

ٹھلینزا مارکوس

# میٹر ووی پہ کہہ

PKK History



چاپی یہ کمبر  
2014

لہ ٹینگلیزیہ وہ: ماجد خلیل

منتدى اقرأ الثقافي

[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)

# میژووی په‌که‌که

خوین و باوه‌پ، په‌که‌که و خه‌باتی کورد له‌پیناو سه‌ربه‌خویدا

# میژووی په که که<sup>v</sup>

خوین و باوه پ، په که که و خه باتی کورد له پینا و سه ربه خویدا

نوسینی: ئه لیزا مارکوس

وه رگپرانى: ماجید خه لیل

به شی یه که م

2014

له ټولګړاوه ګانې خانې چاپ و په څښ رټما  
زنجره: (٤٦١)

ناسنامه ی کتیب

---

✽	ناوی کتیب: میژووی په که که
✽	نوسینی: ټه لیزا مارکوس
✽	له ټینگلیزییه وه: ماجد خه لیل
✽	دیزاین: ره وشت محمه د
✽	چاپی: په که م - سلیمانۍ ۲۰۱۴
✽	چاپخانه ی: ګه نچ
✽	تیراز: ۱۰۰۰ دانه

---

ناونیشان:

سلیمانۍ ، بازای سلیمانۍ ، به رامبه ر بازای خه فاف، ته نیشت ګه راجی بټان  
ژماره ی مټایل: ( ۰۷۷۰۱۵۷۴۲۹۳ ) یان ( ۰۷۵۰۱۱۹۱۸۴۷ )

## پیشەکی وەرگێڕ

ئەم پەرتوکه یەکیگە لە توێژینە وە ناوازه و دەگمەنەکان کە غەوارەکان دەریارە ی میژووی هاوچەرخ ی کورد نووسیویانە، ئەلیزا مارکیوسی خانمە کوردناسی بەنێوبانگی ئەمەریکی دارای ١٥ سال ئەزموونی مەیدانی و رۆژنامەنوسییه لە بوارەکیداو لەو پێناوه ددا چەندینجار رۆیبه پووی گێچەلی دامودەزگاکانی تورکبوه تهوه وزیندانی کراوه.

ئەم خانمە جگە لە کوردستان لە ئیسرائیل و ئەلمان و چەندین ولاتی تری دنیا کاری رۆژنامەنوسی خۆی بۆ نێوه ندە میدیاییه کانی دنیا دەستداوه تی.

ئەلیزا لە پیشەکی ئەم پەرتوکه دا بە وردی باس لە بایەخی کارەکیمان بۆ دەکات، چۆ پڕی سەرچاوه دەگمەنەکانی و چاوپێکەوتنە هەمەلایەنەکانی ئەو هەستەمان لا دروستدەکات کە ئەوینیکی راستەقینە لە نیازو نییه تی نووسەردا هەبووه بۆ میژووی کورد.

ئەم نیازە ی مارکیوس گەلی لایەنی بریندارو پەنھانی میژووی رێکخستنه سیاسییەکانی باکووری کوردستانی بۆ ئێمە ی کورد زیندو و سلامت راگرتووه، هەر بۆیه بە حوکمی پسپۆرپییه کەم لەبوارەکیدا و مژولیم لە توێژینە وە ی دکتۆراکەم لە هەمان بواردا، ئەو باوه پەم لا گەلālە بوو کە دەتوانم مافی تەواو بدەمە ناوەرۆک و

مانای پەرتووکه که که وهك خۆی وهریگێرمه سەر زمانی کوردیی سۆرانی و له چوارچێوهی دووبەرگدا به چاپی بگهیهنم.

له راستیدا پهکه که تهنها پارتێکی کوردیی و یاخی له دهولهتی تورک و ئه جێندای داگیرکاری ده رهکی نییه بۆ سه رکوردستان. تایبهتمهندی پهکه که گه لێ ئالۆزی داوه ته زیهن و بیرکردنه وهی مڕۆفی کورد له ئاشنا بوون به سه ره داوه کانی سیاسهتی ئهم هیزه.

بۆ خۆم گه لێك جار ئه وینێکی سه یرو هه یه جانیکی کوردانه له واقعی کاره کانیان ده خوینمه، هه ندێك جاریش ئه سته مه توێژه ر یان کۆله رێکی سیاسی بته وائیت واتای شۆرشگێرشیه تی بلکێنیت به م ته فگه ره وه.

له راستیدا ئالۆزی و سیحری رابوونی پهکه که له باکووری کوردستاندا ئه گه ر به شیکی به سترابیت به ده گمه نی ره گه زی رامیاری ئه تاتورک و ئه جێندای تێکرای نه یاره کانی پهکه که وه، به شیکی به رینی به ستراره به تایبهتمهندی خودی ئۆجه لان و میتۆدی کاری پهکه که وه. ئهم جیاکارییه له ئه زموونی پهکه که دا که له ده سته پێکی هه فتا کانه وه له نیوه نده زانکۆییه کانه وه له نیو شاره مه زنه کانی تورکیادا خه ملی، به جۆرێک تاوی سه ند که بۆ هه وه لجا ر له چوارچێوهی پارتێکی سیاسی نه یینیدا له سا لی ۱۹۷۸ دا خۆی ئاشکرا کرد. بوونی پهکه که له به رامبه ر سه رپه نه وهی هه موو ئه وانی دیدا، رامیارییه ک بوو له گه ل رامیاری تورکیا یه کی ده گرت ه وه.

بوونی ده یان پارت و کۆمه له ی راست و چه پی شۆرشگێر که له لایه که وه میراتگری چه پ و بزافه شۆرشگێره کانی کاریگه ر به روسیا و چین و ئه لبانی و خۆرئا و بوون له لایه کی تریشه وه کاریگه ر بوون به توراسی رابردووی شۆرشه چه کدارییه کلاسیکیه کانی کورد. هه موو ئه وانه له ژێر تین و تاوی زه بری رژی می دوای کۆده تای ۱۹۸۰ و ئه ده بیاتی جه نگه وانه ی پهکه که دا له به ین بران. لێره وه پهکه که و ده ولت وهك دوو جه مسه ری دژ له گۆره پانه که دا که و تنه مه ته ریزو وێزه ی یه کتریی.

ھەر بۆيە ئەزمۇنى ۲۴ سال كاري سىياسى و رىكخستن و ۲۸ سال خەباتى چەكدارى  
 پەكەكە لە توركيادا پىويستى بەو ھەيە بە پەرچەيەكى لۆژىكى لىيوردىبىنەو.  
 ئەگەر شىش روانىنەكان مەيدانى بنو بە روانگەي عەقلىكى خۆرئاوايىانەو  
 نووسراين، ئەو ئاتاجى خويندەو ۋە ئاگابوونەكە زياتر دىتە گۆرۈي. رەنگە خوينەر  
 بتوانىت لە خويندەو ۋە شىكارەكانى ئەم خانمەداو لە وردبوونەو لە چوپوپى  
 دىدارو چاوپىكەوتنە سەرەككىيەكانى مەوداى نوسىنەكە بەشىك لە رازى پەكەي بۆ  
 ئاشكرائىت و تىبگات رابردووى تەڭگەرەك كە ئىستا كلىلى دۆزى نەتەو ۋەيەكى  
 بىندەست لەدەستىدايە بەچ ئاقارەكدا دەبات. لە خويندەو ۋە رابردووى پەكەكە  
 دىسانەو لە تايىبەتمەندى شوناسى سىياسى رووداوەكانى ئەورۇ تىدەگەين و ئەو  
 پەنھانىيە سەرکردەيەك لە زىندانداو رابەرايەتلىكردنى گروپىك لە شاخدا زانستى  
 سىياسى دەتوانىت گرىڭكۆيرەكەي بىكەتەو. چونكە بوونى پەكەكە لە قەندىلو  
 شۆرپوونەو ۋە جۆرەك لە سىياسەت يان رەنگدانەو ۋە ئەم ھىزە چەكدارە لەپانتايى  
 سىياسى توركيائى ئىستادا لە چوارچىو ۋە پارتو رىكخراوى فەرمىدا جيا لەو ۋەش  
 وابەستەيى جەماوهرىكى فرەي كورد لەنىوخۇ دەروەي توركيائى ھاوكات ھەموو  
 ئەمانە كوردنى ئۆجەلان بە مەرجەي سىياسەت و جىھانبينى ئاشتى و جەنگيان، تەنھا  
 بەشۆرپوونەو بە مېژووى ئەم ھىزەدا تىدەگەين تاجەند ئەم سىنارىي و سىما  
 مىديايەي ئەمۇ نىزىكە لە راستىيەو. ئايا كاروبارەكان ھەروا سانان و ملدانىكى  
 جەماوهرى بەو جۆرە سانايە نەزمى ئاپچىيەتى لەدەمارىدايە. ئايا بەندىيەتى  
 ئۆجەلان لەم قۇناغەدا زادەي چ سىياسەتلىكەو چ گىرانو چ بەردانى لە زيان يان  
 خەزمەتى چ ھىزە ھەرەكەتلىكدايە.

ھىوادارين لەتان و پۆي ئەم پەرتووكەدا خۆنەرى وردو ورياي كورد بتوانىت  
 كەمىك لە راستىيەكانى رابردووى ئەم تەڭگەرە خويناو و مانىايەي كوردى بۆ  
 دەرەكەوئىت و لەوئە لە رەھەندە ناوخۆيى و ھەرىمى و نىونەتەو ۋەيەكانى لەمەپ دۆزو



دۆخی کورد ئاشنا بېت و دەروازە یەکیش بېت بۆ ناسینی دیدگای کوردناسی، که له  
ئەزمونی کاری ئەم قەڵەمانە وە بەشێک له زیپی رابردوومان له ژەنگ و ژەهری  
خۆڕئاوا و داگیرکاری هەریمی بۆ رۆشندەبیتە وە .

ماجید خەلیل. ھەورامان

۲۰۱۳/۰۵/۲۵

## تیبینی نوسەر بۆ خوینەران

ئەم پەرتووکە بەرھەمی چاوپێکەوتنگەلێکی تێرو تەسەلە کە لەتەك ئەندامانی بەرابیری گروپی کوردیی بەرھەڵستکار (پەکەکە) دا سازدراون، ھەموو ئەو دیدارانە گەوتینیان پێدام تا بتوانم دیرۆکی ئەو تەڤگەرەو رێو رێچکەیی جەنگە گەریلاییەکیی و ھەستی رادیکالی تەڤگەری ناسیۆنالیستی کوردیی لەو قۆناغەدا زیندوو رابگرم.

لەھەمان کاتدا، لە نێزیکەوێ قسەکردن دەگەڵ رێبەزانی پێشووی پەکەکەدا، راستیی دیوی ناوھەوی گروپەکەو کارو کردەوێکانیان لە زۆشکردمەو، ھەرھەما لە پالئەرەکانی فراوانبوونی بازەیی مرۆیی ئەو رەوشەیش تێگەشتین کە بۆچی ئەو کوڕو کیزانە دینە نێو تەڤگەرێکەو لەکاتیئێدا کە لە تەواوی ولاتانی ئەوروپا و ئەمریکا و خودی تورکیەدا بە پێرێکی تێرۆریست و یاخی لەقەڵەمدراون. ھاوکات، سەرھەرای پەیردن بە نەپنی و سەرنجراکێشییەکانی ئەم گروپە، ئاماژەم بەوێش داوێ بۆچی مەترسی و مەرگەسات و سەختییەکان و دواجار قۆڵبەستکردنی ئۆجەلانی رێبەری گروپەکە نەیانتوانیویە رێ لە گەنجی کورد بگرن، تا لەریزەکانی ئەو ھێزەدا خەبات نەکەن.

لەتەك ئەمەشدا رەنگە کەسانێک پلاری ئەو بگرن، بۆچی پشکی گەورەیی زانیارییەکان لە سەرچاوەکانی پەکەکەوێ و بۆچوونی رێبەرەکانی پێشوویەتی. ئەوان وادەبینن ئەو سەرچاوانە زانیاریگەلێکی گومانناوی و بێبەنەمان، ئەوان پێیان وایە، کە کەسانێک لە گروپێکی نایاسایی و توندپەردەدا بوون، کە پێشەیان کوشتن و تۆقین بوو ئێتر ناتوانن راستییەکان بدرکێنن.

بۆ وەلامی ئەو رەخنانە، پێویستە ئەم تیبینیانە رەچاو بکەین:

یەکەم : بۆ تێگەشتن لە پەکەکەیان ھەر تەڤگەرێکی تر بەدانیایەو دەبێت لەگەڵ ئەوانەدا بدوین کە بە شێک بوون لە گروپەکەو لە واقعەکاندا ئامادەیان

هه‌بووه، هه‌روه‌ها له‌به‌رته‌وه‌ی ئەندامانی ئیستێ پە‌که‌که زۆر به‌که‌می به‌نازادانه ده‌دوین، هه‌ربۆیه‌ په‌نامان برده‌ به‌ر ئەندامانیکی بالای گروپه‌که‌ که‌ پیشتر له‌ بگه‌ره به‌رده‌کاندا ئاماده‌بیان هه‌بوو.

دووه‌م: که‌ک له‌ سه‌رچاوه‌ی جیاوازی به‌راوردکار وه‌رگیراوه، ده‌ستمان را گه‌شتووه‌ به‌ بنکه‌کانی مه‌شق و نێو کۆبوونه‌وه‌کانی ته‌فگه‌رو و فێرگه‌ تایبه‌تییه‌کانیان. چاپ و وه‌شانه‌ ده‌ره‌کی و تورکییه‌کانیش به‌گۆیره‌ی پێویست له‌ رووداو و تۆماره‌کاندا بۆ زنده‌تر به‌هێزبوونی توێژینه‌وه‌که‌ که‌لکگیر بووه. هه‌ر بۆیه زانیارییه‌کانی نێو ئەم په‌رتووکه‌ له‌ ته‌نها سه‌رچاوه‌یه‌کی زانیارییه‌وه‌ نییه، به‌لکوو زانیارییه‌کان تیکه‌ه‌لکێش بوونه‌ له‌گه‌ڵ زانیاری و سه‌رنجی چالاکوانانی کورد و رێبه‌ره‌ دیاره‌کانی کورد و ته‌نانه‌ت نه‌یارانی پە‌که‌که و چاودێرانی کوردی سه‌ربه‌خۆو بێ‌لایه‌ن له‌ کوردستان، هه‌روه‌ک چۆن له‌ سه‌رچاوه‌ ده‌ره‌کییه‌کانی پێوه‌ست به‌ پە‌که‌که که‌لکی فره‌ وه‌رگیراوه.

به‌گشتی راوبۆچوون و دیداری فره‌می له‌ته‌ک نێزیکه‌ی سه‌ده‌ که‌س په‌یوه‌ست به‌ توێژینه‌وه‌که‌ کراوه. زنده‌تر له‌وه‌یش په‌شتقاییم بووم به‌ خۆم و هه‌روه‌ها هه‌موو ئەو رێپۆرتانه‌م خستوه‌ته‌ روو که‌ له‌مه‌پ پە‌که‌که و ده‌رگیربوونی کوردیی له‌نیوان سالانی ۱۹۸۶ بۆ ۱۹۹۷ ده‌رکراون. به‌مجۆره‌ هه‌روه‌ک چۆن خۆینه‌ر له‌ داها‌توودا بۆی نو‌مایانده‌بی‌ت، به‌وجۆره‌ زانیارییه‌کانم به‌ په‌شتبه‌ستن به‌ سه‌رچاوه‌گه‌لیکی جۆراوجۆر دا‌پشتوه‌ته‌وه‌.

له‌راستیدا تا ئیستا توێژینه‌وه‌ یان بلاوکراوه‌گه‌لیکی زانستی قول له‌ مه‌پ پە‌که‌که نه‌کراوه، جیا له‌وه‌یش چاوپێکه‌وتن و دیداره‌کانیش له‌ته‌ک ئەندامانی پێشویی واندا نه‌کراوه.

وه‌لی برێکی گچکه‌ کار بۆ خسته‌نه‌په‌روی واقعی کوردیی له‌ تورکیا تاوه‌کو ئیستا ها‌تووه‌ته‌ وه‌شاندن. بۆ نمونه‌ له‌وانه‌ په‌رتووکی (پرسی کوردی تورکیا) ی هه‌ردوو

پسپۆرى ئەمەرىكى ھېنرى جى باركى و گراھام فولەر، (ئاپۇ پەكەكە) ى  
رۇژنامەنۇوسى تورك عەلى موخەممەد بېراند، پەرتوكى (كىۆك لە ئازار) ى  
سەلاھەدىن سىلىكى ئەندامى پېشۋوى پەكەكە، پەكەكە لە نوسىنى رۇژنامەنۇوسى  
تورك عىسمەت ئىسمەت، (مېژۋوى نوئى كورد) ى پسپۆرى بەرىتانى دافىد ماكداول،  
پەكەكە (پارتى كرىكارانى توركىيە) ى ئەكادىمىستى تورك نىھاد عەلى ئۆزكان.

دىارە پىشتەستەن وەرگرتنى زانىارى لەو نوسراوانە ئەو ناكەيەنىت كە  
زانىارىيەكانىان پىشتراستى زانىارى منن، ھەرەك چۆن نوسىنەكەى منىش رازىبوون  
نىيە بە ھەموو ئەوانەى كە ئەوان نوسىويانە. وەلى پىۋىستە بگورتىت كە قەرزارى  
بۆچۈنەكانىانمۇ قەرزارى ھەموو ئەو پىنۋوسانەم كە لەو گۆرەپانەدا ئەسپى خۇيان  
تاوداۋە.

بە دۇنيايىيە ۋە دۇپاتىدەكەمەۋە، بەبى دەستگىزىكرنى زانىارىيەكانى ئەندامانى  
بەرايى پەكەكە نەدەتوانرا ئەم پەرتوكە بىنوسرىت. زۆرجار دىدارەكان زىاد لە ۱۲  
كاتزمىر بەردەوام دەبوون، بەدرىژايى كاتە جىاۋازەكانى رۆژىك وەدووى  
كۆبوونەۋەكانەۋە يان لەرىگەى ئىمەيل و پىۋەندىيە تەلەفۇنىيەكانەۋە كارى  
توۋىنەۋەكە دەگۆزەرا. دىارە چىكرنى پىۋەندىيە لەتەك ئەندامانى پىشۋوى  
پەكەكەدا ھەروا كارىكى ھەۋانتە نەبوو، جىا لەۋەش ئەوان ھەمىشە ژمارە  
تەلەفۇنەكانىان دەگۆرى ياخۇ داخرابوون. لىرەدا پىۋىستە سوپاسى سەلاھەدىن  
سىلىكى ئەندامى پىشۋوى پەكەكە بگەم كە زۆرىك لە ژمارەكان لەرى ئەۋە  
چىنگم كەۋتن. ھاۋكات ئامادەيى سەلاھەدىن بۆ مشتومرى تىرو تەسەل لەمەر  
رابردووى كارو چالاكىيەكان و ئەزموونى تىكۆشان و سەرنجە بابەتتەيەكانى و تىرامانى  
بە پەرسى ئەو ھىزە لەرووى زانستىيەۋە فرە بەرز دەرخیترىن.

ھەرۋەھا موراد داگدىلېن چالاككارى سىياسى تەۋاي ئەرشىفو نوسىيە  
تابەتتەيەكانى خۇى خستە بەردەستم. جوسەين تۆپگىدەر ھەلسەنگاندنى زىاد لە

بيست سال خهباتی پهکهکه ی به کهک وەرگرتن له زانیاری نیو بهشیک له کۆبوونهوهکان لادرکاند، سورگول گولموز ئه و نهدامه ی ویب سایتی ناسنامه ی بهرهلستکار به پهکهکه بهرپوه دهبات، نیوبهناو پیشنیاری پتوهندیگه لی نوئ دهکات. سهلیم کوروکایا یهکی له بهرهلستکاره له میژینهکانی پهکهکهیش، توانی دیوی نیوهوهی ئه و هیزه و نیازو ژیا نی ژیر بهپه ی بخاته بان بهپه .

نیهان سیفتیسی، نیهال، زهکی ئوزتورک و دهیان کادیرو ههلسوپاوی تری پهکهکه به نیاز پاکو و سه ر راستانه بۆ پرسیارهکانم هاتنه گۆ، نهک هه ر ئه وهنده بهلکو به خانوو خانه واده و خوانه به پتزهکانیان هه میشه ده رگه یان له سه رپشت بوو له پتیا نو راپه راندنی کاره کاندما . به جۆریک گه شتم ده کرد وهک ئه وهی له کیشوه ری ئه وروپادا گه شته کهم لینه ویبیت. خه دیجه یه شاریش له گروپی ئالای رزگاری گوزهریکی کورت و پوختی میژووی کوردی پتدام، هه روه ها دامه رزینه ری پارتی سۆشالیستی کوردستانی تورکیه که مال بورکای له پاریس ژۆر میهره بان و له سه ر وهخت بوو بۆ هه رکاریکم. که ندال نه زانی بهرپوه به ری ئینستیتیوی کوردی له پاریس بۆ چه ند سالتیک میواندۆستیکی نیان و رایه لیه کی به پتیز بوو . شه ره فه دین ئالچیش وهک سیاسیه کی کوردی سه ربه خو هه رده م حازو بازو بوو بۆ وهلامی هه ر پرس و جۆیه کمان .

دامه زراوه ی ماک ئارسه ریش له ماوه ی ۱۸ مانگی توژیینه وه دا ، کاری نوسین و ده رامه تی نوسینی پتدام تا وه کو له ده ستپیکردنی پرۆژه که مدا دلکرمی نه بم. هاوکات کۆمه کو ده ستگرویی هاوڕیایان و هه ندی له پتوهندییه پیشه ییه کان و که سانی تاییه تمه ند نا کریت بایه خیان له پیشچاونه گرین. له وانه ئاماده یی جۆن رون وهک باوه رداریکی نه له خشاو، مشتومرکانمان یاریده ی منیدا تا وه خۆکه وم بۆ دارپشتنه وه ی پرۆژه که م، هاوکات نا کریت ئه زمونی گولستان گولبی له پتوهندییه کان تورکیه له گه ل ولاتانی ئه وروپه و ئیراقدا پتینه زانین.

ئارام نىگۇگۇسيانىش ھەمىشە شان بەشانى بابەتە نوڧەكانى لەمەر پەكەكە زانىارى پئەدامو بە زۆرىك لە وەرگىپرەواوەكانىشما چاوى دەخشاندهو. شانبەشانى ئەو رۆبەرت ئۆلسنى شارەزاو ئەكادىمىست لە سەر مۆزوى كورد، بە كۆمىنتو سەرنبەكانى نوسىنبەكانى زەنگىن دەكرىم. عومەر ئىزىرىن دەگەل ئەودا ھەول گەشتم بۆ باشورى توركيە سالى ۱۹۸۹ دەستدايە، بەتئىبىنبەكانى دلتىايى زىدەترى پئەدەخشىم. زەينەدىن كىزىل ياپاك رۆژنامەنووسى توركى سەربەخۆ ، يارمەتى دام بۆ دارشتنەوہى بىرو بۆچونەكانم ھەولئى دا زانىارىيە دەگمەنەكانم بۆ وەچنگەختو لەدوتۆتى توڧزىنبەكەمدا دايانبرپۆژمەو. راپۆرتەكانى ھەردوو ھاوپۆتى بەئەمەكم فاروق بىلدىرىك و نامىق دوروكان سالى ۱۹۹۵ لە ئىراق بۆ توڧزىنبەكەم ئىكجار بەكەلك بوون. ھەروەھا توانىم سودى فراوان لە كىتبەخانەكانى ھەردوو پەيمانگەى كوردىي لە پارىسو بەرلین وەرگىرم، كە بە چەندىن پەرتوك و رۆژنامەى پئىوہست بە رەوشى كوردو پەكەكە تئىدا بەدەستدەكەون.

دەكرىت بلىتم توڧزىنبەكەم سەخت و ناھەموار دەبوو ئەگەر لە ئەرشىفى كىتبەخانەى وىلايەتى بەرلین، كەلكم لە رۆژنامە توركيەكان وەرەگرتايە. بەدرىژايى سالانىش موھەدەلى بىراند و يافوز ئىرىن پەيوەندىيان ھەبوو بۆ ئالوگۆپكرىنى بىروپاكانمان. يەلماز فىلى ھەرچەندە پاش وەدەرنانى لە زىندان، زۆركەم ژيا، وەلئى توانىم سودىكى فرە لەوتوڧزە كەمخايەنەكەمان وەرگىرم، ھەروەھا خوالخۆشبوو ئەمىل غالب كاريگەرىي گرنكى لەسەر بۆچونەكانم بەجىھتشت.

بە گشتى جىي خۆيەتى سوپاسى ھەموو ئەم كەسو كەسايەتپانەى لای خوارەو بەكەم: ئەما كامەتۆى، مىشىل كۆھن، بلىندا كوپر ، سوزى غولەنبرگ، ئەغنىس ھىلر، ئەرتغل كوركىو، شتاين ھانىس، توموس لىان، شانا ماركوس، شاھىكا يوكسل، نىلى ترول، ئەدرىە، لە راستىدا كەسانىكى تر ھەن كە پىمخۆشە

ناويانبهينم، وهلى له بارودوخىكى وههاو بابەتتىكى وههادا ئىستىمه بهناوهيتاننيان  
روويه پووى گرفتته بنه وه.

ههروه ها جيگه ي خويته تى دهسترهنگيني ئيلين كارليشى سهرنوسه ر له رۆژنامه ي  
زانكوى نيويورك بنرخيتين له نوسيني يه كه م مسؤده ي تويژينه وه كه م. ههريه ك  
له شارۆن موشافى جان ليستر وهك نوسه رو شاره زايه ك توانيان هاناو هاندهرم بن به  
كۆمينته كاريگه ره كانيان.

بەشی یەكەم

ئۆجەلان و كورد و دەستپێكى سەرھەڵدانى پەكەكە



باسی یه که م  
ره گورپیشه ی جولانه وه ی په که که (۱۹۷۶-۱۹۴۹)

عەبدوللّا ئۆجەلان لە گوندیکی کشتوکالیی سەر بە پارێزگەیی ئورفەیی نیوچەیی کوردستان لە دایک بوو.<sup>۱</sup> بۆخۆی زۆرجار دەبیوت بە تەواوی دانیانییه رۆژو سالی لە دایک بوونی چ کاتیکی. لە راستیدا ئەو رۆژگارە خەلکی ئاواپیەکان یەك دوو سالی دێتر زارۆکانیان تۆمار دەکردن. ئەوەش رەنگە بگەڕێتەوە بۆ گوێنەدانی خەلکی نیوچەکە بە دامەزراوە فەرمییەکانی میریی یاخۆ ریی تێدەچێت خانەوادەیی ئۆجەلان مەبەستیان بوو بێت دێتر ئەوەکەیان راپیچی سەربازگیری زۆرەملی بکریت بۆ نیو یەکەکانی ئەرتەشی تورکیە.

پێکھاتەیی دانیشتوانی نیوچەکەیی ئۆجەلان لە کوردو ئەرمەن و تورک پێک هاتبوو، ئەو لەوێ پەرەدە بوو، دانیشتوانی ئەوێ بە ئاسانی پێوەندییە کۆمەلایەتیەکانیان یەکانگیرۆ تێکەڵبوو. زارۆکانیان بە یەکەوێ نێردرابوونە بەر خوێندن، بە یەکەوێ کارو گوزەرانی رۆژانەیان رادەپەراندو تەنانەت دییانو موسلمانەکان ژن و ژنەوازییان دەگەڵ یەکتیدا دەکرد.

بۆ نموونە دایرەیی ئۆجەلان لە سەری دایکییەو بەرەگەز تۆک بوو. تەنانەت جارێکیش ئامازەیی بە تورکبوونی دایکیشی داوو.<sup>۲</sup> وەڵی لەگەڵ هەموو ئەو ئامبازیوونە کۆمەلایەتیەدا، ئۆجەلان هەتاوەکو نەخراپە بەر خوێندنی سەرەتایی فێری تورکیی نە ببوو. ژيانکردن لەم نیوچەيەدا تاقەت پڕوکیڤنبوو، زۆرینەیی خەلک

<sup>1</sup> This section relies on two main sources: A wide-ranging interview Ocalan gave Turkish writer Yalcin Kucuk, published as *Kurt Bahcesinde Soy-*

*lesiler* in 1993 and cited in Vamik Volkan, *Bloodlines* (New York: Farrar Straus

and Giroux, 1997), 168–180; *Dogu'da*, Cilt I, 83–169, a history of the PKK's early years written by former PKK member Yuce; and Kucuk's *Dirilisin Oykusunu*, apparently based on the interview in *Kurt Bahcesinde*

<sup>2</sup> Ocalan said this shortly after he was captured by Turkish special forces in 1999 in a video released by the government to the news media.

جیا له خاوهن زهویییه کان له نه داریییه کی سهختدا ده ژبیان. له گونده که ی ئوجه لاند  
 نیرو می له کیلگه و ده وه نه سهخته کاندای پیکه وه مژولای کار بوون. له وه رزی  
 دروینه شدا هه موو نه وه ی به دریزایی هاوین سه رقایی بیوون داهاتیکی که م بوو،  
 نه ویش به چینه وه ی په موو له کیلگه کانی خاوهن زهویییه زهنگینه کاندای پییانده برا.  
 دیاره نه وه ش ژیانیکی دژواربوو، که له به رامبه ر پولتیکی که مدا رهنجیان ده برد،  
 به لام هه رچونیک بیت تروسکاییه کانی باشبوونی رهوشه که له گوریدا بوو. چونکه  
 له کاته کانی دوواتردا هه وادارانی ئوجه لان (ناپوچییه کان) له هه ناوی نه و توژیو چینه  
 شه که ت و ماندووه وه بوونی خویان سه لماندو روومالی رهوشه که یان له نیو خه لکدا  
 کرده باسو خواست. نه مهش ریک به پیچه وانهی سهردارو سهرکرده پیشینه کانی  
 تری کورده وه بوو که هه میسه پیوهندییه کانیان له ته که چینی سه رمایه و سهرکارو  
 ساحیب زه مینه کان بوو.

به گویره ی راپورتیکی رۆژنامه ی لیمۆندی فره نسی، وادیاریبوو نه م چه تری  
 هه ژاری و دهرده سه رییه، بیچه ندوو چوون زیده تر له ۲۰ سال بهر له دایک بوونی  
 ئوجه لان نیوچه که ی کلۆم دابوو. راپورته که وینه ی ژیان له گوندیکی کشتوکالیی  
 کوردیی سهر به پارێزگی میردینی سنووری سوریه به م رهنگه نومایانده کات:"  
 هه ر خیزانیک بریکی که م په له وه ری مریشک و رهنگه پینچ تا شهش سهر په زی  
 هه بوو، ناغهی ناوایی یا دهره به گی خاوهن زهوی جاروبار سهری له ده سه لانداری  
 سیاسی نیوچه که ده دا بۆ نویکردنه وه ی گوپراهالی و ملکه چیکردن و وه رگرتنی  
 فره مایشتی نوئ. نه م رهوشه له کیلگه کانی په موو به شیه وه یه کی گشتی له  
 زهویییه کانی میزۆپۆتامییه پیکهاتبوو.

رۆژانه یازده کاتژمیر کاری بیوچان جگه له گچکه و به سالآچووه کان، نیتر  
 هه مووان قۆل و چاکیان لیه له ده مالی، به گشتی کرئی رۆژانه بۆ زارۆیه که ته نها یه که  
 دۆلار نه مریکی و بۆ ژنیک دۆلارو نیویک بوو، هه روه ها پیاویک له رۆژیکدا ته نها دوو

دۆلار جیره‌که‌ی بوو. تیکرای ریژه‌ی مردن له‌نیو زارۆی دیتها تیبیه‌کاندا خۆی ده‌دا  
له ۳۰٪<sup>۳</sup>

ئۆجه‌لان له‌ژینگه‌یه‌کی تارو توندوتیژدا گه‌وره‌بوو، ئه‌و له‌ نیو حه‌وت زارۆکه‌ی  
خیزانه‌که‌یدا ته‌مه‌نی زیده‌تر بوو. ئۆجه‌لان که‌په‌تیک وتی: "که‌ هۆشم په‌یدا کرد جا  
زانیم، له‌نیو خانه‌واده‌که‌مدا هه‌میشه‌ مملانیته‌ک هه‌بووه‌" یان "نا شادومانیه‌کی  
له‌را ده‌به‌ده‌ر ئاماده‌یی هه‌بووه‌".<sup>۴</sup> یه‌کێک له‌ جیاکه‌ره‌وه‌ ره‌وانیه‌کانی ئه‌و  
هه‌ل‌دانێ بوو بۆ ئه‌وه‌ی تیبیگات له‌ دووایین خه‌م و خه‌یاڵ نه‌ته‌وه‌یه‌یه  
خه‌باتگێڕیه‌که‌ی، که‌ له‌یه‌ک کاتدا یه‌کانگیره‌ له‌ته‌ک ئه‌و خواست و خۆشه‌ویستی و  
خه‌سله‌تانه‌ی له‌باوکیه‌وه‌ سه‌رچاوه‌ی گرتبوو، له‌گه‌ڵ ئه‌و رقه‌ شاراوو په‌نه‌انه‌ی  
به‌ئاقاری ئه‌وان هه‌یه‌تی.<sup>۵</sup> ئه‌و زۆرجار له‌ مشتوپه‌کانیدا له‌ هه‌ل‌سه‌نگاندنی  
ره‌وشه‌که‌دا بوو، له‌دیدارو دیمانه‌کانیدا زۆرجار ده‌گه‌رایه‌وه‌ بۆ نه‌زموون و نه‌دگاری  
سه‌رده‌می زاپۆیی تا ئه‌وه‌ روونبکاته‌وه‌ که‌چۆن بایه‌خی تۆله‌ سه‌ندنه‌وه‌و  
توندوتیژی به‌کارهێنان زه‌مینه‌ی بابه‌تیکێ گه‌رماو گه‌رمیی واقیعه‌که‌ن.

له‌ راستیدا بابی ئۆجه‌لان ته‌نها که‌ساس و که‌نه‌فترین که‌س نه‌بوو له‌  
ئاواییه‌که‌یاند، به‌لکو زه‌بوون و زه‌لیلکراوی زه‌حمه‌تی ژیان و ده‌ورو به‌ره‌که‌یشی بوو.  
له‌م باره‌یه‌وه‌ ئۆجه‌لان له‌ چاوپێکه‌وتنێکدا که‌ له‌ نه‌وه‌ده‌کاندا ده‌گه‌لی سازکرا بوو  
وتی: "ته‌نانه‌ت هیچ کات دۆست و دراوسێکانیشی ئه‌ویان به‌ هه‌ند  
وه‌رنه‌ده‌گرت، به‌هۆی ئه‌وانیشه‌وه‌ هه‌میشه‌ له‌ ئازارو ئاخدا ده‌ژیا" یاخۆ "بام وه‌ک  
ئه‌وه‌ وه‌هایه‌ هه‌رنه‌ژیا بێت، یا ئه‌و بۆ خۆی نه‌ده‌پۆی، به‌لکو ده‌برا به‌پۆه‌".<sup>۶</sup>

<sup>3</sup> Paraphrased in McDowall, *Modern History*, 419.

<sup>4</sup> Birand, *Apo ve PKK*, 31.

<sup>5</sup> Volkan, *Bloodlines*, 168–180.

<sup>6</sup> Cited in *ibid.*, 171.

دايىكى ئاپۇ ۋەك ھەر دايىكىكى تر مېھرەبان و نىان نەبوو، ئو ژنىكى توندو تورەبوو، بەتايىبەتى و لەھەمبەر ھاسەرەكەيدا زەجر و زەبوونى دەدايەدوواو ۋە لەگەل ئەو ۋەدا نەبوو ملكەچى خىزانەكەى بىت. بەم نەزمە دايكو بابى ئۆجەلان ھەو ۋەل كۆرپەكەيان چەماندەو ۋە بەرەورى و رىيازىكى توندو دەستدرىژكار.

بۇ نمونە كەپەتەكەيان، چەند زارۋىەكى گەجەرو گوجەر لە كۆلانىدا ئۆجەلانىان كوتى بوو، ئويش ۋەك زارۋىەك بە دەم ھەنسكو گريانەو ھەلھاتو و پەناى بۇ دايىكى بردو و عەرزى ھالى خۇى پىنگوت، ۋەلى دايىكى پىچەوانەى دايكانى تر لە زارۋىەكى لىدەگەپى و ۋەدەرىدەنىت، ئاگادارىشى دەكاتەو تا بە تەواوى تۆلەى خۇى نەكاتەو، نابىت توخنى مالەو ۋە بگەوئ.

ھەربۆيە ھەمىشە ئۆجەلان ئەو ۋەى دوپاندەكردەو ۋە كە رەفتارى دايىكى ھۆكارىك بوو ۋە كە لەتمەى داو ۋە لە سروشتە شەرمىنىيەكەى ئەو ۋەك ئۆجەلان. دواجار بەخىرايى ناو و نىوبانگى ۋەك زارۋىەكى ھاروھاج و گوندە زرا.

بۇ نمونە ئاپۇ لە شوئىنىكدا دەلى: "ھەرچەند كە بۇ ھەو ۋەلجار ناچار دەكرام كە تۆلە لەوانە بگەمەو، كە سەرو سەكوتيان دەشكاندم، ۋەلى وام لىھات كە بىمە كەسىكى گوندەو ئىدى ھەرلەخۇو ۋە بە ھەق و ناھەق چەندىنچار سەرو گوتىلاكى زارۋىەكەلىكم دەشكاند"<sup>۷</sup>.

ھەروھە يەكەك لە ئائومىدىي و كەسەرە بنچىنەبىيەكانى ژيانى ئۆجەلان ۋەك زارۋىەك برىتى بوو لە مىردكردىنى يەكەك لە خۇيشكەكانى بە يەكەك لە پىاوەكانى ئاوايەكى ھامسايان. ئەو ۋەى پىنى بوترىت خۇشەويستى لەم جۆرە ھاسەرگىرىيانەدا ئامادەيى نەبوو، ھەرچى زاوايە فرە بەكەمى قسەيەكى لە كۆفەندەكەيدا ھەبوو، ھافاى خۇيشكى ئۆجەلانىش ھىچ ھاسابىكى بۇ نەكرا، ئەو لەو پىئەندىيەدا فرۇشرا بە چەند كىسەيەك گەنم و دانەوئەو برك پو و پارە لەبرى

<sup>7</sup> Ibid., 172.

مارهیی. دوواتر له سەر ئه و بنه مایه ئۆجه لان راڤه ی ئه و راستیه ی کرد که ئه و جۆره ژهن و ژه نخوازییه ته نها جۆریکه له جۆره کانی مردن بۆ ژن.

له مباره یه وه بیراری پێشوو ی په که که مه همد خان یوسو وه ک به لگه یه ک هاوسه رگیرییه که ی هاڤا به نمونه ده هینتته وه، ئه و پێی وایه ئه و رووداوه کاریگه ری له سەر تیوری ئازادیخوازیی ژن له ئه ده بیاتی ئۆجه لاندا هه بوو دژی نه ریه کلاسیکییه که ی پێوه ندییه کانی نیرو و می و رۆلی زگماگیی زۆردارانیه ی ده رهق به ژن له جفاکی کوردیدا . بۆیه ئۆجه لان کاتی که ده گه رپته وه بۆ ئه و قوناغه و ئاماژه به هاوسه رگیری خوشکه که ی ده کات و ده لی: "هه میشه که بیرم ده که وپته وه هه سستی داخ و په ژاره پووملیده نیت"<sup>8</sup>. هه ر له وکاته وه ئۆجه لان بیرى له و ره وشه ده کرده وه و هه میشه ده یوت: "ئه گه ر بوومه خه باتکار، بوار ناده م کاره ساتی له و جۆره رووداته وه". هه ره ها وه ک زۆری که له ئاوا ییه کان، ئاوا ییه که ی ئۆجه لانیش قوتابخانه ی سه ره تایی لینه بوو. کورده کان پێیان وابوو ئه مه هه ولێک بوو بۆ زنده تر هیشته وه ی کورد له په ریزو په راویزی ژياندا.

له راستیدا په ره ره ده و فیژکردن له به رژه وه ندیی ئه نکه ره دا بوو، تا هه رچی زووتره زمانى تورکیى و ناسیۆنالیزمى تورکیى نیۆچه که بگریته وه، که واته ئه م راستیه ش تورکیای دوچارى هه یج گۆلمه زێک نه ده کرده وه. له گه ل ئه وه شدا چه ندى ن دى و لادى هه بوون، که نه ده ولت و نه بۆخۆشیان ده یانتوانى قوتابخانه بۆ نه وه کانیا ن درووستبکه ن. هه ربۆیه ئۆجه لانیش وه ک زۆری که له مندالی دیهاتیه کان له پێویستبوو رۆژانه یه ک کاتژمێر رێگه به پێیان به یی بۆ ئه وه ی له ئاوا ییه که ی نێزیکیاندا درێژه به خویندنه که ی بدات. ئۆجه لان خویندکارێکی زۆر باش بوو، ئه و

---

<sup>8</sup> Ibid., 173–174.

ته‌واوی وانه‌کانی زمانی تورکی و ناسیۆنالیزمی تورکی به تاسه‌وه وه‌رده‌گرت و چه‌له‌نگو به‌هۆشبوو.

له‌سه‌ره‌تاوه‌ خه‌ونی ئه‌وه‌ بوو بیه‌ته‌ ئه‌فسه‌ریکی پرۆفیشنال له‌ ئه‌رته‌شی تورکیادا، دیاره‌ بیرکردنه‌وه‌یه‌کی له‌ و‌جۆره‌ بۆ نه‌وجه‌وانیکی کورد، که له‌ و‌قوناغه‌دا خرابیه‌ته‌ به‌ر خویندن شتیکی نامۆ ناباو بوو، به‌تایبه‌تی له‌ کیشه‌وه‌ریکدا که موسته‌فا که‌مال ئه‌تاتورکی دامه‌رزینه‌ر قاره‌مان و سه‌رداری بوو. به‌لام ئۆجه‌لان نه‌یتوانی له‌ تاقیکردنه‌وه‌ی خویندنی بالای سه‌ریازییدا سه‌ریکه‌وێت، ناچار نیوی خۆی له‌ قوتابخانه‌ی بالای پیشه‌یی تۆمارکرد له‌ ئه‌نکه‌ره‌ تا وه‌ک قوتابییه‌ راهبێراوه‌کان کاربکات له‌ فه‌رمانگه‌ی تۆمارکردنی کیشه‌وه‌ر دا.

له‌راستیدا گه‌یشتنی هه‌وه‌لجاری ئۆجه‌لان بۆ ئه‌نکه‌ره‌ له‌ ۱۹۶۶دا رێک هاوکات بوو له‌ته‌ک گه‌شو. نمای ئارامی رووبه‌روبوونه‌وه‌ی شوناسی کوردیی له‌ نیۆ شاره‌ گه‌وره‌کانی تورکیا دا. بۆنموونه‌ هه‌رزه‌کارو نه‌وجه‌وانه‌کان هه‌ر بۆ پۆزو به‌ مه‌به‌سته‌وه‌ جگه‌ره‌ی به‌تلیس (شاریکی کورد نشین) ه‌ یان ده‌کیشا، ئه‌م ناوه‌ ده‌گه‌رایه‌وه‌ بۆ ئه‌و شوپنه‌ی که‌ توتنی تیدا به‌ره‌مه‌ده‌هێنرا له‌ باشووری رۆژه‌لاتدا<sup>۹</sup>. هاوکات له‌ وه‌ریمه‌ کوردییانه‌دا خۆینکاره‌ بێزاره‌کان و پالو کریکاره‌کان مژوولی میتینگ و کۆبوونه‌وه‌ی هه‌مه‌لایه‌ن و جه‌ماوه‌ری بوون له‌ پێناو داواکردنی مافه‌ دیموکراته‌کانیان و دانه‌درواوه‌ی چیدی بنده‌ستکردن و قهرکردنی شوناسی نه‌ته‌وه‌ییان.

ره‌چاونه‌کردن و تپه‌په‌ین به‌سه‌ر ئه‌و ره‌وشه‌ نوییه‌دا بۆ ئۆجه‌لان سه‌خت بوو. ئۆجه‌لان له‌ رافه‌یه‌کی دوواتریدا ده‌لێت: "ئه‌و کۆبوونه‌وانه‌ له‌ هه‌ریمه‌ کوردیه‌کاندا کاریگه‌رییان کرده‌ سه‌ر من، ته‌نانه‌ت ئه‌گه‌رچی ته‌نها رێچه‌یه‌کی بجوکیه‌شبووین بۆ قوتاربوون"<sup>۱۰</sup>. له‌راستیدا ئه‌م شۆرو شه‌پووری نه‌ته‌وایه‌تییه‌ له‌نیۆ لاوانی که‌چ و کۆری

<sup>۹</sup> Birand, *Apo ve PKK*, 80.

<sup>۱۰</sup> Ibid., 80.

نیو ئامادەیی و زانکۆکانیشدا شتیکی ئەستەم نەبوو، ھەموو ئەوانە خەون و خولیای گەپان بە دوای شوناسی نەتەوایدا ھەڵبەتچابوون، لەوانە تێیاندا بوو کە وتبوو ژیۆکاریگەریی یەکیک لە مامۆستاکانیان یاخۆ رێبەرێکی کارای گەنجەو، کە بە شتێوەیەکی نەتەوایەتی و پەنھان مژووڵی بیری نەتەوایەتی کوردییوون.

ھەندیک لەو لاوانەش رامابوون لە سەیری ناکۆکییەکانی نیوان ژێانی تایبەتییان، کە ئەویش ناکۆکی نیوان ئەوانە و ھۆشیارکراوونەو بە ھۆی نەزمیی کلاسیکی ئاوازییەکانی کوردو و تەو ئاکاری رۆژانەیان یاخۆ کاریگەریوون بە ئەدەبیات و زانیاری کوردی پەخشی رادیۆکانی ئەودیو سنوور (مەبەست پێی رادیۆی کوردی یەریقان) ھە لە گەڵ ئەو بیروباوەرە گشتییە دەوڵەت کە پێی وابوو ریشە و پێچکە کوردەکان ھەر لە نەتەوایەتی تورکەو ھەسەرچاوەی گرتووە.

ئۆجەلان نمونە و ئەو پێرە بوو کە لە ناکۆکییەکانیان دەپوانی، ئەوان لە ھەردوو تەئەگەری چەپ و رادیۆکانی کوردی کە لە کۆتایی شەستەکانەو گەشە سەندبوو بە تەواوی دامالراوون. ئۆجەلان پاش ئەو بە سەرکەوتوویی خۆی ئێندە کە لە قوتابخانە و پێشەیی لە ۱۹۶۹ دا کۆتاپێھێنا، ئێتر راستەوخۆ لە شاری دیار بە کر لە نووسینگە یەکی حکومی دامەزراو بوو بە بەرپرسی تۆماری زەوی و سەنەدی مولکەکان، بەلام پاش تێپەرپوونی سالتیک، راژەکی گواستەو بۆ نووسینگە یەک لە ئەستەمبول. پانۆراماکانی کۆتایی شەستەکان بۆ تورکیا ملەلانێیەکی سیاسی سەخت و دژوار بوو، لەو نێوەندەدا ئۆجەلانیش ھەڵبەت چەندەھا کۆپو کچی ئەو وڵاتە لە ئارێشە یەکی سیاسی و رامنێکی مۆلە قەدا بوو، کە نەیان دەزانی بەرھەو کۆی ملەنێن. لە راستیدا تا ئەوکاتە ناسیۆنالیزمیکی دروستی کوردی لە گۆرپیدا نەبوو.

ئۆجەلان لە سەرەتای ئەو دەدا بوو کە ئاشنا بێت بە ھەڵبەتێی، بەڵێ لە تورکیادا کێشە یەکی ھەبە بە نێوی کێشە کوردو شتانیکیش ھەن کە پێویست بۆ ئەو ھەڵبەتێی نەجام بدرێن. ئەو پاش ئەو نامیلکە و ئەلفو بێ سۆشیالیزمی بەرچاوە و خۆی ئێندەو، ئێتر



كارىگەرىيى لە سەرداناو بۇ يەكەمجار بېيارىدا بېيتە كۆمۇنىست<sup>11</sup>. وەلى ئۆجەلان دىگىرىمى بوو لەو ەكە بىتوانىت پىئوھىستىيەك لەنىوان بىرۆكە سۆشياىلىستىيەكەيىو بزوتتەوھى نەتەوايەتىيى كوردىدا چىبكات.

ھەرچۇنىك بىت لە ئەستەمبول تىكەل بە چالاكى خويندكارە توندپەوھەكان بوو، ئەوان رىبەرايەتى جولانەوھەكانى ئەو قۇناغەيان دەكرد، ئەو خويندكارانە بېروايان وابوو كە توركييا پىئويستە لە بىندەستى ئەمەريكاو بەندايەتى ولاتانى كاپىتالىستو سەرمایەدار بىتە دەرىو خوى لە ھەيمەنەى وان رىزگاربات.

ئەوكتات بۇ لاويكى كورد ئەستەم بوو بىتوانىت لە دەرەوھى شۆرو شەوقى وانكۆكبىتو تىكەل بەو ھەيەجانە نەبىت، بە تايبەتى بۇ ئۆجەلان كە تەنانەت خويندكارىش نەبوو، بەلكو وەك كارمەندىكى پلە نزمى دەولەت، لە قوزىنىكى ئەو شارەدا دەستو پەنجەى لەتەك بەلگەو سەنەدى مولكوزەويدا نەرمەدەكرد<sup>12</sup>.

## مىژوو

ئۆجەلان پىش ئەوھى لەسەر پىرسى نەتەوھىيى كورد ھەلۆيستەبكاتو لە رىو رىچكە سىياسىيەكاندا ئەم پىرسە لەتەرازوو بدات، نىزىكەى بىست سالىك تەمەنى بوو. ديارە ئەمەيش بۇ نەوھى ئەو قۇناغەى توركييا كارىكى نامۆ نەگبەتى ھىنبوو، چۈنكە لە توركيادا بەماوھەيەكى ئىجگار كەم پاش دامەزاندنى دەولەتى كۆمارىيى ۱۹۲۲ كوردە نەتەوھەگەراكان روويان لە چياو چەك نا دىرى دەسەلاتدارىتىيى ولتەكەيان.

---

<sup>11</sup> The book's title in Turkish is always given as *Sosyalizmin Alfabeti*. It refers to U.S. socialist Leo Huberman and Sybil H. May's 1953 pamphlet, "The ABC of Socialism," published by Monthly Review Press.

<sup>12</sup> The main sources for this section are McDowall, *Modern History*, 397–410; Zurcher, *Turkey*, 231–274; and Ahmad, *Modern Turkey*, 121–157.

وێ هەر له وکاتهوه تهواوی راپهرینهکان سه‌رکوێکران و تهواوی یاسا و رێساکانیش که ده‌رده‌کران بۆ سه‌په‌وه‌و سه‌پکردنی شوناس و شکۆی نه‌ته‌وه‌یی کوردیی ده‌رده‌کران. له‌م پێناوه‌دا نێوی کوردیی باژێرو ئاواپه‌کانی کوردستان گۆپه‌را بۆ نێوی تورکی و نێوی کوردستانیش که تا ئه‌وکات ته‌نها ئاماژه‌بوو بۆ نێچه‌یه‌کی جوگرافیی، فه‌رمانه‌را له‌ته‌واوی په‌رتوک و نوسراوه‌کان و زمانی خودی کوردانه‌دا سه‌راپه‌وه‌وه‌ده‌غه‌کرا.

به‌م جۆره‌ کوشت و به‌ری تورکی به‌شێوه‌یه‌کی هه‌مه‌لایه‌نه‌ شوناس و شه‌رازه‌ی کوردانی په‌چراند و خاپورکرد. ترس و تۆقاندن و ته‌مبیکردن له‌ ئاستیکێ ئیجگار بالا‌دا به‌پێوه‌ چوو. یه‌کێک له‌ دیپلۆماتکاره‌ ئینگلیزه‌کان کاتێک له‌ ۱۹۵۶دا به‌نێچه‌ کوردیه‌کاندا تێده‌په‌رێت و ته‌بوی: "ه‌واری هه‌ناسه‌یه‌کم بۆ ناسیۆنالیزمی کوردیی نه‌بینی، له‌کاتێکدا چاودێریکی ئاسایی له‌ ئێراقدا به‌ ئاسانی تێبینی ه‌واری نه‌ته‌واپه‌تی ده‌کرد".<sup>۱۳</sup> به‌لام تورکیا هه‌رگیز له‌ گۆرانکارییه‌ نه‌ته‌وه‌یه‌کانی کورد له‌ ولاتانی هه‌ری ئه‌یه‌ده‌توانی خۆی به‌دوور به‌گرێت، هه‌روه‌ها نه‌ده‌بوو بێئاگابێت له‌ هه‌ندانه‌ نێوخۆیییه‌ی که له‌ ئاکامی ده‌سته‌به‌رکردنی مافه‌ دیموکراتیه‌یه‌کان له‌ ده‌رووبه‌ردا هاتووه‌ته‌ ئاراوه‌. هه‌ر ئه‌و هۆکارانه‌یش یاریده‌ی کوردیان دا تا ده‌رفه‌تیان بۆ هه‌لبه‌کوه‌یت بۆ به‌خۆداچونه‌وه‌و ده‌سته‌به‌رکردنی خواسته‌کانیان و دۆزینه‌وه‌ی رێگه‌یه‌ک بۆ گه‌یشتن به‌ ئامانجه‌کانیان.

هه‌ر هۆکاری ئه‌و ره‌شه‌ بوو ئه‌رته‌شی تورکیا هه‌ستا به‌ ئه‌نجامدانی کۆده‌تایه‌کی سه‌ربازی له‌ ۱۹۶۰دا، له‌لایه‌کی تره‌وه‌ بۆ ئه‌وه‌بوو کۆتایی به‌ زنده‌تربوونی ده‌سه‌لاتی ئۆتۆکراتیه‌تی عه‌دنان مه‌نده‌ریسی سه‌رۆک کۆمار له‌ تورکیادا به‌پێنێت. دیمانه‌ی کۆده‌تاجیه‌یه‌کان پێشبینینه‌کراو بوو، ئه‌وان ه‌واریکی به‌رینیان له‌به‌رده‌م تووژی رۆشنفکرو خوێنده‌واره‌دا کرده‌وه‌و په‌شتیوانیان بوون. ه‌وکات ئاسۆیه‌کی

<sup>13</sup> McDowall, *Modern History*, 402.

نوییان له بهردهم خواسته نازادىخوازىیهکانى خه لکدا کرده وه که پيشتر بۆ خه لکى تورکيا نامۆ نه دیده بوو. هه ر له و سه رو بهنده دا گروپىکى پروفیشنال و نه کادىمى بانگهيشترکان تا دهستورىکى نوئى بۆ ولات سه رله نوئى دابريژنه وه. به گويهرى نه وه دهستوره نازادىگه لىکى پيويست بۆ دروستکردنى ريکخراو و سه ندىکاي پيشه يى و چاپه مه نى فه راهه مکرابوو. دياره که هه موو نه مانه له دامه زراندنى کۆماره وه تا نه وکات نازادىيان ليژه و تکرابوو.<sup>14</sup>

په ره سه ندىنى ديموکراسى له تورکيا هاوکات بوو له گه ل په ره سه ندىنى زيده تريى خوینده وارىى و ناگايى و به نيونه ته وه يى بوونى دۆزى کورد. نه وئى ده م هه وه ل تۆره مه ي دوای ياخي بوونه کانى کورد پيگه يشتبوون. نه وان به ترسو توندى و تالييه کانى نه رته شى تورک گوشنه کرابوون و ياده وه رى کوشت و به ر جينۆ سايدىيان له ته ک خۆياندا نه هيتابوو، نه و ياده وه ريانهى که دايک و بابيانى بۆ ماوه ي چه ند ده نييه ک توشى گرشو گيچه ل کردبوو. زۆريک له لاوانى کورد له زانکۆکاندا بوون، له وئى هه م ناشنا ده بوون به لاوانى کوردى دىکه، هه م نامبازى بىرۆکه و بىرى نيو ده بوون.

پاله و جوتيارى کورديش بۆ قوتاربوونى له و ته نگژه ئابوورىيه ي گيرۆ ده بيبوو، مى له شارى ده نا، ئيتر له وئى نه گه رى فره هه بوو بۆ ديهاتيه کان تا ناشنا بن به و پرته و بۆلانه ي که ئاماژه بوون به دنياى نابه رابه رى کايه ي ئابوورىى نيوان تورک و کورد و هه روه ها گويشيانه نه لده خست بۆ مقومقوى وروژاندنى پرسى کوردى که له ناوه وه ي ولات و ده ريى ولات به تاييه ت له ئيراقدا له گۆرپدا بوو.

له لايه کيتره وه پارتىکى مۆله تيپدراوى کۆمونيستى، به نيوى پارتى کارى تورکى (تيپ) که سالى ۱۹۶۱ دامه زرابوو، به مۆى په يامى په کسانى و دادوه رى

<sup>14</sup> See Ahmad, *Modern Turkey*, 121–137 for description of 1960 coup and aftermath.

کۆمەلایەتیی و ئابوورییەکیەوه توانیبوو سەرنجی تۆریی کورد بۆخۆی رابکێشێت و لەنیۆ کورداندا هەواداریکی فرە بخاتەوه. وەڵی لە راستیدا کێشەیی کورد هەر بە هەستیاری مابوو و هەواری پارتی کاری تورکیش بۆ نێزیکەیی دەیهێک چارهیهکی بۆ کێشەکی لە هەگبەدا پێنەبوو. هەندێک لە چالاکوانانی کورد هەولیاندا راستەوخۆ ژینگەیی ئازادیی ئەزموونبکەن، وەڵی ئەوانە هەرزوو دەمبەستکران، چونکە دەولەت بە هەڵەداوان کەوتەخۆ تەواوی گۆڤاره کلتورییەکان و رۆژنامە کوردییەکانی داخست و قەدەغەیی کرد و نوسەر سەرنووسەرەکانیشیان تۆمەتی کۆمۆنیستی و جوداخواری درایە پالێان<sup>۱۵</sup>.

ئەو رەوشەش ئەوەی دوپاتکردهوه هەولێ لیبرالیزەکردنی تورکیا هێشتا لەو ئاست و ئاڤارەدا نییە. بەلام تۆری نەخایاند وەک ئەوەی هەمیشە تورکیا لێی دەترسا، تێکۆشانی کوردی تێراق لە سنوورەکانی تورکیاوە پەڕیپە ئەم بەرو بۆن بەرامەیی دایە کەلەیی ئازادیخواری ئەمبەر. هەر پاش ئەوەی پاشایەتیی لە ئێراقدا تەخت و تاراجی لە ۱۹۵۸ دا نەما، ئێتر حکومەتی نوێی بریاری گەپانەوهی سەرکردەیی نەتەوهیی کورد مەلا موستەفا بارزانی دا، کە ئەو کات دوور خرابوو و هەواری بۆ یەکییتی سۆڤییهت.

بارزانی سەرکردەیهکی بەنیۆبانگی نەبەرد و ناسیۆنالیستیکی دانسقی کورد بوو. ئەو لە سەرەتای چلەکاندا رێبەرایەتی شۆرشێکی کرد و یارمەتی کۆماری کوردیی مەهابادی دا و بەرگریی لە کۆمارەکی کرد. وەڵی لە بەد شەنسی کورد دا کۆماری دیموکراتی مهاباد سالتیکی نەخایاند، چونکە یەکییتی سۆڤییهت دەستی لە پشتیوانیکردنیدا بەردا. بارزانی بەبۆنەیی رووداوەکانی کۆمارەوه وەک دیارترین رێبەری قارەمانی کورد نیۆ و شۆرەتی دەرکرد. هەربۆیە بە گەپانەوهی بۆ ئێراق، وزە و وەرە نەتەوایهتی بەخشییە هەموو کوردێک لە هەركۆیییەکی بێت.

<sup>15</sup> McDowall, *Modern History*, 405.

له ماوهی سی سالدای پێوهندییهکانی بارزانی و دهولهتی نوێی ئێراق له پێناو خواستی ئۆتۆنۆمی بۆ کوردستان تێكو پێکچوو، ئیتر بارزانیش سه رله نوێ دهستی دایه وه چهكو چۆل و یاخیبوون. سه ره له دانی ئهم که په تهی بارزانی له وێنای کوردیی تورکیا دا کاریگه ریی نه وتۆی به جیهێشت. هه ر له ژێر ئه و کاریگه ریه شدا بوو که هه ندێ له کورده کان بپاری دامه زاندنی پارتێکی نه ئینیان به نیوی پارتی دیموکراتی کوردستانی تورکیه دا . ئهم پارتی له دوای سه رکوئی دوایین یاخیبوونی چه کداریی کورد له ۱۹۲۸ دا هه وه ل پارتی ناسیۆنالیستی کوردیی نێوخۆی تورکیا بوو<sup>۱۶</sup>.

پارتی خوازیاری یه کێتییه کی کوردیی بوو له چوارچۆهی سنووری تورکیا دا. له رووی تیۆریشه وه پشتیوانی له چالاکی چه کداریی ده کرد بۆ گه یشتن به ئامانجه کانی. هه روه ها له رووی ئایدیۆلۆژییه وه له ته ک پارتیه کی بارزانی دا نێزیک بوو. وه لێ گه رته کانی یه کێتییه کی کوردیش هه وانه ته نه بوو. بۆنموونه نامهی پ.د.ک.ت بۆ ئه وهی ده سترگۆیی بارزانی بکه ن، له لایه ن بارزانییه وه بێ وه لامبوو، هه ربۆیه ئه ندامانی پارتیه که، ئهم خامۆشییه ی بارزانی به وه را فه ده که ن، که بارزانی نایه وێ شمشێر رووبه رووی تورکیا هه لکێشیت. له گه ل ئه وه شدا به بپوای شه ره فه دین ئالچی که پارێزه ریکی کوردو غه مخۆری پ.د.ک.ت بوو پێی وابوو: "پ.د.ک.ت وای ده بینێ هاریکاریکردنی بارزانی به پرپر سایه تییه کی نه ته وه ییه". له راستیدا پ.د.ک.ت ته نانه ت له نێو تورکیا شدا پارتێکی فره جه ماوه ری نه بوو. ئه وده م لاوی کورد زنده تر کاریگه ربوون به بیروباوه ری چه پگه ریی که له لایه ن

---

<sup>16</sup> Information on the TKDP is taken from an interview with Kurdish politician Serafettin Elci, who was close to the group, in Balli, *Kurt Dosyasi*, 599–607.

پارتی کارى تورکيه وه رهواجى پیدرابوو. هاوکات بلاوکراوه کانیان له زانکودا نهخشى نه زۆک و بى به رههم نه بوو.

هه رچه نده پ.د.ک.ت هه مان رهنگدانه وهى میتۆدى کۆنه خوازی و کلاسیکی پیوه دیاربوو، رێبه رهگهیشى فایه ق بوجاک یه کێک بوو له ببه ماله زهنگینه خاوهن زه مینه کانى باشوورى رۆژه لاتی تورکیا. فایه ق بوجاک له ۱۹۶۶ داو له رووداوى کۆنه قین یا دوشمنايه تى خویندا کوژرا<sup>۱۷</sup>.

زۆرێک له کورد هه کان له و باوه رهدا بوون که ده ولت و هیزه کانى له پشت نه و رووداوه وه بن. هه رچۆنێک بێت پارت هه که گرو تینى نه وسای نه ماو پوکایه وه، ئیتر پشتیوانى خه لک و کاریگه ریه کانى سره وتن و سه نگینى له ده ستدا.

کورد هه کان نه وانه ی مه به ستیان بوو زیده تر له نیزیکه وه شه ن و که وى کێشه کان به کن ، تیکرا له په رێزو پێچى ره وشه که دا بوون و هه موو ده رو ده روزه کیان له سه ر کلۆم درابوو. چه پگه راکانى تورکیش که دانوویان له گه ل سیاسه ته کانى میریدا نه ده کولا، نه وان له هه مبه ر پرۆژه و پرسى نه ته وایه تى کوردیدا کزو بێده نگبون.

به و رهنگه ئومێدى کورد گه ل بۆ خۆ ساغ کردنه وه له ته ک ره وتى چه پدا تینوویه تیی کوردی نه ده شکاند. له گه ل نه وه شدا کورد جگه له ئارپاسته ی چه پ هه یج ده ره تانێکی تریان نه بوو. هه روه ک که مال بۆرکای هزرقانى گه وره و چالاکی چه پی کوردو دامه زڕینه رى پارتى سۆشیالیست ده لى: "تا نه وکات بیرمان له دروستکردنى ریکخراو و ریکخستنێکی جیاو سه ره بخۆ نه کردبوویه وه". نه و هه میشه ده یووت: "ئاما نجه مان له گۆرانه کاریه کانى تورکیادا، سه رخستنى پرۆسه ی دیموکراسى و مافه کانى مرۆفی کورد بوو، دیاره نه وه ش په یوه ستبوو به خه باتى هاویه شو و پێگه وه یی کوردو تورکه وه".

<sup>17</sup> Ibid., 603.

له هه مانكاتيشدا دوپاتيدە كرده وه: "ئيمە تىگە يشتبووين كه چەپى كورد هيج بەرنامە يەكى دروستى بۆ پرسى كورد له هەگبەدا نەبوو".

## كوردەكان مانده گرن

له كۆتايى شىستەكاندا بەرپەرايه تى خوڤندكاره چەپەكان دەستكرا به ئەزموونى كارو كرده وهى توندوتيز. له و ميانەشدا بۆ هەوەلجار خوڤندكارو رۆشنەبەرە كوردەكانيش چەندىن يانەو ريكخراوى تايبەت به خۆيان دەمەزراند.

يانە كولتورىيەكانى شۆرشيگيرى رۆژهەلاتى نموونەى ئەو يانەو ريكخراوانەبوون. ئەوان بۆئەوهى خۆيان له گروپ گىچەلى دەولەت قوتارىكەن، له جياتى وشەى كورد وشەى رۆژهەلاتيان له نىوى يانەو ريكخراوەكانيان دەنا. ئەم ريكخراوە بەوردى بايەخى به گرفته فەرەهنگى و كۆمەلایەتییەكانى پێوەست بەكورد دەدا. هاوكات له ئەدەبىياتى ویردو وتارى ئەم گروپەدا به جۆرىك له جۆرەكان ماركسیيەت و كوردایەتى ئاویتەى بەكترکراوون. دیارە ئەمەيش ئاماژەو هەنگامىكى نوێبوو له ئەزمى پەرەسەندنى شوناسى ساسى كورد لەتوركيا دا. هەرچەندە ئەم كۆمەلەو يانانە خۆيان له مۆرك و روالەتى كوردی بەدوور دەگرت، وهلى دەولەت بەگومانەوه تەماشای رۆل و پەروەقى ئەوانى دەکرد لەرامیاریدا، هەربۆیه لەكۆتايداو له ئۆكتۆبەرى ۱۹۷۰ تىكرای ريبەرەكانى ئەو گروپانە بەتۆمەتى هەولدان بۆ دامەزراندنى دەولەتى جياو جياخوایى بەلبەستكران.<sup>۱۸</sup>

دیارە رەنگە هەندىك له كوردەكان خەون و خەيالى دەولەتى سەرەخۆی كوردیان له هزردا بویت، وهلى هەموو ئەوانى تر هەر هەول و هیزىك بۆ دەولەتى

---

<sup>18</sup> See description of the 4th Congress in Lipovsky, *The Socialist Movement*, 75-82.

سەربەخۆی کوردیی لە پێچ و پەنای یانە و کۆمەڵەکانی مافی کلتوری کوردیییدا بە کارێکی لەنگو دەبینی.

دەوڵەتیش ھەمیشە ئەوەی دوپاتدەکردەوہ: "رامیاری ئازادبواریمان، کۆت و بەندی سەر چالاکییە نەتەوہییەکانی کوردی نەگرتووەتەوہ". بەنەزمییکی تر نیازو نیری خۆیان روو بەکورد بەرزەکردەوہ و دەیانووت: "تەنانەت ئەگەر دەوڵەت سیاسەتیشی نەمیئێت، ئەوا رێگە بە سیاسەتکردن و کاریگەریی شوناسی نەتەوہیی کورد نەدەین"<sup>19</sup>. کوردەکان ئەوکات لەنێو چەپەکانی پارتی کاری تورکییدا لە گەشەییەکی گەرم و گۆردا بوون، لە کۆتایی کۆنگرەیی چوارەمی پارتەکەدا تێکڕا بەجۆرێک دەنگیاندا کە کاریگەریی بیریی نەتەوہییان بەتەواوی رەچاوئەکرا. لە بریارەکانی کۆنگرەدا پاش مشتومڕ و پرسێکی ئالۆز، بۆ ھەوڵەجار دانرا بەبوونی نەتەوہی کورد دا لە رۆژھەڵاتی تورکیا، ھاوکات بەردەوامبوون لە سەرزنشتکردنی دەوڵەت بە سەپاندنی رامیاریی بئەستکردن و تێڕۆر و تواندەوہی نەتەوہیی دەرهەق بەکورد.

ئەو تەنھا کوردەکانیش نەبوون کە ریفۆرمی خێرا ناتەبا نەبوون، بەلکو لە کۆتای شەستەکاندا بزووئەوہی سۆشیالیستی تەواوی ئەوروپا، بەجۆرێک لە جۆرەکان لەنێو تورکیادا شیوہی گرتبوو. لەم رەوشەدا خۆبەندکاری زانکۆکانی تورکیا پێبە پێ تین و تاو و تیۆرەکانی خۆپیشاندانەکانی ئەوروپای دەخواستەوہ نێو تورکیا و رەخنە و داد و بێدای خۆیانیان لە خۆپیشاندانەکاندا بە گوێی دەسەڵتدارانی تورکیادا دەدا. ھەموو ئەو ئارەزاییانە جەختکردنەوہ بوو لەسەر مەترسییەکانی کاپیتالیزم و ئیمپریالیزم و نێزیکیی پێوہندییەکانی ئەمەریکا و تورکیا، ھاوکات خواستی گۆڕانکارییەکی ریشەیی و دەستبەردانی ئەمەریکا لە فێتنام و خواستی خەباتی گەریلائی دژ بە ھەست و ھیزی ئەمەریکا لەنێوچەکەدا گرنگترین

<sup>19</sup> Ibid., 78.



باس و خواسه‌کانی خویندکاران بوون. بهم جوره دیدو دنیا‌بینی چه‌په‌کان به‌کاوه‌خزو هه‌نگامبه‌هه‌نگام سه‌ختگیرو به‌زینتر بلأوده‌بوویه‌وه. ته‌نانه‌ت بۆ پراکتیکی تیۆره‌کانیشیان چه‌ندین رێبه‌ری به‌رپرس له‌ خویندکاران به‌ره‌و خێوه‌تگا‌کانی راهێنانی سه‌ربازی فه‌له‌ستینییه‌کان له‌لوبنان که‌وتنه‌ پێ تا بتواننن که‌ک له‌ نه‌زموونی خه‌باتی چه‌کداری وه‌ریگرن. سه‌ندیکا کریکاریه‌کان زیده‌تر به‌ره‌و رادیکالیه‌ت و ره‌قیی رۆیشتن له‌ خواسته‌کانیاندا.

له‌ راستیدا هه‌ر ئه‌م خواست و خروشانه‌ی زانکۆکانبوو که‌ رۆلێکی گرنگی گێرا له‌ کۆتایهێنان به‌ ده‌سه‌لاتداریتی مه‌نده‌ریس له‌ تورکیا، هه‌ر ئه‌م به‌ره‌و پێشچوونه‌ بوو له‌ خواسته‌کانی چه‌پکه‌راکاندا که‌ گۆرپه‌کارایی کۆمه‌لایه‌تیشی له‌گه‌ڵخویدا هێنا. به‌م نه‌زمه‌ بچوکی‌بوونه‌وه‌ی پانتاییه‌کانی دیموکراتیی و چالاکی یاسایی رۆلی بینی له‌ به‌ره‌ودان به‌ بیروبوچوونی رادیکال و توند له‌ تورکیادا.

چونکه‌ یاسای هه‌لبژاردنی ۱۹۶۸ هه‌ولێ دا بۆ سنووردارکردنی گه‌شو و ناکانی پارتی کاری تورکیا و هه‌روه‌ها ئه‌وه‌یشی گه‌یاند که‌ له‌ رێگه‌ی خه‌باتی سیاسیی و یاساییه‌وه‌ ناکرێت هیچ ده‌ستکه‌وتێک به‌دیبهێنرێت. هه‌ریۆیه‌ له‌ ده‌ستپێکی ۱۹۷۰دا دوو گروپی چه‌کداری له‌ تورکیادا و له‌ هه‌ناوی چه‌پی تورکیی دا له‌ دایکبوون.<sup>۲۰</sup> هه‌ریه‌ک له‌م گروپانه‌ تیۆری شوێشی چه‌کداری کۆمونیستی له‌خوێگرابوو. وه‌لێ گروپه‌کان چالاکییه‌کانیان بریتی بوو له‌ بڕینی بانکه‌کان بۆ ئه‌وه‌ی سه‌رمایه‌گوزاری بکه‌ن له‌ پێناو چالاکییه‌کانیاندا. هاوکات کاری رفاندنیان به‌ره‌و پێده‌دا تا بتوانن ئاماژه‌کانیان زیده‌تر بگه‌یه‌نن و بلأویه‌که‌ نه‌وه‌.

له‌ راستیدا ئه‌م ره‌وشه‌ زیده‌تر ئه‌وه‌ی پێشانده‌دا که‌ حکومه‌ت کۆنترۆلی ولاتی له‌ ده‌سته‌داوه‌. له‌ لایه‌کیتره‌وه‌ خه‌باتکاره‌کان پلانگه‌لیکیان داڕشتبوو بۆ گواستنه‌وه‌ی خه‌باته‌که‌یان بۆ نیو چیاو چۆله‌کان، تا له‌وی بتوانن بینه‌ سه‌رمه‌شقی

<sup>20</sup> Ahmad, *Modern Turkey*, 145.

شۆرش بۆ ھەموو تورکیا. لەنێوخۆی تورکیادا پێوەستی رێکخراوە کوردییە ئاشکراکان و بزووئەوێ توندپەرەوێ کۆمونیستییەکانی تورک بەھۆی ئەو شالاوێ توندانەیی لەلایەن راستپەرەوێکانەوێ دەکرایە سەریان، ھەموو ئەوانە ولاتیان بەرەو ئاقاریکی سامناک و پشٹیویییەکی سیاسی تاریک بردبوو. کە ئەوێ زێدەتر رەوشەکەیی توشی شۆککەردبوو، بریتی بوو لە مانگرتنی بەربلاو و بەرینی کرێکاران لەسەرانسەری خاکی تورکیا. بەمچۆرە بەرزبوونەوێ ئاستی توندوتیژی لە شارەکاندا سەقامگیریی پرسی دیموکراسی لە تورکیادا رووبەرۆی ھەپەشەو گۆپەشە کردەوێ. ھاوکات رۆلی تورکیای وەک ئەندامی لوتکەیی ناتۆ ھاوپەیمانی نێزیکیی ئەمەریکا خستە ژێر پرسیارو ھەپەشەیی جدیدیەوێ.

ھەربۆیە سوپای تورکیا کە خۆی بە تەنھا پارێزەری بەر دوای دیموکراتی و سیکۆلارییەتی تورکیا دەزانی، ئیجگار بەرەوشە نیگەرانی. دووچار لە ۱۲-۲-۱۹۷۱ دا ھێزە چەکدارەکان بۆ جاری دووھم لە ماوێ ھەمان دەیەدا دووھم کۆدەتای سەربازیان راگەیاندەوێ.<sup>۲۱</sup>

کۆدەتای ئەمجار بە ئامانجی وشککردنی سەرچاوەکانی توندوتیژی و رادیکالییەت بوو لەتورکیادا، ھەرەھا ھەولێک بو تا جاریکی تر دەستوری بنجینەیی (۱۹۶۱) و یاساو رێساکانی بنوسرێنەوێ بۆ ئەوێ جاریکی تر ھیچ ھێزێک نەتوانێت لەتمە بە ئاسایشی ولات بەریت و جاپی توندوتیژیبدات. لە دەسپێکی کۆدەتادا تەواوی رێبەرائی پارتی کاری تورکی تۆمەتبارکران بە بانگەشەکردن بۆ کۆمونیزم و پشگیریکردن لە جوداخوازی کورد. ھاوکات سوپا نیگەرانی بوو لەمەر ئەو ناسۆرییانەیی لەئەگەری تێوہگلانی لە بەرپەرەبەردنی راستەوخۆی دەوڵەتدا دیتە پێشەوێ، ھەربۆیە حکومەتی سپارد بە چینیێک تەکنۆکرات تا ولات بەرنە ببەنەپەرەوێ.

<sup>21</sup> See Ahmad, *Modern Turkey*, 148-157 for details on the coup and aftermath.

ئەركى سەرەكى ئەم ھۆكۈمەتە بىرىتى بۇو لە سەرلەنۇئ نووسىنەوہى ياساى  
 بىنچىنەئى تا ھەموو ئەو ئازادىيانە سنوردار بگات كە بواریان بە سەرھەلدانو  
 قوتبۇونەوہى گروپى رادىكالو توند رەخساندبوو. ئىتر لەسەرانسەرى ولتدا ياسا  
 سەپتۇرايوو. بەمەش تەواوى ژيانى سياسىي و گروپەكانى لاوان لە پەلوپۆكەوتن و  
 داخران. ھەروەھا كۆبۇونەوہكانى سەندىكا كرىكارىيەكان چىدى قەدەغەكران.  
 دەسەلاتدارانىش ھىزىكى لە رادەبەدەريان پىدرا تا تەمامى بلاوكرادەكان لە ولتدا  
 رابگرن.

پاشماوہى يانەكانى گروپى كلتورىي رۆژھەلاتى شۆپشگىر داخران و پارتى كارى  
 توركىش قەدەغەكرا. ھەروەھا ھەموو چالاكوئە چەپەكان ئەوانەئى كە بەرەو  
 ئەوروپا ھەئەھاتبۇون، يان دەستبەسەرىبوون ياخۇ توندى بەندىخانە كرابوون.<sup>22</sup>  
 ئۆجەلان لە سەر بەندى كۆدەتادا تەمەنى تەنھا ۲۱ سال بوو. ئەو وەك  
 كارمەندىكى تۆمارى زەوييەكان لە ئەستەمبۇل مابويەوہو لەو قۇناغەدا مژۇلى خۇ  
 ئامادەكرىن بوو بۇ ئەنجامدانى تاقىكرىنەوہى وەرگرتن لە زانكۇدا، لەلەيەكى  
 تىریشەوہ مەبەستى بوو بتوانىت برك پول و پارە خرپكاتەوہ تا بتوانىت ژيانى خۇى  
 پىمەيسەرىكات.

لەگەل ئەوھشدا تارادەيەك بەشدارىي كۆپو كۆبۇونەوہكانى يانە كلتورىيەكانى  
 كوردى دەكرد. وەلى تا ئەوكات نە گروپە كوردىيەكان و نە بزوتنەوہى چەپى تورك  
 كاريگەرىي ئەوتۇيان لەسەر ئۆجەلان بەجىنەھىشتبوو.

ئۆجەلان پىتى وابوو گروپە كوردىيەكان لە مەپ پرسە گرنگە سياسىيەكانى.  
 داھاتووى كورد بى ئاگا و ئاوەزن. چەپەكانى توركىش تەنانت ئامادە نىن  
 رووبەرووى كىشەئى كورد بىنەوہو بىھىننە بەرباس و خواست. بەمجۆرە پشپويە

<sup>22</sup> Birand, *Apo ve PKK*, 81–83. Ocalan's role in and his views on the Turkish left are described in Yuce, *Dogu'da*, Cilt I, 169–177.

سیاسییه‌کان ئۆجه‌لانیان ناچارکرد پیداجوونه‌وه بکات به ژییانی ئه‌وکات و بیر له نیازو نه‌خشه‌کانی داهاتوویشی بکاته‌وه. له سه‌ره‌تادا ئه‌و ئومێده‌واربوو له به‌شی یاسای زانکۆی ئه‌سته‌مبولدا درێژه به‌خوێندن بدات، وه‌ڵی ژینگه‌ی ده‌رووبه‌ر ئه‌ویان ناچارکرد رووبکاته‌ بواره‌گه‌لیکی تری زانستیی وه‌ک کێشه‌کانی دنیای سیاسه‌ت و شوناسی نه‌ته‌وه‌یی.

هه‌ربۆیه ئۆجه‌لان به‌ ماوه‌یه‌کی که‌م له‌ پاش کۆده‌تا بریاریدا گۆرانکاریبکات. سه‌ره‌تا وازی له‌ ئیشه‌که‌ی ئه‌سته‌مبولی هێناو پاشان رویکرده‌ شاری ئه‌نکه‌ره‌و له‌وێ به‌مه‌به‌ستی خوێندن له‌ به‌شی زانسته‌ سیاسیه‌کانی زانکۆی ئه‌نکه‌ره‌، که‌ به‌شێکی به‌رزو بالا بوو نێوی خۆی تۆمارکرد<sup>23</sup>. ئۆجه‌لان له‌باره‌ی ئه‌وکاته‌وه‌ ده‌لێت: "له‌لایه‌که‌وه‌ چه‌ندین ته‌فگه‌ری شوێشگێڕ هه‌بوون، له‌لایه‌کیتره‌وه‌ کوردایه‌تی و سۆشیالیزم له‌ گۆڕیدا بوو". له‌شوێنیکه‌یتردا ده‌لێ: "چه‌ندین پرسیار له‌ هه‌یزمدا که‌ له‌ که‌ کرابوون، له‌و باوه‌ڕه‌دا بووم بتوانم ئه‌و ولامانه‌م له‌ دوتوویی زانستی رامیاریدا چنگبکه‌وێت".

### زیندانییه‌ک

په‌روه‌رده‌و پێگه‌یشتنی راسته‌قینه‌ی سیاسیی عه‌بدوللا ئۆجه‌لان له‌ سالی ۱۹۷۲دا ده‌ستپێده‌کات. سالتیک که‌ تێیدا هه‌یزه‌چه‌کداره‌کان پشتیوانی به‌رێوه‌چوونی حکومه‌تیان ده‌کرد. له‌به‌رامبه‌ردا هه‌یزه‌ چه‌کداره‌کانی چه‌پی تورک له‌هه‌ولێ ئازادکردنی سێ له‌ ئه‌ندامه‌کانیان بوون که‌ سزادرا‌بوون به‌ له‌سێداره‌دان. کار گه‌یشته‌ ئه‌وه‌ی له‌ رووبه‌رووبونه‌وه‌یه‌کی ئه‌و گروپه‌دا له‌ته‌ک پۆلیس به‌تۆمه‌تی ناپاکیی گه‌وره‌و رفاندنی سێ له‌ ئه‌ندازیاری غه‌واره‌ی نێو هه‌یزه‌کانی ناتۆ جه‌نگ ده‌ستپێکرد. ئه‌وان ۱۱بارمه‌تیان له‌ گوندیکی نێزیک ئه‌نکه‌ره‌ به‌نێوی قه‌زله‌در

<sup>23</sup> Birand, *Apo ve PKK*, 81.

خەشاردابوو. لە ئاكامدا تىگراى رەقەنەرانو يەككەك لە ھىزەكانى پۆلىسو سىيان لە بارمەتەكان كۆژران. ئىتر لە كاردانەوھى ئەم رووداوەدا بۆ ھەوھلجار خويندكارانى چەپ ناپرەزايى توندیان لەدژى كوشتنى خەباتكارە چەپەكانيان نیشانداو پرۆتستۆكرد.

لە پاش ئەم رووداوە ئۆجەلان وەك خويندكارىكى زانكۆ پێوەنديكرد بەو گروپە خۆپيشاندەرەو. لە راستىدا دەولەت لە بەرامبەر ئەم خۆپيشاندانەدا نەرمىي نەنواندو يەككەك لەوانەى كە لەلايەن دەستەلاندانەو دەستبەسەر كرا عەبدوللا ئۆجەلان بوو.

ئەو يەكەمجار بوو ئۆجەلان زىندان بيبينىتو لىپپىچىنەوھى لەتەكدا بكرىت. لەماوھى لىكۆلئىنەوھەكەيدا زۆر بەجوانى وەلامى پرسىارەكانى دەدايەو. ئىبراھىم ئايدىن دەلى:" من ئەوم نەدەناسى، ھىندە دەزانم پاش دەستبەسەر كرانى ھىترايە خانەى پرس و جۆو. ئەو لە تەمەنى ۲۲ سالىدا وەك خويندكارىكى زانكۆ پێوەندى بەپرزەكانى خۆپيشاندەرەو كەردبوو."

ھەر وەھا يەككەك لە پاسەوانەكان وتبوو:" ھەركە كاپىتان دەھات ، ئۆجەلان پىۆستبوو جۆرىك لە كاردانەوھى پيشانبدايە، دواجار كاپىتان ھاتو ئەوى بردە دەرى". دوو پياو برانە گرتووخانەى ماماكى سەربازىي لە ئەنكەرە. ئەوى سەنتەرىك بوو پى لە جۆش و خرۆشى تەڤگەريى خويندكارانى چەپو زۆرىنەى رىيەرو رىنپيشاندەرنى چەپرەوھەكان لەو گرتووخانەى بوون. ھەموو ئەوانە بە ھۆكارى ئازاوەنانەوھەو كارى رقتەستىن و رفاندن بەندكرابوون. لەوانە سى لاو بىرارى لە سىدارەدانىيان بۆ دەركرابوو.

ئۆجەلان و ئايدىن برانە خانەىكى گرتووخانەكە كە ۷۰ بەندىي تىدابوو. زۆرىنەى ئەوانەيش خويندكارى زانكۆ يا پىشتر لەزانكۆبوون و تەواویشيان بەھوى تىكەلبوونيان لەگەل رەوتو رىيازى چەپگەريى بەندكرابوون.

زۆربەى ئەوانەى دەستگىر كرابوون ھىند رادىكال ئەبوون، ۋەلى نىزىكەى ھەمويان ۋادادەنرا كە پىۋەندىان لەتەك فیدراسۆنى لاۋى شۆرپىگىرەۋە (دەۋگەنج) دا ھەيە. لەكاتىكدا ئەم كۆمەلە خویندكارىيە چەپە ۋە ھەندىك لە چەپەكان لەدەرەۋەى گروپە چەكدارىيە چەپەكانەۋە گەش و نمايان كوردبوو.

بەپىكەوت ئايدىن رىك بەتەنىشت ئۆجەلانەۋە شوپىنى خەوتنىان پىدا بوو. ئايدىن پىاۋى پىۋەندىيە و پىداگىر لەخەبات بوو. ئەو دەيخویند تابىتە مامۆستای پەرۋەردەى بەدەنى و يەككىش بوو لە ھەۋادارو ھامباۋەپەكانى (دەۋگەنج). ئايدىن كوردبوو، ئەو راستىيەى خاس دەزانى، خزم و خىزانى دىكەى لە سەرۋەختى راپەرىنى خەلكى شارى دىرسىمدا لەلايەن ژەندرمەكانى توركەۋە لەنىۋىرەبوون. ۋەلى ۋەك زۆربەى زۆرى كوردان لەو قۇناغەدا، ھىشتا بىرى سىياسىي كوردىي لەلاى ئايدىن نەخەملىبوو.

ئەو پىيى ۋابوو شۆرپىش بەلئىندراۋى چەپى تورك دەكرىت كىشەكانى كورد چارەسەرىكات. ئايدىن دەلى: "ئىمە ھەستى كوردایەتىمان زۆر بەتووندى نەگرتبوو، ئەۋەى كە ھەبوو تەنھا شىتەكى سىروشتى بوو".

ئىستەكانى ئايدىن لە تاراۋگەيەو لە ۋلاتى سوید ژيان بەسەردەبات. بەم نەزمە لەگرتوخانەدا ئۆجەلان و ئايدىن بوونە ھاۋەلى گيانى بەگيانى يەكتەر. ئەۋەى زىدەتر نىزىكى كردنەۋە لەلايەكەۋە كوردبوونىان بوو لەلايەكىترەۋە بەندكردنىان بوو لە يەك ژووردا. ئىتر پىكەۋە كاتەكانى زىندانىان بەوتوۋىژو ئالوگۆپكردنى بىرۋاۋە دەگوزەراندا.

ئۆجەلان لەبارەى ستراتىژو خالى كەموكۆپەكانى بزاڭى چەپى توركىي دەۋاۋ روونكردنەۋەى دەدا.

ھاۋكات ئۆجەلان لە زىنداندا بە ئاسانى دەستى رادەگەيشت بە گەلىك لەو پەرتوۋكە باۋانەى ئەۋكات و دەيخویندەۋە، لەۋانە پەرتوۋكەكانى پەيۋەست بە

گرفته‌کافی سۆشیا لیزم و مارکس و لینینیزم و کلاسیکیاتی رووسی. هه‌ربۆیه هه‌میشه ئۆجه‌لان له باره‌ی سیاسه‌ت و تیۆره‌کافی چه‌په‌وه شتانیکی ده‌زانی و به ئایدنی ده‌وتن. وه‌لێ کاتیکی ئه‌وه ده‌هات ئه‌روانگه‌و راستیه‌کافی خۆی رابگه‌یه‌نیت، ئۆجه‌لان به‌شیۆه‌یه‌کی زۆر نامۆ بێده‌نگی دایده‌گرت.

به‌شیۆه‌یه‌کی گشتیش زیندان ببوویه مه‌کۆی رازونیا‌زو وتووێژه به‌رده‌وامه‌کافی هه‌وادارو هاوپیانی ده‌ف گه‌نج. ئۆجه‌لانی‌ش به‌ده‌ر نه‌بوو له‌و مشتومرانه‌دا و به‌لکو فره به‌گه‌رم و گوپییه‌وه مژۆلی گفتوگۆکان بوو.

ئۆجه‌لان له دنیای سیاسه‌تدا له سه‌ره‌تادا بوو، که‌واته شتانیکی هه‌بوو ده‌بوو ئاشنا‌بوایه پی. پیۆسته بگوتی ئه‌وانی تر له زیندانی‌دا له به‌ر ئه‌وه پیۆه‌ندیان پیۆه‌نه‌کرا‌بوو که خۆیندکاری سه‌ره‌کی بزوتنه‌وه‌کان بوون، به‌لکو له‌به‌ر ئه‌وه پیۆه‌ندیان پیۆه‌کرا‌بوو که گروپی چه‌پی چه‌کداری بوون و به‌لێنی شۆرشیان دا‌بوو له تورکیا. له‌راستیدا هه‌ندیکی له چه‌په‌وه‌کان که ده‌ستگیرکرا‌بوون به‌تاسه‌و تامه‌زۆپییه‌وه له خۆسازدان و خۆئاماده‌کردندا‌بوون بۆ نه‌به‌ردیه‌کی شۆرشگێرانه له‌تورکیا. به‌تایبه‌تی له‌و کاته‌دا شالۆی ده‌ستگیرکردنی به‌کۆمه‌ل و سه‌رکۆتی پاش کۆده‌تای سه‌ربازی دووهم ده‌ستی پیکردبوو. به‌لام ئۆجه‌لان له‌و کاتانه‌دا ته‌نها کارمه‌ندیکی ساده‌و نۆرمالی میریی بوو. له‌به‌ر ئه‌وه ئه‌گه‌ر بۆ هاو زیندانییه‌کافی قسه‌یه‌کی پێنه‌بوایه بۆ وتن، ئه‌وا به‌ دلنیا‌یه‌وه گوئی بۆ هه‌موو ئه‌وانه ده‌گرت که له‌ گۆره‌پانه‌که‌دا رابردوویه‌کیان بۆ خۆیان تۆمارکردبوو.

به‌مجۆره ئۆجه‌لان له نیزیکه‌وه له کرۆکی کاری پێپو گروپه چه‌په‌کان تیگه‌یشت، ئیتر تیگه‌یشت بوونی هی‌زکی ریکخواه‌یی و ریکخستنیکی چ‌ه‌ند به‌بایه‌خه بۆ ئه‌وه‌ی بقوانیت خواسته سیاسیه‌کانت نومایان بکه‌یت.

ئۆجەلان لە زیندانیدا چاوی بە ھەموو ئەو سەردارو سەركردانەى چەپ كەوت، كە پێداگرو پەڤگىربوون لەسەر ئەوەى كە تەنھا خەباتى چەكدارى دەتوانىت گۆران لە ڕەوشى توركيداا بەيىنتە ئاراوھ.

لە گرتووخانەدا ئەو شتەى كە بۆ ئۆجەلان ھەميشە جىگەى پرسىار بوو ئەوھ بوو، كە بەھىچ جۆرىك كىشەى كورد لە توركيا نەدەخرايە بەرباس.

بەمجۆرەو لە ئۆكتۆبەرى ١٩٧٢دا، پاش نىزىكەى ھەوت مانگ مانەوہى لە گرتووخانەدا، برىارى ئازادكرانى ئۆجەلان درا. ئۆجەلانى پاش زیندان مەرفىيەكتر بوو، بۆخۆى دەيوت: " زیندان بۆ من قوتابخانەيەك بوو ، كە تىیدا تەوانيم پەرە بە خەباتى سياسيم بەدەم".<sup>٢٤</sup>

ھەرۆھە شالۆوى دەستگىركرانەكان تەنھا بەپاساوى ئەوہى كە پىئوندىيان ھەيە بە بەشدارى لە خۆپيشاندانى ئاشتىخوزانەوہ، ئەو باوہپەى لای ئۆجەلان سەلماند، كە لەتوركيا دا تەنھا كونجىكى گچكە بۆ خەباتى ديموكراسى نەماوہتەوہ. ھاوكات مشتومپەكانى نىو زیندان و ئەو زانىارىيانەى لە زینداندا لەلای رىبەرانى چەپ كۆيىبىستى ببوو بەتەواوى رامان و پووگەى ئۆجەلانىيان بەرەو خەباتى چەك و چەكدارى وەرچەرخاندبوو. لەوہشگرنگتر ھۆشيارىي و ئاگايى ئۆجەلان لەمەپ پرسى كوردىي لە دەسپىكدا بوو بۆ ئەوہى بنچىنەيەك بۆ كىشەى نەتەوايەتى كوردىي دابىزىت و گروپىكى پەيوەست بەو پرسە دابمەزىننىت.

ھەرۆك ئۆجەلان لە دووايدا وتبووى: " ئەوہ خالى گواستەوہى من بوو بۆ ئەوہى بىمە شۆپشگىرپىكى پروفىشنال".<sup>٢٥</sup>

<sup>24</sup> Yuce, *Dogu'da*, Cilt I, 201.

<sup>25</sup> Birand, *Apo ve PKK*, 84.



## رامیاری بی

یه کهم هه‌لێژاردنی نه‌ته‌وه‌یی بۆ ئۆکتۆبهری ۱۹۷۳ به‌رنامه‌پێژی بۆ کرابوو. له مانگی یه‌کی ساڵی داها‌توشدا سه‌رۆک وه‌زیرانی نوێ بۆلێد نه‌جه‌وید کابینه‌ی نوێ ده‌وله‌ته‌که‌ی راگه‌یان‌دو له‌ماوه‌ی چه‌ند مانگیکی که‌مدا لێبووردنێکی سه‌رتاسه‌ریشی بۆ هه‌موو ئه‌وانه‌ ده‌رکرد که به‌ تاوانی سیاسی به‌ند کرابوون<sup>۲۶</sup>. ئه‌گه‌ر حکومه‌ت هیوای به‌وه هه‌بوایه به‌ نه‌زمیکی شیوه‌سه‌ریازی بۆ دوو یان دوو ساڵ و نیو ولاتی به‌پێوه به‌ردایه، ئه‌وا ده‌توانرا شوپنه‌واری توندووتیژی سیاسی له‌ ته‌واوی کیشه‌رده‌ا به‌سپێته‌وه، وه‌ی ده‌وله‌ت له‌وه‌دا که‌وته هه‌له‌وه. چونکه ده‌سته‌به‌جی چه‌په‌کان له‌ زیندانیدا ئازادکران و دوورخراوه‌کان له‌ تاراوکه‌ گه‌رانه‌وه و سه‌رله‌نوێ پێزه‌کانی خۆیان له‌ رێکخراوه‌گه‌لیکی کۆن و نوێدا به‌کخسته‌وه و ئه‌مجاره‌یان بگه‌ ژماره‌یان فره‌ترو بیرو پایان توندو رادیکالتر بوو له‌ جاران. به‌مجۆره‌ چالاکوانه سیاسییه‌کانی کوردیش ئه‌وانه‌ی توندی زیندان کرابوون یاخۆ ناچار کرابوون له‌ زیدی خۆیان هه‌لکه‌نرێن، سه‌رله‌نوێ گه‌رانه‌وه نیو کایه‌ی سیاسی و بگه‌ به‌ ئاییدیاو ئه‌جێندایه‌کی رۆشن‌تر وه‌ قۆلی خه‌باتیان لێهه‌لمالی.

چالاکوانانی کوردیش وه‌ک هاوڵاتییه‌ تورکه‌کانیان، ئه‌وانه‌ی سالانێکیان له‌ ئه‌وروپا گۆزه‌راندبوو، ئیتر ناشناپبوون به‌ شیوه‌ی کاری رێکخراوه‌گه‌ توندپه‌وه‌کانی ئه‌وکاتی دنیا، له‌وانه‌ پێڕی پارتیزانی بادر ماینه‌وفی ئه‌لمانیا و بزوتنه‌وه‌ی ئه‌یلولی ره‌شی فه‌له‌ستینییه‌کان.

---

<sup>26</sup> This section relies on interviews with Kurds, representing a variety of groups active in the 1970s, including PSK, Kawa, Rizgari, TKDP, and the PKK.

It also draws on Ahmad, *Modern Turkey*, 159–164.

314 Notes to Chapter 1

هاوکات له ژینگه‌ی نازادی ئه‌وروپا دا به ئاسانی ده‌ستیان راده‌گه‌یشت به خویندنه‌وه‌ی هر پهرتوکیکه‌ی کایه‌ی شوږشگړپړی و له کږو کږبوونه‌وه‌کان بیرمه‌ندو روښن‌بیرانی چه‌پو ناسیونالیسته‌کاندا ناماده‌بیان هه‌بوو. هه‌روه‌ها مشتم‌پوړی زانستییان ده‌کردو به‌ته‌واوی له زنجیره جیاوازه‌کانی تیوری نازاد‌یخوازی و راست‌ییه‌کانی ئه‌و وه‌خته‌ی دنیا ناشنابوون.

ئه‌وانه‌ش که له‌نیو‌خوی تورکیا دا پیشت له‌کونجی به‌ندیخانه نرابوون، ئه‌و قوناغه بۆ ئه‌وان هه‌لیک بوو تا بیروپا‌کانیان ئالو‌گړپکه‌و بگره‌ زیندان خالی کړکه‌ره‌وه بوو تا له‌وی نه‌ته‌وه‌ییه رادی‌کاله‌کانی کورد په‌کتر بناسنو کږبینه‌وه. به‌مه‌ش توانرا بناغه‌یه‌ک بۆ چیکردنی ریک‌خراو‌گه‌لیکی نو‌ی داب‌پ‌زیت و هه‌مووان بتوانن له‌فله‌سه‌فه‌ی خه‌باتی په‌کتری تی‌بگن.

هر له‌زیندان‌یدا ژورینه‌ی چالا‌کوانه کورده‌کانی هاوش‌پوه‌ی ئو‌جه‌لان بریاریان دابوو بۆ ئه‌وه‌ی له‌ ده‌ری ریک‌خراو و گروپی سه‌ربه‌خوی کوردی تایبه‌ت به‌خو‌یان دابمه‌زیتن. له‌ راست‌یدا چه‌پی تورکی د‌و‌چار‌ی ره‌ش‌بینی و بیه‌یوایی ببوون.

له‌لایه‌کی‌تریشه‌وه ئه‌گه‌ی چه‌په‌کانی تورک دانی خیریشیان به‌کی‌شه‌ی کورد دا بنایه، ئه‌وا هر گیز ئه‌و کی‌شه‌یه له‌ ده‌س‌پ‌کی کاره‌کانیاندا نه‌ده‌بوو. له‌به‌ر ئه‌وه کورده‌کان زیاتر به‌د‌و‌ای د‌و‌زینه‌وه‌ی چاره‌سه‌ری و ری‌گه‌چاره‌ی گون‌جاوه‌وه بوون بۆ کی‌شه‌ی کورد، چه‌پی تورکی‌ش ملی نه‌ده‌دا بۆ ئه‌و خواست و خه‌مه‌ی کورد.

له‌راست‌یدا بگره‌و به‌رده‌یه‌کی سروشتی له‌نیو هه‌ناوی ئایدیۆلۆژیای کۆمونیستی هه‌بوو. بۆ نموونه له‌نیوان بانگه‌شه‌که‌ران بۆ نه‌ته‌وه‌چییه‌تی و ئه‌وانه‌ی باوه‌ریان وابوو که چاره‌ی گرفته‌کان له‌ کۆمونی‌زم‌دا په‌ ئه‌م ره‌وشه‌ ده‌بینرا. ئه‌وده‌م له‌ تورکیا دا زه‌مینه‌ی ناسیونالیستی تورکی له‌ سیسته‌می په‌روه‌رده‌و فی‌ک‌ردنی ده‌وله‌دا فره‌ به‌ه‌یزو باو بوو. به‌جۆر‌یک چه‌پی رادی‌کاله‌ ئاسان نه‌بوو به‌په‌ له‌ ژیر پ‌تیان‌یدا راب‌کی‌ش‌یه‌ته‌ ده‌ری.

جگه له وهیښ گرتی ده ولته تی کوردیش بۆ چه په کان شتیك نه بوو كه ویستبیتیان چاره یه کی بۆ بدۆزنه وه. له م باره یه وه كه مال بوركای ده لئ: " چه پی تورك به توندیی له ژیر کاریگه ریی ئایدیۆلۆژیای توركیدا بوو، له بهر نه وه نه یتوانی به شیوه یه کی كراوه و روون بیته پېشه وه بۆ چاره سه ریی دۆزی كورد".

كه مال بۆركای پارێزه ریکي شلپه و و نه ندای پېشوو پارتی سۆشیالیستی بوو. هه ندیکجاریش سه رگرم به نه ده بو هۆنراوه ی ده نو سین. نه و له ماوه ی كۆده تا دا هه له ات بۆ نه وروپا و پاشان له گه ل لیبوردرنی گشتیدا گه راپه وه ولات.

بوركای پاش گه راپانه وه ی بۆ تورکیا کاری كرد له سه ر دامه زرانندی پارتیکي سیاسیی تایبه ت. له م باره یه وه بۆخۆی وتبوو: " ئیمه ویستمان دۆزه كه مان به كراوه یی بخه یه به رده م خه لگی كورد، نه وه شمان له كۆتایدا دانا بوو، توانیشمان نه وه نه نجامیده ی به دامه زرانندی پارتیکي په یوه ست به خۆمان".

سه ره پای نه وه یښ ئیتر نه وه تیپه رپیوو كه هه ر روناكیرانی تورك رو نكر دنه وه بدن له باره ی نه وه ی كورد پتویسته چی بكات و چۆن خه بات بكات. هاوكات چالاکی كۆتایی شهسته كان و سه ره تایی خه فتاكان نه ك ته نها رابوون و هۆشیارییه کی سیاسیی نه وتۆی به ره م نه هینابوو له نێو كورداندا، به لكو له هه ندی بارو دۆخدا سیاسه تی قپكردن و توانه وه یان به ته واوی به ئاگای هینابوونه وه، كه نه وه چ هه ولتیکي به رده وامبوو بۆ سپر نه وه ی شوناسیان.

حكومه تی نه كره ئومیده وار بوو به توانه وه و مردنی تایبه تمه ندیه نه ته وه ییه كانی كورد، له م پێناوه شدا کاریكرد بۆ پېشكه شكردنی هه لی خویندن و فېرېبوونی زمان و میژووی تورك له نێو كورداندا. بۆ نه مهش له ۱۹۶۱ دا له هه ریمه كوردیه كاندا قوتا بخانه ی نێوخۆیی یان شه وانه رۆژی دامه زین رابوون. به ئامانجی دورخسته نه وه ی زاپۆیانی كورد له ژینگه ی خانه واده و ژیا نیان و راهینان و

گۆشکردنیان به فه رهنگ و فیکری تورک و تورکاندن له سه رانسهری ولاتدا<sup>27</sup>. به لام به پیچه وانه وه ئه م هه ولاته کاریگه ریه کی نه خوازاویان له سه ر بهرودان به شوناسی نه ته وه یی کوردیی. چونکه پشتر لاوه کان نه ده خرا نه بهر خویندن، به لکو جوانه کان له کێلگه و رهزه کاندایه خه ریکی کارو فه رمان بوون یاخۆ له ئاوا ییه دووره ده ست و کاوله کاندایه به ده ستگێڕ شه مک و کالایان ده فروشت.

به لام ئیتر ده یانتوانی بچنه قوتابخانه شه وانه رۆژییه کانه وه له وی پهروه ده ده کران له قوتابخانه ئاماده ییه کانی شدا فێرده کران و ته نانه ت زه مینه شیان بۆ ده په خسا تا بچنه زانکۆ کانه وه.

لاوی کورد له بری ئه وه ی له گوندی کی گچکه ی داخراودا قه تی سه بمی ئیت، ئیتر ده رویان لیکرایه وه تا له دنیا ی ده ری ببینن و تیکه ل به ژینگه ی نویی بیرو بچوون و خویندکارگه لیکی کوردی دیکه بن و بزائن له به شه کانی دیکه ی ولاتدا چی هه یه و چی نییه. ره مه زان یولوک که خویندکارێکی کوردی باشووری رۆژه لاتی تورکیا بوو، له یه کێک له و خویندنگایانه خرابووبه بهر خویندن، ئه و ده یووت: "ئامانجی ئه و خویندنگایانه به تورک کردنی لاوانی کورد بوو، به هۆی ئه وه ی که له ویندهر کار دانه وه هه بوو". ههروه ها وتبووی: "پیش ئه وه هه چکام له ئیمه له ئاماییه کانمان دوور نه که وتبووینه وه، وه ئی له پێکدا ئه و هه له مان بۆ ره خسا که دنیا ی ده ری خۆمان و چۆ نه تی کاروباره کان ببینن".

## ئۆجه لان.. کارامه یه ک

نێزیکه ی سالتیک پاش جودابوونه وه یان له زیندانی ماماک، له ۱۹۷۲ دا ئیبراهیم ئایدن و ئۆجه لان جارێکی تر پێکگه یشتنه وه. ئه و کات ئۆجه لان مرقفیک جودا بوو. ئه و له زیندانییه کی ئارام و ئاساییه وه ببوویه مرقفیک رادیکالی توندپه و. ئه وه ی

<sup>27</sup> McDowall, *Modern History*, 404.

پیداگريو له سهرى نه وه، بو، كه كورد پټويسته ده سټېشخه رېښه بڼه خه باتيكي  
 چه كدريي بڼه نه وهى خڅى له داگيركاريي توركان قوتاريكات. توجهلان ۴ له  
 هاوه له كاني نه وانهى كه دوواتر بوونه كڅله كهى پ.ك.ك له يه كڅله كه په كه كاني  
 نه كه ره دا ته نها ژورړيكيان به كړي گرت. نيتړ له وي شه وانه دوازه يان زڼده تر  
 كڅده بوونه وهو رڼوشويي پټويستو ناماده كاريان ده كړد بڼه دوزينه وهى رڼه كى  
 له بار له باره دوزي كورد .

نيراهيم نايدن له ژورده دا بو، نهو چاوه رڼيو تا وهك ماموستاي په روه ردهى  
 به دهنى دابه زڼيت. نايدن تا نهوكات هر وابهسته بو به چه پى توركه وه، وهلى  
 نيجگار له ره وشه كهى نه وي نارازيو. هميشه هاوپتپه كاني له بابه خى  
 بېرو باوه په كهى نايدنيان كه م ده كړده وهو چه وتو چه ويلىپه كاني چه پيان ده خسته  
 روو ده رياره كورده كان. نهو بڼه خويشى له رامن و بېر كړده وه دا بو له مه پ  
 شوناسى نه ته وهى خڅى. وتو وږ له گه له توجهلان، هميشه له سهر پرسى كورد  
 رايد وه ستاند. خويندكاري زانسته سياسيپه كانيش به تاسو تڼيپه وه بابه خيان  
 ده دا به وهى توجهلان چى پټيه بڼه نه وهى له سهر دوزي كورد بېگه به نيت.

نهمش واده رده كه وت كه جوريك له هه ستي نه ته وه پيانهى له وڼده ر  
 دروست كړد بڼيت. چونكه توجهلان هميشه فره به باشى ده پخوينده وه، نهو بېوه  
 خويندكاريكي كارامو چالاك له سازداني وتو وږه كاندا هاوكات توانايه كى نيجگار  
 باشى هه بو بڼه دروست كړدى به لگه و له سهر هيلكى نايد بڼه لږى وتو وږه كاني  
 به به لگه وهو به دروستى ده خسته روو. وهك زڼبهى نه واني تر، نيراهيم نايدن  
 له ژيړكاريگريي توجهلاندا بو، چونكه هميشه توجهلان دپيښى له رامن و  
 بېر كړده وه دا بو. هه رده م له مږگيدا پلان و پلار له ده وروپه رو ناينده  
 ده خويندرايه وه. له بهر نه وه بڼه دجتيكي سرگرم و بڼه په رواى وهك نايدن بېرو  
 رامنه كاني توجهلان، بڼه مله جپړه و چه ندو چون په سهندو به جپړون.

ئايدىن دەيوت: "ئىمە ھەموومان خويندكاربووين، ئىستا باوكىك كه له نىۋەندى تەمەنىدايە سىھىندەى گەنجىكى بوپرو بەئەمەك لەخزەت و خەمى كورد دايە". ھەرۋەھا دەلى: "ئىمە ھىچ جۆرە چەك و چۆلىك و تەنەت نەماندەتوانى نان و خۆرى پىۋىست پەيدا بىكەين بۆ خۆمان، ۋەلى ئامادەبووين و بىرپارمان دابوو بىگەن لەپىتتاو كوردايەتيدا". بۆ ھەموەلجار و لە بەھارى ۱۹۷۲ دا ئۆجەلان چەند خويندكارىكى ھاورپى بانگەشكرد تا بەنەپنى دانىشتىك بىكەن و تىيدا ئەو ھە پىشچاوبىگرن چۆن لە كىشە و گرتەكانى كورد نىزىكىبەنەو.<sup>28</sup>

گروپەكە لەسەر ئەو كۆكبون، كە لە دەستپىكى كارەكانىندا واپىۋىستدەكات لىكۆلىنەو ەكەن تا لە دۆزى كورد تىبگەن و پاشان رىگە چارەى پىۋىست بۆ گرتەكان دابىنن. لە راستىدا ئەوان كەم و كورتى مەترىالى مېژوۋى لەسەر مېژوۋى كوردستان و راپەرىنەكانى رابردو، ئەو ھىزەى پىدان كە لىكۆلىنەو ەكەن و سەرلەنۆى لەبارەى مېژوۋىيان كەرەستە كۆبەنەو ە شىكارى رووداۋەكان بىكەن تا بزانن داۋاى چى دەكەن و بۆچى جىاۋازو جىباۋەپ ترن لەۋانى رابردو.

لەم بارەيەو ە ئۆجەلان دەيوت: "ئىمە تۋانىمان داۋاى گروپىكى لىكۆلىنەو ە بگەين، لە ئاكامدا ھىچ پلانىك و نەخشە پىژىيەكەن بۆ كارى چالاكى ئايندە لەھەگبەدا نەبو".<sup>29</sup> پاش ئەۋەى لە ۱۹۷۴ دا ۆلات گەراپەو ە دۆخى پىشۋى و ھۆكى مەدەنى دەستبەكاربوۋىەو، ئىتر ئۆجەلان پىۋەندى كرد بە رىكخراۋىكى نۆپى خويندكارانەو ە بەناۋى كۆمەلەى خويندنى بالاۋ دىموكراتى ئەنكەرە كە تىيدا پەرەى بە سۆشالېزم چەپرەۋى دەدا. ئۆجەلان ۋىستى لە پال ئەم رىكخراۋە ياسايىيەدا كارو كردهو ە شاراو ە ناياسايىيەكانى برەپىتېدات. لە وكتەدا ئۆجەلان و ھاورپىكانى ئەو باۋەپرەيان لەلا دروستبىو كە پىۋىستىان بە رىكخستىكى

<sup>28</sup> Details of the Cubuk Baraji, or Cubuk Dam meeting, are found in Birand, *Apo ve PKK*, 84 and Yuce, *Dogu'da*, Cilt I, 234–238.

<sup>29</sup> Birand, *Apo ve PKK*, 84.

سەر بە خۆی کوردیی ههیه تا له پێناو مافه نه ته وه یه کانیاندا خهبات و نه بهرد بکات. ئەمه له کاتی کدا بوو که چه په کانی تورک و کورد ده یان توانی هۆیه کی هاو بهش بدۆزن وه بۆ ئه وه ی پێکه وه ده ستبده نه شۆرش.<sup>30</sup>

له گه لته وه شدا ئۆجه لان کار یکرد تا پێکه وه له نێو رێک خراوی کۆمه له ی خۆ یند کارانی بالای نه نکره ئه و خاله هاو به شه دروست بکات. به لام بیرۆکه کی ئۆجه لان له نێو خۆ یند کارانی چه پی کۆمه له که دا هه یج کار دانه وه یه کی ئه وتۆی نه بوو. ئه وان پێیان وابوو پێویسته ئه و نه زمه با وه ی دۆزی کورد به رده وام بێت و جار ی شۆرش له پێشه وه ی هه موو نه گه ره کاندایه بۆ ئازادی هه ردوو کوردو تورک پێکه وه. ده کرێت بو ترێت که چه په کانی تورک کار یگه ر نه بوون به و تیۆرو نه خشانه ی که ئۆجه لان بۆ شۆرش پێیان گۆشکرا بوو. دوا جار رێک خرا وه که که وته مه ته ریزی یاسا و رێسا کانی تورکیا وه له چوار چێ وه ی قه ده غه کردنی پرو پا گه نده ی کۆمونیستیدا له ۱۹۷۰ دا کۆمه له که قه ده غه کرا.<sup>31</sup>

ئهمه و کار دانه وه ی نێگه تیفی چه پی تورک له به رام به ر روان گه ی ئۆجه لاند، ئیتر هه یج بوا رێکی بۆ خه باتی هاو به شی چه پی کوردو تورک نه هێشته وه، هاوکات ئه و گرفته یاساییانه ی که رو به پرو ی کۆمه له که کرایه وه دیسانه وه یاری ده ی ئۆجه لان یان دا تا وازی نێت له بیرۆکه ی چێ کردنی به ره یه کی یاسایی بۆ ده ست پێ گه رن و به ر پا کردنی رێک خرا وێکی نو ی.

---

<sup>30</sup> Ocalan's experiences in ADYOD and how it affected his developing ideology are described in Birand, *Apo ve PKK*, 84–85 and Yuce, *Dogu'da*, Cilt I, 243–250.

<sup>31</sup> Ocalan describes the meeting and decisions taken in Birand, *Apo ve PKK*, 85; also Yuce, *Dogu'da*, Cilt I, 280.

هاوکات ئۆجەلان ئو بېروایەى لە لا گەلەبوو کە یانە کلتوریەکان و کۆمەلە یاساییەکان ھەمیشە جێگەى سەرنج و چاودێرى دەولەتەن، لەبەرئەو ئەسان نییە مانەوەى رێکخستنیکی نھێنى لەبەردەم تیغى دەزگا سیخوپیەکان و پۆلیسدا، ھەربۆیە ئو خالە بۆ ئۆجەلان تەمام چارەنوسسازو بەبایەخبوو. ھاوکات باوەرپیشى وابوو رێکخراوە یاساییەکان و بەرەى چەپەکان ھۆیکەن بۆ کێبەرکى و وتوێژى درێژخایەن و ماندووکەر لە نێوان ئەنداماندا.

ئەمەش بى گومان دەرفەتى شۆرش و ئاسۆى دەستپێکردنى شۆرشى لەتورکیا دا دوور دەخستەو. ئەم ھۆکارانە بەزۆوى یاریدەى ئۆجەلانیا دا تا لە ۱۹۷۵ دا لە تەك ۱۵ ھاوئیدا لە دیکمانى دەوروپەرى شارى ئەنکەرەدا کۆبوونەوہەیکى چارەنوساز گریبەن. لەم کۆبوونەوہەیدا تەواوى خۆبندکارەکان بپاریاندا بە دامەزراندنى رێکخراویکی مارکس \_ لینینی و لەو پێناوہدا بەتەمامى دەستبەردارى خۆبندنى زانکۆبوون و یەکلایبوونەوہ بۆ نەبەرد لەپێناو دروستکردنى دەولەتیکى سەربەخۆى کوردیدا.

ھەرۆھا بپاریاندا راستەوخۆ تیکۆشان و تین و تاوى خەباتیان بەرنەوہ کوردستان و لەوئ بىرو باوەرپکانیان بلۆبکەنەوہ و سەرنج و سیرەى خەلکى بۆخۆیان کێشبکەن و ببەنە پشگىرو پەناى خەلکى کوردستان.

لەراستیدا ئەم تیۆرو تیبیینیانەى گروپەگەى ئۆجەلان و کاروکردەوہکانیان زێدەتر خود سەرئانەو گیلانەبوو تا ئەوہى بەبەرنامەو بابەتیانە بیت. بۆنموونە ھێرشکردنە سەر گروپە راستپەوہ نەتەوہپەرستەکان ئەوانەى پێداگری و پشتیوانى ناسیقنالیزمى تورکیى بوون، ھەرۆھا واتەوات و دەمەقالە و ھەندیک کات شەپو شۆر لەتەك گروپە چەکدارییەکانى چەپی تورک ئەوانەى پێویستیەکیان بۆ بوونى ناسیقنالیزمى کوردى نەدەدى، ھەرۆھا رێپێوان و خۆپیشاندانى بەرفراوان و بۆ



سەرنج راكىشانى رايگىشتى و دەولەت بە بايەخو بەيداخى دۆزەكەيان شتانيكى بى  
ئاكام و ئامانچ بوون.

ھاۋكات گروپى تازە دامەزراۋ بپايدا كە ھىچ ئۆرگانىكى فەرمى ۋەك رۆژنامە  
يان گۆزار ۋەشاننەكات، چونكە لە ھەر بارىكدا ھەزارو نەدارەكان نەياندەتوانى  
بەدەستى بەيىنن و نەخويندە ۋارەكانىش لىلى تىنەدەگە يىشتن.

لەبرى ئەۋە گروپكە پىشتەستۇ بوو بە يەكبەيەكى كۆبوونە ۋەكانيان لەگەل  
كوردانى باشوورى رۆژھەلات بۆ ئەۋەى خىراتر خواستەكانيان بگەيەنن و پىشگىرى  
ئەوان بەدەستەيىنن. ئەم بپارە لەكاتىكدا ھات، كە گروپە توندپەرە ۋە كوردو  
تورەكان پىويستبوو بەلەينى كەمەۋە بەرەيەكى ياساى چىبەكەن لەپىتاو  
بلاۋكردنەۋەى بىرو بۆچونەكانيان، ۋەلى ئەمەيان ئەستەم بوو.

خالى گرىگ بۆ ئەوان ئەۋە بوو، كە لەبرى بەھەدەردانى كات كارگەلىكى گرىگ  
بەكەن بۆ خىركردنەۋەى پولا تا ئۇفيسىك بەكرى بگرن و چاپخانەيەكى  
پىدەستەبەرىكەن، ياخۇ جۆرىك مامەلە بەكەن لەتەك دۆسيەكانى دادگادا كە  
ھەمىشە لە دىزى گۆزارە رادىكالەكاندا بازبوون.

دىارە كە گرىتەبەرى ئەم نەزمە يارىدەى ئۆجەلان و ئاپۇچىيەكانى دەدا كە  
بقوانن شۆرشى بەلىندراۋ دەستپىكەن. لەراستىدا ھەروەك سەلاحەدىن چلىك  
ۋتبوۋى: "لە توركىادا دىموكراسى روۋيەكى شاراۋەى ھەبوو، كە ئەمەش  
دىموكراسىيەكى چەۋت بوو".

سەلاحەدىن كاتىك مژولى خويندنى ئەندازىارى بوو لە يەككە لە زانكۆكانى  
ئەنكەرەدا، ھاۋەلەكانى بۆ ھەۋەلجار ئەۋيان بە ئۆجەلان ئاشناكرد. ئەۋ لەيەككە لە  
ۋتەكانىدا لەمەر ئەۋ رەۋشە ۋتبوۋى: "بۆ قوتاربوون لە ساىەى تورك، ناكرىت  
رىگەى دىموكراسىيى يا رىگەى ياساى بگرىنە بەر، لەبەر ئەۋە پىمانوۋابوو تەنھا  
رىگەى بردنەۋەمان لە گەمەكەدا گرىتەبەرى خەباتى چەكدارى بوو. ئىمە لە

دیموکراسییه تدا نه ژیا بووین، بۆیه هیچ شتیگمان له باره ی دیموکراسییه وه نه ده زانی."

هه رچه نده ئۆجه لان سه باره ت به م تیۆرانه که میك له تواناكانی خۆی نیشاندا بوو، وه لای فره دلنیا بوو له به رنامه و پلان و تیۆره كانی، كه ده توانیت به هۆیا نه وه خه لکی نیۆ ئۆرگان و ئۆفیسه جوداكانی تر له پینا و مه رامه كانی دا به كار به یینیت.

بۆ نمونه له ده ستپێکی ۱۹۷۶ دا سه رۆکی پیشووی كۆمه له ی كلتوری و دیموکراسی شۆرشگێر (د.د.ك.د)، كه سالی ۱۹۷۲ وه ك گروپێکی كوردیی جوداخوازی هه وادارو پشتیوانی سۆشییه ت دامه رزێنرا بوو، ئاماده یی خۆی ده ربړی تا له یه كێك له گرده بوونه وه كانی ئۆجه لاندا به شداریه كات. له به رامبه ردا ئۆجه لانیش له رێگه ی كه سیكه وه ئه وه ی بۆ ئه و خسته پێشچاو كه: "ئه گه ر توركه كان بژنه ون كه تۆ باس له چیده كه یه ت، ئه و له ماوه ی سیما نكدا تارومار تان ده كه ن"<sup>۳۲</sup>.

### به تاك و ته نها یی

ئۆجه لان نه ی توانی هیچ پشتو په نایه ك و هامده مییه ك له نیۆ گروپه كوردییه كانی تر دا ده سه ته به ریه كات. به پێچه وانه وه ریه رانی ته وای گروپه كانی تر (یه كێك له و ریه رانه، به رپرسی گروپی رزگاریی خه جۆ یه شار بوو، ته نها ریه ری ژن بوو له نیۆ گروپه كوردییه كانی ئه و كاتدا) نه ك ته نها خۆیان به ریه ری سه ر راست و دروستی بزوته وه ی كوردیی ده زانی، به لكو به گومانه وه ده یان پوانییه ئاپۆ و ئاپۆچییه كان. چونكه به ده ر له به سه ربهردی حه وت مانگ له زیندا نا، كه به تۆمه تی تیۆه گلان له خۆپیشاندا نه كاندا قۆلبه سترابوو، ئیتر چالاكوانه كورده كانی گروپه كانی دیکه هیچ نه زموون و ئه قینیکی ئۆجه لانیا ن له نیۆ ته فگه ری كوردیدا شكنه ده بردد.

<sup>32</sup> Birand, *Apo ve PKK*, 86.

ئەوى ئەم دىگرمىيەى زىدەتر كىرد لە نىو خويندكارانى زانكۇدا، برىتى بوو لە پىلانەكى ئۆجەلان بۇ شۆپشىكى كىتوپ. ئەو لەكاتىكدا بوو كە چالاكوانەكانى دىيى لە گەرمەى گىفتوگىو وتويزدا بوون بۇ دۆزىنەوەى كاتىكى لە بارو مېتۆدىكى دروستو ئايدىئۆلۆزىايەكى بنچىنەى ورەسەن بۇ شۆپشى كوردستان.

لەگەل ئەوئەشدا ئۆجەلان سەرەراى ئەو ئەزموونەى كە رووبەرووى بېويەو باوهرى وابوو، ئەو ئامادەىە بۇ ئەوەى رېبەرەيتى راپەپىنىكى سەرەووتوى كوردىى بىكات لە مېژوودا. بۇ ئەمەش چالاكوانە كوردەكان فرە بە ئەستەم ملان بۇ دابوو.

لە جىهانىنى ئەواندا ئەو كەمتر وەك شۆپشىگىرەك دەرەكەوت. زىدەتر كەسىكى ھەرزەو زىاد لەرپادە توندو تىژو ناكامل دەرەكەوتبوو. گومان لەوئەدا نەبوو كە ھەموو ئەو پەخنەو رەقىيەى گروپەكانى دى رېشەداركرايوون لە نەخشەى ئۆجەلان بۇ سەرەخۆى كوردستان.

ئەو بەشەك بوو لە لەمپەرەكانى بەردەم ئۆجەلان بۇ رازىكردى ئەوانى ترو شوپىنكردنەوەى خۆى لە دلى ئەوانى تردا. لە جىهانىنى تەواى شۆپشىگىرە تامەزۆكانى چەپدا، كۆمەلگەى كوردى زىاد لە پىويست سوننەتى بوون. كەواتە بۇ ئەوەى شۆپشىگىرەك يان چالاكوانەك لەو كۆمەلگەىەدا متمانەى پىببەخىرەيت، دەبوو بزانرەيت سەر بە چ خىل و خىزانەكەو چ پىشىنەو پىشەىەكى ھەىو چالاكىيەكانى لە چ مەزلىكدا بەگەپخستوو.

ھەربۆيە خانەوادەى ئۆجەلانىش سەر بە ھىچ خىزانو خىلەكى نەتەوەپەرەرو ديار نەبوون، ھاوكات بەدەستبەتالى و بى بەدەستبەتەنانى ھىچ پىسپۆرىيەك وازى لە خويندنى زانكۇ ھىنابوو. وەلى چالاكوانە كوردەكانى نىو گروپە كوردىيەكانى تر ھەرىكە مېژوويەكى زەنگىنيان ھەبوو چ لە ناو پارتى كارى توركىيدا تا ئەو كاتەى لە كۆدەتەى سەربازىدا داخرا، ياخۇ لە ناو يانە كلتورىيە شۆپشىگىرەكانى رۆژھەلاتدا

تا یاساگردنی له لایه ن میریبه وه (د.د.ك.و) یان پاریزه رو نوسه رو بلاوکه ره وه ی چالاك بوون، نه گه ر نا له خیزان و خانه واده ی به رزو به ناوبانگه وه هاتبوون<sup>33</sup>.

هه روه ها پارت و گروهه کانی تر پیوه سستیبه کی ته وایان هه بوو به باکگراوند و ریشه یانه وه له نیو چه په کانی تورکو کورد و ته نانه ت له گه ل ریکخواوه کوردیبه کان کوردستای نیراقه وه.

له بهر ئه وه گرفت ی ئو جه لان ته نها له وه دا نه بوو که تازه به تازه هاتبووه نیو کایه و کیبه رکیکه وه، به لکو ئه و رابردویه کی نه بوو که شیاوی ناساندن بیت. ته نها شتیک که شیاو باسکردنیش نییه، ئه وه بوو که ئو جه لان بانگه شه ی ئه وه ی ده کرد که له نیو (د.د.ك.و) دا وتاریژیکی دیاری نیو کزبوونه وه کان بووه، وه لئ گروهه کانی تر ئه و بانگه شه یی ئو جه لان یان دایه دوواوه پییان وابوو ئو جه لان له نیو ئه و یانه کلتوریانه دا هیچ به ده ست نه بوو.

ئهم بارودتوخه ی ئو جه لان ئه وه ی گه یاند که ئه و خالی بوو له هه موو بیرو بیروکه و قه رزی پیشوو، هاوکات کاریگه ری و پیوه ندی له ته ک هیچ ریبه رو گروهه کیدا نه بوو، به لکو ئه و به ئاسانی و به پشتبسته تن به به ره و بونیادی که سایه تی خوی ده سته دایه کاره که ی و له و نیوه ند ه شدا کارو چالاکی گروهه کانی تری به کاری شوخی و شیتانه ده زانی.

که مال بۆرکای که ۱۰ سالتیک له ئو جه لان به ته مه نتر بوو، ئه و یه کتیک بوو له چالاکوانه دیاره کانی کورد، بۆرکای هه ر له سه ره تاوه کارو کرده وه کانی ئو جه لانی به چه وت و ناپه سه ند ده زانی و سه رله به ریانی ده دایه دوواوه. بۆرکای پاش لیبور دنی گشتی له تاراوگه گه راپیه وه تورکیا و که وته شوین پلان و نه خشه کانی و له و پیتاوه دا پارتیکی نویی به نیوی پارتی سۆشیا لیستی کوردستانی دامه زراند.

<sup>33</sup> For a description of the origins of the groups and others

پارته‌که سەربەخۆیی کوردستانی بە هەند وەرەگرت، وەڵی بۆ ئەو قۆناغە ئەو  
بیرۆکەییە بە چەوت دەزانی، بروایشی بە میتۆدو رێبازی ناتوندو تیژیی هەبوو لە  
خەباتدا. گروپەکە زۆرجار بە نێوی رۆژنامەکەیانە (رێگای ئازادی) نێو زەد دەکران  
یاخۆ بە پەسەکە، کە کورتکراوەی کوردی نێوی تەواوی پارته‌کەبوو. ئەم پارته‌ لە  
کۆتایی ھەفتاکاندا لە نێو گروپە فەرمیی و یاساییەکانی کورددا شوێنی خۆی  
کردبوو، ھەر ھەوا زۆرینەی ئەندامە پێشووەکانی نێو پارتی کاری تورکی لە نێو  
ئەم پارته‌دا درێژەیان بە خەبات دەدا.

کاتیک لە سەرۆبەندی ۱۹۷۶دا بۆرکای بۆ ھەولجار گۆییستی نێوی گروپەکە  
ئۆجەلان بوو، رێک لە وکاتەو بە گومانەو لە تەواوی بەلێن و پلان و پلارەکانی  
ئۆجەلانی دەپوانی. بۆرکای ھێچکام لە ئەندامەکانی نە دەناسی. ھاوکات بە رەخنە و  
پلارە توندو زارەکییەکانی ئۆجەلان نینگەرانی و نا ئارامبوو، کە دەرھەق بە ھەموو  
کەس دەیانەند.

بۆرکای ھەموو ھاتو ھاوارەکانی ئۆجەلانی دەگەراندەو بە ئەوێ کە کەسیکی  
ھەلقۆزەرەو ھێو بە کرێگراو. ئەو کارەکانی ئۆجەلانی بە بەدترین کار دەزانی بۆ  
گیانی وردە بۆرجا و مارکسییەکان. بۆرکای ھاندن و فشاری ئۆجەلانی بۆ خەباتی  
چەکداریی بە ھەلەو ھەبەجان دەزانی، چونکە پێی وابوو خەلکی کوردستان ھێشتا  
ئامادە نەبوو بۆ ئەم بەندو بالقۆرە.

بۆرکای پیاویکی بالابەرزو باریکەلە بوو، کاتیک لە نێو بارەگای سەرکردایەتی  
پارته‌کەیدا لە کۆلن چاوم پێی کەوت پێمی گۆت: "دیدگای پارته‌کەمان روون و  
رەوان بوو لە مەز پرسی خەبات چەکداریی". لەوێ لە ژوورەکاندا چەندین پەرتوکی  
مێتوویی و نامیلکە و گۆفاری رۆژنامە و وتار لە خانەیی پەرتوکیخانەکەدا ھەلچنرابوون،  
کە لەلایەن رێکخراوی مۆلەتپێدراوی نوسینگەیی ئەوروپای (کۆمکار) ھە  
و ھەشاکرابوون.

هاوکات چەندین وتاری کۆپیکراوی بۆرکای که له هەفتاکاندا له تورکیا  
 بلاوکرابونەوه پارێزراوون. هەر لەوێدا بۆرکای وتی: "کورد گەلی جار راپەڕیوه و  
 جاپی شۆرشی داوه، وەلی هیچکات سەرکەوتوو نەبووه، بۆیه ئێمه باوه‌رمان وایه  
 کۆمه‌لگەی کوردیی له سەرەتادا وا دەخوازیت رێکبخزیت پاشان دەستبدا ته  
 خەبات و شۆرش".

یه‌کێک له چالاکوانه دیارو به‌رچاوه‌کانی تری کورد ئەحمەد زەکی ئۆکسوغلو بوو،  
 ئەحمەد زەکی له‌گەڵ چاپخانەی کاوه دا مژۆلی کاربوو. به‌زوویی نیوی ئەم خانەیی  
 بلاوکردنەوه‌یه بووه نیوی رێکخراویکی کوردی پەنهان. ئەو چەند جارێک  
 واریککەوتبوو چاوی به‌ ئۆجەلان بکەوێت. چەند سالیکی پاش ئەوه من (نوسەر)  
 له‌ته‌ک ئەحمەد زەکیدا که له ترسی به‌ندکردن ولاتی جێهێشتبوو، له‌یه‌کێک له  
 قاوه‌خانه‌کانی به‌رلیندا دانیشتیوین، ئەو له‌ باسی ئۆجەلاندا ده‌یووت: "ئۆجەلان  
 پیاویکی ساده‌و زۆر کاریگر نەبوو، پاش ئەوه‌ی که‌می‌ک گف‌توگۆم له‌ته‌ک کرد، بۆم  
 ده‌رکه‌وت که له‌ باره‌ی میژووی کورد هیچی پێ‌نییه‌". له‌راستیدا پلانی ئۆجەلان بۆ  
 ده‌ستپێکی شۆرشی کوردستان، به‌وه‌دا ژماره‌یه‌کی ئیجگار زۆر له‌لوانی گۆشکرد  
 فره‌ کاریگر بوو.

له‌کۆتایدا ئیبراهیم ئایدن هاوڕێی به‌ندیخانەی ئۆجەلان بریاری دا پێوه‌ندیی بکات  
 به‌ ئۆجەلانه‌وه، ئەمه‌ له‌کاتی‌کدا بوو که‌ بۆ یه‌که‌مجار بوو وه‌ک مامۆستای راهێنانی  
 له‌شو و لار دامه‌زرابوو. وەلی ئۆجەلان پێداگریکرد که‌ ده‌بی‌ت واز له‌ کاره‌که‌ی  
 به‌هێنیت و لی‌گه‌رپێت بۆ کاری پارتایه‌تی.

ئایدن له‌وه‌لامی پێداگری ئۆجەلاندا گوتی، بۆ ده‌بی‌ت له‌یه‌ککاتدا هه‌ردوو  
 کاره‌کان رانه‌په‌رێنم، ته‌نانه‌ت ده‌کریت کاری مامۆستایه‌که‌م هۆیه‌ک بی‌ت بۆ  
 یاریده‌دانی رێکخراوه‌که‌م.

وہزارہتی پەرورده ئیبراهیم ئایدنی وهك کارمه‌ند راسپاردبوو تا له ئاوابیه‌کی  
تورکیای نێزیک لیواری خۆرئاوا کاریکات. وه‌لێ به‌زویی کاریکرد تا له شوینیکی  
هه‌ریمی کوردستاندا کاریبۆدیاریبکری. له کۆتایدا بریاردارا له قوتابخانه‌یه‌کی  
باشوری رۆژه‌لاتدا بکریته مامۆستا، ئه‌وی هه‌ریمێك بوو که هه‌میشه مامۆستا  
تورکه‌کان خۆیان لێده‌دزییه‌وه. ئیتر له‌وی ئیبراهیم ده‌ستی کرد به وانه‌وتنه‌وه‌و  
قسه‌کردن بۆ خۆیندکارو مامۆستا هام پیشه‌کانی.

بانگه‌شه‌کانی ئایدن ده‌ریاره‌ی رێکخراویك بوو که تا ئه‌وکات له‌وێنده‌ر نه‌ناسرا  
بوو، رێکخراویك که تێده‌کۆشا بۆ رزگارکردنی کوردستان له کۆلۆنی ده‌وله‌تی  
تورکیا .

باسى دووھم

عەبدوللا ئۆجەلان، سەرۆك (۱۹۷۵-۱۹۸۰)



به‌هیزترین لیدان که سره‌وینرایه بزووتنه‌وهی نه‌ته‌وهیی کورد، له‌پاش رووخانی کۆماری مه‌بادی نیۆچه‌ی کوردیی ئێران، له‌ مارسێ ١٩٧٥ دا بوو.<sup>٣٤</sup> رێبه‌ری کوردی ئێراق مه‌لا موسته‌فا بارزانی، ئه‌و پیاوه‌ی دلاوه‌ری سه‌ربازی و چاونه‌ترسیی نه‌ته‌وه‌یی پالیپتوه‌نا تا له‌ریگه‌ی خه‌باتی چه‌کدارییه‌وه‌ مافی ئۆتۆنۆمی بۆ کوردی باکووری ئێراق وه‌رگرت، وه‌لێ ئه‌م جاره‌یان دوور له‌ خه‌باتی چه‌کداریی له‌لایه‌ن به‌غداده‌وه‌ ناچارکرا به‌ته‌واوه‌تی دانبنیت به‌ شکست و ئاشبه‌تالی شوێشی کوردیدا له‌ باکووری ئێراق. ئه‌وه‌بوو له‌ شه‌شی مارسێ هه‌مان ساڵدا هه‌ردوو وولات ئێران و ئێراق له‌ په‌راویزی کۆبوونه‌وه‌کانی ئۆپیک له‌ جه‌زائیری پایته‌خت، ریککه‌وتن له‌سه‌ر جینگیرکردنی ئه‌و سنوورانه‌ی نیوانیان که‌ بۆ ماوه‌یه‌کی دوورو درێژ جینگه‌ی مشتوو مپی نیوانیان بوون. هاوکات وه‌ک به‌شیکی ریکه‌وتننامه‌که‌، تاران ده‌ستبه‌رداری ئه‌و کوردانه‌ بوو که‌ له‌لایه‌ن ئێران و هاویه‌مانه‌که‌ی ئه‌مه‌ریکاوه‌ به‌کارده‌هێنران و پرچه‌کده‌کران بۆ فشارخستنه‌ سه‌ر ئێراق.<sup>٣٥</sup>

ئێتر له‌ ماوه‌ی چه‌ند کاتژمێرێکدا ئێران ته‌واوی جه‌نگاوه‌ره‌کانی، ئه‌وانه‌ی شانبه‌شانی کوردی ئێراق له‌ جه‌نگدا بوون پاشه‌کشه‌ پێکرد. هه‌روه‌ها ئه‌مه‌ریکایش سه‌رچاوه‌ی یارمه‌تییه‌کانی بۆ کوردی ئێراق وشککردو بارزانی له‌ ژێر ره‌حمه‌تی سوپا و سانی سازو راهێنراوی ئێراقدا بیکه‌سو و ده‌رکرد. که‌ په‌تێکی تر، کورده‌کان بۆ پێویسییه‌کانی گه‌وه‌گه‌لیکی سیاسیی گه‌وره‌تر خۆیان له‌ ژێر پێی ئه‌وانی دیکه‌دا دییه‌وه‌. له‌به‌رامبه‌ردا بارزانی ناچارکرا دان بنیت به‌ هه‌ره‌سی شوێشدا و دوو ئه‌گه‌ریشی له‌به‌رده‌مدا دانرا: داوای په‌نا به‌ری بکات له‌ ئێران، له‌ ئه‌گه‌ری رازیبوونیدا ده‌توانیت هه‌زاران کوردی هه‌له‌هاتوو له‌ سزای میریی قوتاریکات و له‌گه‌ڵ خۆیدا داڵده‌

<sup>34</sup> *Middle East Quarterly*, June 1994, Vol. I, No. 2; and Ghareeb, *The Kurdish Question*, 160–176.

<sup>35</sup> For details of U.S. assistance, and also aid by Israel, see Ghareeb, *The Kurdish Question*, 138–146.

بدات ياخۇ پەنابەرىي يەككىتى سۆفییەت پەسەند بکات، ھەرۈەك چۆن لە سالانى پەنجاكاندا دورخراپوویەو ھە بۆ ئەویندەر . دیارە نەزمی ئەو ئۆپشنانە بۆ بارزانی شتیکی نوێ نەبوون، ھەلێ ئیستەکانی ئەو ھەردیکی پیرو بەتەمەن بوو، بارزانی نۆزیکەى ھەموو ۷۲ سالەکەى تەمەنى لە بەرخودان لەتەك ئەم ولاتو ئەو ولاتی دیکەدا گوزەراندبوو.

بارزانی تانەوکاتیش ئەوێ نەدەزانی کە دوچاری نەخۆشی شیر پەنجە بوو ھە تەنھا چوارسالی تر بوونی لە ژياندا ماوو. ھاوکات رووبەرووی بەرھەستکارییەکی جدیش بوو ھەو لەنێو بزووئەوێ کوردیی ئیراق دا کە لەلایەن جەلال تالەبانییەو ھە ئاراستە دەکرا. ئەو رکابەریکی ئیجگار جەوان بوو، سەردەمیکی زۆر بەرھەنگاریکردبوو لەبەرەمبەر ھەیمەنەو ھیزی بارزانییدا.

ئیتەر لەژێر ھەموو ئەو فشارانەدا، بارزانی وازیھێناو لیگەرا بۆ کۆرپەکانی ئیدریس و مەسعود تا پاشماوێ پارتەکەى بخەنە ئەستۆی خۆیان. ئیتەر بەدەر لە چەند مانگیکی کەم لە ئێران، بارزانی پاشماوێ تەمەنى لە تاراوگەداو لە ولاتە یەگگرتووەکانی ئەمەریکا دا گوزەراندو ھەر لەوێیش لە ۱۹۷۹دا کۆچی دوایی کرد.

زەبوونی و گلالنی بارزانی لە گۆرپەپانەکەدا ھەك شوکێك ھەھابوو بۆ زۆریك لە نێو تەڤگەری گەشەکردووی سیاسی کورد لە تورکیا، ھەر ئەو رووداوێش زۆریك لە گروپەکانی ناچارکرد بچنەو بە پلان و پاشخانێ ئایدیۆلۆژیاینداو چاو بە دۆست و دیاری دەورووبەریاندا بگێرنەو. ھێندێك تریش بریاریاندا پتویستە زۆر وردتر بن لەئەگەری ئەنجامدانى ھەر ھەلۆیستیک و بریارێکی نوێدا.

ھەرچەندە ھیچ کەس دەستگرووی بارزانی نەکرد، لەگەڵ ئەوێشدا بارزانی ببو ھەمزیکی گرنگو خالی پیکەو بەستنی تەواوی کوردە جوداخوازەکان.

دیار نەمانیشی لە گۆرپەپانەکەدا ریگەى خۆشکرد بۆ ئەوانی تر تا بتوانن درێژە بە رێو رێپازەکەى بدن . لە روانینی ئۆجەلاندا شکستی بارزانی ئەوێ

دوو پاتده کرده وه که هه موو ئه وانه ریبازی هه لێن له بزافێ نه ته وه یی کوردیدا. دیسانه وه راست و دروستی و متمانه ی به ریبازو ریکخواه که ی خۆی کرده وه. ئۆجه لان وه ک پیاویکی گه نجی دگه رم ئه وه ی خسته روو، هه لێ ی کوشنده ی بارزانی وه ک مه ردیکی به سا لا چوو له وه دابوو که ئه وه هه میشه وه ک به شیک و وه ک پارێزه ری مانه وه ی کۆمه لگه ی ده ره به گی کوردی وه هابوو، هاوکات پا لیدابوو وه لات هه کگرتوو هه کانی ئه مه ریکا و ئیرانی تۆکه ری ئه مه ریکا وه بۆ چنگه ستنی هاوکاری و پشتیوانی کردنی ته فگه ره که ی. له وه یش خراوتر، بارزانی له بری ئه وه ی خوازیاری سه ره به خۆی بیت، بانگه شه ی خودمۆختاری کردبوو بۆ کوردستان. ئۆجه لان هه ره سی شۆرشی بارزانی وه ک به لگه یه ک له بانگه شه کانیدا به کاره یتنا، ئه وه ده یوت بۆ ئه وه ی بتوانی سه رکه و توو بیت، ده بیت سه ره به خۆ بیت و خۆت له هه موو زله یتێک دامالیت، ئیتر ئه گه ر ئه مه ریکا یاخۆ به کێتی سۆفیه ت بیت. هاوکات هه ره سی شۆرش ئاماژه یه ک بوو بۆ هه مووان که پێویستبوو له دژی رێبه ره هۆزیه کان و خاوه ن زمینه گه وه کان بووه ستن، ئه وانه ی که به شیکه ی به رینی کۆمه لگه ی کوردییان مۆتۆپۆلکردبوو بۆ خۆیان. له روانگه ی ئۆجه لاند، بارزانی نوێنه ری ئایدیۆلۆژیایه کی سه ره تایی بوو، که بۆ ده یان سال له تمه ی له به ره وه پێشچوونی کۆمه لگه ی کوردی دابوو.<sup>36</sup>

به مجۆره ئۆجه لان هێر شه کانی بۆ سه ر بارزانی رانه گرت. وتار له دوای وتارو له هه ر دوانگه یه ک بیه توانیایه بانگه شه کانی بخاته روو ئه وه ی نه ده شارده وه که سه ره له دانه کانی رابردوی کورد له تورکیا بۆیه شکستیان خواردوو له به ره ئه وه ی نه به ئه ندازه ی پێویست سۆشیالیستی بوون، نه ش خه باتکاریکی رزگاریخوازی نه ته وه یی سه ر راستبوون.

<sup>36</sup> Information on Ocalan's speeches come from the speeches themselves, in Ocalan, *Ilk Konusmalar*, Cilt II; also interviews with former PKK militants active in that period.

هاوکات ئۆجەلان گەلەو گازاندەى لە سەرۆتەمەندانى کۆمەلگەى کوردی و خاوەن زەمىنە گەرەکانى و چینه پشەبەهەکان گرت لە بەرامبەر ئەوەى دەستیان خستوووەتە نۆدەستى دەولەتى سەرکۆتکەرى تورک، ئەوەش تەنها لە پێتئاو بەرژەوهندییه تاییهتییهکانى خۆیان و پایمالی مافی هەموو ئەوانى تریبوو.

لە راستیدا خاوەن زەوییه گەرەکان رێک وەک خودى دەولەت تاوانبارن لە زەوتکردنى مافی سەربەخۆی گەلى کورد دا.

ئۆجەلان زۆرتەین رەخنەکانى کۆدەکردەووە بۆ ئەوانەى وەک رکابەرى خۆى دەیبینن. گروپە تورکى و کوردییه نوێیهکانى تری وەک کاو، رێگەى ئازادی، دەدەقەدەو کۆک وەک هەمەدەستەکان و ریفۆرمخوازەکان لە روانگەى ئۆجەلانددا دەستتێراو بوو بە روویانەو. ئۆجەلان هەموو ئەوانەى دەدایە دوواو و پیتی وابوو ئەوان لە بەرەیهکی درۆزینەو نادروستدا خواستەکانیان بۆ دەولەتى سەربەخۆى کوردی نومایان دەکەن.

هەرۆهە بانگەشەکانیشیان بۆ خەباتى چەکدارى تەنها لە چوارچێوەى وەهەم فەنتازیا تێتاپەرپیت و بیروباوەرى چەپگەریشیان وەک نەزمیکى تری بێرکردنەوێ فێودالى و بۆرجوازیی لە دیدگای ئۆجەلانددا دەدرایە دوواو. ئۆجەلان ئەوێ نەدەشاردەووە کە ئەو گروپانە وەک پەلەیهکی رەش لە بزوتنەوێ نەتەوخوازی کوردیدا دیارن، سەرکردەکانیشیان، لە راستیدا سەرکردەى کرێگرتەو نەگرسن. هەموو ئەوانە لە سۆنگەى ئۆجەلانددا لە بەرامبەر هێزو هەولە سەرمایەداریهکانى چین و سۆفییهت و ئەمەریکا و تورکیادا دەستەکانیان لە سەرشان و ملیان کەچ بوو.

لە راستیدا گێچەل و گۆلمەزى ئۆجەلان بۆ سەر رکابەرەکانى هەمیشە نە لۆژیکى بوو نەش راستگۆیانە بوو. بە گشتى نەتەوێیهکانى کورد نا ئۆمیدییان لە بەرامبەر شکستەکانى رابردوودا و توندنەوێ بە تۆپزى لە هەمبەر نەژاد و نەتەوێیان، ئەو خەلکانەى هاندا تا لە بەرامبەر ئەو پرسە ئایدیۆلۆژییهدا راوەستن، کە بۆچى تاوێ کو

ئىستا ھېچ گروپكى جوداخوازى كوردى سەرگە وتوو نەبوو. دورەپەرىزى تەمامى ئۆجەلان لە كەسە ديارەكانى بزوتنەو ەى نەتەو ەخوازى كوردى، بۇ نمونە دورە پەرىزى ئۆجەلان لە بەرزانى لە ئىراقو كەمال بورقاي لە توركي ەلامى ەو پرسیارەبوو، كە بۆچى ەمیشە كوردەكان لە زىان و زەبرى كوشندەدا دەژىن. ھۆكارەكە ەو ەبوو كە ەو رىبەرانە شۆپشگىپى كوردى سەر پاست نەبوون. ديارە ەمیش تەنھا روونكردنەو ەيكى ساناو سەرنجراكىشەو بەس. لەو ەختىكا ركبەرەكان ئۆجەلانىان تۆمەتباردەكرد بە برەودان بەرقو كىنە، كەچى ەندىك كورد ەويان لە سەر بەزمو بالۆرە تايبەتیبەكەى خۆى كە بانگەشەى سەربەخۆى دەكرد رادەو ەستاند، بەجۆرىك ئۆجەلان ەو برۋايەى لای ەوان چاند كە دەكرىت رىبەراییەتى بزوتنەو ەيكى سەربەخۆ خوازى كورد بگرىتە ەستق بۇ ەو ەى ببە خاوەنى دەولەتى سەربەخۆى كوردى.

## پەپرەوان

سەرەپای كۆتو بەندە ياساییەكان لەمەر چالاكى سیاسى چەپرەو ەكان بەدرىژایی ەفتاكان، ھاوكات تەقەلاكانى میرى بۇ بندەستكردن و سەرکوتى زیدەترى شوناسى نەژادى كورد، توندپرەو ەكان بە ەموو مەزھەبو بالەكانیانەو ەگىشتە ەو ئاكامەى كە ەوان دەكرىت لەگەل كەمىك دەستو ەرداندا رىكبخرىن. كاربەدەستان لە سەرەتاو ە چاپۆشيانكرد لە ەمبەر پىشكەوتنى چالاكىو بیركردنەو ەكاندا كە بەگوڤرەى ەو ەى خەلك لەبارەىو ەدەووا، ەوكات میرى كەمىك نىگەرانى لەبارەى ەو مشتومرانه نومایاندەكرد. ديارە كە ەو ەيش بەشكى لە لوتبەرزى دەولەتەو ەبوو. كاربەدەستانى ئاسایشى دەولەت باو ەپیان وابوو كە كۆدەتای سەربازى ۱۹۷۱ ھامرا لەگەل زیاتر كۆتو ەندى ياساییو ياسا نوڤیەكان ەموو پاشماو ەكانى توندپرەوى خۆپیشاندان و بزوتنەو ەكانى ۱۹۶۸ى توركيای

سپربوویهوه. وه لئ به زوویی ژینگه و ژوانی سیاسی فره گهرم و گوپتر له کۆتایی نیمه ی دووه می هه فتاکانه وه دهستیپیکرده وه.

گرفته که له وه دا بوو که زۆریه ی جار بهرپر سه کان له ریگه ی توندوتیژی و هه یه جانی سیاسی ناتوندوتیژه وه زاکرابوون شوپشگێرانی کوردستان له وانه هه وادارانی عه بدوللا ئۆجه لان له ده وروبه ری سالی ۱۹۷۵ به نه زمیکه ی توندوتیژ خۆیان له چوارچێوه ی ریکخواوێکی دیاریکراودا مۆلدا، به مجۆره ئه ندامانی گروپی ئه نکهره یان بازنه نیو خۆپیه که ی ئۆجه لان له نیوچه و هه ری مه کاندای دامه زرابوون و ده ستنیشانکرا بوون. له وی هه ری هه که له و ئه ندامانه بهرپر سه بوون له هاندان و به ره وپێشه وه چوونی هێلی کاری گروپه نه یێنیه که. نه زمه کانی ئه ندامگیریه ی نوێ له ئه نکهره بوایه یاخۆ له باشوری رۆژه لاتی ولات به وردی سه رنجیان چرپه کرده وه له سه ر تاک به تاکی خه لکی بۆ ئه وه ی بتوانن ئه جێندای گروپه که به سه ر خه لکیدا به سه پێن.

ئه ندامه کان له دانیشته نه کانیاندا له ته که هه موو ئه وانی تر دا شه و و رۆژ بیریان ده کرده وه، پێویسته راسته وخۆ مشتومر له باره ی راست و دروستی گروپه نوێیه که وه به کن.

یه که ی که له ئه ندامه پێشیننه کانی گروپه که ئه وه بیرده هێنێته وه که بۆ ماوه ی یه ک سال به نێزیکه ته وای رۆژه کان له سه ردانی هاوڕێیه کیدا بووه تا به لێنی لێوه رگرتوووه بۆ ئه وه ی پشتیوانی له گروپه که ی بکات. مه همه د کان یو جی ده یوت: "کاتی که ده مانووت مژو لی کارین، واته کارمان ده کرد بۆ گوپینی بیرکردنه وه ی که سێک". ئه و بیست سال ته مه نی له کونجی زینداندا تێپه راند، ته نها له بهر ئه وه ی په شیمانی خۆی پیشان نه دا له و رۆله ی که له نیو په که که دا بینیبووی. هه ره وه ها وتبووی: "ئه م ره وشه دوو چاری ره شبینی و بێزاریمان نا کات، گرنگیش نییه ماوه ی زیندان چهند ده خایه نیت، گرنگ ئه وه یه روانگه و رێبازی خۆمانمان گه یانده ئه وان و

رازیمانکردن، ئەو بۆ ئیمە زۆر گرنگ و گەورە بوو. "زۆرجاران ئەم راستییە بۆ رازیکردنی کەسانێک بوو، لەھەوێلجاردا پێیان بەسەلمێنرێت کە ئەوان کوردن. دووھم جاریش ئەو کوردانە خواوەنی مافی دەولەتی تایبەت بەخۆیان، دواتریش گەیاندنی ئەو راستییە بوو کە تەنھا کوردە شۆرشگێڕەکان دەتوانن ببنە خواوەنی ئەو مافەو خەونەکانی کورد بھێننە دی. دواجاریش ئەم نیازو نەزمانە شۆرشگێڕی و فراوانخوازیی بۆ برەوی ئایدیۆلۆژیایەکی لەمجۆرە تەنھا بە چێکردنی ئەنجومەنی نەتەوخوازانی کورد مسۆگەر دەبێت.

راستیەیکە ئەوێکە کە ئاپۆچیپەکان بەلێنیان دا باسکیان ھەڵمائن بۆ خەباتی چەکداریی، لەبەرامبەریشدا گروپ و دەستەکانی تر تازە بەتازە لە مشتومڕ و بگرەو بەردەمی ئەویدا بوون کە کەوێ و چۆن و خەباتی چەکداریی بۆچی؟ دیارە ئەوێش پەیامێکی روون و ڕەوان دەبەخشێت و سەلماندنێکی ئیجگار کاریگەرە بۆ گروپەیکە.

سەلیم جوروک کایا دەبیوت "رامانگەیاندا، ئەو گەرنگ نییە تەنھا بلێت ویستمان خەباتی چەکداریی بکەین و پاشان بچینەوێ نۆچەکانمان و مالهەکانمان بۆ مشتومڕکردن لە بارەمی ئەوێکە". سەلیم سەرانیسەری باشوری رۆژھەلاتی تورکیای تەیکرد بۆ بارگاوێکردنی خەڵک و کۆکردنەوێ ھێزی مرۆیی بۆ گروپەیکە، ھاوکات لە ساڵی ١٩٧٥ دا وەک خۆیئەندکارێکی ٢١ ساڵ لە خۆیئەندگەیی مامۆستایانی تونجەلی مابووێوێ. لەشوێنێکی تردا دەبیوت: "ویستمان لەوێ تێبگەین چۆن دەتوانین چەک و چۆڵ چنگ بخەین، ھاوکات لەوبارەوێوێ مشتومڕمانکردو پاشان چووینە دەری و ئەوانەمان بەدەستھێنا. کەواتە گەرنگی بابەتەیکە ئیمە لەوێدابیوو کە چیمان وت و ویستمان بەتەواوی ئەنجامماندا".

لەکاتیئێکدا کە ئۆجەلان و ھاوڕێکانی وەک خۆیئەندکار نۆنوووسکرابوون، بەگۆڕەمی سەرچاوەکان لەلایەن میرییەوێ کۆمەکی داراییان کراوە تا لە چالاکییە نەینییەکاندا کەڵک وەرگیرن. ئەوان مژۆلی ئەوێبوون تا لە پێشەوێ خۆیئەندکارە زانکۆییەکانی

دىكەدا شوېنېنگرن. ئۇ رەۋشە بەجۇرىك بوو كە زۇرىك لە خەلكى ئەنكەرە  
گرېمانەنى ئەۋەيان دەكرد كە گروپەكەى ئۆجەلان بېئاگانو رېشەى كوردايەتى  
خۇيان فەرامۇشكردوۋە.

سەلاھەدىن جىلىك ئەۋە بەياد دېنئەۋە كە: " لە كۇتايى سالى ۱۹۷۵ ياخۇ  
دەستپىكى سالى ۱۹۷۶ دا ھەندىك لە ھاپىيان منيان بە ئۆجەلان ناساند".  
ھەرۋەھا دەيووت: " ئىمە ھەموومان لە بارەى ئۆجەلانەۋە شىتىكمان بېستبوو،  
دەمانزانى ئۆجەلان خويندكارىكى وردو وريا بوو، ھاۋكات كاتىك دەدوا كەشىكى  
ساىكۇلۇزى دروستدەكرد. بۇ نمونە تۇ چايەك بۇ ئەۋ بانگبەيت، ئەۋ ھەرگىز  
چايەك بۇ تۇ بانگ ناكات".

بەپىي ئۆجەلان، جىلىك پايۋىكى لاۋازو كورتە بنە بوو، ئەۋ ئىستەكانى لە كۇتايى  
چەكانى تەمەنىدايە، جىلىك ھىلكەيەكى پاككراۋ بوو بۇ ئۆجەلان، تەنانەت بەلئىنى  
دابوو دەستىداتە جەنگىكى راستەقىنە لە پىئاۋ سەربەخۇيى كوردستاندا. جىلىك  
ھەردەم بۇ نەتەۋەخۋازانى كورد ھاۋسۇزو ھاۋ دەرد بوۋە. بابىشى دلبەرىكى  
سەرسەختى مەلا موستەفائى بارزانى بوو. سەرنجى چىرى مشتومپەكانى ئۆجەلان  
كورتكراۋوۋە لەسەر ئەۋ خويندكارە ئەندازيارە.

دوچار بەبى ھېچ دوۋدلىيەك بېرياردا دەستبەئىشكردىنكاتو پىۋەندىكرد بە  
گروپەكەى ئۆجەلانەۋە لەكۇبۈنەۋەۋ نارەزايىيەكانى گروپەكەدا كە دۇ  
بەسىاسەتەكانى مىرىي سازدەكران ئامادەيى ھەبوو. لەم بارەيەۋە جىلىك  
ۋتۈويەتى: "ئەم نەزمى بەسىاسىكردە ھېچ بنەمايەكى ئايدىۋۇلۇزى دروستى لەپشتەۋە  
نەبوو". ئەۋ ئىستەكانى لە يەكەيەكى گچكەى ئاپارتمانىكدا لەبەردەم كۇمپوتەرىك  
لادىۋارىك كىتىدا لە كۇلۇنيا ستارىگرتوۋە. سەبارەت بەۋ رۇۋانە دەلى: " رەنگە  
ھاۋەلئىكت ھەبوۋايە راپېچى گىردبۈنەۋەيەكى بىكرىتايە، ياخۇ بەيادى ئاۋايىيەكەت





فهره‌نگییه کولله مه‌رگییه ده‌وریه‌ره‌که‌یان قوتار بکه‌ن که دایک و بابیان تا ئەو کات بۆ ئەوانیان وێنه‌کێشا بوو. لە راستیدا هەموو ئەوانە فرە جاحیل بوون بە جۆرێک که تەمامیان لە بیستەکانی تەمەنیاندا بوون، ئەوان بە زمانە ره‌وانه‌ تورکییه‌که‌یاندا و به‌رزى ئاستى خۆنه‌وارییاندا و گومانده‌برا که له‌نیۆ که‌لچەرو کۆمه‌لگه‌ی تورکیدا توابنه‌وه. له‌ دورترین ئەگه‌ردا ئەگه‌ر بوونی ئەوان ئەجیندای ئەنکه‌ره‌ بوو بیّت، وه‌لى سەرەپای فرەترین تەقەلای ئەنکه‌ره‌ بۆ دەستوهردان له‌ نه‌زمه‌ نه‌تەوايه‌تییه‌کانی کورد، له‌ هه‌مانکاتدا ئەوه‌ سه‌لماندنێکی ساویلکانه‌بوو که شوناسی کوردی به‌کۆمه‌له‌یه‌کی ناسیۆنالیستی کوردی و گروپێکی کوردی بسپریته‌وه.

### ئەوه‌ی له‌ رێگه‌که‌دا ده‌گوزهری

له‌ ئیواره‌ی سه‌ری سالی نوێ ۱۹۷۷ دا، نیزیکی ۲۰ که‌س له‌ نیۆ تەفکه‌ره‌که‌ی ئۆجه‌لاند له‌ نیۆه‌ندی دیکمانی ده‌وریه‌ری ئەنکه‌ره‌ پێکه‌وه‌ له‌ کۆبوونه‌وه‌یه‌کی نه‌هێنییدا که‌ دوو شه‌وو رۆژی خایاند گردبوونه‌وه‌، له‌گه‌رنگترین کاره‌کانی ئەو گردبوونه‌وه‌یه‌ به‌رنامه‌ریزی بوو بۆ پرۆگرامی پارتێکی فهرمی<sup>۳۷</sup>. ئەوان بۆ ئەو مه‌به‌سته‌ رۆژێکی پشوویمان هه‌لبژارد، چونکه‌ پۆلیس که‌متر له‌و رۆژانه‌دا ده‌یه‌په‌رژایه‌ سه‌ر گومانلێکراوه‌کان، گه‌ره‌اتو پرس و جۆیه‌کی پۆلیسیش رووبه‌روویان ببایه‌ته‌وه‌، ئەوا ده‌کرا بلێن مژوڵی بۆنه‌کانی سه‌ری سالی نوێن. له‌سه‌ر ئەم بئه‌مایه‌ له‌ماوه‌ی دووساڵدا توانیان ۲۵۰ بۆ ۳۰۰ ئەندام پێکه‌وه‌ کۆبکه‌نه‌وه‌، هاوکات پلانیان دانا تا ئۆجه‌لان چه‌ند میتینگێکی نه‌هێنی بۆ هه‌واداره‌ سه‌ره‌تاییه‌کان له‌ باشوری رۆژه‌لاتی کورد نشیندا ئەنجامبدات.

<sup>37</sup> This section incorporates information from Celik, who attended the meeting, also the description in Yuce, *Dogu'da*, Cilt I, 371–377, and interviews with early PKK members and rival figures.

به‌م جۆره کۆبوونه‌وه‌ی دیکمان ته‌داره‌کی ئه‌وه‌ی کرد کاربکریت بۆ دامه‌زراندنی رێکخراویکی له‌بارو پیشکه‌وتوو، ئه‌گه‌رچی ئه‌و رێکخراوه‌ نایاسایش بێت. هاوکات کارکرا بۆ ئه‌وه‌ی رێکخراوه‌که‌ خاوه‌نی دیدگا و ئایدیۆلۆژیای فره‌می خۆی بێت. به‌ماوه‌یه‌کی که‌م پاش ئه‌وه‌، ئۆج ئالان گه‌شتیکی ٦ هه‌فته‌یی ده‌ستپێکرد بۆ دێهاته‌ دووره‌ ده‌سته‌کانی نیوچه‌ شاخاویه‌کانی کوردستان و شارو شارۆچکه‌ پایمال و خاپورکراوه‌کانی کوردستان. به‌ به‌روای زۆریه‌ی ئاپۆچییه‌کان، ئه‌وه‌ بۆ هه‌وه‌ل جار بوو ئه‌وان له‌ته‌ک پیاویکدا کۆبینه‌وه‌ که‌ وه‌ک سه‌رکرده‌ی خۆیان بۆی بپوانن و وه‌ته‌و ئاکاره‌کانی نا ئومێد و ره‌شبینیان نه‌کات. " گوێگرتن بۆ وته‌کانی ئه‌و هه‌ستی دانیایی له‌ ناخمدا چاند " ئه‌مه‌ وته‌ی یوچی یه‌ که‌ له‌ سالانی دواییدا پێ به‌ پێ ژیانی ئۆجه‌لان و دامه‌زراندنی په‌که‌کی بلاوکرده‌وه‌.

هه‌روه‌ها له‌ شوێنیکی تردا ده‌لێ: " ئۆجه‌لان توانای هه‌بوو پلان و باوه‌ره‌کانی به‌نه‌زمێک بلاویکاته‌وه‌، که‌ گروپه‌ ئایدیۆلۆژییه‌که‌ی بخاته‌ ژێرکاریگه‌ری خۆیه‌وه‌ و رامیانبات. " ئۆجه‌لان وه‌ک قسه‌که‌ریکی ره‌وان مه‌به‌ستی بوو لێ پراو بێت و شیکردنه‌وه‌کانی کۆلۆنیالیزم و نه‌گه‌ریسییه‌کانی ئیمپریالیزم و تیۆره‌کانی له‌وه‌ی که‌ ئایدیۆلۆجیای مارکس و ستالین و ئه‌نگلز وه‌ک رێبه‌ری بیرکردنه‌وه‌کانی ده‌کرا پێکه‌وه‌ گرێبدرێن. به‌لام ئۆجه‌لان هه‌موو ئه‌وانه‌ی له‌ داها تووی خه‌باتی کوردیدا کورت و پوخت نومایانکردبوو. ئه‌وه‌ بۆ ئۆجه‌لان گرنگ نه‌بوو که‌ ئایا مشتومره‌کان له‌سه‌ر کۆمه‌لگه‌ی کوردی گه‌شته‌بوونه‌ ئاستیکی پتویست له‌ گه‌شه‌ی ئایدیۆلۆژیدا بۆ ده‌ستپێکی خه‌باتی چه‌کداریی یاخۆ ئایا پرسوجۆی ره‌وشی ئابووری کۆمه‌لگا له‌بار بوو بۆ ململانی کۆمونیستی یا ئایا پتویسته‌ که‌ک له‌ تیۆری جیهانی سی وهر بگه‌ڕیت یا نا؟. له‌بری هه‌موو ئه‌وانه‌ گه‌رفتی که‌ هه‌بوو. داگیرکاریکردن له‌ هه‌ریمی کوردستاندا هه‌ریه‌ک له‌ ئیمپریالیزم و کاپیتالیزمی پێکه‌وه‌ گرێدابوو، چاره‌سه‌ریش بۆ ئه‌و گرێ کوێره‌یه‌ سۆشیالیزم و خه‌باتی چه‌کداریی بوو.

لەو دەمەدا ئۆيان زۆر تەتریش لەو ژمارەییە رێکخراوی کوردی مژۆلی کارو چالاکی بوون لە تورکیادا. رێژەیی ئەو گروپانە بەدریژایی دەهەییەك بە ھۆی دابەشبوونی ئایدیۆلۆژیی و پارچە پارچەبوونیانەو بەردەوام زیاد دەبوون. ھەموو ئەو رێکخراوانەیش، بەلایەنی کەمەو لە تیۆرەکانیاندا پشتیوانییان لە دەولەتی کوردی سەر بەخۆ دەکرد. زۆرینەشیان پێیان وابوو کوردستان دابەشکراوە بەسەر چوار دەولەتی داگیرکەر (ئێران، ئێراق، تورکیا، سوریا). لەو رێکخراوانەشدا ھەبوو بڕوای وەھا بوو بەشیکی کوردستانی دابەشکراو لەلایەن یەکییتی سۆڤیەتەو کۆلۆنیکراوە. ھەریەک لەو رێکخراوانەش نەزمیکی سۆشیالیزمیان لە کوردستاندا برەو پێدەدا، کەوێک ھیواوەک بۆ دەولەتی کوردی پشتیان پێبەستبوو. دیارە ھەموو ئەو لە نێوڕۆکی پێپەو و پرۆگرامیاندا ئاماژەیان پێدابوو، لەگەڵ ئەوەیشدا جیاوازی ئیجگار تووند لەنێو گروپەکاندا سەریھەڵداوو.

ھەندێک لەو گروپانە پشتیوانییان لە مۆدێلی ماویزم دەکرد لە خەباتی سیاسیدا، لە کاتیگدا ئەوانی تر ستالینی یاخۆ سەر بە رەوتە جیاوازهکانی تری چەپی رادیکال و توندپەو بوون و ئایدیۆلۆژیای بنچینەییان لە ھەست و سۆزی سیاسیاندا کاری لەسەر دانرابوو، بۆنموونە: ھەندێکیان ھەواداری سۆڤیەت بوون، ھەندێکی تر ھەواداری ماو بوون، یەکیکیش نە یاری ھەردوو سۆڤیەت و ماوچییەکان بوو، بەلکە بڕوای بە نەزمی شۆرشی چینیەکان ھەبوو، وەڵی پشتیوانی لە ئەلبانیا دەکرد لە خەباتی سیاسی چەپرەویداو پێیان وابوو ھەر دەستبەرداربوونێک لەو باوەرپەدا سەرلێشێوانی سیاسی بەدووادا دێت.

جگە لە پارتەکەیی کەمال بورکای، پارتی سۆشیالیستی کوردستان (پەسەکە) بۆ سەر بەخۆیی کوردستان پشتگیری خەباتی چەکداری نەدەکرد. بەتێکرا لەو باوەرپەدا بوون کە خەباتی چەکداری پێویستیە کە بۆ ھەموو ئەوانەیی خواستی ئازادییان ھەبێت لە باکوری کوردستاندا. ھەرچەندە لە تیۆری پارتەکەیی بۆرکایدا

دژایه‌تی نه‌زمی چه‌کداریی نه‌کرابوو، وه‌لّ ئه‌و باوه‌په‌ چاندرا‌بوو که شه‌پری چه‌کداری و روویه‌پووبوونه‌وه له تورکیادا هیشتا زه‌مین‌ه‌ی بۆ نه‌په‌خساوه.<sup>38</sup>

له‌م ژینگه‌ ئالۆزو ئاسته‌مه‌دا، بۆ نه‌ته‌وه‌یه‌یه‌ کورده‌کان ئاسان نه‌بوو، که کۆ هه‌لبژێرن بۆ ئه‌وه‌ی وابه‌سته‌ی بن و شوێنی بکه‌ون. وه‌لّ ره‌وانبێژی و ئه‌دای ئۆجه‌لان ئاماژه‌ی دا‌بوو به‌ جۆره‌ نه‌زمیک‌ی سیاسی له‌ خه‌باتی چه‌ک‌داریدا که له‌ نێو ته‌ڤگه‌رو گروپه‌کانی تر‌دا په‌ی پێنه‌برابوو.

ئۆج ئالان و ئاپۆچییه‌کان تیۆریزه‌یان کرد‌بوو که سه‌رکوتی توندی کورد له‌ پاش شکستی یاخی بوونه‌کانی بیسته‌کان و سییه‌کانی رابردوو، خه‌لکی دووچاری ترسو دله‌پاوکیه‌کی ئیجگار زیاد کرد بوو، هه‌ریۆیه‌ ئاسان نه‌بوو بۆیان جارێکی تر پیوه‌ندی بکه‌ن به‌ هه‌ر راپه‌رینه‌یکه‌وه‌. به‌مجۆره‌ بۆ قه‌ره‌به‌بوکردنه‌وه‌ی ئه‌و ره‌وشه‌، هه‌رچییه‌ک پێویسته‌کرابوو و هه‌رچی له‌ توانایاندا بوو پێیانکراو ئه‌نجامیاندا. ئیتر هه‌ر زوو خه‌لکی بۆیان رۆشن‌بووه‌وه‌ که گروپه‌که‌ چه‌نده‌ په‌رۆشو پرتاون له‌ یاخی بوونی چه‌ک‌داریداو پشتیوانی هه‌ر جه‌نگێک ده‌که‌ن له‌و پێناوه‌دا. "گه‌ر خه‌لکی نه‌ریتی تایبه‌ت به‌خۆیان توند ده‌ستپێوه‌بگرن و زمانه‌که‌یان بخه‌نه‌گه‌پ، ئه‌وا فه‌ره‌نگه‌و که‌لتووریان زیندوو ده‌مێنێته‌وه‌، دیاره‌ ئه‌مه‌یش به‌ره‌هه‌ستکاری و ئازادیخوازییه‌، وه‌لّ مه‌زنترین ئازادیخوازی و به‌ره‌هه‌ستکاری، به‌ره‌هه‌ستکاری چه‌ک‌دارییه‌". ئه‌وه‌ یه‌کێک بوو له‌ وته‌کانی ئۆجه‌لان که له‌ سالی ۱۹۷۷ دا له‌ ئه‌لازیک رایگه‌یان‌دو ئه‌م وتانه‌ دو‌وجار بوونه‌ بنه‌مای هه‌وه‌لّ نامیلکه‌ی بلاوکراوه‌ی ئایدیۆلۆژیی گروپه‌که‌.<sup>39</sup>

یه‌ک له‌دووی یه‌ک وته‌کانی ئۆجه‌لان ده‌ستپێکی هێزو پێزی سه‌ره‌تا‌کانی گروپه‌که‌ بوون. ئۆجه‌لان خۆی له‌ هه‌موو کێبه‌رکی‌کاره‌کانی ته‌نها به‌وه‌ جیا‌نه‌ده‌کرده‌وه‌ که

<sup>38</sup> For a breakdown of the groups and their ideologies, see Imset, *the PKK*, 380–398.

<sup>39</sup> Ocalan, *Ilk Konusmalar*, Cilt II, 84.

سوریو له سەر ئهوهی راپه پینی چه کداری راسته وخۆ ده ستیپیکات، به لکو ئۆجه لان له ریگی بره و دان و هاندانی توندوتیژییه وه کاریده کرد بۆ بواردنی هر ته له زگه و په رژیئیکی به رده م گورانه کارییه کان. دیاره بایه خدان و سه رنج کۆکردنه وه له سه ر جهنگ و جه له به دارای لۆژیکیکی دلنه و بوو که هه لومه رچی سیاسی نه و کات له پشتییه وه بوو.

سیسته می دیموکراتیی تورکیا نه کاری کردبوو بۆ ئه وه نه یش دیموکراتییانه دارێژرابوو. بۆیه بۆ نه ته وه ییه کورده کان ئه سته م نه بوو گه ر هه موو ئه و هه ولانه بده نه دوواوه که خواستی کارکردنی یاساییان هه یه له ولاندا.

پشتیویه سیاسییه کان که له کۆتایی ههفتاکاندا ته وای ولاتیان دا پۆشیبوو، ئه مه یش هۆکاریک بوو تا گروپه کوردییه کان و ره وته چه په کان له و بگه ره و به رده یه دا سه رده ریئتن و ببن به به شیک له رووداوه کان. هه رچه نده چالاکییه کانی وه ک نوسین و بانگه شه کردن بۆ ده ولته ی کوردیی له ته متمان ی ئه و رۆژگاره دا هه ر به قه ده غه کراوی مابوویه وه. چالاکانانی کورد که میک ده رفه تیان هه بوو. بۆ نموونه گه ر بیانیو یستایه به ره و به بیرو پاکیان بده ن، ته نانه ته ئه گه ر له گۆژاریکیشدا بیت. ئه و پتیو یستبوو یاسا شکێنی بکه ن. پاش ماوه یه ک، نه و جه وان و لاوانی کورد ئه و هه سته یان له لادروست بوو که له خۆیان بپرسن، بۆچی ئه وان پتیو یسته توندی زیندان بکری ن له پینا و ده رکردنی گۆژاریک یاخۆ نوسینی بابه تیک. له کاتی کدا ئه وه دیاره که مه ترسییه کانی ته فه نگیک فره کاریگه رتره. "په که که فره به باشی له فسیؤلۆجیای تاکی کورد حا لی ببوو، ئه وان تیگه یشتبوون مه ردوم چه ند لاوازو کرۆلن، هه ربۆیه ئه وان پتیو یسته چه کداری کری ن" ئه وه وته ی حوسه ی ن تۆپگی ده ر بوو، حوسه ی ن له سا لی ۱۹۷۸ له پار تی دیموکراتی کوردستانی تورکیا جیا بویه وه و پتیو هندی کرد به ئۆجه لانه وه. گروپه کانی تر به رده وام بوون له سه ر ئه و نه هجه ی که له پیشدا پتیو یسته بیربکه یته وه و گفتوگۆ بکه یته و پیشبکه ویت و هه ست و هۆشت لاگه لاله بیت

پاشان خۆت ریکبخت. وهێ له قوناغهی تورکیادا پێویستی دهکرد پێش ههموو شتی که چه کدارییت بۆ ئهوهی ههموو شتی که دهسته بهر بکهیت.

## کردار

له گهڵ ئهوهی بانگو فیغانی ئۆجه لان بۆ جهنگ له لای شوپشگیرانی کوردستان له دهستی پێکی کاردا تهنها بۆ شالۆ بردنه سهر رهوته چهپهکانیان و کێبه رکیکارهکانی کورد بایه خدار بوو، نهک بۆ ئهوهی شالۆ بهرنه سهر دامه زراوه میرییه کان. ٤٠. له سه رانسه ری هه ریمه کوردییه کاند، ئاپۆچییه کان زیاد له راده تیروانی پێکی ناهه مواری مه مه له یه کی ره قیان له به رامبه ر گروپه کانی تر گرته بووه به رو پێکدادانی چه کدارییان پێه وه ده کرد.

هه موو ئه و جهنگانه له ئاکامی به یانی لیکتینه گه یشتن و نارۆشن و گفتوگۆی له کۆنترۆل ده رچووه وه یاخۆ هه ولێ چه ند لایه نێک بۆ ده نگدان به به ره یه ک زیده تر هه لده گیرسان و به روه یان پێده درا. به شیوه یه کی سه ره کی بۆ هه لگیرساندن هه ر جهنگێک ئه وه به س بوو که گروپێکی کێبه رکیکار چه لاک بووایه، له هه مان ئه و شارۆچه یان ئاوابییه ی که له وێ شوپشگیره کانی کورد مه به ستیان بوو شوین پێی خۆیان راگیره کن.

وتاره کانی ئۆجه لان، هه ندیک له وانه که پارێزراو بوون و بلاو کرابوونه وه، ئه وه یان نو مایان ده کرد که زۆر به چاو یکی سوک و سه رکه وه ته ماشای نه یاره کانی ده کرد. ئه وه له کاتی که بوو که له وانه یه ئه و فه رمانی نه کردایه بۆ هه موو هێر شه کان و سه رزه نشتی ئه و کارانه یشی نه ده کرد له کاتی که روویان ده دا. له هه مان کاتدا

---

<sup>40</sup> This section relies heavily on interviews with former PSK leader Kemal Burkay, former Rizgari member Kamuran, former KUK militant Selahattin, and former PKK militants active in the southeast then.

رێكخستنه پهرتو بلاوهكانى شۆرشگيرانى كوردستان، ئاسانكارىيانكردبوو بۆ ئاپۆچىيهكان تا به سانايى ئەندامهكانى ئەو رێكخستنانە دەستەمۆى خۆيان بكەن و بىروپاى بەرپاكردنى خۆيان وەك تەنھا هێزى نۆچەكە بەنەزمىكى لۆژىكى پێشچاوبخەن.

ئاپۆچىيهكان بەسودوهرگرتن لە ديدگايى لينىنييهكان نەيارەكانى خۆيان وەك رێگىيهك دەبينن بۆ ئەوەى فەرمانرەوايەتى پارتەكەى خۆيان دەستەبەر بكەن، ھەريۆيە بەردەوامىيى نەيارىيەتى ھەمووانيان بە پێويستىيەك دەزانى لە پێناو شۆرشىيى سەرکەوتوو دا. ھەر لەو ماوەيەدا گرۋپەكانى دىكە لە ھەول و تەقەلاى ئەو دابوون كە گەل ئامادەبكەن و ھۆشدارىيان پێبدەن لە پێناو شۆرشدا ، ھەموو ئەوانەيشيان لە رێگەى گرتنى كۆپو ميتينگەكانەو رادەپەراند.

ئاپۆچىيهكانىش ھەولياندا بوو كاپەكە روونبكەنەو، بۆيە ئەوان توانيان شۆرشەكە دەستپېڤكەن. ئەم زەمىنەيە ھەموو ئەم رەوتانەى لەخۆگرتبوو: گرۋپە راسترەو ھەكان كە برەويان دەدا بە ناسيۆنالىزمى توركىيى چەكدار. گرۋپە كوردىيە چەپرەو ھەكان كە دژ بوون لەگەڵ نەتەو ھەگەراكانى كورد. لە ھەمانكاتدا گرۋپە كوردىيەكانىش رێگەيان نەدەدا بۆار لەبەردەم ئاپۆچىيهكاندا بكەنەو. لەم رەوشەدا تىكگىران بە چەك و چۆڵ ياخۆ بە شىو ھى دەستەو يەخە دەبوو ھەگەريكى چەمەپوانكراو. ھەموو ئەم بگەرە بەردانە بۆ ئەو بوو تا بتوانن خۆيان لەو رەوشە دژوارەدا رابھێنن و ھەموان مژولئى ئەو بوون بتوانن لە پێچى چاخانەيەكدا ياخۆ لە قوتابخانەيەكدا مەقامقۆ لەسەر بىروباو ھەروا بانگەشەكانيان بكەن و خۆيان لە زەبرو زيانى ياسا توندەكانى رژىم قوتار بكەن.

موحەمەد جان يوجى لەم بارەيەو ھى و تويەتى: "لەم قۇناغەدا لەنۆ تەواوئى تەفگەرە چەپەكاندا بەتورك و كوردەو، ھەميشە پێداگرييان لەسەر ئەو دەكرد كە تەنھاو تەنھا ديدو تىپوانىنى خۆيان دروستەو روانىنى ھەموو ئەوانى تر قەلسو



قیژەونە" موخەمد یوجی پاش ئەوەی لە پەکەکە دابراو جودا ببووە لەلایەن  
 ھامسەنگەرە پێشووکانییەو لە ساڵی ١٩٩٩ دا ھەولێ غافلکۆشتنی درا. "  
 لەبەشیکێتری بۆچوونەکانیدا رووی دەمی دەکاتە پێرەوانی پەکەکە و  
 دەڵێ: "جیھانبینی ئێوە وابوو، ھەر بۆچوونێک لەدەرەوێ تێگەشتنتان بێت  
 بۆچوونێکی خوارو خێچە، لە راستیدا ئەم نەزمە خاسترین یاریدەدەری  
 بۆرجوازییەت بوو لەو قۆناغەدا، لەکاتیگدا ئێوە رقو کینە بەرچاوی تاریک  
 کردبوون و رەوایەتی ئەوانی دیتان نەدەبینی و پێتان وانیبوو کەسانێکی تر ھەن کە  
 مافیان ھەیە تاوەک ئێوە بژین." دەرگیری و جەنگ لەنێو گروپە چەکدارەکانی  
 کورد ھەول و ھەرەکەتیکبوو لەھەمانکاتداو لەسەرئانسەری ھەرێمەکەدا بەرێوە  
 دەچوو، لەم رەوشەدا ئۆجەلان و ئاپۆچیەکان دەبوو لەدووی کونج و کە لەبەرێکەو  
 بن تا لەنێو سنوورەکانی باکووری ئێراقدا جاپایەک بۆ خۆیان جێگیرکەن.

ئەوێ دەمی پێوەندییەکان لەنێو چالاکوانە کوردییەکاندا بەتەمامی تێکچووویون،  
 بەتایبەتی لەدوای پێرۆزی و زالبوونی بەغداد بەسەر رێبەری پارێی دیموکراتی  
 کوردستانی ئێراق مەلا موستەفای بارزانی لە ئازاری ١٩٧٥ دا<sup>41</sup>. لەم کەینو بەینەدا  
 جەلال تالەبانی نەیارە سەرەسخت و لەمیژینەکە ی بارزانی توانی بۆشایی ھێزو پێزی  
 پارێی بقۆزیتەو و رێکخراویکی ئاراستەدارتر بە بنەما سۆشیالیستیەکان بە نێوی  
 یەکییتی نیشتمانی کوردستان ( ی ن ک ) دا بمەزینیت.

دیارە جێنشینی بارزانی لە ناو ئەواندا ھەردوو ئەوەکە ی بارزانی، ئیدریس و  
 مەسعود ھاوکات سامی عەبدوڕەحمانی بەرپرسی بالای پارێکە ی دلخۆش نەبوون  
 بە ھەرەشەیکە لەم جۆرە بۆ سەر بنکە ی ھێزو جەماوهری پارێکەیان. لە راستیدا  
 پارێی جارێکی تر بە شێوەیکە فەرمی لە ساڵی ١٩٧٦ دا خۆی رێکخستبووەو.

<sup>41</sup> Description of KDP-PUK conflict taken from McDowall, *Modern History*, 343–345.

ئىتر لىرەو پىكدادان لەنىوان ئەم دوو گروپەدا لە كوردستانى ئىراق بە سەختى ھەلگىرسا. لەم جەنگە نىوخۆىيەدا تاقمەكەى تالەبانى سى جار رووبەپووى ھىرشو ھەلمەتى مەرگبارو كوشندە بوونەو ھەزەبرى كوشندەيان بەركەوت، ئەمە لەكاتىكدە پياوانى تالەبانى ھىچ فرسەتەىكىيان بۆ تۆلەو تەمبىكردى نەيارانىيان بۆ ھەلەكەوت. تالەبانى لە بەھارى ۱۹۷۸دا پلانى دانا تا ھەلەكوتىتە سەر بارەگاو بىكەكانى پارتى، ھەلى ھەرزوو نيازو نەخشەى كارەكانى كەوتە دەست سامى عەبدوپرەحمان. ئىتر ھىزەكانى يەككىتى كەوتنە مەتەرىزى سەنگەرەكانى پارتىيەو، پارتى داوى دانابوو بۆ ھىزەكانى يەككىتى، ھىزەكانى يەككىتى لە ژىر پەردەى ھىنانو بەدەستراگەىشتنى چەك و چۆلى قاچاغ ھىنراو ملان بەرەو سنوورەكانى پارتى نابوو. لە ئاكامدا ژمارەىكى ئىجگار زۆر لە جەنگاوەرانى يەككىتى پتوہبوونو لەنىوبران. ھاوكات دوان لە بەرپرسە بالاكانىشيان بەفەرمانى سامى عەبدوپرەحمان لە سىدارە دران. لە راستىدا ئەم پىكدادانانە يەك لە ھۆكارەكانى نەفەرەتو بىباوہپىو كىنەى نىوخۆىى بوو لە نىوان گروپە كوردىيەكانى باشورى كوردستاندا كە بە بە بەردەوامى تا كۆتايى نەوہدەكان شۆرپىبووہو.

ھاوكات ئاپۆچىيەكان زۆر بى پەروا گەشەيانكرد، بۆ نمونە ئەوان ھىزە ئاسايشىيەكانى مېرىيان لە ھەموو رووبەكەو بەھۆى زىدە بوونى چالاكىيە چەكدارىيەكانىيان دەستە پاچەكردبوو، ھاوكات لە پارتە نەيارەكانىيان زياتر رىكخراوتربوونو لە رووى تىورىى و پراكتيكەو زياتر بەرەو پىش چوونو زەبرى كوشندەيان لە زۆرەيان وەشاند. نەيارانى ئۆجەلان دەيانووت: "دوژمنايەتى بى گرىو گۆلۆ يەككىنى ئۆجەلان ئەو تالەى سەلماند كە ئۆجەلان زىاد لە راستو ناسىۆنالىستەكان مايەى ھەرەشەو گۆرەشەى". ئاپۆچىيەكان ھىرشو ھىزەكانىيان بەگەرخست تا بۆ ھەمووانى پىشانبدەن ئەوان سوورن لەسەر رزگاركردى كوردستانو ھىچ ھىزو تىزىكىش ناتوانىت لە پىش ھەنگاوہكانىياندا بىتە كۆسپو

لهمپەر. سهليم چروككاييا وتبووى: "ئىمه بپرومان به سۆشيااليزم هئىنابوو، ئهوهيش شىويهكى ستالينى بوو له سۆشيااليزمدا كه ئىمهى لهسهر گۆشدهكرا". ئهوههجه بوو كه رهوايهتيان لىوه وهردهگرتو ئهندامانى پيشووى پهكهكه بهكارياندههئىنا بۆ روونکردنهوهى ئهوهى بۆچى له كۆتايى ههفتاكاندا لهبرى ئهوهى جهنگ له دژ تورك بهرپابكهن ئالابوونه سهركوتو سهربپىنى پارتو گروپه كوردىيهكانى دى". ههروهها وتبووى: "ئىمه ههمان مۆدىلو مۆرالى بيستهكانى پارتى كۆمۆنىستى روسيامان ههبوو. وهك ئهوان چۆن خۆيان له ههموو پىپرو گروپو پارتەكان پاككردهوه، ئىمه ئهو ريگهيهمان به دروستو دهگهمن دهزانى، ههريۆيه ههولماندا ههمان رابردووى ئهوان دووباره بکهينهوه".

### خۆشهويستى

عهبدوللا ئۆجهلان له سالى ١٩٧٨ دا ژيانى هاوسهرى پىكهئىنا، هاوسهرهكهى كيژه زانكۆبييهكى خويندكارى تهمن ٢٥ سال بوو، به نىوى كهسیره يه لدرم ناسرابوو. كهسیره ههوهلین ژنىك بوو كه پشتىوانى له گروپه كوردىيه ساواكه بكات. ئهوه خاتونىكى قژ رهشى سهنگو سهلار بوو، لهگهڵ ئۆجهلان فره جياواز بوو، ئاپۆ پهروهردهيهكى دىهاتيانهى ههبوو، وهلى ئهه له خىزانىكى پله ناوهندى كوردىيهوه پىگهيبوو". بابى پىي راگهيهنرابوو تابىته ئهندامى ههريمى رهوتى پاتى گهلى كۆمارى. پارتى گهلى كۆمارى ئهوپارته بوو كه ئهتاتورك دايمهزاندبوو.

خىزانهكهى له شارۆچكهكهيهكى سهه سنورىي نىوچه كوردىيهكان بهنىوى كهراكوكان ژيانيان دهگوزهراند. كهسیره وهك تۆبهرهى خىزانهكەيان لهلايهن

<sup>42</sup> Factual details of Yildirim's life are drawn mainly from Yuce, *Dogu'da*, Cilt I, 327–371; and Ocalan's comments in *Dirilisin Oykusu*. Interviews with Celik, Yuce, and Arslan also were helpful, as were sections of Celik's *Agri*, especially 149–153.

بابیه وه پشتیوانی دهکرا تا خویندنه که ی ته‌واو بکات. دواتر له په‌یمانگه‌ی ماموستایانی ثلاثیگ خوی بینیه‌وه، پاشان سه‌رکه‌وتوو بوو تا له سکولی روژنامه‌گه‌ری زانکوی نه‌نکه‌ره توانی کورسییه‌ک داگیربکات. نیتر لیره‌وه چیرۆکی ژبانی له‌گه‌ل ئۆجه‌لان ده‌ستپېده‌کات و به‌یه‌کتر ئاشنا ده‌بن.

ئهم هاوسه‌رگېرییه له‌کاتی‌کدا بوو که ئاپۆچییه‌کان پټیان وابوو هاوسه‌رگېریی پرۆژه‌یه‌کی بۆرجوازییه‌ته بۆ لاوازو مژولگرندی گه‌ل و درخستنه‌وه‌یانه له نه‌به‌ردو جه‌نگ. سه‌لاحه‌دین جلیک له‌م باره‌یه‌وه وتویه‌تی: "له هه‌وه‌له‌وه یاسایه‌ک له گورپدا هه‌بوو بۆ دژایه‌تی هاوسه‌رگېریی، یا گه‌ر نه‌و پرسه نه‌خراپه‌ته چوارچپوه‌ی یاسایه‌کیشه‌وه، ده‌توانین بیزین ئایدیایه‌ک یاخۆ شیوه بیرکردنه‌وه‌یه‌ک هه‌بوو دژی نه‌و پرۆسه‌یه". له‌وینده‌ر خۆشه‌ویستی و نه‌وینداری شتی‌کبوو بۆ ورده بۆرجواکان و پتووستیه‌کی نه‌وتو نه‌بوو. له‌گه‌ل نه‌وه‌شدا به‌شی‌ک له نه‌ندامه به‌راییه‌کانی په‌که‌که هاوسه‌رگېریان کردبوو. هه‌ندیک وه‌ک ئۆجه‌لان هاوسه‌رگېریان له‌ته‌ک پتیره‌وانی په‌که‌که کردبوو، وه‌لێ ژبانی نا‌ئاسایی و نا‌یاسایان زۆر به‌زه‌حمه‌ت مانه‌وه‌ی پتیره‌ندییه کلاسیکیه‌کانی له‌نتوانیاندا زیندوو راگرتبوو.

ئۆجه‌لان هه‌ست و نه‌ستیکی تیکه‌ل و پیکه‌ل له‌مه‌ر هاوسه‌رگېرییه‌که‌ی نو‌مایانده‌کات. هه‌ندیکیش پټیان وایه هاوسه‌رگېرییه‌که‌ی ئۆجه‌لان له‌ته‌ک خاتو که‌سیره بۆ نه‌وه بوو تا رینگه له‌پیش که‌سیره‌دا واز بکات چالاکییه سیاسییه‌کانی له کوردستاندا نه‌تجامبدات، چونکه بۆ ئافره‌تیک لای کچ مه‌حال بوو که‌شتکردن و هاموشوی شارو شارۆچکه‌کانی کوردستان. سالانی دوواتر پاش نه‌وه‌ی یه‌لدرم له په‌که‌که جودا بوه‌وه، ئۆجه‌لان له باره‌ی نه‌وه‌ی بۆچی له‌ته‌ک خاتوو که‌سیره‌دا هاوسه‌رگېریی کردبوو پاساو گه‌لێکی تری خسته‌ پوو. به‌شیوه‌یه‌کی سه‌ره‌کی ئۆجه‌لان ده‌لێ نه‌وم هه‌تا تا بتوانم ببپاریزم و دوریخه‌مه‌وه له په‌یوه‌ندییه‌کانی خه‌زانه‌که‌ی له‌ته‌ک میریدا. هاوکات ئاماژه‌ش بۆ نه‌وه ده‌کات که به‌راستی خاتو

كهسيره خانميك بووه سيجرو سهرنجى له سهر ئۆجەلان داناووه و له نيتو پيڤهوانى په كه كه دا به ته واوى نيوبانگى وهك خانميكي به هوش و جوان و كارامه روښتنبوو. ئۆجەلان له پاش جودا بوونه و هيان نه وه نومايان دهكات كه ههركيز ره چاوى نه وهى نه كرده وه كه رۆژنيك له رۆژان پيڤه ندييه كانيان شكست دههينن. ههروه ها ده لئيت: "من راگيشرابووم به ره وه هست و ئه ويئيكي بيسنوور و پاشان زه واج"<sup>43</sup>. هه نديك له پيڤهوانى ئۆجەلان هيج كه يفخوش نه بوون به پيڤه نديى ئۆجەلان و خاتو كه سيره. له راستيدا جيا له و باوه رپه ي كه هاوسه رگيرييه كه به گوڤره ي خه باتى شوڤشگيڤرى نه وي ده م خواستنيكي نابهجى و نادرست بوو ، هاوكات ئاپوچييه كان له مهر پاشخانى خاتو كه سيره يش دلگرمى و واسواسبوون. چوون ده و ترا قه وم و قه بيله ي خاتوون له كۆتايى بيسته كان و سبيه كاندا و له وهختى ياخى بوون و هه ستانى خه لكى كوردستاندا تيگرا هام ده ست و دل بوون له تهك ميريدا و ته نانه ت بابيشى له كارو بارى سياسى ميريدا ده ستى تيگه لگرددبوو.

له سهرگوزشته كه ي خويدا بۆ دامه زراندى په كه كه، يۆجى ئاماژه دهكات كه شوڤشگيڤره كانى تر نه وهسته يان لادروستنبوو كه كه سيره بى لامو جيمى هه لسوپاوى ده و له ته، نه و له م باره ي وه ده لئيت: "زارپى پۆليس ده بيتته پۆليس و زارپى پاريزه ريش پاريزه ره"<sup>44</sup>. رهنگه نه م ره وشه له به رژه وه ندى كه سيره دا نه بووايه، چوون خانه واده كه ي زور باشتربوون له زورنيك كه له نيتو گروپه كه دا بوون، نه و له رووكه شيكي ساده ي ژيانى هاوسه رگيرييدا خۆى نومايان ده كرد، هاوكات له گله و گازانده كانى يوجى دا هاتووه كه مال و حالى كه سيره زورتر له ورده بۆرجوايه كي نه كرد تا له وهى له ژيانى گه ريلايه كي شوڤشگيڤريكات"<sup>45</sup>. ئۆجەلان و خاتو كه سيره خاوهنى ئيراده و ئوميدنيكي به هيزو نه ستيله و هوشياربوون، هاوكات

<sup>43</sup> Quoted in Yuce, *Dogu'da*, Cilt I, 356.

<sup>44</sup> Ibid., 356.

<sup>45</sup> Ibid., 361.

ئىجگار شۆرشىگىچىرۇ بە يقار بوون. ئۆجەلان دەيوت: "لەبرى ئەوھى فېرىيىت ئارام بېتو لەسەرخۆبېت، فېرىبو ھۇشيارو بەئاگابېت، لەبارەھى كەسىرەشەوہ دەيوت: "من ئەوم لەمال ئەكرەدە دەرى، بەلكو زۆرجار من لە مالى ھەلدەھاتم"<sup>46</sup>

ھەندىك لە پېرەوانى ئۆجەلان زۆر قەلسو نىگەران بوون لە مامەلەھى كەسىرە لەگەل رېبەرەكەياندا، ئەوان ھەلسوكەوتى خاتو كەسىرە لەبەرامبەر ئۆجەلاندا جۆرىك لە بېرېزىيان لىدەخويندەوہ. ھەر بۆيە ئەوان غايەلەھى ئەوھيان بۇ دروستبوو كە خاتو كەسىرە غافلگۆز بكن، وەلى ھەر زوو لەم پلانە دووركەوتنەوہ چونكە پىيانوابو ئۆجەلان ملنادات بۇ بېرارىكى وەھا شىوہ. وەلى ھەمىشە ئۆجەلان ئەوھى وەك بەلگەيەك لە تىن و تواناى دىموكراسيانەيدا دەھىنايەوہ كە ئەو ناتوانىت بەرگرى لە ھىچ شتىك بكات تەنەت لە ژنىك كە ھاورىكانى خواستيان ھەبوو لەنىوى بەرن. ھاوسەرگىرىيەكەى ئۆجەلان بەزوىى ھەلۋەشايەوہ. لەناوہراستى ھەشتاكندا ھەردو بەتەواوى لىكجودابوونەوہ بە گۆيرەھى زانبارىيەكان ئۆجەلان لە سالى ۱۹۸۸ دا گىرۆدەھى داوى ئافرەتىكى تر بېو. تا ئەوكاتىش خاتو كەسىرە لە ئەسىنا وەك ھەلسوپاوىكى پەكەكە خۆى نىشانەدا، ئەو لەوى ھەلۋىدا ھەستىت بە ئەجامدانى كۆدەتايەك بەسەر شووہكەيدا، وەلى نەيتوانى و لە پلانەكەيدا شكستى ھىتا.

دووا بەدواى ئەوہ ئىتر خاتو كەسىرە دەنگو رەنگى نەماو گومە سارېو، ئەو دەم دەنگۆى ئەوہ بلو بووہ كە ئۆجەلان تەوانوئەتى ھاوسەرەكەى لەبەرامبەر پىدانى بېرە پارەيەك بەلۋىنى لىگەپانى تا زىندو بېت رازىكردوہ بە بىدەنگى بىمىنىتەوہ. تاوہكو ئىستائىش رېبەرى پەكەكە خىانەتى ھاوسەرەكەى لەياد نەكردوہ. ھەربۆيە ژيانى كەسىرەو ھاوسەرگىرىيەكەيان لە زىھنى ئۆجەلان و پەكەكەدا وەك چەكىكى ستراتىژىيە لە ئەزمونپارتايەتيدا سودى لىوہرگىرا، چەكىك

<sup>46</sup>Ibid., 363.

ئۆجەلان بەكارىيەننا تا پىداگىرىيە لەو بەكات كە ئو و پەكەكە رووبەپووى مەترسىيە و پلانى ترسناك بوونەو پىتويستە لە ھەموو كات زىدەتر وردو وريابن لەبەرامبەر ناپاك و كرىگرتەكان. ھاوكات ئۆجەلان ئو ئەزموونەى بەكارهيننا بۆ پالېستىكىردن لە بۆچوون و روانىنەكانى لەمەپ دىناى ھاوسەرگىرىيە و پىتوهندىيە سىكسىيەكان.

ھەريۆيە دوواتر ھەردوو پرۆسەى سىكسو ھاوسەرگىرىيە لەنيو گەريلاكانى پەكەكەدا ياساگەرد. ئۆجەلان سوور بوو لە سەر ئەوھى كە ئەزموونى ھاوسەرگىرىيەكەى لەگەل كەسەرەدا ئەو دەسەلمىنىت كە ھاوسەرگىرىيە ترادىشنالى كوردىي مەترسىيە بۆ سەر رەوشى شۆرشگىرىيە، ھەرچەندە ئاماژە بۆ ئەوھىش دەكات كە ھاوسەرگىرىيەكەى لەگەل خاتو كەسەرەدا زۆر ھاوسەرگىرىيەكەى تەقلىدىي نەبوو. ھاوكات جەخت لەسەر ئەو دەكاتەو كە ئن پىتويستە ئازادو سەربەخۆيىت لە چالاكىيەكانىداو دوور بىت لە پەلپ و فشارى پياو و پياوسالارىيە. بۆ ئۆجەلان پرۆسەى ھاوسەرگىرىيەكەى ھەمىشە بى كۆسپ و كورتى نەبوو، وەلى ئەنجامەكەى لەلای ئو جىگەى بايەخىكى ئىجگار مەزن بوو. ئۆجەلان لە وەلامى پرسىيارىكى يالچىن كوچوك وتى: "گەر ئنىك ھەولەدات بۆ ئەوھى بمخاتە ژىر فشارىيەو پاشان ناچارىكرىم فىزىم، ئىتر واتاى ئن بوون چىيە"، ھەروەھا وتى: "لەم سۆنگەيەو كەسەرە يەككە بوو لە گەورەترىن مامۆستاكانم، وەلى مامۆستايەكەى توندو توپە بوو"<sup>47</sup>.

## مەرگى ناگەھان

لە ئىوارەى ۱۹ مانگى پىنجى ۱۹۷۸ خەلىل كافكون لە ئاوايەكى چەپەكى نىوچەى ھەلواندا درايە بەر دەستپىژى گوللە و كوژرا<sup>48</sup>. كافكون يەككە بوو لە

<sup>47</sup> *Dirilisin Oyusu*, 91.

<sup>48</sup> This section utilizes the following sources for information on the Hilvan

ئەندامانى شۇپشگىپرانى كوردستان و بكوژەكەيشى يەكك بوو لە ئەندامانى ھۆزى گەورەى سولەيمانيان . خويئندەوہ گەلئكى جودا ھەيە، دەپرسن ئەوہ چى بوو بووہ ھۆى ئەو ھىزشە، راست و دروست ئالۆزىيەكان لەنتو گروپە چەپە كوردىيەكان لەسەر ئەوہ بوو كە شوپن پتيەك بۆ خويان لەنتو شارۆچكەكەو ھۆزەكەدا دياريبەكەن.

كە لە راستيدا بۆ چەند ھەفتەيەك بوو شارۆچكەكەو دەورووبەرى لەلايەن ئەو گروپ و گەجەر و گوجەرەنەوہ كۆنترۆلكرابوو. لەبەر ئەوہ سولەيمانان ئەو گروپانەيان وەك ھەپەشەيەك دەبينى بۆ سەر سىستەم و سىادەى بوونيان. لەھەمان كاتدا شۇپشگىپرە كوردىيەكانىش خاوەن زەوى و دەرەبەگە سەركوتكەرەكانيان وەك خودى دەوڵەت بە نەيار و ناخەز بەتەواى ئەجیئداكانيان دەزانى.

بەدانپێناني خودى پياوانى ئۆجەلان، ئاپۆچىيەكان لە سەرەتادا شكستيان ھێنا لە پلانى تۆلەى ئەو ھىزشەى كە ھۆزچىيەكان كوردیانە سەر تەڤگەرى شۇپشگىپرە كوردىيە. لە راستيدا بەدەر لەو خيزانانەى كە بە پەنجەى دەستى دەژمىردان، ھىچ كەس نەبوو كە رازى بێت بە پلان و ئەجیئداى شۇپشگىپرەى ئۆجەلان. خەلكە رەشوك و بى زەوى و زارەكەيش دودل و دلكرمى بوون لەمەر گرتنە بەرى ھەلوئىستىك دژ بە خاوەن زەوىيە فېودالەكان كە كۆنترۆلى شارەوانيان كردبوو، لەھەمان كاتدا وایان دادەنا كە شارەوانى ھاوپەيمان و ھامسۆزى وانە.

لەرستيدا كوشتنى كەسك لەو ژینگەيەدا ئەگەرى ئەوہى ھەبوو دوژمنایەتى خويئ لە نتيوان ھۆزەكاندا بەرپا ببیت، لەبەر ئەوہ كوشتنى ئەندامانى ئەو ھۆزانە بۆ كەسانى شۇپشگىپرە زیدەتر بۆن و بەرامەى دوژمنایەتى خزم و خويش و خويئاوى لێدەكەوێتەوہ. لاویكى شۇپشگىپرەى گەنج ئەستەم بوو خوى لەقەرەى كارەساتىكى لەو چەشنە بدات، چوون دەيزانى بنەمالەكەى لەژێر بارى وەھا گۆفەندىك



دەرنايت. بەلەم بەنيسبەت ئۆجلەنەو كوشتنى كافگون جۆرىك لەكاردانەوہى  
تايبەتى بەدوى خۇيدا ھىتا. ئەو كارە دووہم دياردەى كوشتن بوو لە نىو ئەندامە  
ئاست بالاكانى شۆرشگىراندە.

لەبەر ئەوہ نىوبانگو پىگەى گروپەكە بەتەمامى رووبەرووى مەترسىيە  
لەنىوچوون ببويەوہ. ئەو كات ئۆجلەن بەلئىنى دابوويە شويتىكەوتوانى تا دژ  
بەمىريە دەستبەدەنە چەك و ياخى بىن. وەلى تا ئەو وەختە كشتوبو جەنگ تەنھا  
لەگەل گروپە كوردىيە نەيارەكانى و چەپى تورك ياخۇ بالە راسترەوہكانى گۆرەپانى  
سياسىيە توركيا بوو. لەبەر ئەوہ وەلامدانەوہ وەستان لەبەردەم خاوەنزەويە  
زەنگىنەكانى ھۆزى گەورەى سولەيمانان، خواستى شۆرشگىرپى و بەرھەلستكارى  
راستگريانەى ئاپۆچىيەكانى نومايانكرد.

لەراستىدا ھەموو ئەو ھۆزە زەبەلاحانەبوون كە خەلكى ھەژارو رەشۇكى  
دەتھاتەكانيان دەچەوساندەوہو لە ھەمووش گرنگتر دەستان لەگەل مەريدا  
تيكەلكردبوو بۆ ئەوہى نەبەنە لەمپەر لەبەردەم گەشەى رەوتى شۆرشگىرپى  
كوردستاندا. ھەربۆيە ھىرشى سولەيمانانەكان بۆ سەرگروپەكە زىك و راست  
گروپەكەى بەرەو خەبات و خەمى چەك و چۆل و كارى پارتيزانى برد.

ئەوہ بوو لە دەستپىكى كاردا دووان لە كادىزە بالاكانى گروپ نۆردرانە  
ھەرىمەكەوہ تا لەوى ئامادەسازى بۆ ھەلمەت و ھىز بکەنەوہ. ئەوہبوو لەماوہى  
دوومانگدا شۆرشگىرپانى كوردستان توانيان دلى ھۆزى سولەيمانان بلەرزىنن و  
لەئاكامى ھىرشىكدا موخەمەد بوجاكى رۆبەر سەردارى ھۆزەكەيان بەسزای مەرگ  
گەياند.

ئيتەر لە چەند مانگى داھاتووى پاش رووداوہكەداو لەئاكامى ھەلايسانى تەقو  
تۆقو نەيارىتەى توندى يەكتريدا نەتەويەى كوردەكان توانيان پشتيوانى بەرفراوانى  
خەلكى شارۆچكەكە بەدەست بھيئن. ھاوكات يەكێك لە ديارترين ھۆكارەكانى گروپ

بق دژايه تی و جهنگ له دژ هۆزه کان دهست تیکه لکردنیاں بوو له گه ل بالی راستی توندپه ویی پارتی نه ته وهی تورکی (ئه لپ ئه رسه لان تورکیش رابه رایه تی ده کرد. وه رگپ) که یه کیک بوو له هاوسقزو هه واداره کانی هۆزه سته مکاره کان. ره وشه که ته نها جهنگی گروپ و هۆزه کانه وه نه وه ستا، به لکو خه لکی پاله و ره شو روتیش هاوسقزیان بۆگروپ نیشاندا، هاوکات چه په کانی کوردیش ده سته پشخه ری و نیازی خویان بق هاتنه نیو جهنگی هۆزه کان نه شارده وه. گروپه جوداخوازه کوردیه کانی دیکه وهك ئۆجه لان به ره له ستکاری زهنگین و زه ویداره کان بوون، وه لی زیده تر به نه زمیکی تیوری رووبه پووی ره وشه که بیونه وه و چالاکییه کانیان فره سنووردارو سستبوو، ئه گه ر نا به شیوه یه کی بلاو ته نها ئۆجه لان و شوینکه وتوه کانی ناماده بیان هه بوو بق ئه وهی به شیوه یه کی کرداری بیته نیو جهنگه که وه.

ره مه زان مالک ده لیت: "پاش ساله های سال له چه وسانده وه و بنده سستی، ناگه هاں گروپیک په یدابوو له رووی هه موو ئه و نه زمه توندو تیژییه دا وه ستا، له کۆتاییدا ئه مه وهك ئه وه وابوو، که به لی ده کریت تۆله بکه ینه وه". ره مه زان زاپۆی ئاواپیه ک بوو که فره له حه لوانه وه دوور نه بوو، ئه و سالی ۱۹۷۷ خویندکاری زانکو بوو. ناوبراو نیزیك به ئۆجه لان و گروپه که ی چاوی به پووی سیاسه تدا کرایه وه، ئه و پتی وابوو ته نها ئه م گروپه ده توانیت شوپشی کوردستان و به لینی رزگاری نه ته وهی به ئاکام بکه یه نیت. ره مه زان ده یوت: "له ئاواپیه که ماندا که سیک نه بوو ناسراویک یاخو نیزیکیکی له لایه ن سه ربازه کانه وه کوته ک کاری نه کراییت، له راستیدا په که که هات له پووی ئه و بی نه زمیه دا وه ستایه وه". هه روه ها وتی: "هاوکات په که که له رووی دهره به گو خاوه ن زه وییه گه وره کان وه ستایه وه، له راستیدا دهره به گه کان خاوه نی هه موو شتیکی خه لکبوون، هه موو شتیکیان له ژیر پکیتدا بوو، ته نانه ت ئالتوونی گه رده نی خانمانیان ده پچراندو حه په لوشیانده کرد.

لە پاش سالانتيك بىندەستكرىنى بەردەوامى خەلك، لەپىڭداو بەلىشاو خەلكى روويان لە سۆزدارى و پشتيوانى بۇ پەكەكە دەربىرى".

لە بەر ئەو بەنيسەت گروپە كوردىيەكەو جەنگى خەلوان دەستپىكى ھەلۆست و ئاراستەى ھىرش و ئەجىنداىكى نوڧى ديارىكرد. لىرەو ە گروپەكە تەواوى سەردارو سەزۆك ھۆزە گەورەكانى كوردنە ئامانچ، ئەو سەزۆك ھۆزانەى دەستيانگرتبوو بە سەر ئابوورى نىچەكەو قوتى خەلكداو دەستيان لە دەستى دەولەت و بىنى خەلكى ھەژاردا بوو.

چەند مانگىكى كەم پاش ئەو ە لە ۲۰ مانگى خەوتى ۱۹۷۹ دا گروپەكە دەستەيەك كادىرى بوڧر بۇ تىرۆركردنى پەرلەمانتارو سەزۆكى ھۆزى گەورەى بوجاك دامەزاند. موخەمەد جەلال بوجاك ئەندامى پارتى عەدالەت بوو، كە لە خەفتاكاندا لەگەل پارتى كارى نەتەوہىي توندپەرەو حكومەتتىكى ئىتلافييان پىكەتئابوو. جەلال بوجاك شۆرەتى لە توندو تىژىو رەق مامەلەيدا رۆشتبوو، بەتايبەت لە مامەلەكردن لەگەل ھەموو ئەوانەى لەقەلەمپرەكەيدا دەژيان. يەككە لە خزمە نىزىكەكانى بوجاك دامەزىنەرى پارتى ديموكراتى كوردستانى توركييا بوو، كە پىئوہندىيەكى نىزىكى لەگەل تەڭگەرى بارزانى ھەبوو لە باشوورى كوردستان.

لەراستيدا ئامادەيى ئۆجەلان و شوڧنكەوتوانى بۇ شەن و كەوكردنى پاك و ناپاك ئامانچ و نىشانەيەكى رۆشن بوو كە نەجىكى ديارو جىگەى بايەخى شوڧنكەوتووەكانى بوو. ديارە پلانى ترۆركردنى موخەمەد جەلال بوجاك سەرگەوتو نەبوو، ئەو بە برىندارى مايەو، وەل جەسارەت و پلان بۇ پشتيوانى تەڭگەرى كوردىيە كەمى نەكردن ھەروا بەرنامەى شۆپش بەرەو پىشەو دەچوو. چىليەك دەيووت: "ھىرشكردنە سەر بوجاك رىك وەك ھەلكوتانە سەر مېرىي و ھابوو، لە كاتىكدا دەولەت پشتيوانى لە سەزۆك ھۆزو دەرەبەگە دەسەلاتدارەكان دەكرد". چىليەك پاش تەواوكردنى زانكۆ وەك ئەندازيار بۇ ماوہى سالتىك كارى كرد، پاشان

وازی له کاره که ی هیئاو به ته وای خۆی به کلایکرده وه بۆ کاروباریی شوپشگێریی. له پاش هێرشکردنه سه ر بوجاک گه ئی جهنگ و کوشت و کوشتار رویدا و له ونیوه نده دا خه لکانیکی زۆر تیاچوون. وه ئی چیلیک ئاشکرای کرد: " ئاپۆ بره وای وابوو که گه جهنگی که و ره هه لگه ی رستنه، نه و ده توانن پشگیری جه ماوه یی بۆ په که که به رینه تر به کن". به گوێره ی سه رجه کانی ئاپۆ، گه ره له جهنگه کاندای ۱۰۰ هاو لاتی ش کوژابن، نه و زاړه کانیان ده بنه گه ریلا بۆ تۆ له سه ندنه وه ی خوینی باب و بنه چه یان.

## پارته که

هه و ئی غافل کوژکردنی بوجاک زه مینه سازی بۆکرا بۆ راگه یانندی سه رتاسه ریی دامه زانندی پارته کی سیاسیی به نۆی په که که که به کوردیی کورته کراوه ی پارته کرێکارانی کورده ستان بوو". له راستیدا پارته که له گه رده بوونه وه یه کی نه ئینیدا هه شت مانگ پێشتره له ۲۸ مانگی یازده ی ۱۹۷۸ دا له گوندی فیهی ده ره وه ی دیاره کردا دامه زابوو. به لام گه ربه که بریاریاندا بوو راگه یانندی دامه زانندی پارته که یان دووا به خه ن تا وه کو ره وش و رۆژیک بیه پێشه وه و له هه راو هه ریوا چالاکییه کی گه و ره دا خۆیان نو مایان به کن بۆ نه وه ی یاریده ی بلا بوونه وه ی نۆ و ناوبانگیان بدات.

هه رچه نده گه ربه که شه کسته یان نه ئینا له کوشتنی بوجاکدا. وه ئی هه و ئی کوشتنی بوجاک په یامیکی خه راو ده نگدانه وه یه کی به رینی هه بوو له سه رانه ری هه ریمه که دا و پلان و ئامانجه کانی کوشتنه که و بلاو کراوه و نه ده بیاتی گه ربه که له ته وای نۆچه که دا بایه خو به های تایبه تی هه بوو. نه و نامیلکانه ی له ده سه ته یکی دامه زانندی په که که دا بلاو کرانه وه بریتی بوو له پوخته و کورته ی میژووی کورده که له ژیر ناوی

<sup>49</sup> This section relies on Yuce, *Dogu'da*, Cilt II, 226–244; Birand, *Apo ve PKK*, 96–99; and interviews with former PKK members active during the period.

شۆپشى نەتەۋەيى بۇ لەنىۋىردىنى دەۋلەتى تۈرك ۋەشانكرابوون لە ۋانە: نا بۇ ئىمپىريالىزم ۋە كۆلۇنيالىزم، بەرە ۋە سەربەخۇيى، يەككىتى، كوردستانىكى دىموكرات، بىرى سەربەخۇيى ۋە ئومەمىيەتى پىرۇلىتارىيى ، بىرى يەككە (پارتى كرىكارانى كوردستان).<sup>50</sup>

جىياكەرەۋەكانى نىۋان پارتىيەكە ۋە گرۇپە كۆنەكە بە شىۋەيەكى سەرەكى پىۋەستىبو بە كاروچالاكىيەكانەۋە. لەپاش كۆنگرەي دامەزراندنى پارتەكە لە ئاۋايى فېسى دەۋرۈخولى دياربەكرى، ئىدى پارتىيەكە ۋە پىرەۋانى پارتەكە زىدەترو بەگۈرەي پىسپۇرپىيان دەستىيان دايە چالاكى ۋە گرۇبۈنەۋەي جودا جودا. لەپىشدا پىرەۋانى ئۆجەلان چالاكىيەكانىيان تەنھا دەستپىشخەرىي ۋە ھەنگاۋى خۇيان بو، ھەرچەندە بوونيان لەچارچىۋەي ھەستى ناسىۋنالىستى ۋە ئامانجە چەپخۈزىيەكاندانبو. ۋەلى كۆنگرەي فېس، بوۋە ھەۋلىك تا ھەمو ۋە تىن ۋە تاۋەي ئەندامان لە چوارچىۋەيەكى رىكخراۋەيىدا داپىزىتەۋە ۋە سەرلەنۋى ھەموۋان لەدەۋرۈخولى مېتۇدىكى ئامانجدار گرۇبكاتەۋە. ھەر لە كۆبۈنەۋەكەدا سى كەس ۋەك ئەنجۈمەنى نىۋەندى پارتەكە ھەلېزىردان، لەۋانە ۋە بىدول ئۆجەلان، جەمىل بايك، شاھىن دۆنمىز . دواتر كۆمىتەگەلىكى ئامادەكارىي نىۋچەيى لە سەراسەرى ھەرىمە كوردىيەكاندا دامەزران، ھەر كۆمىتەيەك لەپىنچ ئەندام پىكھاتبوون ۋە ۋادانرابوون تا بېيار لەچالاكىيە لۇكالىيەكان بەدەن<sup>51</sup> ھەۋكات لەگەل ھەۋادارانى ئەم گۇرۇپپانكارىيەندە، ئەۋانەن لە راستىدا بېۋونە ئەندامانى دىفاكتۇرى رىكخراۋە نوييەكە. ئەۋ ئەندامانى ھەلسۇپاۋى يەككەكە بوون زۇرچار دەستبەردارى خۇيىندى ۋە خىزم خۇيىش ۋە بىزىۋى ژيانىيان دەۋبون ۋە خۇيان يەكلايىدەكرەۋە بۇ رىكخراۋەكەيان. ھەندىك لە پىرەۋانى ئاپۇر رەۋانەي زىدى خۇيان دەكرانەۋە تا بە چالاكىيەكانىيان

<sup>50</sup> Parts of the PKK founding manifesto are reprinted in Yuce, *Dogu'da*, Cilt II, 293–298.

<sup>51</sup> Yuce, *Dogu'da*, Cilt II, 174, 190.

بتوانن ده‌ستبگرن به‌سەر سه‌نديكاو دامه‌زراوه فيركارييه‌كان و ريڤخراوه جه‌ماوه‌رييه‌كانداو له بۆته‌ي ريڤخراوه نه‌ياره‌كاني ديكه‌دا ده‌ريانه‌يتن. زۆرجار ته‌ق و تۆق و بگه‌وه به‌رده‌ي چه‌كداري ده‌بووه به‌شيك له سيماكاني كارو چالاكي نه‌و ريڤخراوانه. هه‌ريۆيه سه‌ره‌پاي هه‌ولتي ئاپۆچييه‌كان بۆ ده‌ستبه‌سه‌راگرتني نيوچه كوردبييه‌كان، كه‌چي هه‌روه‌ك پيشوو چالاكييه‌كان به‌ئاقاري پاشاگه‌رداني و بي‌سه‌ره‌و به‌ره‌يي ده‌چوون. ئه‌ندامان به‌بئي گه‌پانه‌وه بۆ سه‌ره‌وه‌و به‌بئي ره‌چاوكردي زانباريه‌كاني كۆميته نيوچه‌بييه‌كان، بۆ خۆيان به‌پاريان ده‌داو سه‌ر به‌كلۆي خۆيان بوون.

له‌راستيدا هۆيه‌كي ئه‌م پشتوييه ده‌گه‌رايه‌وه بۆ رژيمي توركي، چونكه هه‌ميشه به‌ره‌وي ده‌دا به ته‌نگه‌زەكان، هه‌ر بۆيه هه‌ميشه چالاكييه‌كان به‌رنامه‌و راوژيكي ريڤخراوه‌بيان پتوه نه‌ده‌بينرا. هه‌روه‌ها بنكه‌ي جه‌ماوه‌ريي په‌كه‌كه له‌و گه‌نجه‌ دلگه‌رم و تامه‌زۆيانه پيڤه‌تابوو، كه وه‌ك ده‌وترا هه‌چ سه‌برو سه‌لوانيكيان نه‌بوو تا به‌شيوه‌يه‌كي فهرمي به‌پاري ده‌ستپيكردي خه‌باتي چه‌كداري و پارتی زانی بدریت: "هه‌روه‌ك سه‌كرتيري گشتي ئه‌نجومه‌نه‌كه ده‌لێت، تۆ ده‌كرا بلێيت هه‌چ پلانيكي دارێژاو نه‌بوو بۆ هه‌لمه‌ت، وه‌ك ئه‌وه‌ي كه به‌رده‌وام له‌ گۆرپدا بوو". ناوبراو حوسه‌ين تۆپگيده‌ر، نه‌و به‌رپرسی كۆميته‌ي ئه‌لازيگ بوو. گه‌نجان و وه‌ك ئه‌و، بۆ نمونه: "بۆ خۆيان به‌پاريان ده‌دا كه ده‌ستدریژی بکه‌نه سه‌ر خه‌لكي نه‌پاريان له پیناوی به‌ده‌سته‌پینانی چه‌ك و چۆل و پۆل و پاره‌دا، هاوكات كاری هه‌يه‌جانيان نه‌نجامده‌داو هه‌رشیان ده‌كرده سه‌ر به‌كريگه‌راو كاريه‌ده‌ستاني ميري". له‌هه‌مانكاتدا راگه‌يه‌نراوی ريڤخراوه‌كه، ره‌وشه‌كه‌ي وه‌ك قۆناغيكي نوێ گریمانکردبوو، كه ريڤگه‌يه‌كه بۆ ره‌گه‌ري نه‌ته‌وه‌يي كوردستان. ئه‌م ره‌وشه به‌رده‌وام بوو تا له‌ماوه‌ي چه‌ند مانگيكي كه‌مدا په‌كه‌كه خۆي له‌نيو بۆته‌ي نه‌ياره‌كانييدا ديه‌وه‌و له هه‌موو روويه‌كه‌وه ته‌نگي پته‌ه‌چنرا بوو. هه‌موو ئه‌و ده‌سته‌كه‌وتانه‌ي

ئەوان لەسائیکی پێشوو دا پێی گەشتبوون و دەنگدانەوی فرەى ھەبوو، ھیدی ھیدی و بەکاوەخۆ دەپوکایەو و لە دەستیاندە درا. دیارە ئەو ھیش بەھۆی دوژمنداریتی تاییەتیبەو ھەبوو کە دەکرایە سەریان. ھاوکات ھەلۆیستی دوژمنکارانە بەرامبەر بە نەیارەکانیان، کارو چالاکی پێپەوانی پەکەکی سەخت و سامناک کردبوو، ھەر بۆیە نەیان دەتوانی بە شیوەیەکی ئازادانە باوەپەکانی خۆیان نومایان بکەن. گروپە کوردییەکانی تر ھەلۆیان دەدا ئەوان بخەنە پەریزەو و بلۆکیان بکەن لە بەشداریکردن لە گەشتبوونەو گەشتییەکانی نێوانیان. ھەر ھەو ھەو دەنگۆی ئەو ھەیان بلۆدە کردەو کە ئەندامانی پەکەکی بۆ نانەو ھەو پشینی دەستیان داو ھەتە چەک. یەک لە ئەندامانی گروپە ھەکانی پەکەکی گەشتبوو ھەو راستییەکی کە رژێم ئەندامانی پەکەکی لە ئاویبەکی دەر ھەو دۆکو بایەزید رادەھینیت و سازیان دەکات بۆ نانەو ھەو تەنگژەو توندوتیژی<sup>52</sup>.

ھۆزی گەورەى سولەیمانان سەرلەنوێ دەستیان دا ھەو ھێرش بۆ سەر پەکەکی و لەو نێو ھەو شەش لە ھاوڵاتیانی ئاویبەکانیان فراندو پاشان لە نێویان بردن<sup>53</sup>. سەرلەنوێ ھێرشى سولەیمانان پێپەوانی ئاپۆی ھاندا بکەو ھەو بیرى تۆلەو تەنگژەکانی زیدەتر کرد. ھاوکات دەرگیزیەکان لە گەل ھیزی رزگاریخووانی نەتەو ھەو کوردستان (کوک) فرە بەسەختی ھەلگیرساو بوو ھۆی بە ھە دەردانی تین و تاوی خەلکی دلگەرمی کورد بۆ ئازادی کوردستان.

ھاوکات لە بەھاری ۱۹۷۹ دا ئەندامی کۆمیتەى نێو ھەندی پەکەکی شاھین دۆنمز لەلایەن میرییەو قۆلبەستکرا. شاھین لە نێو ھاوڵاتیاندا فرە خۆشەویست و خۆشەشەرب نەبوو، وەلێ کارامەیی و وردو وریایی ئەو ھەو گەیان دەبوو ھەو ئاستیکی بالا

<sup>52</sup> Ibid., 219.

<sup>53</sup> Ibid., 375.

له پارته کهیدا. به هۆی کاری ریکخواهیه وه سه راسه ری هه ریمه کوردیه کان ده گه را،  
 دواچار له ئەلازیک له لایه ن پۆلیسه وه قۆلبه سته کریته و ره وانه ی زیندان ده کریته.  
 ئۆجه لان له کاتی کدا که له دیاربه کر بوو هه وائی ده ستگیرکردنه که ی پیگه یشت.  
 به م هه واله راسته وخۆ دیاربه کری به جیه یشت بۆ شوینیکی نێزیک میردین، وادیاربوو  
 دۆنمز شوین و حه شارگه ی په که که به دروستی ده زانیته له دیاربه کر دا. بۆ ئەم  
 مه به سته پۆلیس ته وای حه شه رگه کانی په که که ی له نیوچه که دا کیوما لکرد.  
 ئەوه یش روون بووه وه که دۆنمز تاراده یه که له پشت هه لمالینی ئەو نه نیا نه وه بوو.  
 ئۆجه لان ده یوت: "ئوه مان بۆ ئاشکرا بوو، که کۆتایی چالاکیه کانمان له نیوچه که دا  
 له گۆرپیدا یه" ٥٤. به مجۆره ده ستگیرکردنی شاهین یارمه تی ئۆجه لانی دا تا ملبدا ت  
 بۆ ئەو راستیه ی که پیویسته تورکیا به ره و په ناگه یه کی ئارام به جیه یشت. هاوکات  
 ده نگۆی روودانی کۆده تایی سهربازی له تورکیا دا به گه رم و گوپی له گۆرپیدا بوو.  
 هیزه کانی ئاسایش رێوشوینی توندوتۆڵیان له گه لێ له نیوچه کوردیه کاندایه گرتبوویه  
 بهر. هه رچه نده گله و گازانده ی له راده به ریش له سهربازه کانیان ده کرا، چونکه  
 به هۆی زالی و سهرداریه تی گروه چه کداره کانی کورده وه له نیوچه که دا بۆیان  
 نه ده لوا به ته وای ئه رکه سهربازیه کانیان راپه رپنن. به گویره ی زانیاری یه کێک له  
 راپۆرت هه والگریه کانی هیزه کانی ئاسایش، که ته نها مانگی ک پیش قۆلبه سترانی  
 شاهین دۆنمه ز بلاو ببویه وه نوسرا بوو: "ته نها ئه فسه ریکی قاره مانمان بجیته هه ر  
 ئاوا یه که وه که متر له بیست که سی ده رچوو له یاسا قۆلبه ست ده کات" ٥٥. به مجۆره  
 په ستان و پایمالکردن له وانه ده ستگیرکردنی هاوڵاتیان له هه لکشانیکی سهریدا بوو.  
 هیچ شتی ک دلتیا نه بوو، هه ره که چۆن ئۆجه لان پاش هه لمانتی له دیاربه کر توانای  
 ئەوه ی نه بوو شوینیکی بیوه ی بۆخۆی بدۆزیته وه. ته نانه ت له و شوینانه یشتا که

<sup>54</sup> Ibid., 244.

<sup>55</sup> Pope and Pope, *Turkey Unveiled*, 135.



په که که تییدا بالادهستو به هیژیوو، هه موو شوینه کان به شیوه یه کی کرداریی له لایه ن میرییه وه کۆنترۆل کرابوون.

هه موو به دووواچوونه کانی پۆلیس، کتبه رکیتی گروپه نه یاره کان و ئالۆزی ره وشه که مانگ له دووای مانگ ببوونه فشاری جدی و له شان و شکۆ شیرازه ی کاری په که که یان که مده کرده وه. ئۆجه لان دووچاری نیگه رانییه کی ئیجگار زۆر ببویه وه. من له هه وێلی دۆزینه وه ی په ناگه یه کم له ئورفه دا. بریاره بۆ چه ند رۆژیکی که م له وێندهر وه میتین. ته نانه ت هاوسهری هه ندێک له هه فالانمان ئیمه یان وه ک گرفت و چه له مه یه ک ده زانی و مژۆلی ئه وه بوون له پشت ده رگا کانه وه ده رمان به یتن.

هه ربۆیه مال له کۆل بووین و وه ک کتی پاسوتا و وابوون و هه رجاره و پۆلیس له قوژبینیکا ده ریده په راندین و هه مو کاتیکیش دۆزینه وه ی مه نزلێک ئیجگار سه خت و سرک بوو<sup>56</sup>. له مانگی ته موزی هه مان سالدا، ئۆجه لان به شیوه یه کی نه ینی توانی له خاکی تورکیا قوتار بێت و په نا به رێته به ر سوریا. به تیبه ربوونی سالتیک هیه له ئه ندامانی په که که ئاگاداری ئه وه نه بوون که ئۆجه لان له تورکیادا ده رباز بووه. ئه مه یش خۆی له خۆیدا هیمما بوو بۆ توندو تۆلی و قایمکاری له نیو ریکه خسته نه کانی په که که دا.

له پاش ئه وه ئیتر سه دان ئه ندام و چالاکانی سیاسی تورک و کورد رێگه ی هه له اتنیا ن هه لبژارد، ئه که ر نا یان ده ستگیر ده کران یاخو له نیوده بران. خه باتگێران بۆیان روون ببویه وه که پلانێک له گۆرپیدا هیه بۆ ئه نجامدانی کۆده تا له نیو خاکی تورکیادا. له هاوینی ۱۹۸۰ دا، ته نها چه ند مانگیکی که م پێش روودانی کۆده تای سه ربازی ۱۹۸۰، ئۆجه لان په یامیکی ئاراسته ی شوپشگێران و پێره وانی کرد، بۆ ئه وه ی هه رچی زووتره خاکی تورکیا به جێ به یلن و پێوه ندی به خۆیه وه بکه ن له سوریا.

<sup>56</sup> Yuce, *Dogu'da*, Cilt II, 245.

## تورکيا له دارپوخاندا

په کيک له وړيانه ی پاریدهی په که که پیدا دهرکه ویت و لینه ویت بۆ چالاکی و کردهی سهربازی، بریتی بوو له و رهوشه نوییهی که له نیوهی دووه می هفتاکاندا تورکیای به ره و ئالوژی و لیکترازان و دهرچوون له کونترپولی میری بردبوو<sup>57</sup> هربؤیه له پاش گرتنه بهری ریوشوینی دیموکراسی له ولاتدا ئیتر تورکیا به کاوه خۆ به ره و لاوازی و لیکترازان و مایه پوچبوون ده بوویه وه. له ماوهی نیوان ۱۹۷۵ تا ۱۹۸۰ هاوپه یمانییه تی له نیوان پارته کاندا چوار حکومتی لیکه وته وه، هر یه که له وانه فره به سختی ده یانتوانی کاره کانیاں راپه رپین. هر یه که له وانه بوونی که متر له شهش مانگی ده خایاندو دواتر به تی کرای ده نگ متعانهی لیده سینراییه وه. ته نانه ت کاتیکیش هاوپه یمانییه تی دروستده بوو له به رپوه بردنی ده ولتدا، ئیتر ئایدیولوژیای قول و کونه قینی نیوان پارته به شدار بووه کان له مپهری سهره کی بوو له پیش جیبه جیکردنی یاسا پتویسته کاندا. هاوکات ناجیگیریی رهوشی سیاسی زیده تر ولاتی به ره و پشیویی و خرابی برد، ئه مهیش به هژی ئه و پاشه کشه ئابوورییه وه بوو که له لایه ن ولاتانی ئه وروپییه وه له و ده مه دا سهریبه لدا بوو.

له سالی ۱۹۷۹ دا دیاردهی هه لاوسانی ئابووری ولات گه یشتبووه ۹۰٪. هاوکات هاورده کردنی دراوی بیانی بووه هژی که مپوونه وهی داهاتی نه وت و هه روه ها که مپوونه وه و بچرانی رۆژانهی وزه ی کاره با. بازرگانه کان نه یانده توانی که ره سته ی خاوی پتویست به پینه ناوه وه و دواچار به ره مه پتان رووی له کزی و که می کرد. ته نانه ت هاوالاتیاں نه یانده توانی گلۆپی رووناکی، کلینیکسی ته والیت و داو دهرمان به ده سته پین، له هه مانکاتدا بیکاریی له ولاتدا روو له گه شه بوو. زانکۆکان ته نها ۲۰٪

<sup>57</sup> This section draws its information from Birand, *General's Coup*; Zürcher, *Turkey*; and Ahmad, *Modern Turkey*

ئەو خۆيىنكارانەيان ۋەردەگرت كە سالانە لە دووا ناۋەندىيەكانەۋە دەردەچوون. ھەموو ئەوانە كە لە زانكۆكان ۋەرنەدەگيران، بەبى كارى دەمانەۋە ئىشيان چىنگ نەدەكەوت، ھەريۆيە دەبوونە ئىچىرىكى باش بۆ گروپە راست و چەپە توندپەرەكان. توندوتىژى سياسىي لە نيوەى دووھى ھەفتاكانەۋە لە ھەلگشانىكى سەيردا بوو. لىرەۋە چەكدارەكانى نىو گروپى گورگە بۆرەكان گەشتبوونە لوتكەى ھىزو بەخواستى خۆيان تەراتىنى سياسەتى نىو گۆرەپانەكەيان دەكرد. گورگە بۆرەكان پارتىكى راستى نەتەۋەيى پەركىربوون بە نىوى پارتى كارى نەتەۋايەتى تورك و لەگەل دوو لە كابىنەكانى ھۆكۈمەتدا ھاۋپەيمان بوون بۆ پىكھىنانى ھۆكۈمەت. ئەم گروپە ھەمىشە لە بگرەو بەردەو شەپدا بوون لەگەل گروپە توندپەرە چەپەكان. لەلايەكى ترىشەۋە ئىسلامىيەكان ۋەك رەوتىكى توندى راستپەرە دەرەكەوتن. چەپەكان زۆر لە گروپە راستپەرەكان پەرت پەرت و جيا بوون. زىادە لە ۴۰ رەوت و گروپى چەپى توندپەرە لە توركىيادا مكوپبوون لە سەر جەنگ و مەملەتتى چەكدارىيە، ھەموو ئەوانە لەمەتەريزدا بوون دژ بە گروپى گورگە بۆرەكان و لەنىو خودى خۆياندا مژولى خۆيىنچىشتن و ناكۆكى ئايدىيۆلۆژى بوون.

گروپە چەكدارەكان سەر شەقام و شوپنە گشتىيەكانيان كوردبوو ھەيدانى رووبەپو بوونەۋەى يەكتىيى. زانكۆكان شوپنىك نەبوون جگە لە تەراتىنى بىرە جياۋازەكان و شوپنى. نومايانى گروپە چەكدارەكان. تەۋاى بەشەكانى زانكۆكان لەلايەن گروپە جوداكانەۋە كۆنترۆلكرابوون. خەلكى بە چوونە دەرەۋەيان لە مائەكانيان ترس و دلەپراۋكى دايدەگرتن.

لە سالى ۱۹۷۶ دا ۱۰۴ رووداۋى كوشتنى سياسى ھەبوو، سالى ۱۹۷۷ پىژەكە بەرز بوو ۋە بۆ ۲۳۰ رووداۋى كوشتن، لە نيوەى سالى ۱۹۷۹ دا رۆژانە ۲۰ ھاۋلاتى دەھاتنە كوشتن. ئامانجەكان زۆر بە بى سەرە بەرەيى لە برەودا بوون. ھاۋكات خەلكى كەم لەبەرامبەر ئەو كوشت و كوشتارانەدا كە ئەنجاميان دەدا

قۇلبەستەدەكران و زۆرىنەى ئەوانە زۆر بەئاسانى لەدەست و پتوھەندى مېرىي قوتاردەبوون و وەك بەرزەكى بەر بانان بۆى دەردەچوون. لەگەل ئەوھى سەپاندنى ياساى سەربازى و عورفىي لەھەندىك لە ويلايەتەكاندا لە ١٩٧٨ دەركرابوو، سوپا بانگەشەى ئەوھى دەکرد نەھىزى پتوېستى ھەيە و نەيش پشگىرىي سياسىي تا بتوانىت كۆتايى بە توندو تىزىي بەيىنىت.

لەھەمانكاتدا ريزەكانى پۆلىسىش تىكچوو بوو، ئەوان بەھۆى دابەشبوونى ئايدىيۆلۆژىيەو شىرازەيان پچرابوو، بەشكىيان لەگەل رىكخراوھ راستە توندپەوھەكاندا دەستيان تىكەلكردبوو، ھەمىشە لە پلانگىراندە بوون. بۆ نموونە ھەوھل گەردبوونەوھى كرىكاران لە ئەستەمبول و لە سالى ١٩٧٧دا لەلايەن ماوييەكانەوھە بلاوھى پىكرا، پاش ئەوھى لە بان كوچەو كۆلانەكانەوھە خۆپيشاندەران درانە بەر دەستپىژى گوللە، لەم كاتەدا پۆلىس ئەم سەرو ئەوسەرى شەقامەكانى تەنى بوو، ھەر بۆيە لەكاتى ھەلپاتندا بەھۆى پايمان و دەستپىژى گوللەوھە نىزىكەى ٤٠ ھاولاتى گيانيان لەدەستدا. لىرەدا باوھەروايە كە كوشتارگەكە دەستكىسەى ھاوسۆزان و ھەلسوپاوانى مېرىي بووھە. دووا بەدوواى ئەم رووداوھە خويىناوييە كەمىنەى عەلەويى مەزھەب لەلايەن گورگە بۆرەكانەوھە بەسەختى ھىرش گەلەكيان كرايە سەر. بۆ نموونە كوشت و بېرى مەرەش لە سالى ١٩٧٨ دا، ئەم قەكرنە كاتىك كۆتايى ھات كە ھىزەكانى مېرىي گەيشتنە شوپىنى رووداوھەكە. لىرەوھە سوپا كەوتە مشتومرى ئەوھى گوايا دەتوانىت دەست بگريت بەسەر دۆخەكەدا، ھەروەك چۆن توانى سالى ١٩٧٨ رەوشى مەرەش ھىورىكاتەوھە. بەلام لەماوھى سالەكەدا بارودۆخى سياسىي، ئابوورى، كۆمەلەيەتى ئىجگار تاريك و تەنگ بېويەوھە، ئىدى مشتومرەكان بەتەواوى لەدەورو خولى ئەوھەبوون پتوېستە كۆدەتاي سەربازىي چۆن و كەى؟ لە ولاتدا رووبەت.

له کاترمیر چواری بهره به یانی ۰۸-۰۹-۱۹۸۰ دا رادیوی فه رمی ده ولته تی تورک له گهل ده سته پیکي مارشی سه ریا زیدا، بیژهر راگه یه نراوی سه ریا زیی که نعان عیفرینی سه روکی ئه رکانی سوپای خوینده وهو تئیدا ئاماژه ی به وه دابوو که ده سته یان گرتووه به سه ر ته وای کاروباری می رییدا. لیره وه سه ریا زه کان بلاوه یان پیکرا بۆ کئومالکردنی ته وای به رپر سه سیاسیه بالاگان و ده سته گیرکردنیا ن. هاوکات په رله مان هه لوه شینرایه وهو یاسای عورفی له سه رانسه ری و لاتدا سه پینرا. ئیتر به درئیزی سی سال پاش رووداوی کۆده تا ده یان هه زار له چه پگه رو نه ته وه یی کوردو راستره و رووبه پووی به ندو دادگا بوونه وهو ئه شکه نه جان و ده سته سه رکردن و به ندیخانه ببووه شتیکی رۆتین و رۆژانه.

هاوکات دهنگی جوداو ئۆپۆزیسیونی سیاسی ریگه له کارو کرده وهی سیاسیه یان گیرا، جاریکی تر ده ستووری بنچینه یی ولات داریژرایه وهو جاریکی تر فه لسه فه و هزی ئه تاتورکی دامه زینه ری تورکیا بره وی پیدرایه وه. زانکۆکان له سه ر بنه ماو ئه جیندایه کی نوێ ریکخرانه وهو ئه و بواره یان له به رده مدا کلۆمدا، تا جاریکی تر بنه وه په ناگه ی کئیه پکی سیاسی و توندوتیژی ئایدیۆلۆژی. له م سه رووبه نده داو کاتیک ولات له سالی ۱۹۸۴ دا هیدی هیدی به ره و هوربو نه وهو دیموکراسی ده پۆی، په که که مژۆلی خو ئاماده کردن بوو بۆ وه شانندی هه وه ل کۆته ک و گورزی سه ریا زیی له سنووری تورکیادا.

باسی سیّهم: هه‌لّه‌اتن له پیناو مانه وه‌دا

۱۹۸۴ - ۱۹۸۲

کاتیڭ کۆده‌تای سهربازی راگه‌یه‌نرا، ئیبراهیم ئایدن له جیاکانی ده‌وری شارۆچکە‌ی قزڵتە‌پە، که زۆر دور نه‌بوو له هێڵی سنووری سوریاوه، مژولی به‌جێهێنانی ئه‌رکی پاسه‌وانی بوو.<sup>58</sup> ئایدن کاتیڭ له رادیۆکه‌یه‌وه گوێبیستی هه‌واله‌که‌ بوو، ئیدی هه‌موو ئه‌وانی دی ئاگادار کرده‌وه. پێپه‌که‌ی ئایدن نێزیکه‌ی دوازه‌ که‌سی ده‌بوون. ئه‌وان به‌رپرسموون له چێکردن و هێشتنه‌وه‌ی پێوه‌ندی له‌نتوان گه‌ریلاکانی نیوخۆی تورکیا و رێبه‌ری په‌که‌که‌ له سوریا. په‌یک و هه‌واله‌کانیان له سنووره‌کاندا ده‌گه‌یاند و هاوکات یاریده‌ده‌ربوون بۆ دۆزینه‌وه‌ی مه‌نزلگای سه‌لامه‌ت بۆ هه‌له‌اتوان له قزڵتە‌پە. له‌لایه‌کی تره‌وه گه‌ردبوونه‌وه‌کانیان رێکه‌خستن و پلان و تاکتیکیان بۆ کاروباره‌کانیان نومایانده‌کرد. روودانی کۆده‌تا له‌وکاته‌دا ئه‌وه‌ی له‌لای ئه‌وان چه‌سپاند، که بۆ گه‌یشتن به‌ رزگاری نه‌ته‌وه‌یی، کۆده‌تا نابێت هه‌وی گۆران له به‌رپرسایه‌تی و ئامانجه‌کانیان دا. ته‌نها ره‌نگه‌ ئه‌و راستیه‌ی له‌لای ئه‌وان بچێنیت که به‌ تین و تاوتریان بکات بۆ ئه‌وه‌ی جه‌نگه‌که‌یان زوتر دژ به‌ تورکیا به‌رپاکه‌ن.

وه‌لێ دوو هه‌فته‌ پاش کۆده‌تا له سوریاوه په‌یکێ گه‌یشته‌ جێ، ئه‌و په‌یکه هه‌لگری په‌یامێک بوو بۆ ته‌واوی شۆرشگێره‌کان که پێویستبوو هه‌رچی زوتره نیوخۆی تورکیا به‌جێهێڵن. ئۆجه‌لان گه‌یشته‌ بېاریڭ که ئیتر سه‌ختبوو بۆ شۆرشگێره‌کان بتوانن له‌نتیو خاکی تورکیادا درێژه به‌ خه‌باته‌که‌یان به‌ن. پاش بېاره‌که‌ی ئۆجه‌لان زۆرینه‌ی خه‌باتکاره‌کان رازیبوون به‌وه‌ی که پێویسته‌ مائێوانی له‌خاکی تورکیا بکه‌ن. هه‌له‌مه‌تی به‌رفراوانی ده‌ستگیرکردن و راوه‌دووان هه‌موو ده‌رفه‌تیکی بۆ کارو چالاکی و خه‌بات له‌نتیو خۆی تورکیادا زه‌وتکردبوو. هه‌ریۆیه گه‌ریلاکان ناچارکرا بوون زۆر زێده‌تر به‌په‌نهانی و شاراوه‌یی وه‌سورپێن. به‌مجۆره

---

<sup>58</sup> This section utilizes interviews with PKK and other militants who fled Turkey after the coup.

قوتاربوون له خاکی تورکیا وادیاربوو تهنه رێگه چاره ی نه و رهوشه بوبیت. له م نیوهنده دا ئایدنیش دهستی دایه خۆ ئاماده کردن بۆ جێهێشتنی به رهکانی رووبه روو بوونه وه قوتاربوون له رهوشه که. له راستیدا مۆ له نیوچه سنورییه کاندایه سانتر دهیتوانی ده ریا ز بێت بۆ نیو خاکی سوریا.

قاچاخچییهکان چه ندین شیوازو مه کړو فیل و رێگه ی هه ورازو نشیوی په نهان له هیزه سه ریا زییه کانیان به کار ده هینا بۆ ده ریا زکردنی شوێشگێره کان. ئیبراهیم ئایدن له گێرانه وه کهیدا دهیوت: "من فره به سانای هه لهام". هه روه ها دهیوت: "ئیمه له لایه ن ئاوییه که ی نێزیکمان وه هاریکاریمان کړا، هه رپویه له و گونده دا مایه وه تا شه و داهات. سه ریا زانی تورك له گونده که دا هه بوون، ته نانه ت کاتیك ئیمه له یه کێك له ماله کاندایه مابووینه وه و سه رگه رم بووین به ته ماشاکردنی ته له فرزی و خواردنه وه ی چاوه، ئه وان دابه زیبوونه نیو خانووه که ی ته نیشتمان، به لام خۆشه ختانه هه ستیان به بوونی ئیمه نه کرد". دووچار ئایدن خۆی له شاری کوردنشین سئوری قامیشلو دا بینیه وه. له وێ و له شوێنیکی تۆزای و ته ژنه و نامۆ دا زیاد له سه د هه زار که س ته نها له لیوا رهکانی باشووریدا ده ژیان. زۆرتینی خه لکی ئه وێ کورد زوان بوون. له راستیدا زۆیه یان نه و کوردانه بوون که له دوا ی راپه رینه سه رنه که وتوو هکانی سالانی بیستی تورکیا له چنگی جه نگ و کوشتاری تورکیا هه لهابوون<sup>59</sup>.

له وێ کورده کان نه که هه ر ته نها بایه خیان به رهوشی تورکیا ده دا، به لکو له ژینگه ی سیاسیی ولاته که شیان دانه برابوون. ئه وان له ته ک رووداوه کانی ئێراقی دراوسی و جه نگ و جیدالی مه لا موسته فای بارزانی بیئاگانه بوون و هه رده م له غایه له ی پشتیوانی و ده سنگرۆیی شوێشی کوردیدا بوون. خه لکی قامیشلو زیده تر هه وادارو هاوسۆزی لق و شاخه کانی پارتی دیکو کراتی کوردستانی ئێراق و ریکخراوی کۆک

<sup>59</sup> McDowall, *Kurds of Syria*, 10-11



بوون، وه لئ خه لکه که به گشتی فره ناسیۆنالیستبوون، هه ربۆیه پشتیوان و سه رخه ری هه ر کوردیکی شۆرشگێڕو ده ربه ده ربوون و هانده ری هه ستانه وه هه به جانی نه ته وه یی نوێبوون بۆ ئه وانه ی که په نایان ئه هینایه نیۆچه که.

ئیهراهم بۆچه ند رۆژیکی که م له قامیشلق مایه وه، دوواتر گه شتی کرد بۆ دیمه شقی پێته ختی سوریا، له وێ بۆ هه وه لجار له پاش سالتیک دابهران چاوی که وته وه به ئۆجه لانێ ریبه ری په که که.

ئۆجه لان له وه ده مه دا خواستی خۆی نه شارده وه بۆ ئه وه ی هاریکاری ژماره یه ک له گه ریلا بکریت تابتوانن تورکیا به جێبه ئێن. هه روه ها ئیهراهم نایدن دیگوت: "ئۆجه لان پێی گۆتم ئیمه لیڤه ده پارێزێین، ئه وه مه به سستی بوو هه موو گه ریلا یه ک تورکیا به جێبه ئێت تا له ده رێ خۆیان بۆ جه نگیی گه ریلا یی سازو ئاماده بکه ن. به لئ ئۆجه لان له سه ره ئه و پرسه بۆچه ونه کانی فره جددی و ره وان بوون".

هه میشه ده رباره ی ئه وه ی که په که که ده بیته ئه جێندای چی بیته. ئۆجه لان گه شبینی خۆی نه ده شارده وه، چونکه سه ختگی به یه کانی رژی می سه ربازی فره سه رکه وتوو بوون له دامرکانده وه ی ئه وه شه پۆله توندوتیژی به ی که ولاتی گرتبوویه وه. هه ر له پاش کۆده تا هه زاران که سه ده ستگی رکران، له نیۆ ئه وانه دا زیاد له هه زار ئه ندام و هه وادارو که سانی گومانلی کراوی نیژیک له په که که به ندی زیندانه کان کرابوون<sup>60</sup>. له که ل به رده وامی ده ستگی رکرده کانه دا بۆ سالی داماتوو، ئیتر په که که له نیۆ زیندانه دا نیۆبانگی به شیوه یه کی به رین بلاو بوویه وه و هه ک ریکخوا یکی کوردی له نیۆ ته وای گروپه شۆرشگێڕه کانه ده رکه وت.

له راستیدا بوونی ژماره یه کی زۆری هه وادارو دۆستی په که که له زیندانه دا ئاماره بوو بۆ جه ماوه ری بوونی زنده تری په که که له چاو گروپه نه یاره کانی دا، ئه مه یش

<sup>60</sup> Marvine Howe, "Turks Say They are Gaining on Kurdish Nationalists," *The New York Times*, Dec. 12, 1980

تارادهیهکی کهم دلدانه وهیهک بوو بۆ ئه و نه دنامه ئی په که که که ده رفه تیان بۆ ره خسابوو تا ده ربازی تورکیا بن. له بهرگریی زیندانیدا په که که زۆریک له به توانا ترین و که سه کاریزماکانی نیوخۆی له ژنو پیاو له ده ستدا. ساری باران ده یوت: "په که که له سهروه ختی له نیوچووندا بوو". ناوبراو له ته که هه شت له نه دنامه ئی په که که به ماوه یه کی کهم پاش کۆده تا ده ربازی تورکیا ببوون.

وه لێ به پێچه وانه ئی ئیبراهیم ئایدن، ده ربازبوونی ساری له سه ربازگه یه کی شاخاوی دور له سنوره وه بوو. قوتاربوونی ئه وان بیست رۆژی پر ده رده سه ری خایاند. له ماوه ی ئه و بیست رۆژده ئه وان به درێژایی رۆژ خۆیان له کتیه کاندایه شار ده داو به شه وانیش به په نهانی هه ورازو نشیویان ده بری. هاوکات بۆ خۆراک و جل و بهرگیشیان پشتیان ده به ست به ئاوی نشینه کانی سه ر ریگه یان. زۆرجاریش سویدیان ده بیینی له گوند نشینه چاوساغه کان، وه لێ ئه وانیش به یه یه یه نه ده که و تن و خۆیان له قه ره ی وان نه ده دا. ئۆپه راسیۆنه سه ربازییه کان زۆر زیاده بوون و فشاری سه رئاواییه کان به رین بوون. به راستی ئه وه گه شتیکی ئاسان نه بوو بۆ ئه وانه ی که هه لده هاتن، هه ندیک له وانه ی نیازی هه له اتنیا ن هه بوو، له ریگه دا ده کوژران و له نیو ده چوون.

هه ولی یاخیبوانی په که که بۆ گه یشتن به خاکی سوریا هه وه ل هه ولی له و جۆره نه بوو. به لکو هه میشه ئه م ولاته عه ره بییه دیمه شقی کردووه ته په ناو پێچی مانه وه ی توندپه وه چه پگه راکانی تورک.

چونکه دیمه شقو ئه نکه ره له میژه ناکۆکی گه لێک له نیوانیاندا هه یه، هه ربۆیه سوریا هه میشه کاری له سه ر ئه و پرهنسییه کردووه که ئیژی "دوژمنی دوژمنه کهم دۆستمه"، له بهر رۆشنایی ئه م سیاسه ته یه ش خاکی خۆی کردووه ته په نایه ک بۆ گروپه تورک و کورده یاخییه کانی دژ به تورکیا. هه ندیک له وانه ئه و لیشاوی هه له اتنه له وه دا ده بیینه وه تا سوریا وه ک ویستگه یه ک به کاریه یێن بۆ به ده سه ته یێنانی مافی

پاسپورت و ڦيزاى ئوروپا. ھەرۈەك چۆن ھەندىكىش لە پلانى ئوۋەدا بوون لە سوریا دا بىمىننەۋە ياخۇ لەۋىۋە بچنە ئىراقو لوبنان. بەمچۆرە لە سى ولاتدا پەكەكە دەرڧەتى راھىتانو خۆسازدانى ھەبوو بۇ سەرلەنۆى روۋىپوۋبوۋنەۋە دژ بە رژیىمى تورکيا.

سەلاھەدىن جلیك خەباتکارى پىشۋى پەكەكە دەیوت: "كاتىك گەیشتىنە سوریا پىمان وابوۋ ئىتر ھەموو شتىك بە سانایى دەگوزەریت". جلیك بەماۋەيەكى كەم پاش خۇجەشاردان لە كۆدەتاجىيەكان، لە سنورى قامیشلۇۋە ۋەك زۆرىك لە ئاپچىيەكانى تر خۆى گەياندبوۋە سوریا. ئاۋىراۋ بىراۋى وابوۋ پاش چەند مانگىك ئىتر دەتوانن بگەپىنەۋە تورکياۋ بەشىۋەى جەنگى ڧىتنام دەتوانن ئەرەشى تورکيا لە زىدو زۆنەكەيان ھەلگەنن. لەم بارەيەۋە دەيگۆت: "ئەمە ھەموو ئوۋە بوو كە لەبارەيەۋە دەداۋىنۋ گفتوگۆكان لەسەر ئوۋە بوو چۆن چۆنى بەزۋىۋى ۋەگەپىنەۋە جەنگ دەستپىكەين".

### ئۆجەلان مالە نۆيىەكەى پەكەكە دەدۆزىتەۋە

سەلاھەدىن جلیك بۇ دوو حەۋتە لەسنورى شارۆچكەيەكى قامیشلۇدا مايەۋە، تا ئو كات لەلايەن ئۆجەلانەۋە ھەۋال گەيشت. ئىدى ويش ماشىنىكى گرتو بەرەۋ دىمەشقى پايتەخت بەپىكەۋت. لەۋى ئۆجەلان چەندىن بەشو يەكەى سەربازى لەسەرانسەرى شارەكەدا رىكخستبوۋ، ھاۋكات چەندىن يەكەى نىشتەجىبوۋنى ئامادەكردبوۋن. بەشىك لەۋ يەكانە لە نۆچەۋ گەرەكە كوردىي ياخۇ فەلەستىنيەكانى دىمەشقىدا بوۋن. زۆرىك لەۋانە بەئاشكرا لەلايەن ئۆجەلان ياخۇ بەھۆى چىكرەنى پىۋەندىيە نۆيىەكانى لەتەك فەلەستىنيەكان بە كرېگىراۋوۋن .

به گۆتهی چێلێك ئۆجهلان بووه پیاویکی مهزنو دیار، ئهو توانی بهزویی پشتیوانی بۆ گهریلاكان مسۆگهر بکهنو له بنکهکانی مهشقی فهلهستینییهکان له لوبنانو له رووی سهربازییهوه خۆیان گورجکردهوه.

ئهو دههه بۆ ماوهی زیاتر له سالیك بو ئۆجهلان تورکیای بهجێهێشتبوو. ئهو له ماوهی ئهو سالهدا بهردهوام کاری کردبوو بۆ شوێن پا قایمکردنی لهو ژینگه سیاسیه پڕ سهرو سهدایهدا<sup>61</sup>. ئۆجهلانیش وهك زۆریك له ههڵهاتووان به پێیان و به رووت و رهجالی ههڵهاتو به هیواشی سنووره تهئراوهکانی بری. ئهو بههه ماههنگی لهتهك قاچاخچییه لۆکالییهکاندا توانی خۆی بگهیهنێته ئەمدیو سنوور. ههوهلێن ئامانجی ئاپۆ لهههولهکهیدا پاراستنی گیانی خۆی بوو، پاشان کاری کرد تا پێگهیهك بۆ راهێنانی خهباتکارهکان له نێو خێوهتگه فهلهستینییهکاندا له لوبنانو سووریدا دیاری بکات. فهلهستینییهکان نێویانگ بوون بۆ هه ماههنگی لهتهك خهباتکاره غهوارهکاندا. لهوانه بۆ ماوهیهکی کورت هاریکاری چهپهگه راکانی تورکیان کردبوو له سه رهتای ههفتاکاندا. وهلی ئۆجهلان بهگشتی له چێکردنی پێوهندییهکاندا شکستی هێنا، بهتایبهتی له خۆناساندن لهتهك گروپه فهلهستینییهکاندا، که بارهگای سه رهکییان له دیمهشقادا پهنا داوو. ئهو بوو پاش ماوهیهکی کهم ئۆجهلان وازی له دیمهشقو سووریا هێناو ملی ریگیی به رهو لوبنان گرت بهر.

لوبنان تازه به تازه لهجهنگی نیوخۆیی پڕ دهردی سه ر قوتاریبوو، ولات دابهشبوو بۆ دووبه ره ی خهباتکاری فهلهستینی و کریستیانییه وه. ئه رتهشی سووریا که له سالی ۱۹۷۶ هاتیبونه ئه وێندهر تا پێشگیری لهجهنگ بکهن، به تهواوی کۆنترۆلی دۆلی بیقاعیان کردبوو، ئه وی شوێنێکه هه لکه وتوو له هه ریمی

<sup>61</sup> 4. The reconstruction of Ocalan's activities draws on Birand, *Apo ve PKK*, 108–118; Yuce, *Dogu'da*, Cilt II, 257–260; and interviews with former PKK members and others who met with Ocalan during this period.

رۆژه‌لاتی لوبنان . به‌مجۆره سوریا به‌ته‌واوی به‌سه‌ر به‌شیکى به‌رین له‌ولادتدا ده‌سه‌لاتی ده‌شکایه‌وه. ئۆجه‌لان له‌وێ له‌ پایته‌ختی لوبناندا شوێنێکی دیکه‌ی دۆزیه‌وه‌و پێوه‌ندی له‌ته‌ك کوردانی نیشته‌جێبووی ئه‌وێنده‌ر چێکرد.

به‌شی هه‌ره‌زۆری کۆمه‌لگه‌ی کوردی لوبنان ره‌چه‌له‌ك و رابردوویان ده‌گه‌پایه‌وه بۆ تورکیا. کۆچی وان ده‌گه‌پایه‌وه بۆ چه‌ند ده‌یه‌یه‌ك پێشتره‌و دوا به‌دوا‌ی شکستی راپه‌رینه‌کانی کورد له‌ بیسته‌کان و سییه‌کاندا له‌ زیدی خۆیان هه‌لگه‌نرابوون. له‌ راستیدا که تازه به‌تازه ده‌گه‌یشتنه‌ ئه‌وێ، نێتر هه‌میشه‌ هه‌ژاری و نه‌داری له‌گه‌ڵ ئه‌وانه‌دا هاورێ بوو، هه‌ر بۆیه به‌شوین کارو که‌سابه‌تدا ده‌گه‌پان و له‌ کارگه‌و کۆمپانیاکانی بیناکاریدا ده‌ستیان له‌کار گیرده‌بوو<sup>62</sup>. ئۆجه‌لان ده‌گێرێته‌وه: "له‌وێ چه‌ندین خێزانی کوردو تورک ژیا‌نیان به‌سه‌ر ده‌برد، من به‌نیوی عه‌لی بانگده‌کرام، به‌مجۆره شه‌ش مانگ بگه‌ر سالیك تێپه‌ری"<sup>63</sup>. له‌کۆتایی ۱۹۷۹ یان له‌ سه‌ره‌تای ۱۹۸۰ دا بۆ هه‌وه‌لجار ئۆجه‌لان له‌ته‌ك نايف حه‌واتیمه‌ی به‌ره‌ی پشتیوانی دیموکراتی سوریا بۆ رزگارکردنی فه‌له‌ستین کۆبویه‌وه (د.ف.ل.پ)، له‌و کۆبونه‌وه‌یه‌دا که‌ شاید له‌لایه‌ن کورده‌کانه‌وه رێکخرا‌بێت، ئۆجه‌لان له‌ به‌یروته‌دا چاوی به‌ نايف که‌وت. که‌ دوو‌جار ئه‌م گرده‌بونه‌وه‌یه‌ بووه‌ ه‌وێ ئه‌وه‌ی له‌ دوو‌ه‌م کۆبونه‌وه‌ی گه‌رنگو چاره‌نوسسازدا له‌ دیمه‌شق، ئۆجه‌لان ئه‌بو له‌یلا (قه‌یس عه‌بدوللا که‌ریم) ببینی‌ت، ناویراو ئه‌ندامی رێبه‌رایه‌تی سیاسیی گروپی فه‌له‌ستین بوو. ئه‌و زۆرکه‌می له‌باره‌ی چه‌په‌وه‌کانی تورکه‌وه ده‌زانی. ئه‌بو له‌یلا ئه‌وه‌ی له‌باره‌ی ئۆجه‌لانه‌وه بیستبووی زۆر قایله‌که‌ر نه‌بوو. هه‌ربۆیه ناویراو به‌ ئۆجه‌لانی وت: "گروپه‌کانی تر ئۆجه‌لانیان تۆمه‌تبار ده‌کرد به‌ به‌کارهێنانی رێگه‌ی تیرۆر

<sup>62</sup> For an overview of Kurds in Lebanon, see McDowall, *Kurds of Syria*, 93–104.

<sup>63</sup> Birand, *Apo ve PKK*, 110.

توندو تیژ له گهڼ نه یارانې نیو پارتېکې و به کارهیتانې ریگې تری هاو شیوه ی  
 نه وه. "هه روه ها ئاماژه ی بۆ نه وه دا که گروهه کان له راملاداو له به شی خو به پړوه  
 بهری فه له ستین له که رتی خورتاوا نه و زانیاریانه ی پیدراوه. نه بو له یلا له دریژه ی  
 وته کانیدا دهیوت: "به دلنیا ییوه ئوجه لان دانی نه دهنه به مدها، نه و که سیکی زور  
 خه باتکار بوو له پینگه و پله ئایدیو لۆژییه که ی خویدا". هه روه ها دهیوت: "ئوجه لان  
 به وردی ده رباره ی پراگماتیسم و نو یکردنه وه ی بیرو پچونه کان دوا له گه لئامو  
 مو حازه ره یه کی دریژی پیدام، هاوکات پیی وتم چون ده توانین له پراگماتیکه گه راکان  
 قوتارمانییت تا بتوانین جهنگ له به رامبه ر دوژمنماندا هه لېگرسینین". شه وقو  
 زه وقی ئوجه لان بۆ وتویژکردن له باره ی بابه ته کانه وه و وه رگیزانی وته کانی بۆ  
 به رامبه ر له نیوه ی شه وه و تا به ره به یانی خایاند. له کۆتایدا نه بوو له یلا  
 به خه ندیه که وه گۆتی: "نه وه دژوارترین و گه رم و گوپترین دیدارو کۆبوونه وه بوو له  
 زیاندا".

به هه مان شیوه تیگرای به رپرسه فه له ستینییه کان که وتنه ژیر کاریگه ری  
 ئوجه لانه وه. نه وان ده یانگۆت ئیمه زۆریک له ریبه ره کوردو تورکه کانمان بینی بوو،  
 به لām هیچ کام له وان وادیار نه بوو جی متمانه و باوه پپیکراو بن. وه لی نه م پیاوه واته  
 ئوجه لان وادیاره ئیجگار گه رم و گوپو جیدییه. نه و نه یارمه تی دارایی گه ره که و نه  
 یاریده ی سه ریازی، ته نها گه ره کییه خو به خشه کانی رابه یترین و ئاماده بکریڼ بۆ  
 داهاتوو. به ره ی دیموکراتی له سه ره تاوه ره زامه ندی نیشاندی که ژماره یه کی که م له  
 نه ندامانی په که که بگریته خو، تا بتوانییت له سه ر شیوازه کانی جهنگی گه ریلایی  
 رایانبه ینییت. له راستیدا تۆفه ریکی له مجوره بۆ گه ریلاکانی په که که شتیکی هه وانته و  
 نا ئاسایی نه بوو، به لگرو له سه رده مه جۆراو جۆرو جیاکاندا به ره ی دیموکراتی  
 فه له ستینی هاریکاری زۆریک له شوپگیره کانی دنیای کردوه له وانه  
 ساندیانیسته کانی نیکاراگوای، کۆمونیسته کانی یۆنان، چه په کانی ئیران و ته نانه ت

غەوارە سەئۇدىيەكانى دالەدەداوہ. لەم بارەيەوہ مەمدوح نۇفل دەيوت: "مادام بۆ خۇمان ماركسى و لينىنى بووين، ھەموو گروپە ماركسى و لينىنىيەكان لەلامان پەسەند بوون". مەمدوح سەرکردەيەكى سەريازى پېشوو بەرەى ديموكراتى بوو، ئەم بەرەيە گەورەترين رەوتى نۆو رېكخراوى رزگارى خوازى فەلەستىنى بوو. ناوبراو لە شوپنېكى دىكەدا دەيوت: "ئىمە شۆپشگېپبووين، ھەربۆيە پشتيوانى بزوتنەوہ شۆپشگېپيەكانىش بووين". لەراستيدا دەكرا چەندىن ھۆكارى مەلموس چىنگ بخەين كە لەپشت ھاريكاري بەرەى ديموكراتى فەلەستىنىيەوہ بۆ كۆمەك و پشتيوانىيەكانى".

دالەدەدانى گروپە چەپخوازەكانى تر ئەو ھەستەى دەگەياند كە دەخوازىت بەرەى رزگاربخوازى فەلەستىنى دابىرت بە بەرەيەكى رزگاربخوازى لەلايەن ھاوپەيمانانەوہ ھاوكات وەك بزوتنەوہيەكى شۆپشگېرى نۆونەتەوہى نۆوزەد بىرت. ئەم رەوشەيش ھاريكاري فەلەستىنىيەكانى دەكرد تا لەكاتى زىدەبوونى تەنگژەكانيان لەگەل ئيسرائيل بيانخەنە مەتەريزى نەيارەكەيانەوہ. ھەرچەندە بەرەى ديموكرات ھىچ پلانېكى ئەوتۆى نەبوو تاوہكو كورد لە جەنگى دژە ئيسرائيلدا وەريدا. ئەوہش لە ئاماژەيەكى مەمدوح دا رووندەبىتەوہ كە پىي وابوو ئەوكات گەريلاكانى پەكەكە ئىجگاربى ئەزمون و سادە بوون. وەلى ئەوہيشيان لەلا گەلالە ببوو كە چەكدارەكانى پەكەكە دەتوانن بەرگرى لە بنكەكانيان بكن لەكاتى ھەر ھىرشىكى ئيسرائيل بۆ سەريان.

ھاوكات ئەو دەم پەكەكەيش ئەوہى نومايانكرد كە ئەوان نايانەوى لەجەنگى ئيسرائيل تىوہ بگلين. سەبارەت بە بۆچوونى پەكەكەيش نۆفل وتى: پەكەكە داراي بەرژەوہندى تايبەت بەخۆيان بوون و ئىمەيش ھىچ دەستىوہردانىكمان نەبوو لە سىياسەتياندا". لەم سەروبەندەدا و لە نيوہى ھەوہلى ھەشتاكاندا ژمارەيەكى كەم لە ياخيپووانى پەكەكە پەپنەوہ بۆ سووريا بەمەبەستى راھىتانيان و

پەرچەكکردنران. ئەوهش پاش ئەوهى سەربازانى كۆدهتا سەربازىيەكه زندهتر جىدهستيان له فرمانبەردارى ولاتدا جىگىر ببوو. پاش گەيشتنران له نىۆ كەمەكانى بەرهى ديموكراتى فەلەستىنىيە له لوبنان بلأوهيان پىكرا. بۆنموونه ئۆردوگاي حلو له سەر لىوارى سورىه. ئەوى واتە دۆلى بيقاع ئۆردوور نەبوو له ئاوايى حلوەى سەر بەلوبنان.

له راستيدا سورىه سالى ١٩٧٦ دۆلى بيقاعى لوبنانى داگىركردبوو تابو هۆيه وه بتوانىت پارىزگارى له سنوورهكانى خۆى بكات. بەمەيش توپخانهى چرو پرى سورىه فرە بهقورسى گەمارۆى گەردۆلكەكانى دەورووبەرهكهى دەدا. سالى ١٩٨٠ كاتىك گەريلاكانى پەكهكه له سەربازگەى حلو رادههينران، ئەوكات كەمەكه تەنها له توانيدا بوو ١٠٠ گەريلا لهخۆى بگريت<sup>٦٤</sup>. له ويدا بنكهى سەرەكى بەكاردههات بۆ راهىنانى سياسىيە و مشتومرە فيكرىيەكان و سى يان چوار خانەى گچكەتر هەبوون تايبەتبوون بە چىشتخانه و تەوالىت و ژوورى نوستنى گەريلاكان. وانەو بابەتە سەربازىيەكان له هۆلىكى گەورەتردا بەرپۆه دەچوون. له گەردۆلكەكانى دەورووبەريشدا گەريلاكان بە شىۆهيهكى كردارىيە راهىنانيان پىدەكرا، ئەوى وىنەيهكى بچووكى هەرمەكوردييەكان بوون، كه برپاربوو له ويدا پلانهكانيان داپىژن بۆ خەباتى چەكدارى و جەنگ. كوردهكان و فەلەستىنىيەكان بەگشتى مەشقه سەربازىيەكانيان پىكهوه ئەنجام دەدا، وهلى له راهىنانە تىۆرى و سياسىيەكاندا جودا دەرئەوهو له پۆلى جياجيدا گۆشدهكران. تۆفل ئاماژەى بەوهداوهو وتويهتى: "كۆرسە سەربازىيەكان بەگوێرەى گروپەكان دەوترانەوه". هەروەها دەيگۆت: "هەندىك له كۆرسەكان تايبەتبوون بە مەوادى تەقینهوه، ئەم كۆرسانە دە رۆژ تا دوو هەفتهيان پىويسىبوو بۆ يادگىرى. هەروەها هەندىك له خولەكان دوو

<sup>64</sup> Description of the camp provided by Kurdish militants who trained there and the DFLP's Nofal and Abu Laila.



مانگی دەخایاند، بۆنموونە بۆ ئەفسەرانی ئەركان، ئەوان كۆرسەكانیان لە یەكەى سەربازى، تۆپگرافى، تەقینەووە تۆپخانەو جەنگى گەریلاى وەرەدەگرت. فەلەستینییهكان كەسانىكى بەئەزموون بوون لە جەنگو جیدالدا، ھەر بۆیە ئەندامانى پەكەكەیان رادەھێنا لەسەر بنچینەكانى شیواى خەباتى گەریلاى و جەنگى دەستەو یەخەى. لەم بارەىو باران دەیوت: "ئێمە ھیچ ئەزمونیكمان لە مەپ خەباتى گەریلاى نەبوو، وەلى فەلەستینییهكان دارای ئەو ئەزموونە بوون، ھەر بۆیە خولەكانیان وادیاربوو دروستو فرە پەپایەخ بوون". ھاوكات فەلەستینییهكان رێگەكانى دیکەى ھەلگیرساندن و سەرکەوتنى جەنگیان فرامۆش نەکردبوو، ئەوان گەریلاكانیان رادەھێنا لەسەر ئەزمى پەپاگەندەو رێكخستنى ھاولاتیانى مەدەنى بۆ خزمەتى ئامانجەكان. یەكێك لە دیارترین ئامرازەكانى جەنگ كە فەلەستینییهكان بۆ خەباتكارانى پەكەكە دەستەبەریانكرد، بریتى بوو لە خولەكانى بايەخدان بە میلیشیای مەدەنى لە پێناو كۆكردنەوێ زانیارى لەسەر جموجولە سەربازىیهكان و دابینكردنى خۆراك و شوپێن و دامەزراندنى لیژنە تاییهتییهكانى وەك لیژنەى قوتابیان و ژنان تا لەم رێگەىو ئەسانتر كۆمەك و كۆنترۆلى شوپێنەكان دەستەبەر بكۆین. لەنێوان سالانى ۱۹۸۰ و ۱۹۸۲ دا زیاد لە ۲۰۰ خەباتكارى پەكەكە گەشتنە سوریا بەمەبەستى راھێنان و خۆكۆكردنەو. رێژەى گەریلاكان بەجۆرێك گەشەى كرد كە ئیتر كەمپەكانى بەرەى دیموكرات نەیدەتوانى زێدەتر پەناى پەنا بەرەكان بدات. لەم بارەىو تۆقڵ گەو گازاندەى رەوشەكەى گەیانە ئۆجەلان و ئەوێ دركاند كە راھێنانەكان تیچوونىكى فرەو بارىكى سەختى خستووێ سەرشانى گروپەكەیان. لەراستیدا بەرەى دیموكرات تەنھا بێ پارەى بۆ تیچوونى خەباتكارەكان لە بنكەكانیان تەرخان نەکردبوو، بەلكو بەگۆیرەى ئاستە جووداكان پارەى مانگانەى بۆ ئەندامان داوین دەكرد كە لە ۱۰ دۆلارەو بیگرە تا سەد دۆلارو سێ سەد دۆلار دەگەشت. ئۆفال لەم بارەىو دەیوت: "تیبینییمان كردبوو كە

په نابره‌كان ده‌ستيان دابوويه هيناني نندامانيكي ئيجگار زور بۇ نيو كه‌مپه‌كانمان. ئيمه‌يش گۇتمان ئيمه ناتوانين رازي بين ئو هموو نندامه له خو بگريڻ ئو وه بۇ ئيمه تيجوونيكى زور گهره‌ي گهره‌كه". نوڤل پيشنيارى كرد چى دى پيوسته راهينانى په‌كه‌كه له شوينه تايه‌تايه‌كانيان له بيقاع يان له ئاپارتمان‌ه‌كانى ديمه‌شق بيت، ئو شوينه‌ي كه زورجار ئوجه‌لان تييدا ده‌مايه‌وه. هر بويه له‌هه‌مانكاتدا ئوجه‌لان فره به گورچو گولي و سره‌كه‌وتوانه له‌لايه‌ن ريخ‌خراوه فه‌له‌ستينييه‌كانى ديكه‌وه په‌كه‌ي تايه‌تايه‌تى بۇ راهينان ده‌سته‌به‌ر كرد. ئه‌مه‌يش بواري ره‌خساند تا نندامانى په‌كه‌كه له‌نيو به‌ره‌و ره‌وته جوداكانى فه‌له‌ستيندا په‌رشو بلاو بېنه‌وه، له‌وانه ريخ‌خراوى فه‌تى ياسر عه‌ره‌فات، به‌ره‌ي گه‌لى جوړج حه‌به‌ش بۇ رزگاركردى فه‌له‌ستين، به‌ره‌ي خه‌باتى گه‌لى فه‌له‌ستىي سه‌مير غوشه‌وه هه‌روه‌ها پارتى كۆمونيستى لوبنانى. له راستيدا خه‌باتكارانى كورد ئيجگار گه‌لكگيريى ئه‌وان بوون، چونكه ده‌كرا بېنه سه‌نگه‌ر به‌نديكى به‌هيز له‌كاتى روودانى هر هيرشيكى سه‌ربازى ئيسرائيلدا ياخو ده‌كرا بېرينه به‌ره‌كانى رووبه‌روبوونه‌وه له‌گه‌ل نه‌ياره‌كانيان.

هموو ئو خه‌باتكارانه بېوونه سه‌رباز ياخو جه‌نگاوه‌ريكى به‌هيزو كارامه‌و به‌سوود. ئه‌بوو له‌يلا وتبووى: "ئوه ئاشكرا بوو كه عه‌بدولا ئوجه‌لان داراي بئكه‌يه‌كى جه‌ماوه‌ريى به‌رفراوان بوو، پياوه‌كانيشى ديسپلينترو يه‌كگرتوو تر بوون له نندامانى گروهه‌كانى ديكه. ئيمه بيرمانكرده‌وه كه ئه‌م گروهه مه‌ترسيدارترين گروهه له كوردستانى توركييا دا، هر بويه ئيمه ئو گروهه‌مان له‌نيو كه‌مپه‌كانى خۆماندا پاراست". گه‌ريلاكانش تاراده‌يه‌كه عه‌قلانى ده‌يانروانييه بارودوخه‌كه.

چيليك له روونكرنه‌وه‌يه‌كدا ده‌يوت: "ئيمه له هر شوينيك بمانيايه‌ته‌وه هه‌مان به‌رگمان ده‌پوشي، هاوكات له‌سه‌ر ئوه كۆك بووين كه له جه‌نگو جيدالى نيوان گروهه فه‌له‌ستينييه‌كان و فه‌له‌ستينيى لوبنانيه‌كان نه‌گليڻ". وه‌لى دابه‌شبوونى

ئەندامانى پەكەكە بەسەر گروپە فەلەستىنىيەكاندا ھىچى لە بارگرانى گەريلاكان بەسەر شانى ئەو رىكخراوھ فەلەستىنىيەكانەوھ كەمنەكرەوھ، بەلكو نيازىان بوو پەكەكە وەك پەرژىنىك بۆ ئامانچ و خواستەكانىيان بەكاربەيتن. چىلىك لەم رووھو دەپىرسى: "بە ھاتنمان بۆ سوريا چىمان بەدەستەيتنا. پاشماوھىك دۆشدامان، لە راستىدا ئىمە وەك رىكخراوئىك لە پاش ١٩٨٠ كۆتايما پەيتنرا بوو. ئىمە داراي ھىچ ھىزو ھەرەكەتەك نەبووین نە لە ئەوروپا و نەيش لەتوركيا، ئىمە لەزىنداندا بووین، تەنھا لە سوريا توانيمان بۆ خۆمان خۆمان گرد بكەينەوھ. ئىمە ماوھىكى فرەكەم بوو دەستمان گەشتبووھ پولۆ پارە، ناچار بووین خەلكيمان دەنارد بۆ ئەوروپا تا لەوى كاربەكن. لە فەلەستىنىيەكانىشەوھ شتانىك فەيتبووین. لەوانەوھ فەيت بووین لەمەراسىمى شەھىدەكانمانداو لە بۆنەكاندا خۆپىشاندان ئەنجام بدەين. ھاوكات شتانىكى فرەمان لەسەر جەنگى خەلك و راھىتانى سەربازى خۆيندەوھو ئەنجاماندا. ئەوان جل و بەرگو جگەرەيان پەيدەداين. ئىمە گەلى قەرزدارى فەلەستىنىيەكانىن".

### وابەستەگى سورىيەكان

لەراستىدا ياخى بووھكان رەنگە ويستبەيتيان سنورىيەزاندىيان بۆ سوريا بەشتوھىكى نەيتى بىت، وەلى دەزگای ھەوالگىرى سورىيە ئاگادارى رەوشەكە بوو<sup>٦٥</sup>. كامەران حاجۆ ئاماژەى بەوھكردووتى: "كە كاتىك پەنابەرەكان دەگەيشتنە سوريا لەسەريان بوو نۆوى نەيتى بۆ خۆيان بەكاربەيتن، ھەرەھا ئىمە خەشارمان دەدان لە مالاكانى خۆماندا". پاشان لەدەھاتە سنورىيەكانى قامىشلۆدا قوتابيانى ئامادەى كورد دەژيان. ھەرەھا دەپوت: "ئىمە واماندەزانى كەس ھىچ شتىك

<sup>65</sup> Additional information on Syrian attitudes toward militant groups comes from Reuven Ehrlich, "Terrorism as a Preferred Instrument of Syrian Policy," Institute for Counter-Terrorism (Israel), [www.ict.org.il](http://www.ict.org.il) and interview with Ely Carmon of the ICT

نازانیت، بەلام ئەو تێگەشتنیکی ساویلکانه بوو، لەکاتیکی هەندیک لە کوردەکانی تورکیان پێیان وابوو ئەوان بە شاراوویی و ئەسپایی گەشتوونەتە جی. لەراستیدا هەندیک ئەو هەستەیان هەبوو، وەلی ئەمە زۆری نەخایاندو هەر زوو بۆیان دەرکەوت کە هەموو ئەوانەى سنوور شکستنییان کردوو و بەوردی لەژێرچاودێردان. یەکێک لە خەباتکارەکانی گروپی رزگاریی لەلایەن یەکێک لە دەزگای هەوالگریی سورییەو سەردانی کرابوو، پاش رۆژیک لە دەرکەوتنی ئەو کەسە لە سوریا دا. "سورییەکان چۆن زانیان تۆ لەم ولاتەدایت". ئەو پرسیاربوو لە ئەندامیکی پێشووێ گروپەکە بەنتوی کامەرەن. لەوەلامدا وتبووی: "ئێمە هێندەى بوتريت یەکو دوو لە سنوور پەپنەووە گەشتینە ماله کوردیک. ئەویش راستەو خۆ خۆی گەیانده دەزگای هەوالگریی نێوچەکە، لەوێ پێی راگەیاندن کە میوانیکی غەوارەى هەیه، گەر وای نەکردایە ئەو رووبەرووی گێچەلی دەزگا سیخوپیەکان دەبوویەو". لەپرسی ئەوێ ئایا دەمێننەو لە سوریا یان نا، لەکاتیکی دەسەڵتدارانی ئێرەیش فەرمانرەوایی ولاتەکیان بەجۆریکە کوردەکان دەچەوسێننەو، ئەویش پرسیاریک بوو زۆرجار دەورژا. هەرەها کامەرەن دەیوت: "لە مشتومپی ئەویدا بووین ئایا دەتوانین رێگە بدەین بە خۆمان لە ژێر دەسەڵاتی سوریا دا بمێنینەو، ئەم مشتومپە لەکاتیکی بوو کە جیا لە رۆژیمە غەدارو سەریازییەکی تورکیا ئەو راستییە گەلە ببوو کە سوریا زیاد لە تورکیا رژیمیکی چەوسێنەر دیکتاتۆر دووا کەوتوو بوو لە نەزمی سیاسیدا.

لەبەر ئەو گروپیک لە کوردەکان لە دووی بەدیليک دەگەران بۆ رژیمی سوریا، ئەوان پێیان وابوو بیری پشت بەستن بەدیمشق بیریکی هەلەیهو تەرەقداری سوریه نەبوون، ئەوان نیازیان وابوو بنکەى هێزەکانیان بەرنەو خودی کوردستان، ئەگەرچی ئەو دەم کوردستان بەشیک بوو لە ئێراقو تورکیا. وەلی بەبێ رەچاوکردنی

ئەوئى ئايا ئەوانە دەيانەئۆى لە دەريى سوريە كار بکەنە يان نا، تەواوى گروپەکان نوێنەرەن و کەسە بالاگانيان لە پايتەختدا هېشتەوه.

ئىبراهيم ئايدن رتيەرى پيشووى پەكەكە لەم بارەيەوه دەيوت: "لە راستيدا ناكۆكى و مشتو مە لە گۆرپدا بوو، ئايا پشت بە سوريا بيهستن يان نا، وەلى زۆرترين ناكۆكى لە سەر پرسى رۆژەلاتى نيوە راست بوو". لە سەرەتاوه پشتيوانى سوريا بۆ گروپە كوردییەكان فرە لاوەكى و بى سەرو سەداتر بوو تا ئەوئى ئاشكراو روون بێت. ئەوئى مانای ئەوه بوو كە ديمەشق نايەوێت دەرگا لە بەردەم ئاواره نا ياسايەكانى تورکيا دابخات، ئەوكات بەرپەستيش لە بەردەم پەنابەرەكان دروست ناكات تا شوێن بۆ حەوانەوه و مەنزل بۆ ژيانيان لە ولاتەكيدا دابين بکەن و هاوكات ريگەيشى نەدەگرت لە هامو شۆى گروپەكان لە سورياوه بەرەو لوبنان.

سوريا هېچ كام لەوانەى نەکرد، لە هەمانكاتيشدا بايەخى نەدەدا بەوئى هانى كەسانى تر بدا زێدەتر پەنا بەرنە بەر ولاتەكەى. لە سەرەتاوه سوريا نيگەرانی ئەوه بوو كە كوردى ولاتەكەى بە هەمان شێوه بىرى دژ راوهستان دژ بە ميرى لەكەلەيان زيندو نەبێتەوه، هەر بۆيە نيازى بوو دلتيا بێت لەوئى ئەو رهوشە كارناكاتە سەر ئەوانيش.

پەكەكە زۆر باش ئاگادارى سنوورو تەلەزگەكانى سوريابوو، سەرەپاى ئەوئىش دروشمە فەرمییەكانى خۆى دەبينییەوه لە كوردستانىكى سەرەخۆ، كە كوردستانى سوريايشى دەگرتەوه. چيليك دەيوت: "ئەوه زۆر روون و رهوان بوو كە ئێمە هېچ چالاکیەكمەن رانەدەپەرانە كە دژ بێت لەگەڵ سوريا، لە راستيدا هېچ بريارتيكيش لە گۆرپدا نەبوو، ئێمە باش ئەوئەمان لە گۆى گرتبوو كە ناتوانين هېچ كارتيكى ئەوتۆ لەوبارەيەوه ئەنجام بەدەين، ئەوئىش كورتيەى باسەكە بوو".

هاوكات گروپە فەلەستينییەكانيش كە دەستگړۆيى كوردهكانيان دەکرد، هەميشە بەرژەوهندى سوريايان لەپيشچاو دەگرت و بەوردى سەرجيان دەدايە ئەو

مه سه له يه. سوريائيش پشتيوانيتكى گرنګ بوو بۆ فه له ستينيه كان، به تاييه تى له و  
جهنگه ي كه ئيسرائيل بۆى تواند بوونه وه.

كۆنترۆلى سوريا به ته مامى ببوو ه ئه مرى واقع له لوبناندا. هه ر بۆيه جيهان بينى  
سوريا ده بوو له نۆ هه موو فه له ستينيه چالاكوانه كانى نۆوان سوريه و لوبنان ره چاو  
بكرابه، به تاييه تى ئه و گروه سياسيه نه ي كه باره گا سه ره كيه كانيان له ديمه شقى  
پايته خندا بوون ده بوو رهنگدانه وهى سياسى سوريا له ئه داي كار ياندا نو ميان  
بووايه. مه سعود ئه كيول، كه ناو يكي خوازاوى چه پگه ريكي تورك بوو ده يوت: "  
به بى روخسه تى سوريا، هيج گروه يكي فه له ستينى نه يده توانى له ته فگه ره كوردى و  
توركيه ئاواره كان نيزيك بيته وه". ناو براو له و ده مهيدا هامو شۆى نۆ وه وه  
ده ره وهى سوريائى ده كرد، له شوينى تدا ئاماژه ي به وه ده كردو ده يوت: "  
روخسه ت و به لىنى سوريا مه رچى سه ره كى بوو". له راستيدا يه كى له و هۆكارانه ي  
كه سوريا راسته وخۆ خۆى له ريخراوه كورد ييه كان تى نه ده گه ياند، ده گه پايه وه بۆ  
ئه وهى كه سوريا ده يه ويست واخۆى پيشانبدات كه ئه و جهنگا وه ره هه لها تووانه ي  
ژير ركيفى دادو ئه مانى توركيه له كيشوهرى ويدا نين.

گروه ئۆپۆزسيۆنه كوردو توركيه كان شونا سنامه يان له لايه ن گروه  
فه له ستينيه كان، كوردانى ئىراق، پارتى كۆمونيستى سوريه كان، گروه  
ئۆپۆزسيۆنه كانى ترو ته نانه ت هه نديك كات له لايه ن ده زگاي هه والگري سوريه وه  
شونا سنامه يان بۆ ده كرا. دياره ئه وه يش ته نا له پيئاو ئه وه دا بوو كه توپه ي  
بيته ندازه ي توركيه له مه ر ره وشه كه رابگرن. كامه ران له م باره يه وه ده گير ته وه: "  
ئيمه هه موومان نۆى عه ره بيمان لىنرا بوو".

كامه ران له لايه ن ده زگاي هه والگري سوريه وه شونا سنامه ي بۆ ده ره ينرا بوو،  
ئه و له شونا سنامه كهيدا وه ك كوردى ئىراقى ئه ژمار كرا بوو. سوريه كان ئيمه يان  
ناچار كرد بوو كه ئه و شونا سنامه نه وه ر بگري ن بۆ ئه وهى گه ر ها توو توركيه داواى كرد

بگه پښتېنه وه بڼ زېدی خوځمان، پاساوی ته وه یان هه بیت که بلین که سانیک شک نابین به شیوه یه کی نایاسایی له ولاتدا بن. له راستیدا سوريا ناکوکيگه ليکی فرهی له ته ک تورکیادا هه بوو، تهوان دانوویان پیکه وه نه ده کولا، هه ر بویه ته م ده رفه ت و ده رتانه ی بڼ گروپه توندره و و خه باتکاره یاخییه کانی تورکیا ره خساندبوو، گه ر نا هه رگیز بواریکي له م جوره ی بڼ ته و هه موو گه ریلو خه لکی جیا جیا و گه جهر و گوجهر نه ده کرده وه که روو له ولاته که بنین<sup>66</sup>.

سوريا هه میشه خوازیاری پاریزگای ته سکه نده روځنه بوو، که له پاش راپرسی ۱۹۳۹ تورکیا توانی به ته وای له ژیر رکیتی سوريا بیهیتته ده ر. هه ر بویه سوريا هه رگیز به فره می ته و پاریزگایه ی وه ک به شیک له تورکیا نه ده ناسی. پشپوی و په ستی تورکیایش له وه بوو که نه خشه کانی سوريا به رده وام ته وه یان ده خسته پشچاو، نیوی پاریزگای هاتایان گورپوه و وه ک به شیک له ولاتی خو یان له نه خشه دا دیارییان کردوه.

هه روه ها زیده تر ته سه د نیگه رانی ته وه بوو، تورکیا مژولې دروستکردنی پرژده ی به رفراوانی گاپ بوو به نیازی گلدانه وه ی ناوی رووباره کانی دیجله و فورات، تابتونیت به و هڅه وه بومه به ستی کشتوکالی نیوڅو یاخو بواره کانی کاره با که لکیان لیوه ربگریت. هه ردو رووباری دیجله و فورات که له تورکیا وه هله ده قولین، پاش ته وه ی دیجله ده رڅته نیو به شیک له سنووره کانی سوریا و پاشان ده چپته نیو نیراق، هه روه ها فوراتیش سه رانسه ری سوريا ته ی ده کات و دواتر دپته نیوڅاکی نیراق، ته م رووبارانه به هڅی پرژده ی گاپه وه ده دن له که می و وشکی و دهیمی رووده کاته به شیکي گه وره له زه وییه کانی سوريا. هه روه ها سوريا له و بپوایه شدا بوو که تورکیا دالده ی ژماره یه ک له نه دمانی بریانی موسلمان، هیزی چه کداری

<sup>66</sup> Information on Syrian-Turkish discontent largely drawn from Makovsky, "Defusing the Turkish-Syrian Crisis," and Daniel Pipes, "Hafiz al-Asad Should be Careful," *Turkish Times*, Dec. 15, 1994

ئۇيۇزسىيۇنى دابوو كە ھەستابوون بە ھىرشىكى ھەمەلايەن بۇ سەر حكومەتى  
سوريا بەتايىيەتى لەو كاتەوہى كە ئۆجەلان و ھاوہلەكانى پەريپوونەوہ بۇ نىو خاكى  
سوريا<sup>67</sup>.

لەم رەوشەدا سوريا تەنھا ھەلېژاردنىكى لاوازى لەبەردەمدا بوو، لەكاتىكدا  
فشارەكانى توركييا بۇ سەر خاك و خەلك رووى لە زيادى دەكرد، ھەر بۆيە توركييا لە  
رووى دانىشتوان و خاكەوہ كە پىنچ جار قەبارەى ھىندەى سوريا دەبوو فرە  
بەئاسانى لە بگرەو بەردەكەدا دەيدۆراند. ھاوكات توركييا بۇ ماوہيەكى دوورو درىژ  
ئەندامى ناتقو ھاوپەيمانىكى بەبەھاي ولايەتە يەكگرتووەكانى ئەمەريكا بوو.  
سنورى توركييا لەتەك بەشى خۆرئاواى دوورى يەككىتى سۆفییەت، ئەوہى  
دابىندەكرد كە بەلايەنى كەمەوہ لە بگرەو بەردەكانى جەنگى ساردا ناكړيت  
دەستبەردارى توركييا بىن.

ئەسەد باش لەو راستىيە گەشتبوو، كە لە رووى سەربازىيەوہ چەنسىكى ئىجگار  
كەمى ھەيە بۇ ئەوہى بتوانيت دژ بە توركييا بوەستيت. ھەر بۆيە باشترين دەرفەت  
بۇ سوريا كە كاربكاتە سەر سياسەتى توركييا پەيدا كردنى گروپ و دەستەيەك بوو  
كە نۆرانىگرىت لەگەل بەرژەوہندىيەكانى توركييا. ھەر بۆيە گەران بۇ دۆزىنەوہى  
نۆينەرو نۆوہندىك نا مەملانى ھەريمىيەكان بەقازاجى سوريا ھەلسۆپىنيت شتىكى  
نۆو نادان نەبوو بەنيسبەت سورياوہ. لەراستيدا سوريا داراي رابردوويەكى زەنگين  
بوو لە پشتبەستن بە ھىزو گروپ غەوارەو دەرەككەيەكان تا برەو بدات بە ئامادجە  
سەربازى و سياسىيەكانى خۆى<sup>68</sup>.

<sup>67</sup> This was a frequent complaint of Syrian officials, who made their views clear to many Turkish and Kurdish militants. Jalal Talabani also discusses this in Birand, *Apo ve PKK*.

<sup>68</sup> For details on Syria's general approach and policy goals see Ehrlich,



بۆ نموونه ریکخواه فه‌ل‌ستینییه‌کان که سوریا پشتگیریه‌کردن، ئیجگار به‌سوود بوون، هیزشه‌کانی ئه‌وان دژ به ئیسرائیل زیده‌تر کۆمه‌کی ده‌کرد به ئاره‌زووی ئه‌سه‌د بۆ لاوازکردنی کیانی جوو له‌ نێوچه‌که‌دا، هاوکات ئه‌وان شوین پای ئاسایشی ئه‌سه‌دیان له‌ لوبناندا زیده‌تر پایه‌دارو پته‌و ده‌کرد، که ده‌کرا ئه‌وه به‌کاربهێنرین دژ به‌ ولاته‌ عه‌ره‌بیه‌کانی دیکه‌ گه‌ر پێویستی بکردایه‌.

هه‌موو ئه‌م ده‌ستکه‌وتانه‌ ده‌کرا به‌ده‌سته‌بهێنرین به‌بۆ ئه‌وه‌ی سوریا به‌شێوه‌یه‌کی راسته‌وخۆ تێوه‌ بگلێنریت له‌ بگه‌وه‌ به‌رده‌ی هه‌رێمی و مشتومری ده‌ره‌کیه‌وه‌. له‌ راستیدا سوریا له‌ پێناو رێبه‌رایه‌تی کردنی هه‌رێمه‌که‌ که‌وتبووه‌ کێبه‌رکییه‌کی سه‌خت و دژواره‌وه‌ له‌ گه‌ڵ ئێراق. ئه‌وده‌م کوردانی ئێراق له‌ پاش هه‌ره‌سی خه‌باته‌که‌یان له‌ ساڵی ١٩٧٥ دا، به‌ته‌واوی دواچاری ره‌شبینی و نامۆبوون ببوون، هه‌ریۆیه‌ له‌و قوناغه‌دا ئاماده‌بیان ده‌ر ده‌بپی بۆ ئه‌وه‌ی بێنه‌ به‌ره‌ی سوریاوه‌ له‌ ململانێکانیاندا له‌ته‌ک ئێراق<sup>69</sup>. له‌ هه‌وه‌ڵ ئه‌نگاودا جه‌لال تاله‌بانی توانی مافی په‌نابه‌ریتی له‌ سوریا وه‌ربگیریت و پاشان توانی له‌ دیمه‌شقی پایته‌ختدا ریکخواوێکی نوێ به‌نیوی به‌کیتی نیشتمانی کوردستان دابه‌زرینیت و هه‌وه‌ڵ به‌یانی دامه‌زراندنی ریکخواه‌که‌ له‌ دیمه‌شقدایه‌ شانبه‌کات، هاوکات پارتی سۆشیالیستی کوردستان پاش ئه‌وه‌ی ساڵی ١٩٧٩ له‌ به‌کیتی جودا ده‌بیته‌وه‌، به‌هه‌مان شێوه‌ باره‌گاکی له‌ دیمه‌شقدایه‌ هیلێته‌وه‌، هه‌روه‌ها حزبی شویعی عێراقیش که‌ هاوپه‌یمانی کورده‌کان بوو، دیسانه‌وه‌ باره‌گاکی له‌ دیمه‌شقدایه‌ بوون.

---

“Terrorism . . . Syrian Policy” and Maoz, *Asad*, 170–177; information on Syrian-Iraqi relations is taken from Maoz, *Asad*, 112–113, 146–147

<sup>69</sup> Details taken from McDowall, *Modern History*. 343 – 347; see also Montgomery, *Kurds of Syria*, 136–139

دیاره نەرم و نیانی سوریا لە گەڵ گروپە کوردییەکان ئیتراق و سوریا، ئاماژە نەبوو بۆ چۆنییەتی مامەڵەکردنی ئەو رژێمە لە تەك کوردەکانی خۆیدا.<sup>70</sup> چونکە هەمیشە دیمەشق بەو زەندەقی چووبوو کە کوردەکانی خۆی داوای خۆ بە پێوە بەری بکەن یاخۆ ببەنە مەترسی بۆ سەر جڵەوی ئارامی و ئاسایشی ولاتەکە. هەر بۆیە لە شەستهکاندا نێزیکەی سەد و بیست هەزار هاوڵاتی کورد لە سوریا مافی هاوڵاتیبوونیان لێ زەوتکراو ناچارکران لە هەرێمە بێ پیت و بەرە کەتەکاندا ژیان بگوزەڕێنن، ئەوان زۆریک لە مافە سەرەتاییەکانیان لێ قەدەغە کرا.

کورد بۆی نەبوو مۆلک و مال و ماشینی هەبێت، هاوکات بۆیان نەبوو پاسپۆرتیان هەبێت تا ولات بە جێبەجێلێن یاخۆ پیشە و پێناسی دیاریکراویان نەبوو. هەروەها سوریا هەموو جۆرە پارتیکی سیاسی کوردی لە ولاتدا قەدەغە کردبوو، هاوکات هاو شیوەی تورکیای دراوسێی کۆت و بەندی بە سەر هەموو جۆرە جموجۆلیکی زمان و فێرکاری و بلاوکراوەی کوردییەو دانابوو. کوردانی سوریا ئێجگار پەست و رق پیشاوە بوون لە بەرامبەر ئەو کۆت و بەند و سنوورانی رژێمدا، وە لێ زەبرو زەنگ و دپندەیی رژێم دەسەلاتداران کە ئەسەر رێبەرایەتی دەکرد، چەنسیکی ئێجگار کەمی بۆ کوردی سوریا هێلا بویوە. بەلام لە قامیشلق و لە شارۆچکە کوردییەکانی هاوسنووری تورکیا و سوریا، بە کاریگەری پەکە کە و گروپە کوردییەکانی دیکە بە جۆش و خرقۆشیکی زۆرەو کاریگەرییان لە سەر دانرابوو. هاوکات مشتو مێو شەپری نێوان چەندین رەوتی نا کاریگەری کوردی سوریا، کوردانی لە وەهم و خورافیات و پوچەلی سیاسەتی ئەو گروپانە هۆشیار کردبوویەو. هاوکات لە گەڵ مەلا موسستەفای بارزانییدا ئەوان بە شیوەیەکی دڵسۆزانە نوێنە خەبات و بوونە پاروییەکی چەور بۆ ئامانجەکانی هەلایسان.

<sup>70</sup> For details see Montgomery, *Kurds of Syria*, and McDowall, *Kurds of Syria*

## ئۆچ ئالان پىدەگات

ئۆجەلان ھەمىشە خۇي ۋەك رىيەرى بزووتنەۋەى نەتەۋەىي كورد بىنيۋە لە توركىيا. ئىستا كە ئەو لە دىمەشق جىگىر كراۋە، كاتى ھەبوو بۇ ئەۋەى كۆلنەۋە بىكات و بزانىت چ ھىزىك مابوونەۋە بۇ مەملەتتىكان<sup>۷۱</sup>. توندپەۋەرتىن رىكخراۋەكان لە ھەۋلى دووبارە دامەزاندەنەۋەدا بوون، ئەوان بەشى زۆريان لە زىنداندا بوون ، رىيەرە رىزگار بوۋەكانىشىيان نەياندەزانى پلانى دابىۋ داھاتوويان دەبىت چىبىت. ھەموو بەلنىۋ پەيمانىك كە چەپەرەۋە كوردو توركەكان دابوويان تىكرا بە كارەسات كۆتاييان ھات. فەرمانپەرۋەىي بە زەبرو زەنگى رىژىمى سەربازىي ھەركىز تا ئەۋكات ئەزمون نەكرابو. مەتىن كەھرەمان كە ھاۋسۇزىكى چەپ بوو، ۲۵ سال پىش ئىستا وتبوۋى: " ھەموو كەس لە شۇك و شىپزەيىدا بوو، مەن بۇ خۇم تىكشكا بووم" . لە راستىدا بە روۋدانى كۆدەتاۋ تەنەت تا يەك دوو سائىك پاش كۆدەتايىش لىرەۋ لەۋىۋ لە چەند شوپىنىكى دوورو داپراۋ و تەقو تۇقو لە روو ۋەستانەۋەى مېرىي روۋىدەدا. ۋەلى راستىيەكەى ئەۋ وردە بەرەنگارىيانە ھىچ ئەنجامو جۇششىكى نەدايە رەۋشەكەۋ بگرە نەھامەتىۋ نانىانى زىدەتر پەرەى گرت<sup>۷۲</sup>.

لە بۇ ئۆجەلان تۈنەۋەۋە داپمانى سەرلەنۋى. جەماۋەرىي گروپو پارتە سىياسىيەكان مايەى پىرسىيار نەبوو. بەلكو لە مەزكى ئۆجەلاندا ئەۋ رەۋشە تەنھا

<sup>71</sup> The analysis of Ocalan's activities and plans during this period is based on interviews with those who had contact with him during this period. It also draws on the unpublished English-language copy of Mesut Akyol's political autobiography, "A Slice of My Life." Information about the 1st Conference

comes from

Birand, *Apo*

*ve PKK*,

116–117, Imset, *the PKK*, 32–33, and

Celik, *Agri*, 53–54

<sup>72</sup> Quoted in "Express" dergisi, Sept. 2005, 58

هنگاوێك بوو بۆ نومایانی تواناكانی رێبهرایهتی كردنی رهوشهكه. وهك ئهوهی چهند سالیك پێشتر ئاماژهی پێداوو. ئۆجهلان بریاری دهرباز بوونی له تورکیا وهك کاریکی خود سهراوه وای دههاته پێشچاو كه نهك تهنها خودی خۆی بهلکو رێکخراوهکهیشی له تهلهو تهلهزگی مهرگ ترازاند. هاوکات لهپاش کۆدهتا ئهوی کرده پێشهنگ و پالەوانی ئه و ململانییهی که لهنیۆ تهفگهری شوپشگیپی تورکیدا دهستهو بهخهی ببویهوه. ئۆجهلان ههمیشه دهیگۆت: "ئهوان دووسال له پاش من توانیان دهرباز بن، پاش ئهوهی دهستیان له بنی ههمانهکهوه دههچوو بوو. رێکخراوهکانیان له دهست داوو."

له شوینیکی دیکه دا دهیگۆت: "له بهر ئهوهی پێش کۆدهتا توانیم قوتاربم، توانیشم گیانی سهدان له هاوسهنگهراهم بپارێزم و به نهزمیکی دروستیش راهێنانیان پێبکهم"<sup>73</sup>. لهم کاته دا رێبهری پهکهکه بریاری دا دهستپێشخهری ئاشتی بکهن له گهله تهواوی تهفگهرهکانی چهپی تورک و کورد داو پهپهیهکی هاوبهش دژ به رژیمی سهربازی تورکیا پێک بهێتن. ئهگهرچی ئهم بانگهشهیهی ئۆجهلان تهنها مهکرتیکی سیاسی بوو، له ههمانکاتدا ههولێکی جدیش بوو تا ههموو ئهوانی تر له نیۆ بازنی پاتهکهی خۆیدا جێگه بکاتهوه، هاوکات ههولێکیش بوو تا له رێگه کۆنهکانی کارکردن لهگهله ئه و گروپانه قوتاریبێت و ئهم جارهیان لهنیۆ پارتهکهی خۆیدا بیانتوینێتهوه و له نێزیکهوه دهستهو پهنجهی لهتهکیاندا نهرم کات. ههر بۆیه به درێژی له نامه و پهيامهکانیدا که بۆ رێبهران چهپی تورکی دهنارد له ئهروپا، ئه و نیاز پاک و دلسۆزی خۆی له ئامانج و ئایهی خهباتهکهی ئاگاداردهکرنهوه.

مهسعود ئاکیلۆ یهکێک له رێبهراهی پێشوو بزووتنهوهی چهپی تورک که ناسراو بوو به دهف یۆل یاخۆ رێگای شوپشگیپی لهم سالانهی دوایدا ژياننامهی سیاسی خۆی نویسی، ئه و لهویدا وتبوی: "ئاپۆ له نامهکهیدا ئاماژهی داوو به

<sup>73</sup> Birand, *Apo ve PKK*, 111

بزووتنه وهی رزگار یخوازی نه ته وهی تورک". ههروهه مهسعود ئاماژهی به وه دابوو که جهنگی سه ره به خویی تورکیا نه نجامی هاوپه یمانی له نیوان کوردو تورکدا بوو. ئاپۆ هه میسه ده یگۆت نه دی ئیمه بۆ ناتوانین هه مان ئه و کاره بکهین که باپیرانی ده ره به گو بۆرجوامان به ده ستیان نه یئابوو.<sup>74</sup> ده ف یۆل که به هیژترین ریکخواری توندپه وی چه پ بوو له تورکیا، له پاش کۆده تای ۱۹۸۰ به ته واری هه لوه شابوو به وه.

زۆرینه ی نه ندامه کانیا ن یان له زیندانیدا مردبوون یاخۆ له وه ختی ده ستگیرکردن و هه لپهاتنیاندا کوژرابوون. مهسعود سالی ۱۹۷۷ پاش نه وهی به تۆمه تی پروپاگه نده بۆ کۆمۆنیزم و کورد ۸ سال زیندانی به سه ردا سه پابوو، له ولات هه لدیت. ئیتر له ده ری بیویه رییه ری دیفاکتوی بزووتنه وه که.

له راستیدا په یامه که ی ئۆجه لان چاره سه ری گه ئی ته نگ و چه له مه ی له خۆ گرتبوو، که تا ئه وکات چه په کانی تورک گازانده یان له ره وش ی لیکترازی ریزه کانیا ن و نه و شکسته گشتیه ی که روویکردبوویه هه مویا ن هه بوو. ئاکیۆل نویسیبوی: "پیشنیازه که ی ئۆجه لانم گه ئی کاریگر ده هاته پیشچاو". ههروهه گۆتی: "کاتی که پیوه ندیم ده کرد به هاوه له کانه وه له باره ی په یامه که ی ئۆجه لان، نه وانیش پێیان ده گوتم هه مان په یاممان له ئۆجه لانه وه بۆ هاتوه، ئایا بۆ له باره ی وته کانی ئۆجه لان هه لویسته ناکه ن و بۆچی گویناگرن داخۆ نه و له باره ی چیه وه ده دی."<sup>75</sup>

له به هاری سالی ۱۹۸۱ دا ئاکیۆل له ریگه ی فرۆکه وه گه شتی کرد بۆ دیمه شق، تا له نێزیکه وه له گه ل ئۆجه لان وتووێژیکه ن. له وی ئۆجه لان میوانه که ی برد بۆ ته ماشا کردنی بنکه سه ربازییه کان و شوینی راهێنانی گه ریلاکان له حله و. له راستیدا

<sup>74</sup> Akyol, "Slice of Life," 6

<sup>75</sup> Ibid., 6

بۆ ئاکیۆل و ھاوریکی ئامادەسازیی بۆ شوپشیکى چەكدارىی خەونیک بوو کە لەوێندەر رێگەیکى زۆر درێژیان بینی بۆ بە ئاکامگەیاندى ئو خەونە. ئیتر ھەرکە ئاکیۆل گەراپەوہ بۆ کیشوہرى ئەرورپا، لەوئ بئ چەندو چوون بە ھەمو لای راگەیان کە ئۆجەلان لە غایەلەى ئەوہ دایە خەباتیکى چەكدارىی لە ھەمبەر رژیمی تورک لێنەوئیت، ھەر بۆیە فرە بەجدى بۆ کارەکەى کاردەکات و دەخوازیت لەتەک گروپە رکابەرەکانى پێکەوہ کاربکەن و ھەموو گێرمەو کیشەو توندوتیژییەکانى رابردوویشى فەرماؤشکردوہ.

لەپاش چەند مانگیکى کەم، ھەردوو لا لەبارەى ئەوہى چلۆن ھاوپیەمانییەکیان دەتوانیت رۆل بگێریت و توێژیان کرد. کارى ئەوان وەستان بوو لەسەر ئو گریمانانەى کە تەنھا خەباتى چەكدارىی دەتوانیت رژیمی سەربازى ناچارىکات دەستبەردارى ھێزو ھاتو ھاوارى توندوتیژیی بێت. ھەربۆیە تەنھا خەباتى چەكدارى و جەنگانى تورکو کورد لە سەنگەرێکداو بە ھاوبەشى دەتوانن تیکۆشانیکى دروست بە ئاکامگەیانەن. ئاکیۆل گۆتبووی: "ئابۆ ئەوہى روونکردبوویە، کە لە خوارێدا (کوردستان) خۆیان نومایان دەکەن، ئێمەیش لە سەرێرا (شارەکان)" وەلى زۆرێک لە ئەندامانى دەف بۆل فرە دلگرمى و خوتخوتەى راستى و دروستى نیازى پەکەکیان بوو، ئەوان دەیانپرسى ئایا بەراستى پەکەکە دەیھەوئ واز بێنیت لە ھێرش و دەستدریژی بۆ سەر نەیارەکانى، لە کاتیکدا ئو نەزمە پێناسەى پێشووترى پەکەکو ستراتیژی ئابۆچیبەکان بوو.

ئاکیۆل سەرانسەرى ئەرورپا دەگەراو گروپو تاقمە چەپەکانى دیکەى لەمەپ پەيامەکەى ئۆجەلان و بەرەى پێشنیازکراو ھۆشیاردەکردەوہ و ئەوہى بە ھەموان رادەگەیان کە ئۆجەلان نیازو نوایىنى رابردووى لە ھەگبەدا نییەو کارى لەو جۆرە لە داھاتووى پەکەکەدا دووبارە نابێتەوہ. لە شوێنیکى تردا ئاکیۆل روونى کردەوہ کە ئەمە مەرجى بنچینەى ئێمە بوو.

ھاوکات ئۆجەلان لە ھەولێ ئێوەدا بوو کە خۆشنوودی خۆی بۆ گروپە کوردییە بەرھەڵستکارەکانی دی دەربەریت و پەیامەکانی دەناردە دەری و دەیخواست لەتەک رێبەرە کوردییەکانی دیکەدا دیدار و وتوێژ بکەن. ھەولێ ئۆجەلان بۆ دانوستان و ئاشتی ھەوڵدار لەلایەن رێبەری یەکییتی نیشتمانی کوردستان، جەلال تالەبانییەو پێشوازیلیکرا. جەلال تالەبانی لەوکاتەوێ ھەلکەنرابوو بۆ نێو سنووری جیاکەرەوێ نێوان ئێراق و ئێران، لە سەرکاری ئێوەدا بوو کە بگەریتەوێ بۆ سنووری سوریا. "من ناویژوانیم کرد"، جەلال تالەبانی ئێوەی وت بە موحمەد علی بیراندی رۆژنامەنووسی تورک "من دەمەویست زالبم بە سەر جیاوازییەکان لە تیروانییەکاندا یان هیچ نەبیت کۆتایی بەینم بەو کوشت و برەیی لە نێوانیاندا ھەیە"<sup>76</sup>.

بەمجۆرە تالەبانی ھامرا لەگەڵ حزبی شویی ئێراقی و پارتە جۆراوجۆرە کوردییەکانی سوریا کەمال بۆرکایان ناچارکرد تا وتوێژ لەتەک عەبدوللا ئۆجەلاندا بکات. کەمال بۆرکای رێبەری پارتی سۆشیالیستی کوردستانی تورکیا بوو. پارتەکەیی ئێوە یەکێک بوو لە کاریگەرترین پارتە کوردی و تورکییەکانی تورکیا. بۆیە لێک نێزیکبوونەوێ لە نێوان ئێوە و ئۆجەلاندا دەکرا رێگەی نێزیکبوونەوێ لە نێوان پارت و گروپەکانی تریش خۆشبکات. بۆرکای لە ئێورپا دەژیا، ئێویش وەک ئۆجەلان پێشبینی روودانی کۆدەتای کردبوو، ھەربۆیە پێش رووداوێ کە قوتاریبوو. بۆرکای جارەجارە سەردانی سوریا دەکرد، چونکە لەوێ بەشێک لە نوێنەرانی گروپەکەیی پارێزراوون.

رەخنە توندەکانی سەر پەکەکە لە ھەمبەر ھێرشەکانی بۆ سەر نەیارەکانی، لە سەرەتاوە رێگر بوون لە برەودان بە ئایدیاکە. ھاوکات کوشتنی چالاکوانێکی پارتەکەیی بۆرکای لەلایەن گەریلاکانی پەکەکەوێ لە مانگی سێی ۱۹۷۹دا ،

<sup>76</sup> Quoted in Birand, *Apo Ve PKK*, 194

هۆكاريكى تر بوو كه بوركاي باوهپ به ئۆجهلان نهكات. بۆركاي دهپوت: "گروپهكانى دى پيمان دهلّين پهكهكه كهوته ههلهوه، ئىستا ئيوه رازىبوون بهههلهكان". ههروهها دهپوت: "گروپهكانى دى پيمان خوش نهبوو بهوهى من چ دهلّيم، ئهوان وايان دادهنا پهكهكيش ههركوردن". بهمجۆره ههريهك به شتێك ئهوى دى تاوانباردهكرد، له راستيدا ئهوه زۆرپيمانابوو كه بهوتهوسهوه ههستێك ههبوو بۆ يهكتر تاوانباركردن. لهلايهكى تریشهوه ههندێك دهيانوت ئىستا ئۆجهلان له توركيادا نيه، كهواته وهرن با ههولبدهين گروپهكه بگۆرين.

دواچار لهگهڵ بوونى كهمێك لامو جيميدا، بۆركاي مليدا بۆ ئهوهى لهتهك ئۆجهلاندا قسهبكات. ههردووك له مالتێكدا له پێتهختى سوريا كه ئهندامانى پارتهكهى بۆركاي تێدادهمانهوه، يهكترىيان بينى. ئهوان سى تا چوار سابل بوو كه دواين جار له ئهنگهههه پێتهختى توركيا يهكترىيان بينى بوو. ئهوكات ئۆجهلان پياويكى گهنجى سهركهرم بوو، مژولى ئهوه بوو پارتێكى تاييهت بهخۆى چێبكات. ئۆجهلان ئهوكات لهتهك هاورپيهكيدا هاتنه ديدارى بۆركاي له ئۆفيسهكهيدا كه كارى پارێزههه دهكرد.

ئهوان له گهرمهى مشتومرى شىوازى خهباتو چالاكيدا بوون و لهوتهوهرهيهدا دهسوپانهوه ئايا كوردستان داگيركراوه يان نا؟. بۆركاي كتيبيكى تهنها لهبارهى ئهوشومپانهوه نووسيبوو.

بهههههه ئۆجهلان شادومان بوو بهوهى كه توانيوهتى ريگهه راست ببێكێت. ئۆجهلان لهو دهمههه دههاته كن بۆركاي تا نيزيكتر له بنههايهكى يهكسان كاريكهه. بۆركاي دهگيرپتهوه: "دادهنيشتين و پيكهوه دهواين". ههروهها دهيكوت: "ئۆجهلان گازاندهه لهخۆى دهكردو دهپوت كه وهك رابردوو نابين". له مشتومپو دانيشتنهكاندا پينچ كهس له گۆرپدا بوون كه تالهباى يهكێك بوو لهوانه. ههروهها بۆركاي دهگيرپتهوه: "وتم به ئۆجهلان، ههموو ئهمانه ههله نهبوون، تو دهتكوشتن،



تۆ بهرنامه يەكت هه لێژاردو هه وێلت ده دا گه له كه مان وهك دۆژمن ته ماشامان بكات، هه له كه ئه مه بوو، گهر ئه م كرده وانه ت هه له بوون، ئیستا په یامێك بلاوێكه ره وه و بلی كه رابردوو مان هه له بووه، ئه مانه دۆژمن نیین، ئیستا كاتی ئه وه هاتوه پێكه وه له سهنگه رێكدا كار بكهین". وه لێ بۆركای له بیست سالی رابردوو زێده تر له ئۆجه لان و كارو كرده وه كانی ناجۆرو نا ئومێد بوو. رێكخوا وه كوردییه كانی تریش به پێی وتهی بۆركای هه ره مان داواكارییان له ئۆجه لان هه بوو، ئه وانیش رازییوون به وهی ئۆجه لان میتۆدی رابردووی بگۆریت و دان بنیت به هه له كاندا، ئه وكات پێكه وه داده نیشت و باس له ئه گه ره كانی كار كردنی هاو به شو و پێكه وه یی ده كه ن.

پاش ئه وه به ماوه یه كی كه م، په كه كه یه كه م كۆنفرانسی خۆی گرتیدا، ئه وه هه وه ل گه رده بوونه وهی به رفراوانی په كه كه بوو له ماوهی دامه زانندنیه وه وهك پارتێکی سیاسی. له گه رده بوونه وه كه ی ۲۵-۲۶ ی ته مووزی ۱۹۸۱ له كه مپی حلوه نێزیکه ی ۸۰ كه س له هه لسه وپاوانی په كه كه ئاماده بوون. خالی گه رگ له كۆنفرانسه كه دا جه خه كرده وه بوو له سه ره ئه وهی كه چی پێویسته بگه ریت یۆ ئه وهی گه رپه كه پایه داربێت و جاریکی تر ده سته كاته وه به خه بات له نێوخۆی تورکیا دا. هه ره ها به یاردا تا به نه زمێکی رێكخوا وه یی به ره و به ریت به چالاکی و كرده وهی رامیاری له نێو كوردانی ئه وروپادا. هاوكات له داڕشتنی پلاندای بوون تا ده سته بده نه چهك له نێوخۆی تورکیادا. وهك ئه وهی بۆركای و ئاکیۆل و ئه وانی دیکه داوايانكرد له ئۆجه لان تا ره خنه له رابردووی كاره كانی بگه ریت، خواسته كانی ئه وان یۆ پاشگه زبوونه وهی ئۆجه لان بوو له رابردووی به ره و سه رنج و وته كانی و وه ستان بوو له رووی كرده توند و توند ره ویه كانی په كه كه. ره خه كان هاوړا له گه ل به یانیکی نوسراوی شایسته بوو له بۆ رێكخوا ی توندپه وی ده ف یۆل یش. به مجۆره سالی دواتر به ره ی شوپشگێپانی په كگرتوو دژ به فاشیزم راگه یه نرا. كه په كه كه و ده ف یۆل و نێزیکه ی پێنج پارتی گچكه ی چه پی له خۆگه رتیبوو<sup>۷۷</sup>. ده ف یۆل و په كه كه له ئه وروپایش ئه نجومه نی

<sup>77</sup> For further details on the Front, see Celik, *Agri*, 63-64; for informa-

ئەوروپىيى-بىرلىك كۆمۈنىستىيان تامەرزاند، ئەم ئەنجومەنە بوو نىۋەندىكى گىرگ بۆ  
 بەرھەلىستكارە چەپەكانى تورك بۆ خەملىنى ئەنجومەننىكى سەربازىيى. ھاۋكات لە  
 سوريائىش ھەردوۋ گروپەكە ستافىكى ھاۋەشيان پىكەۋەنا تا پلان داپىژن بۆ  
 جىموجولۋ خەباتە سەربازىيەكەيان. ھەروەھا دىف يۆل بەشىۋەيەكى سەربەخۇ  
 دەستى دايە ناردنى ئەندامەكانى بۆ سوريائو لوبنان تا لەگەل بزووتنەۋەي فەتھى  
 فەلەستىنىدا خۇيان بۆ كوردە سەربازىيەكان رابەيتن. ۋەلى ھەۋلەكانى ئۆجەلان بۆ  
 كەمەندىكىشكردنى پارتە كوردستانىيەكانو گىردىكردنەۋەيان لە بەرەيەكدا دوچارى  
 تەنگو چەلەمە بوۋيەۋە شىكستى ھىنا.

بۆركاۋ بەرپرسە كوردەكانى دى ئەۋانەي لە پىش كۆدەتادا بەھۋى  
 توندوۋتىژىيەكانى ئۆجەلانۋە لەتمەيان بەركەۋتبوو، نەيان دەتۋانى باۋەپ بە دروستى  
 بۆچۈنەكانى ئۆجەلان بىكەن و پىيان وابوۋ بانگەشەكانى ئۆجەلان ھىچىتر نىيە جگە لە  
 مەكرو مەيلى سەركردايەتىكردنى تەڭكەرەكە.

ھەندىك لە چالاكانە كوردەكانى تر پەلپى ئەۋەيان دەگىرت لە ئاكىۋل گە  
 ھاۋەپەيمانىيەكەي لەتەك ئۆجەلاندا جۆرىك شەرىيەتى داۋە بە ئۆجەلان كە لە راستىدا  
 شىيارى ئەۋە نەبوو. خەجۇ يەشار يەككە لە رىيەرانى ئالاي رىزگارى ھۆشدارى دايە  
 ئاكىۋل، كە بەلى ئەۋ مژۋلى ھەلەپەكى مەزنە. خەجۇ دەيوت: "ھەرگىز لەۋ باۋەپەدا  
 نەبوۋىن ئەۋ پياۋە بگىزپىت، لەكاتىكدا پەكەكە ئاتاجى بە خويىن بو".

## پەكەكە لە ئەۋروپا

پەكەكە ھەمىشە رىژەيەكى كەم لە ئەندامانى لە ئەۋروپا دا ھەبوۋىن، ۋەلى لە  
 نىۋەندى ۱۹۸۱ دا پىنچ لە بەرپرسە بالاكانى ناردنە ئىۋى تا بتۋان كۆمەك بە  
 چالاكىۋ چەلەنگىيەكانى پارتەكە بىكەن و بازىنى كوردەكانىيان فراۋانتر بىكەن<sup>۷۸</sup>. لە

tion on internal Dev-Yol debates on the alliance by a leading member, see Aslan, *Devrimci-Yol*, 63–99

<sup>78</sup>Details on PKK operations and other militant groups in Europe in the

راستیدا ریگه گەشتن بە ئەوروپا بەی ئەوەی ئاتاج بە پاسپۆرت بێت ئیجگار ئاسان و بۆ لوواو بوو. هەندێک لەوانەى سنووریان دەبرى، ئەوانە بوون کە لە داخ و دەستی دەسەڵتدارانى تورکیە دەریازیبوون. باوترین ریگه بۆ بەدەستەپێنانى پاسپۆرتى ساخته، کەلک وەرگرتن بوو لە پاسپۆرتى خانەوادە یاخۆ کەسو ناسراویکت، پاشان وێنەکەیت دەگۆپی و لە دیمەشقیدا سواری فرۆکە دەبوویت بەرەو ئەوێندەر.

ئىبراهیم ئایدن لە ئاماژەیکیدا وتیوى: " لە سوریا دا بە پارە دەتوانى هەموو شتێک ئەنجامدەیت"، ناوبراو بۆخۆى لە ریگه فرۆکەو تکتى سوریهى بۆ ئالمان برى بوو. دوو جار ئەورپا بووێ نیشتمانى نێزیکهى دووملیۆن، کە پێیان دەگوترا میوان. زیاتر لە نیوێ ئەوانهى کە لە تورکیا وە ملی ریگه یان گرتبوو لە ولاتی ئالماندا گیرسابوونەو. ئەم ولاتە لە لایەن گروپە خەباتکارەکانەو وادەبینرا کە ژینگەیهکی باشە بۆ کەمەندکێشکردنى پشتیوانانى پرۆژە سیاسیهکیان و گلێزکردنەوێ کۆمەکی دارایی و داھات .

ھاوکات ئەوروپا پۆ چالاکوانەکان جابهکی ئیجگار سەرئنج راکێش و سەرئالبوو، هەر بۆیه پاش بالادەستبوونی تورکیه بەدەیان هەزار هەلسۆپا و روویان ن لەو

---

early 1980s benefited from interviews with Kemal, Burkey, and former Turkish leftist leader Ertugrul Kurkcü. General information on the situation of political refugees taken from Info-Turk, *Black Book*

نوییه نا<sup>۷۹</sup>. مه سعوو ئاککول ئیژی: "له سه ره تاوه چه پخوازه کان ئه وروپایان به ئیمپرالیست نئوده برد، وه ئی کاتیک گه یشتنه ئه وئو دالده دران، ئیدی هیند ژینگه که یان لا په سه ند بوو، به ئه وروپا سویندیان ده خوارد".

ئو یه کیک بوو له وانه ی له ۱۹۷۷ دا له بهر جه وری رژیم هه له اتبوو، ئیدی له ریگه ی سوریا وه خوی گه یان دبوویه ولاتی ئالمان و داوای مافی په نابهری کردبوو.

ئاککول ههر له سه ره تاوه ده یزانی نه زمی دیموکراسی ئه وروپا جینگه ی ئه و ده کاته وه. خالی دووهم له ملتان به ره و ئه وروپا ده گه پایه وه بۆ ئه وه ی که ئه وئو په سه ندو په نای پالو کریکار بوو. ده ستپیکی کاری ریکخواه یی په که که له ئه لمانیا وه ده ستی پیکردو پاشان به ره و ولاتانی هۆله نداو سویدو فهره نسا ته شه نی سه ند. سه لمان ئه رسلان ده یوت: "له سه ره تا دا په که که له نیو په نابهره کاندای زۆر کاریگه رو کرده ده رکه وت، به تاییه تی له نیو ئه وانه ی له نیوچه دیتاییه کانه وه هاتبوون" په که که بۆ خۆیشی گرنگی ده دا به ریکخستنی ئه وانه ی که ده گه یشتنه ئه وروپا و ئه مه ییش زیده تر ئه وانی گه رمده کرد بۆ خۆ پیچاندن له په که که وه. نئوه ندگه لیک بۆ چالاکی نواندنی په که که له ئه وروپا بریتی بوون له پانه کلتورییه کان، ئه وانیش بریتی بوونی له قاوه خانه کان، هۆله کانی خۆیندنه وه، دامه زواوه کانی خۆشگوزهرانی کۆمه لایه تی و نئوه نده کانی مشتومر.

له ویدا ئایدیاکان خه لکه که یان گۆشه کردو پیده گه یاند. ئه رسلان ده یگوت: "یاریده یان ده درا بۆ خستنه روی گرفته کانیان و کۆمه لکردنی به کتری و زیده تر په یوه ستیان به یه که وه". ئه رسلان بۆ خۆی کۆمه له ی فهره نگی و کریکارانی فرانکفورتی له ۱۹۸۱ دا دامه زراند. هاوکات ته نگو چه له مه و ناسۆریی زیندانیا نی سیاسی و سه رکو تی سه ربازی نیو تورکیا، زیده تر ئه جیئدای کارو چالاکی گروپه

<sup>79</sup> About 110,000 people applied for political asylum in Europe after the military coup, *Black Book*, 234

خه باتکاره‌کانی له ئه‌وروپادا بره‌و پێدا. له‌ناوخۆی ولاتدا ته‌واوی پارته‌ سیاسیه‌کان و گروپ و کۆمه‌له‌ فه‌ره‌ه‌نگیه‌کان و سه‌نیکا کریکاریه‌کان داخرا‌ن و به‌تۆمه‌تی هاوسۆزیان بۆ ره‌وتی چه‌پ و کۆمۆنیست رۆژنامه‌و گۆڤارو نێوه‌نده‌ ئه‌کادیمییه‌کان یاسا‌غکرا‌ن.

هاوکات جاریکی تر ده‌ستوری بنچینه‌یی نوسرایه‌وه‌و تێیدا زی‌ده‌تر کۆت و به‌نده‌کان توندکرانه‌وه‌و کۆلانه‌کانی ئازادی له‌ولاتدا ته‌سکتر بوونه‌وه‌. له‌و ده‌ستووره‌دا ئه‌وه‌ ده‌خوێنرایه‌وه‌ که به‌لێ تورکیا ولاتیکی فاشیسته‌و به‌بێ شۆپش ناتوانرێت هیچ نه‌زمیکی دیموکراسی بچه‌سپێنرێت. له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌یشدا گرتنی به‌کۆمه‌ل و دادگا سه‌ربازیه‌کان بره‌ویان سه‌ند، جگه‌ له‌وه‌یش راپۆرته‌کان ئاماژه‌یان ده‌دا به‌ زه‌برو زه‌نگ و ئازادانی زیندانییه‌کان و کوشتن له‌ ژێر سزادا. به‌م جۆره‌ دادگا سه‌ربازیه‌کان و له‌سێداره‌دانی زیندانیان، له‌گه‌ڵ ناچارکردنی زیندانیانی کورد به‌ گوته‌وه‌ی سرودی نیشتمانی تورک و سوکایه‌تی و ئازاردانی ده‌روونی گه‌یشته‌بووه‌ لوتکه‌، دوا‌جار له‌کاردا‌نه‌وه‌ی ئه‌و ره‌وشه‌دا ئاماده‌کاری و زه‌مینه‌ی فراوانبوونی بازنه‌ی به‌ره‌ه‌ه‌ستکاری له‌ ده‌ری کاری بۆکرا.

په‌که‌که‌یش وه‌ک گروپه‌ به‌ره‌ه‌ه‌ستکاره‌کانی دی له‌ ئه‌روپا راهاتبوو به‌ بره‌ودان به‌ ئه‌جێندای سیاسیی تایبه‌ت به‌خۆی. هاوکات نه‌به‌ردی زیندانیانی په‌که‌که‌ له‌ گرتوخانه‌کانی دیاربه‌کردا، به‌ته‌واوی جه‌ماوه‌ری په‌که‌که‌یان ئا‌پاسته‌ ده‌کرد، کاردا‌نه‌وه‌ی رێبه‌ره‌ به‌ندکراوه‌کانی په‌که‌که‌ له‌ دپ‌دانه‌ترین گرتوخانه‌کانی تورکیادا ئامێزی خه‌لکی نارازییان بۆ په‌که‌که‌ کرده‌وه‌.

له‌ راستیدا ئه‌ندامانی دیکه‌ی گروپه‌ کوردیه‌یه‌کانی تر هه‌ولیانده‌دا له‌به‌رامبه‌ رژیمی دیسپۆتیزم و واقیعه‌که‌دا بووه‌ستنه‌وه‌، وه‌لێ ئه‌ندامانی په‌که‌که‌ له‌ زینداندیدا زۆرینه‌ بوون و به‌تین و تاوتر ده‌یان‌توانی رووبه‌روو ببنه‌وه‌و نه‌به‌ردی ئه‌نجام ده‌ن<sup>80</sup>.

<sup>80</sup> The description of abuses inside Diyarbakir prison was taken from

مه‌هدی زانا سه‌رۆکی شاره‌وانی دیاربه‌کر له‌وباره‌یه‌وه له‌سه‌ر مه‌شه‌دی نێو زیندانه‌کان نوسی‌بووی: "هه‌موو شه‌ویک فهریادو هاواری پیاوان، که له‌ژێر زه‌بری شه‌لاقو سه‌زادا به‌رزده‌بووه‌وه ده‌ژنه‌ورا". مه‌هدی زانا هاوسۆزو هه‌واداری په‌که‌که نه‌بوو. له‌ پاش کۆده‌تای ۱۹۸۰ وه توندی زیندانی سه‌ربازی دیاربه‌کر کرابوو. ناوبراو باس له‌ ناله‌و فیغانی زیندانییه‌کان ده‌کات له‌ شه‌واندا، ده‌نوسیت چۆن هاتوو هاواری گرتوه‌وه‌کان تیکه‌ل به‌ لووره‌ لووری ئاژه‌لان ده‌بوو، له‌ راستیدا ئه‌وه نه‌زمیک بوو بۆ چه‌شتنی ئازاری ده‌روونی له‌ناو ناخی هه‌ر تاکیکدا<sup>۸۱</sup>. زیندانییه‌کان به‌شیوازی جۆراوجۆر ئازاری چه‌سته‌یی و گیانیان روبه‌پووده‌بووه‌وه، له‌وانه ده‌یانخوساندن له‌نێو چه‌وزی پڕکراو له‌ بۆگه‌نی و پیسی، هاوکات سه‌گی هاریان تیه‌رده‌درایه‌وه‌وه یاخۆ ناچاریان ده‌کردن به‌ پۆشاکێ ژێره‌وه‌یان له‌سه‌ر سه‌هۆل و به‌فردا رابکشین، هاوکات له‌نێو مارو میروو مشکدا جێیان ده‌هێشتن و ئاوی خواردنه‌وه‌یان تیکه‌ل به‌ تایت و سابووناو ده‌کردن. هه‌روه‌ها له‌پێناو ئه‌حجامدانی خواسته‌کاندا زیندانییه‌کان تال و ترشی زۆریان چه‌شت، ئه‌وان ناچارده‌کران هاوار بکه‌ن و بلێن شانازی به‌تورکبوونه‌وه‌ ده‌که‌ین، هاواریان ده‌کرد تورك شیاوترین و به‌ئهرزشتیه‌ له‌ته‌واوی جیهاندا<sup>۸۲</sup>.

له‌ شه‌وی ۲۱ی مانگی ئازاری ۱۹۸۲ که‌ هاوکاته‌ له‌گه‌ل هه‌وه‌ل رۆژی سالی نوێی کوردی، مه‌زلۆم دۆغان که‌ هه‌لسوراویکی کارای په‌که‌که بوو له‌ زیندانییدا، وه‌ک نومایانی ناڕه‌زایه‌تی و به‌رخودانیکی نێو زیندان گیانی خۆی به‌ختکردو خۆی

---

Zana, *Prison No. 5*, and interviews with former prisoners. There are numerous books in Turkish about Diyarbakir prison; see especially the personal memoir of lawyer Kaya, *Diyarbakir'da Iskence*, and the Internet site about the prison, [www.diyarbakirzindani.com](http://www.diyarbakirzindani.com), organized by former PKK prisoner Selim Curuk-

kaya

<sup>81</sup> Zana, *Prison No. 5*, 26

<sup>82</sup> Ibid., 19

خنکان. له ۱۸ ی مانگی پېنجیشدا چوار نهدامی دیکه ی په که که له زینداند خویان سوتاند، له ۱۴ ی مانگی شه شى هه مانسالدآ له پېناو دواپه پنان به رهوشى تومه تبارکردن و ده سترېږى بق سهریان، چهندين نه ندام مهرگیان هه لېږارد، هاوکات له گال مانگی نه یلولی هه مانسالدآ چوار کادیږی پېشکه وتووی تری په که که له و پېناوه دا گیانیان سپارد. راپورت و هه والی نه به ردی زیندانیانی په که که له و ساله دا زیده تر نیو و ناوبانگی په که که ی بلاوکرده وه. نه رسلان ده گېږېته وه که نه م هوکاره بووه هو ی جه ماوه ربی بوون و جیکردنه وه ی شوینی په که که له دل و ده روونی خه لکدا.

هاوکات هانده ریکیش بوو تا خه لک ترکیزی زیاتر بخه نه سهر په یام و پېږه وی په که که. نه ندامانی په که که یش له نه وروپادا به رده وام بوون بق پیداگریکردن له سهر ساغکردنه وه ی نه و برپایه ی که خه باتی چه کداریی ته نها ریگه ی تیڅوشانه بق رزگارکردنی کوردستان.

گروپه کوردیه کانی دیکه له م رهوشه دا یان باوه پیان وابوو که رهوشه که وهختیکی گونجاو نییه بق شوړش یاخو ده رگیربوون له گال مشتوومړه باو و نیو خوییه کانی دیکه له مهر ته نگو چه له مه که. نه رسلان نوی: "نیمه زیاتر باوه پردارو په کلابوین و بیچه ندو و چون لینه ویبوین". ناوبراو خوی وه ک مرفیکی به باوه پرو جدی نومایان ده کرد. ده یگوت نیمه هه میسه پیداگریبوین له سهر پیویستی خه باتی چه کداریی دږی تورکیا، نیمه ته نها به ووتن ناتوانین هه رگیز مافه زه و تکراره کانمان به ده سته پېنینه وه. هه روه ها نه سلان ده یگوت، له رژیمیکی دیکتاتوریه تدا نه سته مه بتوانین به ریگه ی ناشتی مافه زه و تکراره کانمان چنگ بخه ین.

## پێكهوه نانی بارهگا له باكووری ئێراق

چهند مانگێك پاش كۆچی دوایی مهلا موستهفای بارزان، مهسعود بارزانی وهك سهزۆکی پارتی دیموکراتی کوردستان دهستنیشانکرا. مهسعود بارزانی تهمه ۳۳ سال، زیاتر له نیمه ی تهمه نی وهك پێشمه رگه یهکی جهنگاوه رگوزه راندبوو، نهو بووه میراتگری ریکراویکی په رته وازه و په رت به بیروبوو چوونی سیاسی په راگه نده و لاوازو شکستخواردوو له بواری سه ربازیدا. هه ره سی جهنگ و رووبه رووبوونه وه ی کورد له تهك به بغداد ۴ سال بوو قه و ما بوو. هه ره سو ئاشبه تالی شۆرش پاش ریکه و تننامه ی دیپلۆماسی نیوان تاران و به بغداد، پارتی دیموکراتی کوردستانی له پاشا گه ردانیی و بینه زمیدا هیشته وه، دوا جار هه ندیک له ئەندامانی ئاست بالای پارتیه که جودابوونه وه و پارتی سیاسی تایبه ت به خۆیان پێکه وه نا. یه ککتی نیشتمانی کوردستان یه کیک بوو له پارتیه سه ره کییه نوێیه کان، ئەم پارتیه سیاسییه له نیوچه شاخاوییه کانی باکووری ئێراقدا هه میشه له گه ل پارتی دیموکراتی کوردستاندا له کێشه کێشو بگه ره و به رده دابوون<sup>۸۳</sup>. له راستیدا پیشووتر میری یاسای خۆبه رپۆه به ری بۆ نیوچه ی کوردستان ده رکردبوو، وه لێ له ئاکامی پێکنه گه یشتن به ئەنجامیکی دروست جهنگ له نیوان ۱۹۷۴-۱۹۷۵ هه لگه رسابوو. به کۆتایه اتنی جهنگ و شکستی کورد له گۆره پانه که دا نێزیکه ی ۱۴۰۰ ئاوا یی کورد خاپوورکران و به لایه نی که مه وه ۶۰۰۰۰ کورد ده ره به ده ربوون و به تۆپزی له

<sup>83</sup> Details on Barzani and the situation of the Iraqi Kurdish groups at this time draws on McDowall, *Modern History*, 335-347; Gunter, *Kurds of Iraq* 37-39; and Ghareeb, *Kurdish Question in Iraq*, 14-28, 187-193. The description of developing PKK-KDP relations utilizes also Ozcan, *PKK*, 228-229; Birand, *Apo ve PKK*, 123-124; and Dagli, *Birakuji*, 20-32



زیدی خۆیان هه‌لکه‌نران. له ره‌وشیکی وه‌هایشداو له پاش هه‌ره‌س هه‌رچهند کوردانی ئی‌راق دابه‌شبوون به‌سه‌ر چهند پارتیکی رکا‌به‌رو نه‌یاری به‌کتریدا، وه‌لێ دووباره‌ قالی خه‌باتی چه‌کدارییان دایه‌وه به‌ گوئی مرییدا.

وه‌لێ ئه‌مجاره‌ جه‌نگ ئه‌سته‌م بوو، یاده‌وه‌ری شکسته‌ چه‌کدارییه‌که نه‌زمی چه‌نگ و رووبه‌روو بوونه‌وه‌ی له ئێو کورداندا بێ‌بایه‌خکردبوو، هاوکات جه‌نگی چه‌کداریی نیوخۆی پارتی سیاسیه‌کانیش هێنده‌ی تر ریچکه‌ی خه‌باتی خوارو خێچکردبوو.

رووخانی رژیمی شای ئێران له‌ سالی ۱۹۷۹ دا، هاوکات ده‌سپیکی جه‌نگی نێوان ئێران و ئی‌راق، سه‌ره‌له‌نوێ زه‌مینه‌ کۆنه‌که‌ی بۆ کوردانی ئی‌راق فه‌راهه‌م هێنايه‌وه، دیسانه‌وه‌ بایه‌خی کوردان بۆ هێزه‌ هه‌ریمیه‌کان نومایان بوو. پارتی له‌ته‌ک رژیمی ئیسلامی ئێراندا پێوه‌ندی نێزیکي دامه‌زراند.

ئێران نیازی بوو یاخیبوونی کوردانی ئێران له‌ ریگه‌ی کۆمه‌ککردن به‌ پارتی دامرکێنێته‌وه، ئه‌وان دارای خواست و خولای سه‌ربه‌خۆیی و مافی ئۆتۆنۆمی بوون له‌ رژیمی تازه‌ دامه‌زراوی ئێران.

له‌ لایه‌کی تهره‌وه، پارتیه‌که‌ی تاله‌بانی بووه‌ هاوپه‌یمانی پارتی دیموکراتی کوردستانی ئێران (حدکا). به‌کێتی به‌ روانگه‌ی چه‌پکه‌رایانه‌ی خۆیه‌وه‌ یاریده‌ی حدکای دا له‌ هێرشه‌که‌یاندا بۆ سه‌ر شاری مه‌ه‌باد. هاوکات هه‌ردوو پارتی و به‌کێتی له‌م ره‌وشه‌دا له‌ته‌ک به‌کتریدا ده‌رگیربوون و له‌جه‌نگدا بوون. به‌هاتنی سالی ۱۹۸۲ جه‌نگ شانه‌ب‌شانی ئێران دژ به‌ رژیمی سه‌دام ئا‌راسته‌ی خۆی گرت.

نێتر رژیمی ئی‌راق ناچارکرا به‌شیکی گه‌وره‌ له‌ هێزه‌ سه‌ربازییه‌کانی به‌ره‌و باشووری ولات رابگو‌یزیت تا ریگه‌ له‌به‌رده‌م پێش‌په‌ویه‌یه‌کانی ئه‌رتشی ئێران بگ‌رێت. هه‌رچنده‌ سه‌دام حوسه‌ین باوه‌پی وابوو دابه‌شبوونی پارتی سیاسیه‌ کوردیه‌کان ئه‌گه‌ریکی کاریگه‌ره‌و خالێکی به‌هێزه‌ له‌ فه‌رمانه‌رواییه‌ته‌که‌یدا، له‌گه‌ڵ

ئەو ەيشدا رۇتەم ەستا بە دروستکردنى ەئىزى تايىبەت لە كوردەكان كە ەوادارو سەرخەرى پىرۇدەى مېرىى بوون تا لەم رىيەو ەئاسايىشى ەرىمەكانى باكور زامبكات. لە راستىدا نىوچە سنورىيەكانى باكورى ئىراق ئەستەم بوو لە باشتىن بارودىخى سوپايى رۇتەمدا كۆنتىرۆلېكرىت، ئەوى سنورىكى شاخاوى سەختو ئىجگار دىوار بوو بۆ مېرىى. بارودىخى جوگرافى و ئالوگىرى سەربازى رۇتەم ەلىكى زىپىنى دايە پارتە كوردىيەكان تا زياتر شوپىنپى خۇيان لە نىوچە سنورىيەكاندا جىگىر بگەن. ەيمەنەى ەئىزەكانى بارزانى بە درىژايى نىوچە سنورىيەكانى ئىران تا سەراسەرى نىوچە سنورىيەكانى توركىا درىژدەبوو ەو.

ەموو ئەو ئاوپانەى كە ەئىزى سەرەكى پارتى لىبوو بە نىوچەى بادىنان دەناسرا. تەننەت لەو نىوچانەدا دىھانتىيەكان لەژىر ەيمەنەو ەئىزى پارتىدا گەپانەو سەرمال و حال و زىدى خۇيان. ەروەها جەنگاوەرانى ئالەبانى لە نىو قسەكرانى سۆرانى زمانى نىوچەى سلىمانىدا بە ەئىزترو تۆكمە تىبوون لە پارتەكانى دى. كە شوپىنى نفوسيان دەكەوتە باشورى نىوچە كۆنتىرۆلكراوەكانى ژىر دەستى بارزانى. ەرچەند ەردوو پارتى نەيار لەسەر ئەو كۆك بوون كە جەنگاوەرانىان بۇيان ەيە بە نىو نىوچەكەكانى يەكتىدا بەبى قەلسكردى يەكتىرى ەموشۇبگەن، وەلى ئەم رىككەوتنە سالىك كەمترى خايدىو ەرزوو لە سالى ۱۹۸۳دا پىكدادان و بەريەككەتن لە نىو ەردوولادا رويدا ەو.

ئۆجەلان زۆر گرنگى بە پىكدادانەكانى نىوخۆى كوردستان نەدەدا، ئەو تەنھا مژولى ئەو بوو ەئىزەكانى خۆى لە نىو سنورى كوردستانى ئىراقدا جىگىربكات. چەند ئەندامىكى كەمى پەكەكە پىش دەستپىكردى جەنگ لە نىوان ئىراق و ئىران رۆيشقبوونە نىو خاكى ئىرانەو، لەوىو لە نىوچە سنورىيەكانى توركىادا و لە نىو كەمپە سەربازىيەكانى حدكا دا شوپىنى خۇيانكردبوو ەو.

وهل پتوهنديه كه فره كه مو له سهر ئاستيكي لواز بوو. به لام پتوهنديه كان له تهك جهنگاوهراني كوردستاني ئيراقدا فره تر توكمه و تهواو بوون، رهنگه هوكاره كه بگهريته وه بۆ ئه وهى هيزه كورديه كانى ئيراق كاراترو به هيزترو به نه زمونتر بوون له جهنگه گهريلايه كه داو زۆرجاريش پيشوازيان له گروهه كورديه كانى باكورى كوردستان كردبوو. وهل ئه م جاره په كه كه بۆ شوپينيك ده گه را كه شوپينيكى كاتى و سه رپيى نه بيت و ده بخواست زياتر تيدا جىگريبت و هيزه كانى خۆى باشتريكبخاته وه. له راستيدا په كه كه ئاتاجى به پيگه يه كه هه بوو تا لتيه وه هيزه كانى بۆ ناو قولايى خاكى توركي ريكبخات و پاشان بكشينه وه بۆى. هه رچه ند ئه م پيگه يه تا ئه و كات هيج ريگه يه كى له پيشدا ته خته كرابوو.

له هاويناى ١٩٨٢دا هيرشى ئيسرائيل بۆ سهر لوبنان. رهوشيكى نا ئارامى به سهر بنكه و باره گاكاني په كه كه دا هانى بوو له دۆلى بيقاعدا. هاوكات سوريا كه تانه و كات مه نزلگايه كى باشبوو بۆ وه رگرتنى ئاواره و گهريلا په راگه نده كان، وهل شوپينيكى گونجاو نه بوو بۆ ئه وهى لتيه وه هيرش و تهكبيرى شه ر بكرت بۆ نيو خاكى توركي. زه ويه كانى نيوان سوريا و توركي پانتاييه كى ئيجگار تهخت و ده شتايى بوو. جيا له وه يش ديمه شق ناجۆربو له گه ل هه ر هه ولتيكدا گه ر بيه و يت له قه له مپره وى ئه ودا په لامارى توركي دا .

سوريا له گه ل ئه وه نه بوو كونى زه رده واله كه بديويتريت به رووى خاكى ئه ودا. له بهر ئه وه تيگه يشتنى ئۆجه لان له وه دا بوو كه پتويسته شوپينيكى به تاييه تى له و ناوچانه دا كه له ژير كونترۆلى بارزانيان چنگبخات. هه ريويه ئۆجه لان ناچاربوو چاوبخشينته وه به بىروبوچوونه له ميژيينه كانى و بارى سه رنجى له مه ر بنه ماله ي بارزاني كه نه زميكى شه ره نگيزانه بووه بگۆرپت. له راستيدا ره خته توندو شه ره نگيزيه كانى ئۆجه لان له سهر مه لا موسته فائى بارزان به ته وايى جىگه ي قه لسى و قسه و باسبوون و به هه ند وه رده گيران له لايه ن پارتي ديموكراتى كوردستان.

به تاييهت له کاتيکيشدا بوو که سهرداري ئه و پارتە کۆچی دوايي کردبوو. وه ئی ئۆجه لان وهك خویی تاييهتی خۆی فره وردو وریابوو، بۆیه هه میشه کارو کرده وه کانی له پيشه وهی هزرو ئاییدیۆلۆژیاوه شوینده کرده وه. هه ریۆیه ئۆجه لان له و سه رو به نده دا له تهك مه سهوود بارزانیدا گه یشتنه ریکه وتنیک، به گویره ی ئه و ریکه وتنه گه ریلای په که که بۆی هه بوو ئه و نیوچانه ی که سه ر به قه له مپه وی پيشمه رگه کانی پارتین به کاربه تین. هه ر به گویره ی ریکه وتننامه که، که سالی دوواتر زیده تر گشتی کراو به فره می راگه یه نرا، گروپه کوردیه کانی ئیراق نیوچه یه کیان ته رخانکرد بۆ گه ریلاکانی په که که تا تئیدا باره گا سه ریا زیه کانی خویان دابمه زریتن و له هه موویش گرنگتر به پیتی ریکه وتنه که گه ریلاکان ده یانتوانی له نیوچه کانی ژیر کۆنترۆلی پارتیدا به پنه وه بۆ نیو سنوره کانی تورکیا و که س بۆی نه بوو ریکه یان لیبرگیت. ئاکیۆل ده ئی: "ئۆجه لان له کۆتایی ۱۹۸۱ یاخۆ به درێژایی ۱۹۸۲ پیوه ندیی باش و پته وی له گه له مه سهوود بارزانیدا پيشخست و رووخسته ی له پارتی وه رگرت تا باره گا کانی له باکووری ئیراقدا پیکه وه بنیت". ئاکیۆل زۆرجار له توانا کانیان وهك ئەندامانی سه رکرده یه تی دیف یۆل وهك ئۆجه لان به تین و تاو بوون.

ناوبراو ده گێڕێته وه که ئۆجه لان له یه کێک له وتووێژه کانیاندا پیتی گوتووه، ئه و ریکه وتنه وهك وه رچه رخانیکي میژوویی وه ها بوو له میژوویی په که که دا. له راستیدا ریکه وتنه که فره چاره نووساز بوو بۆ ده سته پیکي خه باتی چه کداریی په که که و خالی ده سته پیکردنی هه لمه ت و هیرشه کان بۆ نیو خاکی تورکیه. هه ر بۆیه له گرنگیدا ئه م ریکه وتنه هه یچی که متر نه بوو له پیوه ندیه کانیان له تهك سو ریادا. له راستیدا به بی ئه م ریکه وتنه په که که رووبه رووی دژواری و داپرانیکی گه و ره ده بووه وه له ده سته پیکردنی پلانه کانیاندا بۆ جهنگی گه ریلایی له ناو خۆی تورکیا دا.

هەر بۆیە تیگە‌یشتنی بارزانی له ده‌رهاویشته‌کانی رێککه‌وتنه‌وه ئیجگار بێ نه‌زم و په‌روا بوو. به‌دریژایی ئه‌و سالانه‌ی که بارزانی دوورخرا‌بوویه‌وه بۆ مه‌نفا، ئیدی پار‌تی جه‌ما‌وه‌رو جه‌نگا‌وه‌ری له‌ده‌ستدا‌بوو. چون‌که پار‌تی ئیتر وه‌ك جا‌ران ته‌نها پار‌تی کوردی نه‌بوو له‌گۆرپه‌پانه‌که‌دا، له‌لایه‌کی تریشه‌وه ئاماده‌یی نیشاندانی بۆ ئه‌وه‌ی هێرش به‌ریتته‌ سه‌ر کوردانی ئێران له‌ به‌رژه‌وه‌ندی تاراندا. گورزیکی به‌هیزو له‌تمه‌یه‌کی گه‌وره‌ی دا‌بوویه‌ هیزو هه‌ره‌که‌تی پار‌تی له‌پیش‌چاری جه‌ما‌وه‌ره‌که‌یدا. هه‌روه‌ها پار‌تی ها‌وپه‌یمانه‌ دێرینه‌کانی ده‌نیو بزووتنه‌وه‌ی نه‌ته‌وه‌یی کوردی تورکیادا له‌ده‌ستدا‌بوو، چون‌که زۆرێک له‌و گروپه‌ نه‌ته‌وه‌ییانه‌ی کورد له‌ تورکیادا له‌چالاکی که‌وتبوون و شوێنه‌واریان نه‌ما‌بوو، هاوکات ره‌وشه‌که‌ رووبه‌‌پووی هه‌ره‌شه‌ی چه‌کداری کورد‌بوویه‌وه له‌لایه‌ن یه‌کێتی نیشتمانی کورد‌ستانه‌وه.

به‌م حا‌له‌یشه‌وه رێککه‌وتنی پاتی له‌گه‌ل ئۆجه‌لاندا ئه‌وه‌ی دو‌پا‌ت‌کرده‌وه که ئا‌پۆجیبه‌کان و کورد‌جیبه‌کان خوا‌زیاری چا‌وپیا‌خشانده‌وه‌ن به‌ ئه‌زموون و ئارمانجی پار‌تییدا. سالی‌ک دو‌واتر بارزانی له‌وه‌لامی رۆژنامه‌نوسی‌که‌دا گوتی: "هه‌میشه‌ ئه‌وه جی‌گه‌ی شانازی‌مانه‌ که به‌ قوربانیدان و رشتنی خوێن‌مان نێ‌وچه‌یه‌کی ئازادو رزگار‌کرا‌ومان له‌ژێر ده‌ستدایه‌، ئه‌م نێ‌وچه‌یه‌شمان وه‌ك قه‌لایه‌ك والا‌کردوه له‌به‌رده‌م هه‌ر پێش‌مه‌رگه‌یه‌کی کورد دا".

هه‌روه‌ها بارزانی له‌ دی‌مانه‌که‌دا وتی: "ئێمه‌ له‌ پێناو ئه‌م لۆژیکه‌و بۆ ئه‌م هۆکارانه‌ وا‌ژۆی رێککه‌وتن‌مان له‌ته‌ك په‌که‌که‌ دا کرد"<sup>84</sup>. وه‌ڵی په‌که‌که‌ پاش جی‌گه‌یر‌بوونی شوێن پێ‌ی و شاره‌زابوونیان له‌ نێ‌وچه‌که‌دا ئیتر کاتی خۆیان بۆ وا‌ژۆکردنی په‌یمانێکی نوێ له‌ته‌ك پار‌تی‌دا به‌هه‌در نه‌دا، ئه‌وان بن‌که‌و باره‌گا

<sup>84</sup> Balli, *Kurt Dosyasi*, 447.

سەرەکییەکانیان بۆدە سینگۆشەى سنوورى ناسراو کە درژدەبیتهوه لەنێوەند هێڵە سنوورییەکانى ئیراق و ئێران و تورکیە . لە راستیدا ئەم شوێنەیش هەمیشە بئەبەکی گەرنە بوو بۆ جەنگاوەرانى پارێى لە چىادا . هاوکات نێزىکى جوگرافىی لە سنوورى تورکییەوه تەواو شوێنەکەى لە پێشچاوپەکە کەدا بەبایەخکەردبوو . هەر بۆیە تەواوى گەریلا پەراگەندەکان و ئەوانەى لەتەک گروپە کوردییەکانى تر مابوونەوه ، هەمووان بانگهێشتکران بۆ بارەگای نێوەندى پەکەکەو بۆ بارەگاکانى بەرەکانى پێشەوهى سنوورى تورکیە .

هەندێک لە گەریلاکان لە دیمەشقەوه بەفەرۆکە قوتارىبوون و چوونە ئێران و لەوێشەوه بەپێیان هاتنە نێو خاکی ئێراقەوه . هەندێکی تریش بە لاپلاو کورتبەپیانکرد لە سنورەکانى ئێران و ئیراق و تورکیادا ، ئەوان بە کورتى توانیان بچنە نێو تورکیاوه بەبێ ئەوهى پێیان بچیتە ناو ئێراقەوه . جێلێک دەیوت : " پێویست بوو بە هەر نرخێک بێت خۆمان بگەیهینە بارەگای سەرەکی ، ئێمە بە پێیان هەموو ئەو سنوورانەمان بپێ ، بەراستى گەشتێکی سەخت و دژوار بوو ، رێگەکان بە فراوى و کەش و هەوا سەرماو سۆلەبوو " . لە راستیدا بارودۆخى گەریلاکان لە نێو بارەگاکانیشیاندا لە نێوچەى سینگۆشەى نێزىک سنوورى تورکیا هیچ باشتر نەبوو . جێلێک دەیوت : " لە لوبنان هەموو رۆژێک خواردنى باش و گۆشتمان دەخوارد ، جگەرە و بەرگی باشمان هەبوو ، وهێڵ لە چىادا و لە بارەگا نوێیەکانماندا هیچ شتێک نەبوو ، تەنها شۆربا و لاسکى گەنم و هەندى گزۆگیای کێویمان دەخوارد و لە پێسو پۆخێدا ئەسپێ تێیدا بووین " . لە راستیدا ئەم رەوشە دژوار و ناھەموارە یاریدەدەریکی باشبوو بۆ راھێنانى گەریلاکان لەسەر نەزەم و نەریتى جەنگى چەکدارى . گەریلاکان لە لوبناندا فێربوون چۆن بۆمبەکان بەتەقینەوه و چلۆن نارنجۆکێک بەھاوێژن ، وهێڵ لە باکوری ئێراقدا یادیانگرت کە چۆن خۆیان زیندوو رابگرن لە چىادا و هەکە هێزێکی پارتیزان خۆپاگربن .

## دەريازىبوونى زۆرىنەى ئەوانى تر

چېرۆكى دەستپىكىردنى خەباتى گەريلايى لە بانگەشەكانى ئۆجەلاندا وردە وردە لە نىۆ گروپە بەرھەلستكارو نەيارە كوردىيەكانيدا، ئەوانەى لە ديمەشقەو قوتار بېوون وەك نوكتەيەك باسى لىوہ دەكرا<sup>85</sup>. چونكە سى سال بەسەر روودانى كۆدەتاي سەربازىيى توركيادا تىپەرى بوو، هيشتا پەكەكە ئەو بەلئىنەى كە دابووى بۆ دەستپىكىردنى جەنگى پارتى زانى نەيىردىبوو سەر. هەرچەند پەكەكە لە ناردنى جەنگاوەرەكانى دا بوو بۆ نىۆ سنوورەكانى ئىراق، بەلام زۆرىك لەوانە لەكاتى تىپەرپوونيان بەنىۆ سنوورەكانى توركييا كۆژان ياخۇ دەستگىركان، هەندىكىشىيان پاش ئەوہى دەرفەتيان بۆ پەخسا لە گروپەكە تەكىنەوہو ھەلھاتن.

ئاكيۆل دەيگوت: "ئەو بەھەلسوپاوەكانى خۆى دەگوت، كە ھاوینى داماتوو دەستبەكار دەبین، وەلى ئەو ھاوینى ۱۹۸۲ ھاتوو هيشتا خەباتى چەكدارىي دەستى پىنەكردبوو، ئەوكات دەيگوت پرۆژەى خەباتە چەكدارىيەكەمان تا ۱۹۸۲ دوواخستووہ". بەمجۆرە دەنگۆى خەباتە چەكدارىيەكەى پەكەكە بېوہ نوكتەو جىگەى شۆخىكردنى نىۆ خەلكى، وەلى بۆ ئۆجەلان پرسەكە ئىجگار جددىو بەبەرنامەوہ دەجولایەوہ. ھەرۆھا ئاكيۆل دەيگوت: "ئۆجەلان گوئى بەو مقومقۆبە نەدەدا، ئەو بەرنامەيەكى جىگىرى ھەبوو، لە زېھنىشيدا كاتىك ديارىكراو ھەبوو بۆ جىيەجىكردنى پرۆسە چەكدارىيەكە". كەمال بۆركاى سەرسەخترين رەخنەگرى كورد لەبەرنامبەر ئۆجەلان لە ۱۹۸۰ بلاترين رەخنەو گازاندەى خۆى لەسەر پەكەكە

<sup>85</sup> This section draws primarily on interviews with Kurdish and Turkish activists in Syria at the time. Information on Syria and the Palestinians uses Seale, *Asad*, 378–396, and Maoz, *Asad*, 119–122, 167–169.

وه شاندە کرد، ئەو لە ساڵی ١٩٨٢ دا کتێبێکی بە چاپگە یاند، ئەو کتێبە فرە بە وردی و سەرنبەو وە شیکاری پرس و جۆی پەکه که و رهوشی ریکخراوهیی ئەو هیزه ی کردبوو. بۆرکای ئەنجامگیری کردبوو که پەکه که یش تەنها بزوتنە وەیه کی شکستخواردوو له نۆ تیکرای شکستەکانی تر دا. ههروهها ده یگوت ئەوانه خه لکی نه خوینده وارو ئاست نزمه له رووی ئاگاهیی و هۆشیارییه وه<sup>٨٦</sup>. ئەوانه یش که خۆنه واری نۆ پارتە که بوون، برپاری وازهێنانیان داوه و له ئۆجه لان دا پاون.

له راستیدا بانگه شه گه لێک که پەکه که تییدا دۆپا و بو، ببونه گۆشه نیگایه ک بۆ پارتەکانی ترو نه یاره کانی، هه ر بۆیه تیکرا له و رابردوو وه ته ماشای هه ر کارو جموجولێکی پەکه که یان ده کرد.

دیاره ئۆجه لان تەنها که سیك نه بوو که به لێنی دابوو بۆ رزگارکردنی هه ریمی کوردستان له چنگی داگیرکه ر. رکا به ره کانی ئۆجه لانیش تاوتوویی ئەو پرسه یان کردبوو، وه لێ تانه وکات هه یچ کام له وانه نه یان توانی بوو سه رکه وتن به ده سته بێتن. بۆ نموونه ئالای رزگاری له ساڵی ١٩٨٠ دا نیزی که ی ١٥٠ چه کداری نارده سنوره کانی باکووری ئێراق. ئەم چه کدارانه ی ئالای رزگاری به هۆی گرتی دابه شبوونی ئایدیۆلۆژی و په راگه نده یی هه زییه وه هه رزوو چه که کانیان فری داو له هه وه لێ ساڵی ١٩٨٣ دا چیا یان به جیه یشت<sup>٨٧</sup>.

له راستیدا هه ر ده وه لێ تیک له هه ریمه که دا دارای ته نگ و چه لمه و گرتی تایبه ت به پرسیی کورده کانی خۆی بوو. خه جۆیه شار که ژنه سه رداریکی نۆ رزگاری بوو به ده م جگه ره کێشانه وه به تووندی پتو یستی بۆ ده وه لێ ته سه ره به خۆی کوردستان دووپاته کرده وه ده یگوت: "هه ر رووداوێک له هه ر پارچه یه که له پارچه کانی

<sup>86</sup> Burkay, *Devrimcilik Mi Terorizm Mi*, 207

<sup>87</sup> For a full discussion of Ala Rızgari's activities during this period, see the interview with Yasar, one of the group's leaders, in Balli, *Kurt Dosyasi*, 83-106



كوردستان روويديايه راسته وخق كاریده كرده سەر پارچه كانی دیکه. هر بۆیه هەریك لەو دەولەتانه گەر یاریده ی گروپێکی کوردیی بدایه بۆ ئەوێبوو ئەو گروپه كۆنترۆڵبكات و سود له توانا مۆبییه كانی وهربگرێت له بهرژوهندی خۆیدا". هر بۆیه خه جۆیه شار پیتی وابوو: "ئەم جۆره پێوه نديانه له تەك ولاتانی هەرمیدا، له كۆتاییدا جگه له خق دۆرانندن ههچي دیکه ی لێسه و زنا بیئت".

هر بۆیه پاشه كشه ی ئالای رزگاری و وازهێنانیان له خهبات و چیا، نێزیکه ی ٤ مانگی خایاند، لەو ماوه یه داو به نهینی توانیان له تورکیاوه ده ربازی سوریه بنو له ویش تیکرا ملیان نا به رهو ئەوروپا. تیکرای گروپه كانی تر چاویان خشانده وه به زیان و سودیيانداو هه مووان ده ستیان دایه چۆلکردنی مهیدانه كه و سوریا یان كرده ئامانجی چۆلکردنی خهبات به رهو ئەوروپا. هر بۆیه له نیوان سالانی ١٩٨٢ بۆ ١٩٨٤ به شیوه یه کی نهینی ته وای کادیرو کاروچالاکییه کانیان گواسته وه بۆ ئەوروپا. کامه ران کادیری بالای رزگاری گوتی: "ئێمه له لایه ن تورکیاوه تیکشکێنرا بوین، ههچ کادیرو جهنگاوه ریکمان به دهسته وه نه ما بوو، بریارماندا ئیدی نه مینینه وه". به هه مان شیوه (د.د.ك.د) كه له لایه ن فهتحي یاسر عه ره فاته وه مژولی راهێنان ببوون، ئەوانیش بریارماندا سوریه جێبهێڵن. وه هه بی ئایدن ده گێرێته وه: "ئێمه وهك د.د.ك.د نێزیکه ی دووسال له سوریا دا سه رقائی خق سازدان بووین و دارای كۆمه لگه یه کی تایبهت به خۆمان بووین، وه لی ههچ كام له ئەندامانمان له تەك ئەوه دا نه بووین كه پێوه نديمان له تەك سوریا دا هه بیئت". وه هه بی ئایدن له سالی ١٩٨١ له تورکیاوه ده ربازی سوریا بوو تا سه ربازه كان قۆلبه ستی نه كەن، ناوبراو ئیسته كانی له پاريسدا ژيان به سه رده بات. له گه ل ئەوه يشدا ههچ كام لهو گروپانه پلانی خۆسازدانیان بۆ جهنگی گه ریلایی نه خستبووه بواری کارو فه رمانه وه. ئایدن رایگه یاندبوو: "هه ندیک له ئەندامانی بی چه كمان ناردبووه وه خاکی تورکیا و به شیک له ئەندامانی شمان ده ستگیر کرابوون". هه ره ها

دەيگوت: "ئىمە بىر كىرىندە ۋە مان لە ۋ چوارچىۋە يەدا بوو كە برەو بە ھۆشيارىيى خەلكى بدەين، پاشان دەست بدەينە خەباتى چەكدارىيى".

لە ھەمانكاتدا ھاۋەلە چەپەر ۋە تور كەكانى ئۆجەلان ۋ خەباتكارەكانى نۆر دەڭ يۆل ھەموو ئەوانە لەسەر ۋەندى چاۋخشان دەۋەدا بوون بە ھاۋپەيمانىيە كە ياندا لەگەل پەكەكە. ھاۋكات ئامازەگە لىكىش لە گۆرپىدا بوون كە پەكەكە دەستىدا بوۋى ۋە ھەمان ئەۋ نەزمى ھەلس ۋەكت ۋ رىيازە دىرىنە توندەي كە لەتەك پارتەكانى دەۋر ۋەردا ھەيىو. ھاۋكات ھەندىك لە ئەندامانى پەكەكە ديار نەدەمان، تەنەت دەنگىزى ئەۋە بلابوۋ كە لەلايەن خودى پەكەكە ۋە قۇلبە سىكران. رىكخراۋى كۆمكارى كەمال بۆركاى لە ئەۋرۇپا پىۋەندى كرد بە ئاكيۆل ۋ لىستىك لە ناۋى خەباتكارانى پەكەكەي دايە كە لەلايەن خودى پەكەكە ۋە دەستبەسەر كرابوون. ئاكيۆل لە ژياننامەيى سىياسى خۇيدا ھىتايۋەتى: "پەكەكە دەستىدا بوۋى دەستگىر كىردى ھەندىك لە ئەندامەكانى خۇي ۋ كەسپىش زانىارى لەۋ بارەۋە نەبوو كە چ بەلايەك بەسەر ئەۋانەدا دەھىنرىت". ھەرۋە ھا دەللىت: "نامەيەكى پەلەۋ توندەم نوۋسى بۆ ئۆجەلان ۋ پىيىم راگە ياند كە پىۋىستە يەكسەر ھەموو ئەندامان ئازاد بىكات. ئەۋ كارەي ئەۋ ناسازگارە لەگەل ئەۋ رىككە ۋەتنەي كە لەگەل پەكەكە كىردى بوۋمان، بەپىچە ۋانەۋە ناچارىن بە ئاشكرا جاپى ئەۋە بدەين ۋ سەرزەنشتى خەراپە كارىيەكانى پەكەكە بىكەين"<sup>88</sup>. بەلام ئۆجەلان ھەرپەشەۋ گۆرپەشەكەي ئاكيۆل پىشتگويىخست. دىڭ يۆل ئىتر ئەۋ رىكخراۋە بەھىزو سىياسىيەي جاران نەبوو، كە پەكەكە ۋەك ھاۋپەيمانىك پىشتى پىيەستىت. ئاكيۆل دەلى: "رىكخراۋىكى ھىند سىياسى ۋ كارىگەر نەبوۋىن كە داۋاكارىيەكانمان كارىكاتە سەر

<sup>88</sup> Akyol, "Slice of Life," 7

ئاكارو رامبارى ئۆچەلەن. ھاۋكات لەسەرۈبەندى لىككەلۈەشانو پارچە پارچە بۈۈنىشدا بوۈين<sup>89</sup>.

ئەندامانى دەڭ يۆل لەنئۈەندى مشتومپىكى نئوخۆى تالدا سەبارەت بە نەزمى زانبارى رىكخراۋەى و لىنىنگەراىى گروپەكە و ئامانچە شۆپشگىرپىيەكانيان ژيانىان دەگوزەران. ئاكيۆل رىبەرى رەۋىتىكى نئو دىڭ يۆل بوو كە بەپئويستى دەزانى چاۋبخشيتىرتەۋە بەنەزم و نوارپىن و ئارمانچەكانياندا. مشتومپەكان داراى چەند ھۆكارىك بوون، گرنگىرتىنيان كارىگەرىيەكانى ژيانى شىۋە دىموكراسيانەى ئەۋروپا بوو لەسەر ئەندامەكانى دىڭ يۆل، ئەۋان لە ئەۋروپا دا داراى ژيانىكى جياۋازىۋون و لەۋى دەرەكان بە ھەموو نابەرابەرىيەكانى ژيانى دىموكراسيانەى خۆيانكردبوو.

لەم ئالو گۆرپە ھزىيەدا كە بەسەر ئەندامانى دىڭ يۆل دا ھات، ئىتر پلانەكان بۆ دەستپىكردنى خەباتى چەكدارىى لە نئو ھەندىك لە ئەندامانى گروى دىڭ يۆلدا فرە بە ئاۋاقىيى دەھاتنە پىشچاۋ، ئاكيۆل يەككە بوو لەو ئەندامانە كە زەرۋرەتى خەباتى چەكدارىى بە رەۋا نەدەبىنى. ئاكيۆل لە نوۋسىنەۋەى ژياننامەى سياسىيى خۆيدا نوۋسىۋىيەتى: "دەتۋانم بىژم، كە بزۋوتنەۋە ساۋاو رۆمانسىيەكەمان بەزۋۋى بەھۆى پئۈەندىيە تالەكانى رۆزگارمانەۋە رۈۋبەروۋى تەنگو كۆسپ دەبىتەۋە". ھەرۋەھا دەنوسىت: "ئىمە داراى رىكخراۋىك نەبوۋىن كە بتۋانىت خەۋنەكانمان بىكاتە ۋاقىع، ھەر بۆيە بە زۋۋى تىگەيشتم كە ئىمە خەرىكىن لە نئو دىنباى خەۋن و خەيالدا ژيان دەگوزەرىنن"<sup>90</sup>. لە راستىدا ئەم مشتومپو چەندو چۈۋنەى كە لەنئو ئەم رىكخراۋەدا روۋىدەدا، راستەۋخۇ كارىگەرىى و كاردانەۋەى لەسەر خەباتكارو جەنگاۋەرەكانى دى درۋستدەكرد.

<sup>89</sup> Ibid

<sup>90</sup> Ibid., 6

پرسیاری سهرهکی له نێو ئه و گروپانه دا بهردهوام له دهوری ئه و تهوهره یه دا دهسورایه وه، ئایا دهستبردن بۆ خهباتی چهكدارى زهمینه ی بۆ رهخساوه یاخۆ هیشتا بقیه وخهونیکى ئهسته مه؟ له بهر ئه وه ههچ کام له گروپه کوردیهکان ئه و توانایه یان نه بوو له نێو تورکیادا دهستبکه نه وه وشه په تهقه ی چهكداریی بنینه وه، چ جای ئه وه ی بنکه و بنه مای سهربازی و کۆمهك بۆ خۆیان کۆبکه نه وه.

له تورکیادا پێش روودانی کۆده تا توندووتیژی و ئاگری توپه یی له لایه ن چه پو راسته کانه وه و گروپه نه ته وه ییه کوردیه کانه وه هه لده گیرسینراو ولاتیان دووچارى تۆقین و ترس کردبوویه وه. له رهوشیکى وه هادا زۆرینه ی خه لکی تورکیا عه ودالی ئارامش و ناشتییه کی هه میشه یی بوون بۆ ولات.

ئاکیۆل ده نوسیت: "هه ربۆیه زۆرینه ی گه ل پشتیوانی خۆیان بۆ ئه نجومه نی سهربازی نیشاندده دا، ئه وى دهم بزووتنه وه که مان کۆنترۆلی سهراسه ر شاره کانی تورکیای کردبوو، وه لى هه موو پشتیوانیه کی جه ماوه ریمان له ناخی جه ماوه ردا له ده ست دابوو".<sup>91</sup> لێره به دوواوه له رۆژگاری داها تودا به کاوه خۆ ئاکیۆل هه ولی ده دا گۆران له ئه جێن داو هزری سیاسیدا قبولبکات و روونیبکاته وه، ئه و ته متومانه یش لاده دا که به لى ئه وه ی له سوریا و ئه لمانیا دا مژولی بووین، فره گه مژانه وه زا رۆیا نه بووه. ئاکیۆل ده نوسیت: "ئیدی رێکخراویک له تورکیادا نه بوو. نه گه له کۆمه یه کی پشتیوانی و نه هه یچ، جگه له چه ند گه جه رو گو جه ریک و گه مه چیه کی کۆده تا له ده رى و بۆ خزمه تی کۆده تا هه لده سوران".

هه روه ها کیشه گه لیکی دیکه له گۆره پانه که دا قوتببوونه وه که په یوه ندی دار بوون به پێوه ندیه کانی نیوان دیمه شق و گروپه خه باتکاره ده ره کییه کانه وه که بانگه یشتکرا بوون. هه لمه تی سهربازی ئیسرا ئیل بۆ سه ر لوبنان له ۱۹۸۲ دا، هاو زه مان هێرشى له نا کاو بۆ سه ر پێگه و په ناگه ئامانجداره کانی سوریا، له رووی

<sup>91</sup> 34. Ibid

مادی و معنەوییه وه سوریا و سەرۆك ئەسەدی خزانده رهوشیكى بهرگریکارانه وه. له هه مانكاتدا تیكچوونی پێوهندییهکانی یاسر عهرفات و ئەسەد له سەر مناوه راتی سیاسی سەرۆکی رێکخراوی ئازادیخوازی فهلهستینی له تهك ولاته عهره بییهکانی دیکه دا، ئیدی پێگدا دان و مشتومپی ئەسەد له تهك ولاتانی عهره بییدا به تهواوی ئەسەدی ماندوو دلگرمی کرد له سەر ئەو نێوچانهی که دهیخواست به سهریاندا بالادهستبیت. سەرۆکی سوریا زنده تر بهرچاوتهنگبوو بۆ کۆنترۆڵکردنی زیاتری گروپه فهلهستینییهکان. ئەم نیازو نهزمهی سەرۆك جاریکی تر به سەر گروپه کوردی و تورکییه کانه وه رهنگی دایه وه، کاتیك که خاکی سوریا یان کوردبووه په ناو پێگهی چالاکییهکانیان. ئەوه بوو له ناكاو سوریا ههموو ئەو بهلگه نامه و شوناسنامهی رێکخراوه فهلهستینییهکانی دایه دوواوه که بۆ گروپه بیانییهکانی وهك دیف یۆل کرابوون.

سوریا به مهرجێك قایل بوو ئەو رێکخراوه تورکیانه شوناسنامه ههلبگرن که له لایه نه زگای ههوالگری سوریه وه ئەو کارخانه یان بۆ دهبرکیت. هاوکات په که کهو رێکخراوه ههوالگرییه که دیف یۆل داوایان لیکرا به زوویی لیستی نیوی ئەندامهکانیان له سوریا و ئەلمانیا دا بۆ ئاماده بکهن. ئاکێۆل دهلیت ئەم خواستهی ده زگهی ههوالگری سوریا سهرو سه دایه کی فرهی نایه وهو بووه خالێکی وه ره ره خان له نه زمی چالاکی ئێمه دا. ههروه ها دهلی ئەم خواستهی سوریا ئەوهی ده گه یاند ، که ئیتر ئێمه بۆمان نه بوو خهبات بکهین بۆ دیموکراتیزه کردنی تورکیا.

ئاکێۆل ده نوستی: "ئەگەر نا ئێمه بارمهتی سوریا بووین، ئێمه زۆر به سهختی ههستمان به وه ده کرد، ئەوه بیرکردنه وهی ئێمه بوو له سوریا". به لام به بۆچوونی ئاکێۆل ئەوان نه یانتوانیوه ئۆجھلان قایل بکهن به وهی پێدانی لیستی نێوه کانیان به ده زگای ههوالگری ههنگاوێکی مه ترسیدار ده بیست بۆ ئاینده یان. ئاکێۆل له سه ری ده روات و ده لیست: "له و باره وه وتویژم کرد له تهك ئۆجھلان دان ، به راستی ئەو که سێکی

که مژه نه بوو، پييم وت گەر زېده تر له سوريادا وه ميتن دهيينه بارمته ي ولاتاني هريمي. ئوچه لان له وه لامدا گوتي: "به دلتيابييه وه نه وه ده زانم، وه لي له نيستادا من ئاتاجم به وهخت هيه، ده زانم نه وان ته مايانه من به کار بهيئن، وه لي منيش وان له داهاتوودا به کار ده هينم". له سه روبه ندي کوتايي ١٩٨٢ دا ديف يول ته واوي نه ندام و دوستاني خوي له سوريادا پاشه کشه پيکرو نه چوه ژير نه خواستانه ي رژيمي سوريawe. ئاكيول ده نوسيت: "ده سه لاتداراني سوږيا تيگه يشتن که نيتمه ساردو سپرين له هه مبه ر پيشنيازه که ياندا، هه ربويه نه وان هيج ته گه ر هيه کيان له پيشماندا دروست نه ده کرد وهختي که له سوريادا قوتارده بووين".

له راستيدا نه م برياره ي ديف يول گورزيکي کوشنده ي سره وانده پلانه سه ربازييه کانيان بۆ رووبه پوو بوونه وه ي تورکيا، وه لي له وهختي نيستادا پلانه که ي نه وان هيج بايه خو بنچينه يه کي نه بوو. ئيدي نه م گروپه پهرتو پهرته وازه بوون و توانه وه. نه وبالي که سه ربه ئاكيول بوون، وازيان له خه وني خه باتي چه کداري هاوردو له خه م و خولياي ده سنگرتن به سه ر پيکهاته ي نيوخويي پارته که يشدا ره وينه وه. هاوکات هاوپه يمانيه تيشيان له گه ل په که که دا به ته واوي له گورپه را. ئاكيول ده نوسيت: "له وکاته وه ي په که که خوي بۆ خه باتي چه کداري ماوه دريژ ساز ده کرد، نه وه هه نگاوه ي مني بۆ دوواوه وه ک خيانه ت ده ناساند".<sup>92</sup>

هه رچه نده ديف يول سوريايان به جي به يشت و هاوپه يمانيان له ته ک په که که کوتايي پي به يناو توانه وه، وه لي هيشتا به ره ي به رگري يه کگرتوو دڙي فاشيزم (ئي ف. که ي. بي. دي. سي) به رده وام بوون، نه وه ته نها هيمايه کي لاوه کي بوو، ياخو ئاماژه بوو بۆ شکستي پرۆژه ي هاوبه شي تورکي کوردي بۆ شوږش له تورکيا. تاراده يه کي فراوانيش ئاماژه يه کي بي پيچو په نا بوو له سه ر شکستي بيست سال له نه زموني شوږشي راديکالي تورکيدا .

<sup>92</sup> 35. Ibid., 7

چونكه له تەك برپاړى ئاشبەتالۍ دىف يۆلدا تەواوى ھىزە چەپەكانى توركىش مەيدانەكەيان چۆلگړدو وازيان له خەبات و خەونى چەكدارى ھىتاو له توركيا و له پېتناو نيازىكى ناروون و ديارينه كراودا خويان ھەلپەسارد. بەمجۆره ھزفانەكانى چەپى توركى يا مردن يان له زيندانەكانى توركيا دا پەراگەندەو پيرو كەږبون ياخو ژيانيان لەمەنقاو له دابړانى ئوروپا دا بەھەدەردا. ئەمەبوو داھاتووى ناديارو لىلى چەپ له توركيا دا. ئاكيۆل دەلى: "روون نەبوو بەرەو چ داھاتوويەك ملدەنيين ، تەنھا پيويست بوو سوريا چۆلكەين و له قوناغەكانى داھاتوودا كاربەكين".

ناوبراو دوواتر گەرايەو ھ سەر خويئندە ئەكا ديمپيەكەى و ئەلئان لەيەكۍ له زانكۆكانى خۆئاوادا مژولۍ دەرس و دەورى خويەتى و وانە دەلئتەو ھ. ئاكيۆل له شوپنئىكى دىكەدا دەلى: "گەر پيويست بىت بەلى، دەگەږيئەو ھ بۆ خەباتى چەكدارى، گەر ٩٠ سالى تريش پيويست بىت، وەلى له ئىستادا خەباتى چەكدارى ئەستەمەو ئەنجاميكي ناكامى ھەيە".

باسی چوارہم

ریگا بہرہ و جنگ (۱۹۸۲-۱۹۸۴)



بەنئوبانگترین خەباتکاری دێرینی پەكەكە بە ساری باران ناسرابوو. ئەو قەدو بالا درێژوو باریك و نێوچەوان قوڵ بوو، لە كۆتایی ١٩٨٢ نێردرایە باكوری ئێراق. ئەم هەولەى پەكەكە بەشێك بوو لەو پلانى كە خوازیاریوو بە كاوەخۆ بنگەو بارەگاكانى پەكەكە لە سوریاو بەگوازێتەو بە نێوچە سنورییەكانى نێزىك توركیا لە باكورى ئێراق.

لە راستیدا لە مانگەكانى زستاندا هاموشق لە نێوچە شاخاوییهكاندا ئیجگار ئەستەم و ناھەمواربوو، مرقە نەیدەتوانى بە سانایى پەپیتە ئەودىو سنوروو خاكى دوژمن، وەلى لە نەورۆزدا نێوچەكە دەكرایەو بەرووى رێبوارانداو دەكرا لەوێندەرەو گۆزەر بكریت. پاش ئەو باران و دوو لە ھاورێكانى بەنھێنى و بە شاراوھى دەستیان دایە ئەنجامدانى گەشتىكى شەش مانگەى پێ لە ناسۆر بۆ ئەوھى رۆ شوێن بۆ پلانى كانیان تەخت بكەن. لە ھەكارییەو دەستیان دایە گەشتەكەیان تا تونجەلى. ھاوكات تیمىكى تر رەوانەى نێوچەكانى باشورى رۆژھەلاتى توركیە كران و لە دیاربەكرو ھەرىمى شىراخدا كەوتنە شوپنپێھەلگرتنى رەوشەكە.

لەسەر ئەم تیمانە بوو بەتەواوى زانیارى وردو درشت كۆچكەنەو لە سەر بارودۆخى نێوچەكان و خەلك و شێوەى ئەندازیارى نێوچەكە ئایا كات و شوپنەكان لەبارن و رێگەدەدەن بەپەكەكە دەستبەداتە چەك و تیۆرە شۆرشگێڕیەكانى بخاتە بواری جێبەجێكردنەو یان نا. باران دەیوت: "لە چیاكاندا دەماینەو، لە چیاپەكەو دەچوینە چیاپەكە دیکە".

باران لە سالى ١٩٧٨ دا، پاش ئەوھى لەپارتىكى كوردى تر جودابوێو پێوەندى كردبوو بە پەكەكە وە. ئامانجى تیمەكان بریتی بوو لە شەن و كەوكردنى شوپنە جوگرافییهكان و ئاشنابوون بەو جێگایانەى كە دەكریت گەریلاكەكان خۆیان تییدا ھەشاربەدەن، لەلایەكى ترەو دەبوو تێبگەن لە سەرنج و روانینی خەلكى

له مه پر خه باتی چه كداریی په كه كه و هاوكات ناشنابن به بنكه و باره گاكاني سهربازاني تورك له نيو چه كه دا.

له راستيدا وهك چن گه ريلاكاني په كه كه ناماژه يان پتده دا، زياد له نيوهی خه لكی كوردستان له دپهاته كاندا ده ژيان و به شيك له ناوايهه گچكه كان نه كاره بایان هه بوو نه ريگه يه کی ته وهن ريژ<sup>93</sup>. دووری زږيک له ناوايهه كان، ناسانكار ييان كړد بوو بۆ تيمه كه ی باران تا ده سه لاتداران ده ستیان رانه گات به قوښه ستر كړد يان. به گشتی باره گاو بنكه سهربازييه كاني تورك له شاره كان و ريگه سه ره كييه كانه وه نيزيكتربوون تا له و ناوايهه كانه وه كه گه ريلاكان خو يان تيدا هه شار دابوو. هه ركاتيكيش ده ولت گو ييبيستی سه رو سه داو پشيو ی بوايه، نه وا به زوويی تيمه كه ی باران ده كرا شوين پي يان ونكه ن خو يان هه شار بده ن.

باران ده گيژپته وه:" له هه نديك له شوينه كاندا گو ييبيست ده بووين و پيمان راده گه يه نرا كه ميري هه ليان كوتا وه ته سه رمان، وه لي نه وه له پاش كاتيک بوو كه ني مه نه شو ينه مان جيه يشتبوو". له ره وشيكي له م جوړه دا نه وه ناسان بوو بۆ سي كه سي ياخي كه هه لبين و خو يان هه شار بده ن. هه ربويه فه رمانه كه زږ روون بوو، يا خو كړ كړد نه وه ی زانياری و به سلامه تی گه رانه وه بۆ باكووری ئيراق له بار بوو. بۆ نه وه يش مه ترسی ده ستر كړد يان له لايه ن نه رته شي توريكيه وه كالكه نه وه، نه وا پيشتر پي يان راگه يه نرابوو له نه گه ری هه رچالاکی و كړد يه ك خو يان به دووريگرن كه ده كرا رووبه پوويان بيته وه. باران له روون كړد نه وه يه كدا ده لي:" ني مه چه كمان

<sup>93</sup> 1. In 1985, the national average of people living in Turkey's urban centers stood at 53 percent. In southeastern Turkey, the percentage of people living in urban centers ranged from a high of 50.5 percent in Diyarbakir province to a low of 23.1 percent in Mus province. All figures from the II Gostergeleri, 1980- 2003 (Ankara: T.C. Basbakanlik Devlet Istatistik Enstitusu Yayinlari, 2004).

هه لگرت، وه لئ له تهك ههچ كه سىكدا پىكدادانمان نه كرد، ئامانجى ئىمه ته نها به دهسته پىنانى زانىارى بوو."

پىتره كهى باران له ههچ كام له ئاواپه كاندا شه وان نه ده مانه وه، ئه وان ته نها له و كورده نيشته جىيانه نىزىك ده بوونه وه كه له ده وروخولى نشينگه كانى خه لكدا بوون. چونكه له ره وشىكى له و جورده دا گه ر كۆسپ و كىشه به كىش رووبىدايه ده كرا به خىراى وه خۆبكه وىت وه لىبىت. ياخۆ هه رگىز نه يانده هتلا كه سىك ئاگابىت وه ختئ سهرىان له مالىك ده دا، چونكه دوور نه بوو كه سه كه هه والئى ئه و خىزانه به پۆلىس رابگه په نىت. له هه رىمه كوردى به كه دا. شتىكى ئاساى نه بوو بۆ كه سانىك كه تىوه گلابوون به به يت و بالۆره ي چه پگه رى و نه ته وابه تى كوردى ياخۆ هه ر له ياساده رچونىكى تر كه بۆ خۆلادان له ده سته گىر كردن يان په نابهر نه به ر ئاواپه كان، له روانى ئاواپه كاندا ئه و سئ كه سه، كه سانىكى هه لئاو بوون. وه لئ باران ده يگۆت هه ندىك جار ئاواپه كان له ته كه ماندا هاو سۆز بوون و ته نانه ت بۆ خۆيان زانىارىيان بۆ ده هاوردىن كه كام له دىها تى به كان هاوكارى مىرىن و كامه يش وهك كورپه روه ر ناسراون. وه لئ دىها تى به كان پرۆژه ي خه باتى چه كدارى په كه كه يان فره به هه ند وه رنه ده گرت.

خه لكى كورد له رووى رۆحى و ده روى به وه بنده سته كر ابوون. دىها تى به كان هه مىشه گوئيان بۆ ده گرتىن، وه لئ به راستيان نه بوو، ئه وان و ايان داده نا ئىمه قوتابىن، ئه و قوتابىانه ي له توركيادا له ژىر ره نچ و ئازار دابوون، بۆيه واگومانىان ده برد هاوئىن و خۆمان هه شارداوه، ئه وان كاتىك له ئىمه يان ده پروانى، وهك ئه وه وابوو زاوۆكانى خۆيان ببىزن، پىيان وابوو خه لكىكىن و ناچار كراوئىن رىگه ي چيا بگرىنه بهر. ئه وان له لايان وابوو گه ر مىرى ئىمه يان ده سته كه وىت، ئه و له نىومان ده بات، بۆيه به داخ بوون بۆمان ده سته هاوكارىيان بۆ درىژده كردىن و خواردن يان بۆ ده هانىين، وه لئ داواشيان ده كرد ئاواپه كه يان جىبه تىلئىن و ئىدى نه گه رپىينه وه. له

راستیدا ئیسته‌یش و ئه‌وسایش گروپه‌که‌ی باران ، هه‌رچه‌نده رووبه‌پووی خه‌لکانیکی زه‌به‌ند بوونه‌وه، وه‌لی ته‌نها مه‌گر له‌ته‌ک شوان و گاوان تیکه‌لییانکردبیت، ئه‌وانه‌ی له‌ ئاواپیه‌ دورده‌ ده‌سته‌کاندا می‌گه‌له‌کانیان ده‌له‌په‌واند.

بارانی‌ش وه‌ک هه‌وانی دیکه‌ی ئیو په‌که‌که‌ فره‌ لی‌زانانه‌ ده‌یتوانی پرپواگه‌نده‌کانی بپریت و بدوریت بۆ جه‌ماوه‌ره‌که‌ی. گه‌ر به‌که‌سیک بگه‌یشتی‌نایه‌ و جی‌گه‌ی بایه‌خ‌بواپه‌، راسته‌وخۆ له‌باره‌ی مارکس و لینینه‌وه‌ قسه‌مان بۆی ده‌کرد، ئه‌گر نا له‌باره‌ی خه‌باتی چه‌کدارییه‌وه‌ ده‌واین. ئه‌وه‌یش ری‌گه‌یه‌ک بوو که‌ خه‌لکی گرنگیان پیده‌دا. ئه‌وان یان هیچ شتی‌کیان له‌مه‌ر سۆشیالیزم نه‌ده‌زانی، یاخۆ ئه‌وان دژی سۆشیالیزم بوون و پێیان وابوو ئه‌م ری‌بازه‌ له‌گه‌ڵ ئیسلامدا پیکه‌وه‌ دانوویان نا‌کو‌لێت. هه‌ندیک له‌ لاه‌ه‌کان که‌ له‌وتویژدا بوون تا پێوه‌ندی له‌ته‌ک په‌که‌که‌ دا دروستبکه‌ن، تیمه‌کان خواسته‌کانی ئه‌وانیان بۆ ئه‌وه‌ی بێنه‌ ئیو ریزی په‌که‌که‌ وه‌ ده‌دایه‌ دواوه‌.

به‌ به‌پوای باران ئه‌و رامیارییه‌ له‌ده‌ره‌وه‌ی ئامانجه‌کانیان نه‌بووه‌. باران ئه‌م روونکردنه‌وانه‌ی کاتی‌ک ده‌دا که‌ له‌ بال‌کۆنی شوقه‌که‌یداو له‌ شوینیکی ده‌وربه‌ر ستۆکۆل‌مدا دانیشتبوو، ئه‌و له‌ کۆتایی نه‌وه‌ده‌ه‌کاندا داوای مافی په‌نا‌به‌ری کردبوو له‌و‌ولاته‌دا<sup>94</sup>.

باران ده‌ی‌گۆت: " ئیمه‌ خواستی ئه‌وه‌مان بوو ئه‌و خه‌لکه‌ ریک‌ بخه‌ین تا له‌ ده‌ریی تورکیادا پێوه‌ندیمان له‌گه‌ڵ بکه‌ن و رووبکه‌نه‌ باکووری ئی‌راق". کورد به‌تایبه‌ت ئه‌وانه‌ی له‌ ئاواپیه‌ دورده‌سته‌کاندا ده‌ژیان، سه‌رچاوه‌ی زانیارییه‌کانیان رادیۆ یان قسه‌ی ده‌ماو ده‌م بوو، ئاستی خۆنه‌واری له‌ هه‌کاریدا ۲۱,۶٪ بوو وه‌لی له‌ تونجه‌لیدا ئه‌م ئاسته‌ به‌رز ببویه‌وه‌ بۆ ۶۰,۶٪ له‌به‌ر ئه‌وه‌ به‌دگومانیشیان له‌مه‌ر

<sup>94</sup> In 1980, the average literacy rate in Turkey was 67.48 percent. All figures from Il Gostergeleri, 1980–2003.

تیمه‌که‌ی باران، دیسانه‌وه چانسێك بوو تالییانه‌وه راستی و دروستی بارودۆخه‌که بزائن.

نۆرچار ئه‌وان ده‌یانپرسی له باشووری کوردستاندا خه‌ریکه چی رووده‌دات. ئه‌وان ده‌یانویست بزائن ئیمه چیمان ده‌وێت و چ گره‌نتییه‌که هه‌یه بۆ ئه‌وه‌ی په‌که‌که براوه بێت له خه‌باته‌که‌یدا. هه‌ر بۆیه باران وا هه‌ستی کردبوو که هه‌وه‌ل جه‌نگی په‌که‌که جه‌نگێک ده‌بێت بۆ ئه‌وه‌ی ئه‌و خه‌لکه‌و پشتیوانی نیوچه‌که به‌ده‌سته‌یه‌ت و ئه‌مه‌یش شتیکی ئالۆز بوو. کوشت و برۆ سه‌رکوت له‌پاش کۆده‌تا سه‌ربازییه‌که‌وه خه‌لکی چاوترسێن و به‌رچاو تاریک کردبوو له به‌رامبه‌ر هه‌ر ئه‌گه‌ریکی داماتودا. له‌هه‌مان کاتیشدا توره‌یی له ده‌وله‌ت، گرتنی به‌کۆمه‌ل و ئه‌شکه‌نج و زیندان، ژینگه‌یه‌کی به‌ر هه‌مه‌ینابوو که هه‌ر هێرشێکی تۆله‌سێن به‌گه‌رمی پێشوازی لێوه ده‌کرا.

باران دوپاتی ده‌کاته‌وه: "خه‌لکی ئاماده‌بوون، به‌لێ تامه‌زۆیی بۆ خه‌باتی چه‌کداریی له گۆپیدا بوو". به‌لام به‌ هۆی شکستی شۆرشه‌کانی پێشوو تروه‌ه ناویمیدییه‌کی تایبه‌ت له‌نیو چینه‌و توێژه‌کانی خه‌لکا چێنرابوو. باران ده‌لێ: "بیرمانکرده‌وه گه‌ر ده‌سته‌به‌ینه چه‌ک و واخۆمان نومایان که‌ین به‌هێزو هه‌ره‌که‌تین، ئه‌وا پشتیوانی و کۆمه‌کی خه‌لکی بۆ خۆمان به‌ده‌سته‌یه‌نین".

شتانێک که باران تێبینی کردبوو ناویمیدییه‌کی دیاریکراو بوو که هامپابوو به‌ بێزاریی و توره‌یی خه‌لک له میریی، ئه‌م تێبینیه‌ رێک له‌لای گروپه‌ کوردیه‌کانی دیکه‌یش دروستبوو.<sup>95</sup>

هه‌مان سال ئه‌ندامێکی ته‌مه‌ن ۲۹ ساڵی رزگاری له سوریاوه گه‌یشته جێ، ئه‌و ده‌یه‌ویست ئه‌ندازه‌گیری بکات بۆ پلانه‌که‌یان تا سه‌ره‌له‌نۆی خۆیان رێکبخه‌نه‌وه بۆ

<sup>95</sup> A handful of unidentified militants, apparently from Dev-Yol, who took to the mountains in Turkey after the coup, described similar experiences in Uyan, Gerilla Kartaldir

خەباتى چەكدارىيى. سەيموس ئۆزەنگىن دەگىزىتەۋە: "ھەموو كەس چاۋەپنى رىڭخراۋەكانى دەرىنى توركىيا بوون تا بەلكو شتىك بىكەن بەشت. بەلى بارو دۇخەكە بەجۆرىك بوو كە پىششىبىنى روودانى شتىك دەكرا لەنىۋچەكەدا". ناوبراو پىياۋىكى رەۋان و كارابوو، پاش سالىك بەنھىنى ھاتنەناۋەۋەى بۆ توركىيا لەلايەن ھىزەكانى ئاسايشەۋە قۇلبەستكرا. ئەو لەو ماۋەيەدا گەيشتىۋە بېروايەك كە ھەركەسىك دەستىداتە خەباتى چەكدارىيى لەلايەن گەلەۋە پىشتىۋانى لىدەكرىت، بەلام پىنى وابوو لەو قۇناغەدا ھىچ گروپىك لە ھىچ پىنگەيەكدا نەبوو بۆ ئەۋەى دەستىدەنە كارو چالاكى. ئەو دەيوت: "گروپىك نەبوو كە بەشىۋەيەكى سىستەماتىكى كارىكات".

لەرستىدا جەماۋەرو قاعىدە ھەبوو بۆ كۆمەكىي گروپە كوردىيەكان ، بەلام گروپى چالاك و كىردە نەبوو. بەلام خەباتكارانى پەكەكە لەو قۇناغەدا رەۋشەكەيان جودا دەبىنى. ھەرچەندە خەباتكارىكى كەمىان ھەبوو تا لەنىۋ توركىيادا دەستىدەنە چالاكى، ۋەلى گروپەكە ھەم خۆى بەچالاك دەزانى ھەمىش وايدەبىنى كە لە گەشەكردندايە. باران لە ھەرشوئىنىك رىنى بىكەۋتايە كارىگەرىي دادەناۋ ھۆشدارىي دەدا كە پەكەكە لە ئامادەكارىدايە بۆ جەنگىكى دوورو درىژ.

## شەپ

لە دەستىپكى سالى ۱۹۸۴ دا، پەكەكە سازو ئامادەبوو، ئەۋى دەمى تىمەكانى ھەلسەنگاندن و شەن و كەۋكردنى رەۋشەكە لە توركىاۋە بە زانىارى تىرۋتەسەلەۋە لەمەر رەۋشى ھەست و سۆزى نەتەۋەيى خەلك و شوئىن و پىنگەى ھىزۋو لەشكرى تورك گەرابوونەۋە نىۋ گەريلاكان لە چىادا. دەيەھا شۇرششگىر لە جەرگەى توركىيادا بە تۆكمەيى خۆيان خەشاردابوو، ئەۋان لەھەۋلى پىكەتتەنى مىلېشاي مەدەنى بوون لەنىۋ چىن و توپزەكانى خەلكدا. ژمارەيەك لە پەكەكە ئەۋ باۋەپەيان لادروستىۋو كە پەكەكە توانىۋيەتى لە ھەيۋەكەدا ھاۋ ھەلۋىستى و ھاۋسۆزى

به ده سته پێنێت. له دیمه شقیشدا ئۆجه لان سه رکرده بالاگانی په که که ی گرد کرد ده وه تا له باره ی رهوشه نوێیه که وه وتویژ بکن. پێشتر له وه هار یاخۆ ده سته پێکدی هاویندا، رێبهری په که که دووا فه رمانی دابوو، که ئیتر کاتی هه لایسانی جهنگه دژ به تورکیا<sup>96</sup>.

گه ریا لکانی په که که یش مژووێ دوا پلان و چالاکیه کانیا ن بوون، ئه وان ئۆرچار له ئاوا ییه کی چۆل و راگو یژ راوی کوردی ئیراقدا که هه لکه وتوو له سه ر سنووری نیوان تورکیا و ئیراق بوو، گرد ده بوونه وه، هه لبژاردنی ئه م ئاوا ییه ش به هۆی نیژیکی بوو له باشوری شارۆچکه ی یه کسێ کۆفای تورکیه وه. ئه وکات چیلیک ده یوت: "شو یێنێکی زۆر نه یێنیه". ئه و یه کێک بوو له سێ رێکخه ره سه ره کیه که. ناو برا و سێ پارێزگای دیاری کرد بوو، ئه و له سێ ویلا یه تی تورکیادا ورد ده بوو یه وه تا شو یێنێک دیاری بکات، شو یێنێک هه م هێنده سه خت بیته که بسازیته له گه ل خه باتی گه ریا لییدا، هه م یش هاو سوژی نه ته وه گه رایانی کوردی تێدا به رجه سته بکریته.

بۆ ئه و مه به سته سێ یه که ی سه ریا زیی له نیوان ۱۰ بۆ ۲۰ چه کدار پێکهات. هه ریه که یان به رپرس له ئامانجێکی جیاوازا. ده ستیان کرد به په رینه وه بۆ نیو خاکی تورکیا، تاب توان بگه نه ئه نجامێک له و پارێزگایانه دا که له سه ری رێکه وتوون. ئه وان به دووی پێگه یه کی نیوه ندییه وه بوون تاب توان لێیه وه هێرش ئه نجام ده ن و ده رفه تی قوتار بوونیش مسۆگه ر بکن تا نه که ونه ده ست دۆژمن.

هه موو ئامانجه سنوورییه کان پشتگو یژ خران، له بهر ئه وه ی پێکه دادانه کان له وسنورانه دا، هه م له لایه ن قاچاخچییه کانه وه هه م یش له لایه ن ده ولته و کورده کانه وه رهنگه رووبه رووی پلارو گازانده بی نه وه. باران ده یوت: "له راستیدا ئامانجمان کوشتنی رێژه یه کی زۆر له سه ریا زان نه بوو". یان ده یوت: "ئامانجمان

<sup>96</sup> Extensive details on the practical planning, along with information on who took part in the attacks can be found in Celik, Agri, 73–98.

ئۇە بوو پشتیوانی خەڭ بەدەستېھېننېن و كەمەندكېشيان بگەين تا بېئە نېئو رېزەكانمانەوہ".

لەھەمانكاتدا خواستېك بوو تاوړەو برېوا بدەن بەخەڭك و ھېرشەكانېشيان پلەبەند بگەن. ھەوہلجار ئامانجەكان دەستېشيانكران و ژمارەيەك خەڭك دوايېن بۆچوون و سەرنجيان لەو بارەوہ دا.

باران دەيوت: "ئېمە نيازمان بوو بچېنە نېئوشارەكان(لەوېئوہ تەواوې پلانەكان دادەرېژران) لەشارەكاندا ئاگادارى ئالوگورې پاسەوانەكان و جموجولې سەريازەكان دەبووېن و لەنزىكەوہ چاومان بەرووې رەوشەكەدا دەكرايەوہ". ھاوكات خەباتكارەكان رېگاكانى رەفت و ئامەدى نېئوچەكە زۆرئاشنا بوون و توانيان چەندېن يەكەو حەشارگەى تاييەت بە گردبونەوہى چەك و چۆل چىبگەن". ھاوكات باران بەزەردەخەنەيەكەوہ دەيوت: "زانيارىيەكانمان لەوہدا بوو كە ميرى پېشېينى روودانى ھېچى نەدەكرد، ميرى لەو باوہرەدا بوو كە داراى ھېزو توانايەكى زۆرە"<sup>97</sup>.

باران سەبارەت بەيەكەم چالاكى و لىدانى يەكەسەريازىيەكانى ئەروح و سىمىدىلى بەمجۆرە ھاتە دىوان: "ئېمە چاوەرپى رۆژىكى لەو جۆرە بووېن، ھەستىكى زۆر سەيرمان لەوشەوہدا ھەبوو، ئاخىر ئېمە خۆمان بۆ چارەنوسىكى دژوار ئامادە دەكرد. ئەروح تەنھا ۴۰۰۰ دانىشتووى لەخۆگرتبوو، ئەم شارۆچكەكە بە زنجىرە چىايەك گەمارۆ درابوو. لەكاتژمېر حەوتو نيوى بەيانيدا گروپىكى ۳۰ كەسىي لە گەريلاكانى پەكەكە خۆيان خزانە نېئو شارۆچكەى ئەرۋجەوہ، يەككە لە تيمەكان راستەوخۆ ھەليانكوتايە سەر بارەگايەكى سەريازى لەنېئوچەكەداو يەككە لە پاسەوانەكانيان كوشت. ھاوكات يەككە لە يەكە سەريازىيەكانى پەكەكە بەردەم

<sup>97</sup> The Eruh attack was recreated based on descriptions in Celik, Agri, 90–92, and Ozcan, PKK, 95–96, and an interview with Celik, one of the people responsible



پایگا سەربازییەکیان گرت تا رێلە هەردزە هێرشێک بگرن، گروپێکی دیکەیان لە نیوشارێداو لەبەلندگۆی مزگەوتەو هەواریان کردو بوونی خۆیان بۆ خەڵکی شارۆچکە نوامیانکرد.

هەندیکیشیان لەسەر شەقامە سەرەکیەکانی شارۆچکە دەستیان کرد بە دابەشکردنی نامیلکەو بلاوکراوەکانی پەکەکو لەبەردەم چاخانهو کۆگا بازەرگانییەکاندا بۆخەڵکیان رووندەکردهوه که ئەمە دەستپێکی شەرو خەباتی رزگارێخوازی کوردستانە. کاتیکیش ئەو روونبوووە که هیچ هەپەشەیهکی کتوپرو دژە هێرشێک لە گۆپیدا نییەو سەربازەکان هیچ ئامادەکارییەکیان بۆ کارێکی لەم جۆرە نەبوو، هیچ کام لەوان سەربازخانەکیان چۆلنەکردو شۆپشگێرانیشت لەپێناو جەبەخانەکاندا سەربازگەکیان دایە بەر دەستپێژی گوللەو توانییان ئەو جەبەخانەو چەکو چۆلەکی لەسەربازخانەکان هەبوو دەستیان بەسەردا بگرنو لە شارۆچکەکی بیاڵنەدەری.

لە سیمیدێنلێش دوو سەعات پاش ئەو، هێرشێ دووهمی گروپە چەکدارییەکانی پەکەکە دەستی پێکرد. ئەم شارۆچکەیهشت لەنیوهندیی چیاکانی نیوچەکەدایە، لەوێش هەمان تاکتیکی ئەرووح گیرایە بەر لە هێرشەکانداو هەشت گەریلا لە کۆی هەژدە گەریلا که لە نەخشەکەدا ئامادەبوونو توانیان شوێنێک لە دەرەوہی سەربازخانەکانی شارو یانە فەرمییەکان دیاریبکەن. ئەوانی دیکە شۆپبوونەو بۆ نیوہندی شار تا دانیابن کەسێک دژەهێرش ناکات. ھاوکات یەکێک لە یەکەکان پاسەوانی رێگەکەبوون نەکا پۆلیسی شیوہ سەربازی دێهاتییەکان سەربازگەکی جێبەجێلن و رووبکەنە نیو شارۆچکەکی.

وەلێ سەربازەکان نەیاندەتوانی کارێکی لەوجۆرە بکەن، چون بۆیان نەلوا پێگەکانیان چۆلەکەن. لەنیوہندی شاریشدا گەریلاکان کە باران لەنیو ئەواندا بوو بەدەنگی بەرز بەیانێ ئامادەکراوی پەکەکیان خوێندەو، کە بەناوی هێزی رزگاری

كوردستانه وه بوو، باسی له پېكهيڼانی هیڅی رزگاری كوردستان ده كړد، نه مهیش له ژیر كاریگه ریی شوپشگيڼانی ښتنامی باكورد بوو كه جهنگی رزگاری نه ته وه بیان دژ به نه مریكا كړد بوو. نه وانهی له و نیوه نده دا كزیبونه وه زیده تر مه ردی به تاسه و تین و تاو بوون تاوه كو كه سی ترساو و له رڼوك.

باران باسی ده كړد: " خه لگی دوشد اما بوون، نه وان گه ره كیان بوو بزائن كه خه ريكه چی رووده دات. نه وان گوښان له ته قو توق بوو، بویه ده كرا پیان بیژین كه خه باتی چه كداری دهستی پېكړد، نه وهیش نه ك لیږه به لكو له شوینه كانی ديكهیش به هه مان شیوه بوو". كورد له باشوری رڼه لاتی توركیه و ته نانه ت له ئیران و ئیرا قدا ئاشنا بوون به خه باتی چه كداری، بڅنه وان روښن بوو كه هه موو نه و راپه رینه نه دو اچار مایه پوچ و شكست ئامیژن. بڅ رو به روو بوونه وهی نه م رهوشهیش، په كه كه پیو یستبوو پرڼه یه ك بخاته پېشچاو له ئازیه تی و هیڼو خه باتی درېژماوه دژ به رڼمی سهر بازیی توركیا. ئامانجه كه لیږده كوشتن و بړینی سهر بازگه لی تورك نه بوو. به لكو ئامانچ له چالاكیه كه پساندن پیوه ندی نیوان خه لك و سهر بازان بوو.

له لایه کی تریشه وه راگه یان دنی یه كه سهر بازییه كانی په كه كه ئامانجیكی ديكه بوو. له م باره یه وه باران روئیده كاته وه كه ئامانچ له هیڅه كاند د روستكر دنی متمانه بوو له نیو خه لكدا. شوپشگيڼیكی پېشو و هختیك له باره ی رهوشه كه وه ده دوا، خوی له بان كورسیه كه یدا هاورده پېشه وه و به تاسه وه ده پرسی، ئایا سهر كه و توو بووین و توانیمان ئامانجه كانمان وه چنگ خهین، نه و ئامانجان هی كه دارای بووین و باوه پمان پیان هه بوو؟. له پاش هیڅه كان گه ریل كان ده كشانه وه بڅ پېگه نه ینییه كانیان له چیا كان تا نه توانن شوینی پیان هه لېگرن.

باران ئاماره به و رهوشه دهیوت: " نه رته شی توركیا دهستیان دایه كیومال و گه پان به دواماندا، وه لی هیچیان بڅ نه كرا، ئیدی به هه ورازو نشیوه كاند پاشه كشه مانكرد بڅ سیمینده لی". هه روه ها دهیوت: " له راستیدا ئیمه هه ریمه كه

فره به باشی شاره زابووين. له لايه كې تره وه شوپشوانه كان نيگه رانی نه وه بوون كه  
 ناوايه دوزره دهسته كانی نيو چياكان رهنگه هه والی هيرشه كانيان بهرگوي  
 نه كه وتبیت ياخو رادیوی میری به جۆړك رونكرنه وهی له باره داوه كه  
 له بهر ژه وه ندی په كه كه دا نه بووه. هه ریو په گه ریلان خویان ده گه يانده دوزرتین و  
 گچكه ترین ناوايه كان و هه والی جه گه كانيان بلاوده كرده وه. له گه هه مووان  
 دیدارمان ده كړوو گرد ده بوینه وه، هه موانمان تیده گه ياند كه ریگه په كې تر جگه  
 له جهنگی گه ریلای له خه با ته كه دا شك نابریت.

بۆنمونه له مهیدانی سیمیندلیدا له مانگی شه شدا چه ندین هاوالاتی به تاسه وه  
 گردیبوونه وه گوئیان راگرتبوو، هاوكات نيگه رانی و دلخوتخوته یشیان  
 لیده خوینرایه وه. نه وان ده یانپرسی ئایا تنها لیږه نیوچه سنووریبه كاندا  
 ده ستان داوه ته چه ياخو جهنگه كانتان بره و پیده دهن بۆ شوینه كانی دی، ياخو  
 ده یانپرسی هیزی ئیوه له چیدایه و چیه؟ شتگه لیکی دیکه هه بوو كه دپهاتیه كان  
 خوازیار بوون بیزان، نه ویش نه وه بوو ئایا میری كاردانه وهی چی ده بیت.

جاریکی تر له مانگی ئوكتوبه ردا گه ریلان گورزیکی دیکه یان وه شاند، له و  
 هه لمه ته دا سی له سهربازانی تورك كوژان، هیرشه كه له كاتیكدا بوو كه سه روك  
 كه نعان عفرین هاتبووه نیوچه كه بۆ دهربرینی هیزو پیزی ده ولته و بهر زكر دنه وهی  
 وره ی سهربازانی ده ولته. له م كاته دا روژنامه ی تورکی دهربرینیکی سه روكی  
 بلاو كرده وه كه له نه و په پی تورهیدا رایگه یانده بوو: "مار ده بیت بكورزی، نه گه ر چی  
 سه ریشی بچوك بیت"<sup>۹۸</sup>. چه ند روژك دووای نه وه. دیسان گه ریلان هه شت له  
 سهربازانی تورکیایان له جوروكای نیزیك له سنووری ئیراق له نیوبرد.

دواتریش كاپتنیکی سهربازی بۆسه ی بۆدانراو كوژا. نه م هیرشه سهربازیانه  
 وهك شوكك وه هابوو بۆ سه ر نه رته شی تورکیاو کاریگه ری نه وتوی له نیو خه لكیدا

<sup>98</sup> Cumhuriyet, October 5, 1984

به جیهیشت. هاوکات جهنگی پروپاگهندهی په که که مژولی کاری خوی بوو. نه م نه زمی نانه وهی پشیوی و هیرشانه کاریگری خویان له نیوخلکدا چاندو متمانه یان دروستکرد. باران که زوری مه ته ریزو بوسه کانی له نیوچهی سیمیندی داده ناو کاری پارتیزانی ده کرد نه و پوانینهی لا گه لاله ببوو که خه لکی بریویان به خه باته که هیه. نه وه له کاتیکدا بوو که هزاران سهر باز له نیوچه که دا دامه زرابوون، وهی نه یانده توانی و بویان نه دهلوا هیچ زیانیک به گه ریلاکان بگه یه نن. باران دهیوت: "هیرشه کانمان هانی چه ندین لوی دابوو تا پیوهندی به ریزه کانمانه وه بکه نو بینه پارتیزان".

هه روه ها دهیوت: "له هه وهی هیرشماندا له سیمیندی تنها له تیمه که ی مندا ۱۸ نه ندانم ده بووین، وهی له کوتایی ۱۹۸۴ دا ببوینه په نجا نه ندانم، له راستیدا به که یه کی گه وره ترمان هه بوو، به لام هه ندیک له وانه نیردران بۆ باکووری ئیراق وه هندیکیشیان وه که پارتیزانیک یاخو نه ندانمیک له نیوخلکداو له هه ریمه کاندایا هیلرابوونه وه. له نوکتوبوری ۱۹۸۴ دا چیلیک که مپی میفریزی به جیهیشت و چوه تارانو له ویشه وه به فروکه چوه دیمه شق تاچاوی به توجه لان بکه ویت. چیلیک له م باره یه وه دهیوت: "چاوم که وت به توجه لان که له ره وشیکی ئیجگار باشدا بوو، نه و به ته واوی چوبوه خه یالی واقعی خویه وه". توجه لان تو ماریکی دهنگی شش کاترمیری سپارده چیلیک تا بیبانه وه بۆ گه ریلاکان له شاخیدا. تو ماره دهنگیه که ی توجه لان له چند و تاریکدا و تپووی پیویسته گه ریلاکان له سالی ناینده دا چی بکه نو چ رابه پینن".

سهر که وتنه کانی په که که توجه لانیاں والیکرد که پاش توانه وهی به فرو نه مانی دژواری زستان له چند مانگیکی که مدا باز نهی هیرشه کانیاں به رینتریکه تا زیاتر

<sup>99</sup> Some details taken from Imset, the PKK, 41-42, 130-131, Birand, Apo ve PKK, 135

بتوانن شۆپېنه‌وه بۆنۆ خه‌لک و نۆخۆی تورکيا. هاوکات کۆمیتەى نۆه‌ندی به‌ره‌ی رزگاربخوازی نه‌ته‌وه‌ی کوردستانی پێکهاى. نه‌ندامانى ئەم به‌ره‌یه هه‌لێاندا له به‌هاری ۱۹۸۵ به‌ته‌واوی بچه نۆ تورکياوه.

ئۆجه‌لان پێشبینی کردبوو به‌کارگه‌ری ئەم به‌ره‌یه ده‌توانرێت له هه‌وینی هه‌مان ساڵدا راپه‌رین دژ به ده‌ولت بێته گۆڕی. به‌لام به‌هاتنی سالی نۆی، ره‌وشی ناوخۆی تورکياو په‌که‌که به‌جۆرێک شکایه‌وه که ئۆجه‌لانیان له خه‌م و خولیاى هێرشه‌وه گه‌رانده‌وه بۆ خه‌م و خولیاى به‌رگه‌یی و خۆپاراستن.

### تورکيا سه‌رسوڤمان دایده‌گریت

له ئاکامی هێرشه له‌ناکاوه‌کانی ئه‌روح و سه‌مینه‌لیدا تورکيا رووبه‌پووی هه‌ژان و سه‌رسوڤمان بوویه‌وه. ئه‌وه له‌کاتێکدا بوو ته‌نها هه‌شت مانگ تێپه‌ری بوو به‌سه‌ر گواستنه‌وه‌ی حکومه‌ت له ده‌سه‌لاتی سه‌ربازی و هێزه‌وه بۆ حکومه‌تێکی مه‌ده‌نی و دیموکراتیکی هه‌لبژێردراو.<sup>100</sup>

ئه‌وه‌دهم ولات له کۆده‌تای ۱۹۸۰وه له نۆ حوکمی عورفیدا تێده‌په‌پیی، ورده وهرده یاسای عورفی و سه‌ربازی له هه‌لگه‌راندا بوون. هه‌رچه‌ند ده‌بوو ده‌ولت ئاگاداری به‌رنامه‌و پلانی په‌که‌که و ئۆجه‌لان بوونايه. رۆژنامه‌ی سه‌ربه‌خۆیی که له ئه‌لمان ده‌رده‌چوینرا هه‌موو مانگێک توانا و تینی په‌که‌که‌ی بۆ هه‌لایسانی جه‌نگ و هه‌ره‌شه‌ی هێرش وه‌شانده‌کرد. به‌لام ئەم نه‌جام‌گه‌رییه‌ی ده‌ولت یه‌کێک بوو له بڕپاره هه‌له‌کانی ده‌ولت له‌سه‌ر هێوربوونه‌وه‌ی ره‌وشی باشوری رۆژه‌لات. له‌راستیدا ۳ سال دوای ئه‌و رووداوانه جه‌نه‌رال یازگان قایا دانى به‌وه‌دا نا که هه‌موو ئه‌و رووداوانه پێشبینی نه‌کراو بوون. ناوبراو له‌سه‌رو به‌ندی هێرشه‌کاندا به‌رپرس بووه له یه‌که‌ی حه‌وته‌می ئه‌رته‌شی تورکيا له باشوری رۆژه‌لاتدا.

<sup>100</sup> This section relies on the following: Ahmad, Modern Turkey, 181-190

جەنەرال كايا وتېيى: " ئۆجەلان تا ئەۋكات نەدەزانرا كېتە، ناۋى ئەۋ ئاشناپو،  
 ۋەلى شۈيىنگە وتوۋەكانى ۋەك رېگرو گروپىكى دز ناسىنرابوون". جەنەرال گازاندەى  
 ئەۋەى دەگرت كە تەنانتە. پاش ھىرشەكانىش دەۋلەتى تازە دەستبەكارىۋەى  
 مەدەنى ۋە ھەلپىردراۋ، ھىچ رېۋشۋىنىكى ئەۋتۋ تەۋاۋى بەرامبەر بەۋ ھىرشانە  
 نەگرتەبەر كە شىۋاۋى كارىگەرىيەكان بېت. سىياسىيەكانىش لە ئەنكەرەدا پىيان  
 ۋانەبو ئەۋ ھىرشانە ئامازەيەكى سەرەتايىن بۇ دەستپىكى گەرەتر. ئەۋان  
 تاۋتۋى رەۋشەكەيان بەۋە دەخەملاند كە ھىرشەكان پاشماۋەى روۋداۋەكانى  
 كۆدەتەى سەربازى ۱۹۸۰<sup>۱۰۱</sup> بە چاۋخشانەنۋە بە رابردوۋىشدا ئەۋە روۋنە كە ھىچ  
 جىگەى رامان ۋە سەرسورمان نىيە كە بىئاگايى دامەزراۋەى سىياسىيە ۋە سەربازى لە  
 ئاست ھەۋەل لىدانى پەكەكەدا لە گۆپىدا بوۋە. فەرمانرەۋايانى سەربازى لە ۱۹۸۰  
 -۱۹۸۳دا بەتەۋاۋى سەختگىرۋ بىيەزەيى بوۋن ۋە بەزەبرۋ زەنگ رىياز  
 ئامانجەكانيان لەپىشچاۋگرتبۋ، بەلام توانيان سەرگەۋن بەدەستبەيىن.

ئىدى توندوتىزى سىياسىيە ۹۰% داي لەكەمى ۋە ئابۋرى ۋلات جىگەرىۋ،  
 جەنەرالەكانىش پەيوەستبۋن بەۋ بەلىنەنەى كەدابوۋيان بۇ ئەۋەى لىگەپىن لە  
 دەسەلات بۇ سىياسىيەكان. رەنگە ئەمە ھۆكارىكى گچكە بېت بۇ سەرلەنۋى  
 بىرگەنەۋە لە ھەلايسانى توندوتىزى سىياسىيە لە ۋلاتدا. جەنەرالەكان تەنھا بەرۋكى  
 ئەۋانەيان نەدەگرت كە بە پىشۋىيەكان ۋە ئانارامىيەكانى كۆتايى ھەفتاكان  
 سزاياندابوۋ، بەلكو پىيان ۋابو گۆپانى ياساكان دىسانەۋە پىشكى مەزنىان ھەبو  
 لە كەرنەۋەى بۋارگەلىك بۇ روۋدانى پىشۋى لە ۋلاتدا ، ھەر بۆنەم مەبەستەبو  
 ئەجمەنەى ئاسايشى نەتەۋەى تۈركىيە لە پاش كۆدەتا سەرلەنۋى سىستەمى  
 ئايدىلۆزى ۋە سىياسىيە تۈركىيە دارىشتەۋە. ھاۋكات دەستۋورى بىچىيەنەى

<sup>101</sup> Birand, Apo ve PKK, 126

ولایت سەرلەنۆی نوسرایەووە بۆ ئەوێ بەتەواوی ئازادی دەربرین و بزوتنەووە کۆمەڵە و تەنانەت لێکۆڵینەووە زانستییهکان سنوورداریکات.

هەموو ئەمانە بەشیوەیهکی گشتی که خۆیان له سنووردارکردنی چالاکییهکاندا دەدییهو له پێناو پاراستن و په نادانی ئاسایش و یهکێتی خاکی تورکیادا بوو. ئەم دوو وشهیه پاراستنی ئاسایش و یهکێتی ولات واتای نادیاران هه‌بوو، هه‌ربۆیه به‌خواستی ده‌ولت رافه‌یان بۆ ده‌کراو له سۆنگه‌یانوه ئاماژه‌کانی میریی ده‌پێکرا. که‌نعان عفرین له یاداشته‌کانیدا نوسیویه‌تی: "پێویستبوو به‌ برێک له مافییه شه‌خسیمان قوریانی بده‌ین تا بتوانین ئاسایشی کۆمه‌لگه‌ جه‌مو جۆر بکه‌ین". جه‌نه‌راله‌کان هه‌میشه‌ گازانده‌ی ئەوه‌یان هه‌بوو که‌ پارتە سیاسیه‌کان و سیاسه‌تی پارتەکان نه‌تەوان بوو له ئاست رووداوه‌کانداو نه‌یان توانیوه‌ پێکه‌وه په‌رله‌مانی مه‌نگو مۆلق بخه‌نه‌ گه‌ر. ئیدی به‌شیوه‌یه‌کی سیسته‌ماتیکی کاریانکرد بۆ تێکشکاندن و به‌ربه‌ستدانان له‌ به‌رده‌م پارتە‌کۆنه‌کان و دوورخستنه‌وه‌ی سیاسیه‌ کۆنه‌کان. رێبه‌ری پارتە‌کان بۆ ۱۰ سالّ له‌ کاری سیاسی دوورده‌خرایه‌وه‌ و په‌رله‌مان تاره‌ کۆنه‌کانیان بۆ ماوه‌ی ۵ سالّ له‌ ره‌وشی سیاسی دوورده‌خسته‌وه‌ و بۆیان نه‌بوو له دامه‌زراوه‌ی میریدا یاخۆ پارتی سیاسی نوێ دامه‌زرێنن. به‌مجۆره‌ هه‌موو ئەو پارتانه‌ی که‌ له‌ پێش کۆده‌تادا له‌ گۆره‌پانی سیاسیدا هه‌بوون هه‌لوه‌شێترانه‌وه‌.

له‌ ده‌ستووری بنچینه‌یییدا و له‌ نێو یاسا نوێیه‌کاندا هاتبوو که‌ پارتە نوێیه‌کان قه‌ده‌غه‌یه‌ لقی تایبه‌ت به‌ لاوان و ژنانیان هه‌بێت یاخۆ له‌ ئاوايه‌کاندا بنکه‌ و باره‌گا بکه‌نه‌وه<sup>۱۰۲</sup>. بۆ هه‌موو قوتابی و پرۆفیسۆر فەرمانبه‌رانی میریی نه‌بوو له دامه‌زراوه مه‌ده‌نییه‌کاندا، په‌یوه‌ندی بکه‌ن به‌ پارتە سیاسیه‌کانه‌وه‌. ئاماژه‌ له‌م کۆت و به‌نداندا خۆ لادان بوو له‌ دووباره‌ بوونه‌وه‌ی ئەو ره‌وشه‌ توندو نا‌هه‌مواره‌ی به‌رۆکی

<sup>102</sup> Quoted in Pope and Pope, Turkey, 148

ولاتى له كۆتايى ھەفتاكاندا گرتىبوو ، ئىدى بەم بەندو كۆتانه لاوان نەياندەتوانى  
خۇيان لەناو گروپو رىڭخراو كۆمەلەكاندا رىڭبەنەوہ .

ھەولى جەنەرالەكان لە بوونىادنەنەوہى كۆمەلگەى نوئى توركىدا بە ياسا  
نوئىيەكانو رىڭخستە نوئىيەكانەوہ نەوہستا . لە سەرۋەختى ھەلۋاردنى نەتەوہى  
بۇ ئەوہى دەولەت لە نەزمىكى سەربازىيەوہ بەرن بەرەو دەولەتتىكى مەدەنى .  
ئەنجومەنى ئاسايشى نەتەوہى ئەو مافەى پىدرا بوو كە ھەر پارتىكى سىياسى يان  
كەسايەتتەك بداتە دوواوہ ، بەتايىبەت لەنئو ئەوانەدا كە لەئامادەسازىدا بوون بۇ  
پەرلەمانى داھاتوو .

بەمجۆرە نىزىكەى ھەوسەد كاندىد كە خۇيان پالوتىبوو بۇ پەرلەمان ، لەلايەن  
ئەنجومەنەوہ درانە دوواوہ ھاۋكات لە كۆى پانزە پارتى سىياسىيدا تەنھا دوو پارت  
رىگەيان پىدرا كە بەشدارىيەكەن لە ھەلۋاردنەكاندا . لەو سى پارتەيشدا تەنھا  
يەككىيان سەر بە رەۋتى سەربازى ئايدىۋۆلۋياو سىياسەتى سەربازەكان نەبوو . بەم  
جۆرە لەنئو ئەو رەۋشە پىر لە بەندو باوہى دەسەلاتدارىيەتى سەربازىدا بۇ دووبارە  
پىكەينانەوہى كۆمەلگەى توركسالار ، پارتى نىشتىمانى سەربەخۇ بەرىبەرايەتى  
توركو تۇزال ، كە تەكنۆكراتىكى ئابورىناس بوو ، توانى لە ھەلۋاردنەكاندا  
سەر كەۋتەن بەدەستەيىت . جەنەرالەكان لەم رەۋشەدا چەند ھەنگاۋىكىيان گرتە بەر  
بۇ ئەوہى دۇنيابن لەو رەۋشەى كەلەپاش گەرانەوہى ھوكمى ولات بۇ دەسەلاتى  
مەدەنى بەر گوئىيان دەكەۋىت . ئىدى دەستورى بىنچىنەى تەۋاى تواناۋ  
دەسەلاتى بەخشىيە كەنعان عفرىنى سەرۆك بۇ ماوہى ھەوت سال ، ئەو تا  
ئەۋكاتەى پۇستەكەى جىدەھىتلىت ھەموو ھىزىكى پىدرا بوو . ھاۋكات ئەنجومەنى  
ئاسايشى نەتەوہى ۴ ئەندامى مەدەنى زىادكرىد ، ئەمە لەپاش گواستەوہى  
دەسەلاتەۋە ھات بۇ دەسەلاتىكى مەدەنى ، ئەمانە لەلايەن پىنچەم ئەندامەوہ  
كۆنترۆلكرابوون كە كەنعان عفرىنى سەرۆكى كۆدەتا بوو . لە راستىدا ئەم ئەنجومەنە



دووباره ریکخستنەوهی وهک ئەنجومه‌نێکی راویژکاری بوو، بەلام خقی له‌خۆیدا دیسانە‌وه ئەرکی پاراستنی ئەنجومه‌نی ئاسایشی نه‌ته‌وهیی له‌پیشچاوان بوو. هه‌روه‌ها له‌ده‌ستووری بنچینه‌یدا هه‌موو راگه‌یه‌نراوه‌کانی پتویستبوو پێگه‌ی هه‌وه‌لیان هه‌بێت له‌ لایه‌ن وه‌زاره‌ته‌که‌نه‌وه. له‌ تورکیای دیموکراسی سه‌رله‌نوێ دامه‌زراودا، چالاکوانانی کورد ئیدی له‌ مه‌نفا یاخۆ له‌ زیندان یان ئەوانه‌ی له‌تورکیادا ئازاد بوون، له‌ و باوه‌ردا نه‌بوون، که‌ ته‌نها ژورێک هه‌بێت بۆ چالاکي و کاری ئەوان.

هاوکات به‌لگه‌یه‌کیان شکه‌نه‌ده‌برد که‌ بتوانن به‌ه‌زیه‌وه مافه‌سه‌ره‌تاییه‌کانی نه‌ته‌وه‌ی کوردی تیادا ببینه‌وه. له‌ ده‌ستووری بنچینه‌یی نوێدا که‌ له‌ژێر فه‌رمانه‌روایانی سه‌ربازیدا له‌دایک بوو، راگه‌یه‌نرابوو که‌ هه‌موو هاوولاتیانی تورکیا تورکن و توکیی زمانی فه‌رمیی ده‌وله‌ته‌، له‌لایه‌کی تردا ئاماژه‌درا‌بوو که‌ ئەو به‌ندانه‌ قابیلی گۆرانه‌کاری نین. هاوکات پارتی سیاسیه‌کان له‌ژێر ئەو به‌ندو یاسایانه‌دا بۆیان نه‌بوو بانگه‌شه‌ی بوونی که‌مایه‌تی نه‌ته‌وه‌یی بکه‌ن و بۆشیا‌ن نه‌بوو ده‌م به‌ده‌ن له‌ و پرسانه‌ی که‌باس له‌ فه‌ره‌نگ و کلتوو‌ر گرتی نه‌ته‌وه‌یی ده‌که‌ن له‌تورکیادا<sup>۱۰۲</sup>.

هاوکات زمانی کوردی له‌ژێر به‌ندی تایبه‌تی ۲۹۳۲دا بۆی نه‌بوو به‌کاربه‌ێنرێت یاخۆ بخوینرێت. به‌م جۆره‌ به‌بێ ئەوه‌ی ئاماژه‌ش به‌ وشه‌ی کوردی کرابێت ، هه‌موو بواریک له‌به‌رده‌م زمان و ئەده‌بیات و بوونی کوردیدا قه‌ده‌غه‌کرا‌بوو. هه‌موو ئەم رێگرانه‌ نوێ نه‌بوون، ته‌نها شتێک که‌ نوێ بوو ئەوه‌ بوو که‌ ته‌نانه‌ت ده‌رپڕینی‌ک که‌ بۆن و به‌رامه‌ی نه‌ته‌وه‌ی تری ده‌دا به‌ده‌ستوو‌ر ری له‌به‌رده‌م هه‌ناسه‌یدا گیرابوو.

کاتێک هێرشه‌کانی په‌که‌که‌ روویاندا، به‌ته‌واوی جێگه‌ی تیرامان و سه‌رسو‌رمان بوو، چونکه‌ به‌فه‌رمی له‌تورکیادا و به‌ده‌ستوو‌ر شتێک به‌ناوی کورده‌وه بوونی نه‌بوو. به‌لام له‌ شه‌ست و هه‌فتا‌کاندا گه‌ر کاریکی وه‌هاش بوايه ئەوا پارت و ریکخراو و

<sup>103</sup> Political Parties Law No. 2820, section 81

بلاوکراوه‌ی نیمچه‌کردی و هه‌لبژاردنی شاره‌وانییه‌کان بوونیان هه‌بوو، هه‌موو ئه‌و ده‌ستکه‌وتانه له کۆده‌تای ۱۹۸۰دا له گۆپنران. له‌تورکیای وێدا هه‌موو بۆن و به‌رامه‌یه‌کی کوردی به‌یاسا ریشه‌کیشکرا. ته‌نانه‌ت سه‌ره‌تاییترین بوونی کورد، ناوی منداڵ و شوێن و ته‌عبیره‌ کوردییه‌کان بوون، هه‌موو ئه‌وانه به‌ته‌واوی له دامه‌زراوه‌کانی تورکیادا قه‌ده‌غه‌کران و هه‌رده‌سته‌وا‌یه‌کی له‌و جۆره‌ تێکرا به‌کاری جوداخو‌زای نیۆده‌برا. ته‌نانه‌ت به‌چه‌ند رۆژێک پاش هه‌رشه‌کانی په‌که‌که‌ کاتی‌ک رۆژنامه‌نووسی‌کی تورک سه‌ردانی ناوچه‌که‌ی کرد‌بوو نویسی‌بووی: "له‌وێنده‌ر تورک‌گه‌لێک هه‌ن که‌ فره‌ به‌ سه‌ختی به‌تورکی قسان ده‌که‌ن". تا ئه‌و راده‌یه‌ نه‌توانرا بوو بو‌تریت به‌ زمانێکی جیا‌واز ده‌دوێن که‌ زمانی کوردییه‌<sup>۱۰۴</sup>.

---

<sup>104</sup> Cumhuriyet, October 18, 1984.



به‌شی دووهم  
په‌که‌که رووله هیژ ده‌نیت

باسی یه که م  
توندوتیژی و نه مه کداریی ۱۹۸۵-۱۹۹۰

دو سال پيش ده ستيپيكي خه باتي چه كداري په كه كه. چه تين غونفور نه ندامي بالاي كوميته ي نه وروپاي گروهه كه، ده ستيديابويه وتويژ بۇ ريفورميكي نيوخويي. نه و به همو ريگه يه كي زيره كي و كاري سخته گيو وريايانه هوشداري دايه گروهه كه كه به نه زميكي زور ده او تا كړه وانه مامه له له گه ل نه نداماني په كه كه دا ده كريت<sup>۱۰</sup>. نيگه راني چه تين به ته ووي تاوي سهندبوو، نه ويش زيده تر له و كاته وه بوو كه بوماوه ي ساليك له ته كه گروهه كه دا له نه وروپا كاري كړد. نه و سالي ۱۹۸۱ نيرد رابويه نه وي تا بتواني تويكي پشتيواني له نيو كورداني ناواري نه وروپا دا چيپكات.

چه تين خوازيار بوو بره و بديت به مشومره نيوخويي كه ان له كونگره ي دووه مي په كه كه دا كه بريار بوو سالي ۱۹۸۲ بيه ستريت. چه تين له نه لمانيا وه به مبه ستي به شداري له و كونگره دا گه رايه وه و كونگره كه يش له نوردوگاي راگويژواي فه له ستي نييه كه ان له نيوان سنوري نه رده و سوريا گريدا. نه و شوي نه گه ل دوو نه بوو. نه چلان له م كونگره يه دا به زمانتيكي ته نر ناميزه وه له به رامبه ر چه تين و نه زمي نه وروپا و هر چوره مشومرو گفتوگويه و ه ستيه وه و همو ده نكيكي جوداوازي سه ركوت كړد.

به مجوره نه نداماني ديكي كونگره بايه خيكي نيچگار كه ميان دايه نه و باسو خواسه ي كه له نياز و نو ايني چه تين غونفور دا ه بوو. نيس كه نه نداميكي پيشووي په كه كه و سه ركورده يه كي به رچاو بوو ده گيپته وه: "نيمه ته نها هوشمان له لاي

۱. تاروي نيم بيشه بريتييه له زنجيره ديداريكي ضرور ل لطلل برترسه نيشوونكاني تكمكتدا.

A variety of unpublished sources were critical to this section, including the open letters of Cetin Gungor to the PKK, dated April 15, 1983, May 10, 1983, Oct. 19, 1983, March 18, 1984, and August 16, 1984, and an unsigned, undated eulogy for Enver Ata in 1984. Also used was a pamphlet from Die Gruenen/GAL, "Politische Mord in Europa," 25/6/87.

دەستپېڅكى خەباتى چەكدارى بوو، ئىدى نەماندەپەرزا بېرىكەينەوۈ بۆچى ئو  
بەرەو بالايى دەپوات، پېمان وابوۈ ھەموو ئو شتانه شتانيكى لابلەو لاوۈكىن".

ناوبراۈ لە ئەلمانىادا ژيانىكى سەركە وتوانە وبالە خانەيەكى دلگىرى پېكەوۈ نابوۈ.  
لە راستىدا ئۆجەلان وادىاربوۈ بەشېك لە خوليا نەتەوۈ يىەكانى لە دەستدابوۈ.  
ھەربۆيە غونغور كە ناۋى نەتېيەكەى بە سەمىر ناسراۈ بوۈ. بە ھېچ جۆرىك ئامادە  
نەبوۈ دەستبەردارى دلخوتخوتە و نىگەرانيەكانى بېت. ھەربۆيە پاش ئوۈى لە  
كۆنگرەى دوۈم گەپايەوۈ ئەلمانىا، ئىدى بەجدى دەستى دايە مشتومر بۆ  
چاكسازى و گۆپانكارى. چەتەن بەدەر لە نىگەرانيەكانى لە مەپ پېكەتەى ئاپۆشن و  
ستەمگەراى پەكەكە. خوازىارى ئوۈ بوۈ جارېكى دىكە چاۈ بە رېكخستەكانى  
ئەوروپا بخشىنرېتەوۈ، بەتايبەتى لە وكتەدا ئاراستەكرابوۈن تا پولۈ و پياۈ بۆ  
جەنگى چەكدارى نەخشە بۆدارېژراۋى پەكەكە گردبەكەنەوۈ. چەتەن لە وپاۈرەدابوۈ  
لە جياتى چالاكېيەكانى پەكەكە لە ئەوروپا پېۋىستە روۋېكرېتە نېۋچە كوردېيەكان و  
ھاندىرېن و رۆشنېرېكرېن و ياريدەيان بدرېت و لەگەل ئازارەكانى مىللەتدا بژىن.

ھاۋكات چەتەن لە و باۈرەدابوۈ پەكەكە تابازنەى پەيوەندىيەكانى لە دەرەوۈى  
گروپە چەپە لاۋازو لاۈكېيەكاندا فراۋاننەكات ناتوانېت چالاكتر دەرەكە وېت. پەكەكە  
پېۋىستە لەگەل رېخراۋە ناھكومىيەكان و پارتە سىياسىيە سەرەكېيەكاندا بازنەى  
پەيوەندىيەكانى بەرىنبكات، ھاۋكات پېۋىستە كۆمىتەيەكى تۆكمە لە  
رېكخستەكانى ئەوروپادا دىارىبكات و ئازادى بۆچوۈن و راڧەى رووداۈەكانىيان  
ھەبېت. لە راستىدا نەوېستراۈ ئەوراستىيە بوترېت ياخۇ تېيىنى نەكراۈ، ئەگەرنا  
دەسەلاتى ئۆجەلان لە چالاكېيەكانى ئەوروپادا دىارىكراۈ بوۈ. سەرلمان ئەرسەلان  
كە خەباتگېرىكى پېشۋى پەكەكە و كەسېكى نېزىك لە سەمىر بوۈ لە ئەوروپا لەم  
بارەيەوۈ روونكرنەوۈ دەدات و دەلېت: "سەمىر مرقۇئېكى دۆگما نەبوۈ، ئو پېى  
وابوۈ ھەموۈشتېك دەكرېت مشتومرې لە بارەوۈ بكرېت، پېۋىستېش نىيە ھەمىشە

بېياره كان له سهره وه بۆ خواره وه دابه زن. خه لگى پټويسته سود له نه زموني  
خويان ببينن و سهر به خوين له بېيارو خودموختارين له بېيارداندا".

توجه لانيش هه ميشه نيگه راني نه و کاردانانه وه بوو که له هه مېهر ده سه لاتيدا  
قوتده بڼه وه هه ميشه له خه مې ليکترازاني ريزه کاني په که که دا بوو، بۆ نه م  
مه به سته يش سه ميري به ته گه ره و کوسپ ده زاني. هه ربويه له سهره تا دا هه ولي دا  
کارگه ربي و هيزي سه مير له نيو کوميته ي نه وروپاي په که که دا که مېکاته وه.  
نه وه بوو هه لمه تيک بونا بوتکردني توانا کاني سه مير له ديمه شقه وه سرچاوه ي گرت،  
له وپندهر نزیکه کاني توجه لان گه لي پرس و جويان له سر توانا کاني سه مير وروژاندو  
هاتنه نه وروپا. نه وان به ناماژدان به خوښساردي سه مير له پابه ندبوون به بڼه ما  
شوپر شگړي به کانه وه ره خنه و گازانده له رهوشی کاروباره ناوځويه کاني په که که و  
زيادکردني نه زمي لادان له ريکخسته کاندو روپه رووکرايه وه. نه رسلان ده لي: "نيدي  
په که به يه که هه مووانيان دوواندو نه وه يان تيگه يانندن ياخو هه ولياندا مليانپېدېدهن که  
سه مير خه ريکه کارتي که هه له نه جامده داتو نه نجومه ني نه وروپاي په که که  
نه يتيوانيوه نامانجه کاني به نيتي ته دي". هه روها ده يوت: "نه وړو که ناوړده ده مه وه  
ده بېنم هه موو پلانه کان له ده وروخولي نه وه دا بوون که خويان له سه مير  
قوتاري که ن". سه مير که سيک بوو له ده وروپه ري ۱۹۷۵ دا وازی له پلانه کاني هينا تا  
بېيته ماموستاو په يوه ندي کرد به توجه لانه وه، نه و داراي بېوايه ک بوو که په که که  
بۆ سهر به خويي کوردستان ده سته به ري ده کات. سه مير که سيکی وردو ورياو فزول  
بوو، نه و مله جيره ي له هر شتي کدا ده کرد که ده هاته پيشه وه. هه ربويه سهره پای  
نه وه ي نيردراواني توجه لان فشارو قووي زوريان کرد به زړاندني نيوي سه مير داو  
هه ولياندا پاشگه زي بکه نه وه له باوه په کاني، نه و به پيچه وانه وه سوريو له سره  
کاره که ي و دوپاتي کرده وه که په که که وه ک پارتيکی پيکها ته لينيني پټويستی  
به راستکردنه وه ي ناوځويه. سه مير هپند وريا بوو تا له پرس و جويان توجه لان وه ک



رېبه رېك خۆى دەر بازىكات، وه لى ھەمىشە ئو وهى خواستبوو، ئايا ئۆجە لان پېويستە لە ھەموو كېشەو چارە سەرى گرفتىكا پشتى پېبە سترىت؟ ئو ھەمىشە دەپىرسى چالاكىيەكانى پارتى بەتەنھايى لەگەل ئەركى جېبە جېبىكرىن و ئەركى شەخسى و تايبەتدا ناتوانىت سەرکە وتووبن.

لەنامە يەكدا كە ئاراستەى ئۆجە لانكرايو ئاماژەيان بەو دابوو كە پېويستە لەو ژيانە خەيال يەدا بە ئاگايتتەو<sup>106</sup>. سەمىر بۆ ماوھى ۳ سال بوو لە ئوروپادا ژيا بوو، لەوى فېرى گفتوگۆى ئازادو نەزمى ديموكراتى و ديموكراسىيەتى راستەقىنە ببوو. ھاوكات لەتەك ھاوپەيمانە چەپە توركەكانى پەكەكە لەوانە دىف يۆل دا لە نىزىكەو پتوھەندى ھەبوو. ئەوانىش دەستيان دابوويە چاوخشانەو بە ھەلوپتە لينىنگەراكانيان و پېيان وابوو ديموكراسى دواچار. دەبىت شۆپش لە ھەگبەيدا ھەلگىرايت.

ئىدى كۆى ھەموو ئەم ھۆكارانە بوونە داينەمۆى باوھەپى سەمىر ئو ھەستەى لا گەلاڤە بوو كە پەكەكە ئاتاجى بە گۆرانكارىيە. لە راستيدا ژيانى ئۆجە لانىش لەگەل شوپنى جياوازى جىھاندا بوو، بىكەى مانەوھى ئو لە دىمەشقدا بوو كە دىكتاتۆريەت ھىشتەبوويەو، ولاتانى دىكەى دەرئى سنوورەكانى سوريائىش ھەر دىكتاتۆرو ديموكراسىيەكى مەنگۆل و ناتەواو بوون. لە ھەموو ئو ولاتانەدا كە ئۆجە لانى لىبوو گفتوگۆى ئازاد نەبوو نەشيان دەويست رەوشىكى لەو جۆرە سەرھەلبدات. ئۆجە لان كەتە ماشاى پتوھەندىيەكانىشى لەگەل دەف يۆل دەكرد تىدەگەيشت كە خالى ھاوبەشيان لەنئواندا لاواز بوو. ئو تاوانى ھەموو ئەوانەى خستبوو ھەستۆى سەمىر، پېيشى وابوو سەمىر لە نئو دنيائى خەون و خەيالدا دەژى. ئۆجە لان لەوتارەكانيدا جەختى لەو دەكردەو كە لەناو پەكەكەدا ھەمىشە

<sup>106</sup> Semir, open letter to the European committee, April 15, 1983.

لايهنى لاوازو بههيز سهرکهوتنو شکست باسکراوه و دهستان له سهر پيشهاتهکان کراوه و گیانی رهخنه زیندوو بووه ئه وهیش که سه میر با سی لیوه دهکات ناره وایه و ئه رهخنهکانی زادهی نئو کۆنگره نینو له ئه وروپاوه ده دوی. هه ربۆیه نیازی سه میر نیازیکی شه رخوازانه و غایه لهی سه میر غایه له یه کی خراوه. هه روه ها ئه وهیشی دوپاته ده کرده وه که سه میر هیچ کاریکی نه کردوه تا په که که بههیزبکات<sup>۱۰۷</sup>.

له راستیدا تائه وکات سه میر خۆی به بهرپرس له ئه نجومه نی په که که ده زانی له ئه وروپا، وه لی نێردراوانی ئۆجه لان ئه ویان له و بهرپرسایه تییه دوورخسته وه و پێیان راگه یاند که پتویستت به کات هه یه تا به هه لۆیسته کانتدا بچیته وه. له بهرامبه ردا سه میر ئه وهی درکاند که به لی له ئیستادا دۆگماتیزمی نئوخۆیی حزب زۆر له بیرکردنه وه و ئیراده ی من بههیزتره. هه ربۆیه به پتویستی ده زانم که ریزهکانی ئه و حزبه چۆلێکه م. سه میر له نامه یه کی کراوه یشدا بۆ هاو رێبازانی نووسی: "ئه سته مه بتوان له ئیستادا له ئاستیکدا بن که له من تیبگن، رهنگه کاتیک بیت ئه وه رووبدات".

له راستیدا ئاسان نه بوو بۆ سه میر که واز له په که که بهیئیت. ئه و جیا له رهخنه ئایدیۆلۆژییهکان له ئۆجه لان و چالاکییهکانی په که که به هه موو واتایه ک پشگێرو پشتیوانی په که که بوو، ئه و نێزیکه ی حه وت ساڵ له ته مه نی ته رخانکردبوو بۆ په که که. هه ربۆیه چه ند مانگیک پاش وازه یئانه کی رازی بوو له یه کێک له به شهکانی کۆلێژدا له ئالمان له گه ل چالاکوانانی په که که به مه به سستی پێکهاته وه دانیشتن و دیداربکات. دوو لاجار سه میر له ته ک چالاکوانهکان کۆبوویه وه، هه رچه ند بیروپراکانی سه میر گۆرانیان به سه ردا هاتبوو، ته نانه ت لێدوانهکانی زۆر پۆزه تیف بوون، ئه مه

<sup>107</sup> Ocalan, PKK'ye Dayatilan, 47.

وای کرد که گومان له په یوه نندی سه میرو شاهین دؤنمز بکه ن که به کریگیروای مینی  
تورکی و نه دنامی پیشووی په که که بوو.

له بهرنه وه چالاکونه کان به سه میریان وت، نه و ناتوانیت شوینی کزیونه وه که  
جیبه یلایت تاوه کو له و باره یوه له پیچینه وهی له گه لدا ده کریت.

دواچار سه میر له و پلانه دا توانی هه لیت، وه لی پاسه وانه کان ده یگر نه وه و له  
شه ویکدا توندی شوقه یه کی ده که ن، ئیدی سه میریان نه و شه وه هیشته وه و له لایه ن  
چوار پاسه وانه وه هه موو پارو پول و شونا سنامه یه کیان لیزه و تکرد. سه میر له  
نامه یه کدا که له ۱۹-۱۰-۱۹۸۲ نویسیو یه تی زؤر به توره یی و قه لسییه وه باس له وه  
ده کات که نه پیشبینی کاریکی له و جوړه ی کردبوو نه یس توانای نه وه ی هه یه  
هه لسه نگاندن بق هه لویستیکی له و جوړه بکات. له راستیدا هیشتنه وه ی سه میر  
به ده سته سهری وایکرد له هاوه له کانی به دویدا بگه رین، پاسه وانه کانی سه میریش  
ناگاداریان کرده وه گه ر رووادی رفاندنه که ی باس بکات له ناو شو پرشگریاندا نه و  
ژیانی ده که ویتته مه ترسیه وه. هه رچونیک بیت سه میر توانی بق دووه مجار له چنگ  
چالاکونه کان قوتاریت.

له پاش هه لپه اتنی له ده سته سهرییه که، له و نامه کراوه دا که نویسیووی نه وه ی  
خستبووه روو که هه موو پیوه نندییه کی له گه ل په که که دا پچراندووه، دویاتیشی  
کردبوویوه که به لی دژ به هه موو پرهنسیپه کانی په که که یه و له روویان  
ده وه سیتته وه و هه هیژیکی ئایدیولژیی مه ترسیداریش لییان ده وړانیت. له و  
باره وه نویسیووی: "نیستا ده زانم نه م هیزه چه ند ترسناک بوو، چه ندیش له سهر  
هه ق و ره و ابووم که دژی نه م ره و ته نه فره تییه وه ستابوومه وه". سه میر به مجوره له  
گازانده و گله یی له په که که به رده وام بوو. پیشی و ابوو له پیناو شو پرشی کورد دا  
ناتوانیت ده سته برداری خه بات و چالاکی بیت، وه لی ناتوانیت له سهر نه هجی په که که  
بروات. نه و هوشداریشی دا که بایکوتکردنی نه و هه لیه. نه وه هیچ سوودیک

بەپەكەكە ناگەيەنیت كە بمكەنە دوژمنى خۆيان. ئەم راگەيانراوھى سەمىر بۇ  
 بەردەوامبىونى لەكارەكەى دروست وەك ھەپەشەو گۆپەشەيەك بۆسەر ژيانى  
 شەخسى ئۆجەلان و وەك تەجەدايەكى راستەوخۆ بۇ سەر پەكەكە لىكدرايەو.  
 پەكەكە ھىچ كات لەئاست دابەشبوونەكاندا بىدەنگ نەبوو و نەرمى نەئواندوو. ھەر  
 لەسالى ۱۹۷۷دا پەكەكە دووان لەچالاكوانەكانى خۆى لە غازى عەينتەبدا كوشت،  
 ئەوھىش پاش ئەو روويدا كە بانگەشەى ئەوھيان دەكرد لە گروپەكەيان جودا  
 بوونەتەو. ھەر بۆيە سەمىرىش خۆى وەك ركا بەرى پەكەكە راگەياندبوو، بۆيە لە  
 دەستپىكى ۱۹۸۴ دا لە رۆژنامەى سەربەخۆيى كە رۆژنامەيەكى نۆوخۆيى پەكەكە  
 بوو سەمىر وەك غەيان بە شۆپش لەقەلەم درا. ئەوھىش لە ئەدەبىياتى پەكەكەدا  
 ئامازەيەكى روون و رەوان بوو كە پىويستە خۆى بۇ مردن ئامادە بكات. لە راستيدا  
 ئەو بۇ پەكەكە گىرنگ نەبوو كە سەمىر رۆشنپىرىكى ورياو وردە، نەبوونى ئەو ھىچ  
 لەمپەرىكى لەبەردەم ھەيمەنەو ھىزى گەشەكردوى پەكەكەدا دروست نەدەكرد.  
 لەئىو پەكەكەيشدا زۆرينەى ھاورىكانى و پىوھندىيەكانى لەتەك ويدا پچراپوون.  
 بەمەيش دەرفەتى كاركردى لەئىو گروپىكى دىكەدا سنوورداركرابوو. ھاوكات  
 بانگەشەى سەمىر بۇ زەمىنە سازكردن بۇ ئازادى بىروپاو دىموكراسى نۆوخۆيى  
 ھاوتانەبوو لەتەك ملىۆدى ھىچ كام لەپارت و گروپەكانى دىكەدا.

نوسىنەكانى لەبوارى چەپرەويدا و تۆمەتباركردى ئۆجەلان بەوھى كە كەسىكە  
 گرفتى دەروونى ھەيە، ھۆيەك بوو تا گروپە فاشىستەكان كەلك لە زىموكرتى نۆوان  
 خودى چەپەكان وەربىگرن. تەئانەت ھەندىك لە چالاكوانانى پەكەكە ئەوانەى  
 وابىريان كىردبوويەو كە ئۆجەلان بۇ پالپشتنى پىگەى سەروكايتى خۆى ئەو ھەرا  
 ھورپايەى لە سەمىر بەرزكردووھتەو، ئەوان بە ھىرش و ھۆشدارىيەكانى سەمىر نا  
 ئارام بوون. لەم بارەيەو ھەرسەلان دەيوت: "لەراستيدا پىم وانەبوو سەمىر  
 بەكرىگىراو بىت، ھاوكات پىشم وانەبوو ئەوھى ئەو دەيكات كاريكى باش بىت بۇ

پەكەكە "يان" ئەو ەى من دەمبىنى تەنھا دىيۆك بوو، ئەو ەىش ئەو ەبوو كە ئەم رىكخراو ە خەبات و مەلەنئىدە ە پىئناو كوردو دەولەتى كوردىدا، پىشمان وابو كەسك دې بەم رىكخراو دەنگ بەرز بكا تەو، بەهېچ جۆرىك خزمەت و خەمى خەباتى رىكخراو ەى كوردى پى نىيە".

سەمىر پىشتى بەستبوو ەاوپىكانى ەنئو چەپى توركىدا تاو ەكو سەلامەتى گىانى بپارىزن. بەلام ەلسوپاوانى پەكەكە بەشوىن ئەو ەبوونو بەدووىدا دەگەپان. ئىس كە ەاوپىيەكى چەپى سەمىر بوو ە ەامبورگ وتبووى: "ئەوان ەو ەدەگەران شوپىنك بدۆزىتەو بى مانەو ەپاشان ەلېكوتنە سەرى ەنئوى بەرن". ەكۆتايى ۱۹۸۴ دا بوو ياخۇ ەسەرتاي ۱۹۸۵ سەمىر داواكارى پىشكەشكردو مافى پەنابەرىتى سىياسى ەولالتى سويد ەرگرت. ەندىكى دىكە ە بەرەلستكارو ەيارى پەكەكە ەوئندەر دەژيان. مەسعود ئاكىۆل ەم بارەيەو ەلئى: "سەمىر ەسەرەتادا بپيارى نەدا دەستو ەرىداتە كارى سىياسى ەتەگيان، وەلئ ەولتى دا چەندىن بلاوكراو ەنوسراو بنوسىت تا برەو بە ەزىو بۆچوونەكانى بدات بۆ پىشخستنى دىدى دىموكراسى ەنئو پەكەكەدا".

مەسعود سەركردەى پىشوى دەف يۆل بوو، ئەو بوو سەمىرى پەنادا پاش ئەو ەى توانى ە دەستبەسەرىيەكەى پەكەكە ە شارى كۆلن قوتارىيىت. ەر بەگۆرەى گىرانەو ەكانى مەسعود، سەمىر پاش ئەو قۇناغە بپيارى دا بىتە ناو كايەى گىشتىيەو، ديارە ئەمەيش ئەو رۆژەبوو كە واژوى ەنئوبردىنى بوو بە ئەمرى واقع. ناوبراو ەلۆيستەكانى سەمىر بەمچۆرە دەگىرپىتەو: " ە ئىستادا ئىمە تەمەنمان ەلگشاو ەشتەكان جىاوازتر دىنە پىشچاومان، وەلئ ەو كاتەداو ە تەمەنى سەمىرداو ەقۇناغىكى وەھادا، سەمىر ەئند باو ەرى بەھزە دىموكراسىيەكەى ەبوو، ئامادەبوو ەپىئناويدا ژيانى خۆى بخاتە مەترسىيەو".

له ئیواریه کی مانگی تۆفهمبهری ۱۹۸۵دا سه میر دووان له ئەندامانی پیشووی په که که به شداریانکرد له گردبوونه وهیه کی چالاکوانه کورده کان له شاری سترکۆلدا. ئیدی ئەمه هه وهل دهرکه وتنی سه میر بوو له شوینه گشتیه کاند. هه ره له ئیواریه دا په کێک له پشت سه میره وه به چه ند فیشه کێک کۆتایی به ژيانی هیناو هه لهات. هاورپکانی سه میر تینه ده گشتن بۆچی ده بیته په که که سه میر بکوژیت.

په که که بۆ خۆشی له بلاوکراوه په کدا بکوژی سه میری به قاره مانو نیشتمانپه روه ر نپورده. ئۆجه لان سه بارهت به م رووداوه گوته بووی: "ئو به کرێگیاوه له لایه ن که له که مانه وه که یه نرا به راستی و په کسانى".<sup>۱۰۸</sup> له م وتانه دا دیاربوو که ئۆجه لان له به رپرسایه تی شه خسی کوشتنه که خۆی ده په رپنینه وه، وه لى دوواتر به ئاشکرا درکاندى که سانیک که ئەندامی په که که بوون و به ئاشکراو بی پیچ په نا ده بنه گرفت و تۆی جیاوازی ده چیئن، پیویسته پیشبینی ئوه بکه ین که بیده نگ ده کرین. ئۆجه لان له شوینیکى تر دا وتبووی: "سه میر له هه رشوینیکدا بیته، ده کوژیت".<sup>۱۰۹</sup> به مجۆره کوشتنی سه میر بووه هه وهل ئاماژه ی سه رکه وتنی ئۆجه لان به سه ر نه یارانی ده سه لاتدارییه ته که یدا.

به لام سه میر په که م قوریانی نه بوو له جولانه وه که ی ئۆجه لاندا، سه رکه شیه که ی ئۆجه لان له به رامبه ر نه یارانی خۆی و په کیتی گروپه که یدا قوریانیکه لیکى دیکه ی لیکه وته وه. ته نها له ماوه ی سالانی ئیوان ۱۹۸۲ بۆ ۱۹۸۵ ئۆجه لان فه رمانی ده رکردو هانی دا تا به لایه نی که مه وه ۱۱ ئەندامی بالای پیشوو و ئه وکاتی په که که له نیوبه رن، که سه میر ته نها په کێک بوو له و یازه ئەندامه. هه ندیک له و یازده

<sup>108</sup> From the German-language translation of a November 1985 brochure issued by the PKK in Europe: "PKK-Vertretung in Europa," November 1985

<sup>109</sup> Birand, Apo ve PKK, 163.

سەرکردەى پەكەكە توانیان هەلبەنێ و خۆیان بشارنەو، وەلى زۆرىنەيان لە ئۆردوگای دۆلى لۆلانى پەكەكە لە باكوورى ئىراق ياخود لە ئورپادا گوللەبارانكران.<sup>110</sup> بەمجۆرە نىزىكەى هەموو ئەوانەى كاریان لە تەك سەمیردا كردبوو لە نێو چالاكیە پەرەگرتووەكانى ئەوروپای گروپەكەدا، تەنانت ئەوانەيش كە قسەىەكیان لە بەرژەوهندى سەمیردا نەكردبوو، تەنها پەيوەندىيەك بەسبوو بۆ ئەوێ سەرکۆنەبكرين. ئەوانى دىكەيش فرەبەسانایى ئەو دەخوێنرايەو لێیان كە بە ئەندازەى پىويست ئەمەكدارنەبوون بۆ رىبەرايەتى ئۆجەلان. ئۆجەلانىش بۆخۆى قەد فەرمانى بەكوشتن نەدەكرد، وەلى ژینگەىەكى رەخساندبوو كە تىیدا غەيانەكان پىويستبوو لە نێوبەرىن.

یەكێك لە خەباتكارەكانى پەكەكە دەلى: " ئەو كەسەى پرسىارى لەسەر كوشتنى كەسێك بكردايە، ئەوا بەخائىن ناو زەد دەكرا". ئۆج ئالان و ئىبراهیم ئايدن یەكەمجار لە سالى ١٩٧٢ دا لە نێو زینداندا ئاشنا بوون بە یەكترى. ناوبراو لە مشتومرەكانیدا لە تەك سەمیردا پالپشتى ئۆج ئالانى دەكرد. ئەویش پاش ئەو هات كە لە ولاتى ئالمان گەرابوو یەو لە سورىادا مژولى كارو بارى پەكەكە بوو. لەكۆتایى ١٩٨٤ يشدا نێردرا بۆ كەمپى لۆلانى پەكەكە لە باكوورى ئىراق. ئىبراهیم یەكلايكرابوو یەو بۆ خەباتى پەكەكو رازیبوو بە هەموو فەرمانەكان بەبێ هیچ پرس و لامو جیمىيەك. لەگەڵ ئەویشدا برايم بۆخۆى تىبىنى ئەوێ كردبوو كە لەلایەن ئەوانى دىكەو بە شێوێەكى گومانناویيەو مامەلەى لە تەكدا دەكریت. لە دەوروخولى مانگى ئازارى ١٩٨٥ دا ئىبراهیم هەستى بە بوونی مشتومرێككرد كە

<sup>110</sup> This figure is my own. Hatice Yasar, writing in the magazine Sterka Rizgari, No. 21, 2002 (Istanbul), 89fn12, names many of the same people; Bi- rand, in his Apo ve PKK, 121, came up with a figure of 10, but did not specify names

له باره ی نه وه وه سازکړابوو، نيتړ تتيگه يشت که ژيانی له مه ترسيدايه و وهخته به ناپاک نيو ده بريټ و پلانتيک له گورپدايه بۆ له نيوبردنی.

هرېويه بۆ پوڅی دووایی ئيبراهيم به بيانووی گردکردنه وی چيلکه و دار بۆ سوتاندن توانی خوئی قوتاريکات و په نا به ريټه بهر هيزه کوردیيه کانی ژيړ سهرکردايه تی مه سعودبارزانی که ئوکات له نيو سنوره کانی ئيراندا ستاريانگرتبوو. دوواتر ئيبراهيم له دیداريکی تاييه تداو له دره نگانتيکی شه ودا وهختيک له ئوتاقیکی خواردنی پیتزادا بوو له سوید، نه وهی راگه ياند که دووایين بپياری داوه و هرگيز ناچيټه به ره ی دوزمه نه که په وه له تورکیا و نايه وهیټ واز له خوئی بهينيټ و ليتناگه پيټ تابه دهستی په که که يش بکوژيټ. ئیدی له وی له تاراوگه دا به گوشه گيریی ژيانی ده گوزهران.

یه کيک له خاتوونه کانی ناو په که که يش له نه وروپا به ناوی نهيني ئه ټين له گلا سهرمیردا مژولئی کاری ريکخستن بوو، وهی له مشتومرو بگره و برده سیاسی و هزييه کاندا تهره فداریی له ئوچ ئالان ده کرد. له راستیدا ئايدیايه کی ساکاربوو بۆ نه وهی ته فگره که دامالريټ له هر که سيک که به هر جوړيک به شداریکردبوو. نه وه وته ی یه کيک له خانمه خه باتکاره کانی په که که بوو که له و ده مه دا له لوبنان به کاره کانی هله ده ستا. سامیه ئاسکين پاش نه وهی له سهر خواستی ئوچه لان له سالی ۱۹۸۳ دا له ئه لمانیاوه هاته ديمه شق، ناوبراو له ته وای ناگوزکيه ناوخوييه کاندا پالېشتی له سهرمیر ده کرد، هرېويه به گورجی له کولکرایه وه و له نيوبرا. سهره تا ئوچه لان فه مانی کردبوو به سامیه ئاسکين تا بچيټه که مپی لؤلان له باکووری ئيټراق. به وته ی یه کيک له خه باتکاره کان که سامیه ی له که مپی لؤلان ديپوو: "نه و له جوړه ژنانه بوو که مشتومریان ده کردو له سهر بابته کان راده وه ستان". هرېويه له روانيني هه مواندا چاره نویسیکی مه ترسیدار بۆ نه و خانمه ده بينرا. دووچار له کؤتاييه کانی ۱۹۸۴ یان نیوه ی هه وه لی ۱۹۸۵ دابوو



له لایه ن په که که وه له سیداره درا. هه روه ها سوفی قهره قوس که ناوه نه پیتییه که ی شۆرش بوو دیسان یه کیک بوو له هامکاره کانی سه میر، ئه و له سه ر فه رمانی ئۆجه لان نیردرا بوو بۆ شیوی لۆلان له باکوری ئیراق و له کۆتایی ۱۹۸۴ یشدا هه ر له وئ له نیوبرا. به لایه نی که مه وه سیان له ئه ندامانی په که که یش که له ته ک سه میر له ئه وروپا کاریان ده کرد پاش ئه وه ی سه میر له نیوبرا، دوا ی سالتیک هه موو ئه وانه له ۱۹۸۴ دا به شیوانی جۆراو جۆر کوژران. ئه وانیش ئه نوهر عه تاو زولفو گوک و موراد بایره کیلی بوون<sup>۱۱۱</sup>.

پور موراد که یه کیک بوو له خه باتکاره کانی په که که ده لئ: "له راستیدا هۆیه که نه بوو بۆ کوشتنی سه میر، وه لئ کئ ده زانیته، ره نگه ئۆجه لان به جۆرێک له جۆره کان هه په شه یه کی به دی کردبیت" ئه ما سه باره ت به عه تا هه رچه ند که له لایه ن بێک له ئه ندامانی په که که وه وه ک پالنه وان ته ماشا ده کرا، ناوبراو په یوه ندی کردبوو به سه میره وه، هه ربۆیه به هه ره شه یه کی جددی ده بینرا یان بۆ سه ر ئۆجه لان یاخۆ بۆ سه ر ته فگه ری په که که. ئه نوهرش هه رگیز قسه یه کی نه کردبوو. خاتمیک که له جگه ره کیشانه که یدا قولبونه وه ی لیده بینرا، وه ختی خۆی له نیو ته فگه ری ده ف یۆل دا بوو، ئه و ئه نوهری ده ناسی. پرسى له ئه نوهر بۆچی په که که سه میری کوشت، من نازانم. جۆک یش ئه سته م بوو به توانیت ئاماژه یه ک بدزیقه وه بۆ سه رپێچی له نه زمی په که که بوونیدا. به م جۆره ئۆجه لان کاری ده کرد بۆ له ناو بردنی هه رکه سو کاریک که مایه ی دروستکردنی پشیوی و جوداخوازی و ره خنه بیت له میتۆدو پلانی په که که دا.

به خویندنه وه ی بچوکترین ئاماژه ی ناکۆکی و سه رپێچی له هه ریه کیکدا راسته وخۆ له نیو ده برا. ره سول داود ئه لسینۆکی کۆمیته ی ناوه ندی په که که له لایه ن

<sup>111</sup> The men arrested for the attacks on Ata and Gok had worked in the PKK's Serxwebun newspaper according to the Gruene/GAL report, "Politische Mord in Europa," 14.

پارته که یه وه له ۱۹۸۲ ده سته سه رگرا بو، دواتر گوازیه وه بۆ شیوی لۆلان له باکووری ئیراق و له کۆتایی ۱۹۸۴ یشتا له سیداره درا. ئه وه که سه ی که فه رمانی کوشتنه که ی پیگه یشتبوو به مجۆره روونکردنه وه ی دا: "فه رمانی له سیداره دانه که راسته وخۆ له ئۆجه لانه وه ده رکرا". ده یگتپرایه وه که ئۆجه لان رایگه یاندبوو: "هۆگه لیکی فره له به رده سته دانییه بۆ ئه وه ی له ژياندا به یلریتنه وه". جه میله قه یتان فره خۆشبه خت بوو، ئه و نازناوه نه ینییه که ی به سه حر رۆیشتبوو. ئه ویش له سالی ۱۹۸۲ دا وازی هینا له گروپه که و به شدار بوو له ناجۆرییه کانی سه میردا له گه ل په که که، هه میشه ده یپرسی کاروباره کان چلۆن ده گۆزه ریتن. ناوبرا ئه و شه وه ی سه میر له هۆله که یدا که به کرتی گرتبوو کوژرا، له گه ل سه میردا بوو. وه لی ئه و توانی خۆی حه شاربداتو له ئه وروپادا ژيانیکی نوێ بۆخۆی به ده سته یینیت. ئه ندامیکی دیکه ی کۆمیته ی ناوه ندی پێشوی په که که فره به سه ختی توانی خۆی قوتاریکات. ئه ویش له سالی ۱۹۸۲ دا ده سته سه رگرا بوو، دواتر نێردرا بۆ شیوی لۆلان. وه لی به هۆی بی ئاگایی پاسه وانه کانییه وه توانی خۆی ده رباز بکات. دوواتریش پاسه وانه که ی توانی خۆی قوتاریکات.

ئیدی له سوید کاریر توانی مافی په نابه رییه تی به ده سته یینیت و په یوه ندیش بکات به گروپه که ی سه میره وه بۆ شه رمه زارکردنی پراکتیکی په که که و ریه ره که ی. کاتیک سه میر کوژرا، کاریرش دروست له هه مان هۆلدا بوو. کاریر به ماوه یه کی که م پاش کوشتنی سه میر له لیدوانیکیدا بۆ رۆژنامه یه کی تورکی رایگه یاند: "هه ست به په شیمانیه ده که م که له ریکخراویکی خویناوی له و جۆره دا به شدار بوومه، هه موو ئه و سالانه وه که په له یه کی ره ش له ژياندا ده میتنه وه".

هه روه ها گوتی: "هه موو ئه و تاوانی کوشتنه ئه وه دیاری ده کات که له داها تووی چه ند سالتیکی که مدا چ ده گۆزه ریت و چی دیته پێشه وه. به مجۆره په که که له جه نگه که یدا بۆ خۆدامه زرانن له نیوخۆی تورکیادا، به رده وام بوو له

پاکتاوی ره‌خنه‌گرو سەرپێچیکارانێ ناوخۆی رێکخواوه‌که‌ی. له‌لای ئۆجه‌لان په‌رتبوون و ناکۆکی وه‌ک مه‌ترسیی بۆ سهر ده‌سه‌لات و پارته‌که‌ی لێکده‌درایه‌وه. زۆریک له‌ ئەندامانی په‌که‌که‌یش به‌سانایی ده‌یان‌پوانییه‌ جوداخوازان و به‌ مه‌ترسیان ده‌زانین بۆ سهر ره‌وش و ره‌ونه‌قی گروپه‌که‌. بێرکردنه‌وه‌ له‌نیۆ په‌که‌که‌دا به‌و جوړه‌ بوو که‌ ئه‌وه‌ی په‌که‌که‌ ئه‌نجامی ده‌دا ئه‌رکیکی پیرۆزو بێ هه‌له‌و په‌له‌یه‌. یه‌کێک له‌ ئەندامانی پێشوی په‌که‌که‌ رایده‌گه‌یاند: "له‌ ژینگه‌یه‌کی وه‌ها‌دا که‌س نه‌یده‌توانی ره‌خنه‌و گازانده‌کانی بکات، زۆریک له‌و تاوانی کوشتنه‌وه‌ که‌ ئه‌نجامده‌درایه‌ خودی ئۆجه‌لان بزۆینه‌ری پشت رووداوه‌کان بوو، زۆریک له‌ ئەندامانی په‌که‌که‌یش رازی بوون به‌ هه‌ر بپاریو به‌ندێک که‌ له‌لایه‌ن ئۆجه‌لانه‌وه‌ ده‌رده‌کراو ئه‌نجامده‌درا". هه‌روه‌ها ده‌یگوت: "ئۆجه‌لان رێگه‌که‌ی دانا‌بوو، ئه‌وانی دیکه‌یش له‌ ئیمه‌ شوینی که‌وتبوین"<sup>112</sup>. له‌ راستیدا ئه‌م دیدگا توندو بێ باک‌ه‌ی په‌که‌که‌ له‌به‌رامبه‌ر نه‌یاران و جوداخوازانی ناو گروپه‌که‌ی یاریده‌ی په‌که‌که‌ی دا تا له‌ لاوازیی و ره‌وشی کاره‌ساتنامیزی رێکخواوه‌کوڕدیه‌کانی دیکه‌ رزگاریبێت که‌ به‌هۆی په‌رت‌ه‌وازه‌بیه‌وه‌ رووبه‌پووی ببوونه‌وه‌. له‌مه‌مانگادا ئه‌م ره‌وشه‌ی ناو په‌که‌که‌ بووه‌ هۆیه‌ک تا زیده‌تر هێزی تاک‌په‌وی ئۆجه‌لان به‌هێزبێت. ئیدی ئۆجه‌لان و سهر‌دارانی دیکه‌ی په‌که‌که‌ راهاتن له‌سهر ئه‌وه‌ی که‌ به‌سانایی هه‌موو ئه‌وانه‌ له‌ کۆلبکه‌نه‌وه‌ که‌ گه‌ره‌کیانه‌ دژین له‌گه‌ڵ پره‌نسیپه‌ سه‌ره‌کییه‌کانی ئاپۆدا.

یاخود به‌سانایی ده‌یان‌توانی ئه‌وانه‌ له‌ناو به‌رن که‌ جینگه‌ی باوه‌پنن یا له‌مه‌یدانه‌کانی جه‌نگدا که‌لکیان نییه‌و مایه‌ی سهر ئێشه‌ن بۆ گروپه‌که‌. ئه‌ندامه‌که‌لیکی پێشوی په‌که‌که‌ که‌ له‌نیوه‌راستی هه‌شتاکاندا له‌ باکووری ئێراقدا جینگه‌رکرا‌بوون. ئه‌وان ده‌لێن نێزیکه‌ی شه‌ش یان هه‌شت و زیاده‌ له‌ رێژه‌یه‌ له‌ ئەندامانی به‌ ئه‌زمونی په‌که‌که‌ له‌وینده‌ر له‌نیوان سالانی ۱۹۸۴ بۆ ۱۹۸۵

<sup>112</sup> Cumhuriyet newspaper, Nov. 12, 1985.

له نئوبران و كه سيش نه يده زانی چۆن و له كۆي، تنها له بهر ئه وهی وهك هه پره شهيهك ده بينران بۆ سهر پره نسيپه كانی گروهه كه.

بۆ نموونه يه كۆك له و خاتوونانهی كه له ژێر ئازادو ئه شكه نجهی زيندانه كانی توركيادا باری ده روونی تێكچو بوو، پاش ئه وهی له زيندان ئازاد كرابوو، جاري كی ديكه په يوه ندى كرد بوو يه وه به ريزه كانی په كه كه وه. به لام نازانريت ئايا بۆ ئه وهی كه وهك به كرێگيراي سه يريان ده كرد ياخۆ نه يانده زانی له گه ل باره ده روونييه ناته واوه كه يدا چي بكن گوله بارانيان كرد.<sup>113</sup>

به مجۆره تا بيست سالی دووايی تهوايی ناوی كوژراوان و رووداوهكان كه له نئوچه شاخاوييه دووره دهسته كانی باكوری ئيراق قهومايون به نهيتی مابوونه وهو كرابوون به ژێر گله وه، ئيتر له ترسا بووييت يان به هۆی دلسۆزانی په كه كه وه. هه نديك له ره خنه گرانی په كه كه پتيان وايه ئه و كوشتاره ناوخوييهی په كه كه مانای لاوازی په كه كه بووه، وه لێ راستييه كه پيچه وانهی ئه و بۆچوونانه يه، چونكه په كه كه كاتيك ئه و فرمانانهی ده ركرد كه هه وه ل ده ستپيكي خه باتی چه كداری به سه ركه وتوويی دژ به توركيه له مانگی هه شتی ۱۹۸۴ راگه ياندبوو. يه كۆك له خه باتكاره چالاكه كانی په كه كه ده يووت: "هه موو ئه وانه پاش راگه ياندنی چه نگ بوو."

### گه رانه وه بۆ توركيه

سه لاجه دين چيليك پاش سازدانی ديداريك له تهك ئۆج ئالان له كۆتايی ۱۹۸۴ دا گه راپه وه باكوری ئيراق و پلانی دانا تا له ده ستپيكي سالی نویدا بخزيتته نئو

<sup>113</sup> In his letter dated August 16, 1984, Semir identifies her as Ayten Yildirim, a name I also was given

تورکیاوه، وهی ئه م پلانه نه گه ریکی دووربوو<sup>114</sup>. نه و زستانه نیجگار سهخت بوو ، نه ستم بوو بتوانریت نه و به فره بهریت که چیا سنوورییه کانی داپوشیبوو. چه ندین له نه دنامانی په که که که به نه ستم له خاله سنوورییه کانی تورکیا و نیراق په ریپوونه وه له لایه ن ئیشکگره سنوورییه کانی تورکه وه درابوونه بهر ده سترپیژی گولله و کوژرابوون.

چیلیک و نه دنامانی پیشکه وتووی دیکه ی په که که له ئاماده کاریبانا بۆ قوناغی داهاتووی نه بهر دییه که یان، نه م زه وشه یان له پیشچاو نه گرتبوو. دوواتر چیلیک له نه لمانیاوه و به ته له فۆن پیی راگه یاندم که : "گروپنکمان ناردنه نیو تورکیا، وهی هه رزوو ده سترگیرکران". هه روه ها پیی راگه یاندم : "له نیوه ندی زستانیکی پر کپتوه ی تر دا ، گروپ و خه لکی دیکه مان ناردن، نه وانیش یان کوژران یاخو ده سترگیرکران. هه روه ها هه شت که سی دیکه پاش نه وه ی نیردرانه نیوخوی تورکیا له پیکدا دانیکدا کوژران.

سه ربا زانی تورک فره به باشی له خاله سنوورییه کاندا جیگیرکرا بوون". بۆیه چه نه راله کانی تورک سه ریان له هیرشه هه وه ئینه کانی په که که سه ر سو پرما بوو. نه وان چه ندین مانگیان له بونیادنانی ستراتیژیکی توکمه دا بۆ پرسی په که که به هه ده ردا بوو. له و ده مه دا پینچ ده ورییه ی تایبه ت گوازا ربوونه وه بۆ باشوری روژه لاتی تورکیا و ژماره ی پۆلیسی دپهاته کان زیادکرا بوون، نه وان فره مانیان پیکرا بوو کارا تر به شوین ئامانجه کانیانه وه بن و یاخی بووان سه رکوتبکه ن. له گه ل نه وه شدا پایگا سه ربا زییه کان له نیژیک دپهات و گونده شاخوا ییه کاندا دامه زرا بوون و بهر پر سه نه منییه کان به ریژه یه کی زۆر بلاوه یانی پیکرا بوو.

<sup>114</sup> . This section utilizes especially the firsthand experiences in the region of Baran, Celik, and former PKK militant S. The main published sources were Birand, Apo ve PKK, 134–143, and Imset, the PKK, 41–44, 107

بەتاييەتى لەو شوپنا ئەدا كە پەكەكە ئاتاجى بەخواردن و زانيارىي و ھىزى مرقىي ھەبوو بۆ پشتيوانىكىردنەيان<sup>۱۱۵</sup>. جەنەپالّ موسستەفا نەجدەت كە لىپرسراوى ھىزە وشكانىيەكان و سەركردەيەكى ديارى ئەرتەشى تورك بوو لە لىدوانىكىدا بۆ رۆژنامەنووس موخەمدەلى بىرائد وتبووى: "لە سالى ۱۹۸۵ بۆ ھەولجار لە ھەرىمەكەدا خۆمان دامەزراندو دەستبەكاربووين و سەربازەكانمان لە ھەرىمەكەدا گەردەبوويەو ھەولجار بە ورياييەو ھەولجار شەن و كەوى نىچەكەمان دەكرد". ھەولجار وتبووى: "نۆزىكەى ۲۰۰ لە ياخيپووانى كورد لە نۆو توركىدا ھەبوون، ھەولجار كۆپىر تىيىنى گۆرانىكەمان دەكرد لە ناوچەكەدا. يەكە چەكدارىيەكانى پەكەكە لە شوپنىكەو بۆ شوپنىكى دىكە كە لە ژىر چاودىرى سەربازانى تورك بوو بەنھيتى ھاموشيان دەكرد".

لە راستيدا چەكدارەكان بە رۆژدا دادەبارىنە شوپنە ئامانجارەكان و بەشەويشدا پاشەكشەيان دەكرد. زۆرجار سەربازانى تورك بۆ ماوھى رۆژىك دەمانەو ھەولجار دەجەنگان. زۆرجارىش سەرجاوەكانى ئاوو خواردنەيان لە پەكەكە دەگرتەو ھەولجار پشتيان دەبەست بەپەوانەكردنى سەربازەگەلى زياتر بۆ نىچەكانى جەنگ. باران لەم بارەو ھەولجار وتى: "بەمجۆرە ھەموو كاتىك سەربازەكان زيانگەلىكى ھەولجار رووبەپوودەبوويەو". ھەولجار دەپىگوت: "ئىمە توانامان سنوردار بوو بۆ ئەوھى بچىنە نۆو ئاوييەكانەو. ئىمە ئاسان نەبوو بۆمان و نەماندەتوانى پىروپاگاندە بكەين بۆخۆمان، چون ھەركارىكەمان لە ئاوييەكاندا زيانى دەگەياند بەپەيوەندىيەكانمان لەتەك خەلگداو مىريى رووبەپووي ئاوييەكان دەبوويەو.

ھاوكات برى خواردن و خۆراك ھەولجار بەردەست نەبوو بۆمان، زۆرجار تەنھا بايى دوو رۆژ خواردنمان ھەبوو، لەسەرەى سىتەم رۆژدا شتىكەمان شك نەدەبرد بۆ خواردن". بەھاتنى نىمەى سالّ خەباتكارانى پەكەكە رووبەپووي مەترسبىيەكى نۆي

<sup>115</sup> Birand, Apo ve PKK, 136.

بوونە. لەوکاتەدا ئاوايە کوردییەکان چە کدار دەکران و پۆل و پارەیان پێدە درا بۆ ئەوێ جەنگی گەریلاکانیان پێبکەن. لە راستیدا دەوڵەتی تورک لە دەستپێکی دامەزراندنی کۆماردا میلیشیا کوردییەکانی چە کدار کردبوو تا سنوورە نوێیەکانی کۆمار بپاریزن. وە ئی لە شەستەکاندا وادانرا ئەم یاسایە نادیموکرات و نەسازە، ھەربۆیە پوچە لکرایە وە ئیدی کاری پێنەکرا. دوو بە دوای ھێرشەکی پەکەکە لە مانگی ھەشتی ١٩٨٤ دا ، ئیدی ئەم جۆرە پەلامار و ھێرشانە دووبارە و چەند بارە کرانە وە.

دوو بە دوای ئەو سەرۆکی تورکی تیشکی خستە سەر ئەوێ کە ھەمو ئەو ناوچە نیشتەنێیە دوورانی ولات کە بە دەست ھەژاری و خراپی رێگە و بان و کارەباوە دەنالتن، ئیدی ھۆیک نییە بۆ ئەوێ بتوانن ئاسایش و ئارامییان بپاریزن. لەو شوێنانەدا پاسەوانی دیھاتەکان مانگانە موچەیان لە میریی وەر دەگرت کە نێزیکەی ٣٥ ھزار لیرە ی تورکی دەبوو کە دەیکردە ٧٠ دۆلاری ئەمەریکی. ئەو ھیش بڕێکی بەس بوو بۆ ئەوێ بتوانن بژێوی خۆیان و خێزانیان دا بین بکەن، ھەربۆیە لە کۆتایی ١٩٨٥ دا نێزیکەی ١٣ ھزار پیاو بە نێوی پاسەوانی ئاوايەکان نیویان تۆمارکرا.

ئەمانە تەنھا ھەرەشە یەکی نوێ نەبوون بۆ سەر پەکەکە، بە لکو ھۆیک بوو تا یاخی بوو ھەکان دووچاری نا ئارامی و دلە پاوکی بکات. ئەندامێکی پێشووی پەکەکە کە لە سالی ١٩٨٤ وە لە نێوچە ی ھەکاری دەستی دا بوو یە چەک، بە ناوی خوازاوی ئیس. دەیوت: "من ناتوانم دژ بە پاسەوانانی دیھاتەکان بجەنگم، ئاخەر ئەوانیش کوردن، ھەر بۆیە توشی ئیفلێج بوونێک ھاتبوو بەرامبەر یان". ھیشتا سالتیک بە سەر خەباتی چە کداری پەکەکەدا تێنە پەری بوو، وادیار بوو دەوڵەت لەو سیاسەتەیدا قازانجی فرە ی کردبوو. ھەر وەھا بە ھۆی دەرکردنی یاسای لیخۆشبوونە وە ھەندیک لە شۆرشگێزان وازیان ھێنا لە شۆرش و بوونە سەرچاوە یەکی گرنگ بۆ زانیاری

لهسەر گروپه که له لایەن میریبهوه. چیلیک وتی: "شتهکان به کامی ئیمه هه‌لنه‌ده‌سوپان و هەر هه‌والێک که له‌تورکیاوه به‌ده‌ستم ده‌گه‌شت، هه‌والێکی پۆزه‌تیف نه‌ده‌بوون و خه‌لکی خه‌ریک‌بوون خیانه‌تیان لێ‌ده‌کردین، خه‌لکه‌که‌مان وازیان له‌خه‌بات ده‌هێناو له‌سەر شاشه‌ی تیقییه‌کاندا ده‌رده‌که‌وتن و باسیان له‌و تاوان و کوشتنه‌وه‌که‌دا تێوه‌ گلابوون."

به‌وته‌ی چیلیک ته‌نها له‌ رووبه‌‌پووبوونه‌وه‌یه‌که‌دا له‌ته‌ک ئه‌رته‌شی تورک نێزیکه‌ی ٩٠ گه‌ریلا کوژرا‌بوون. تا ئه‌وکاتیش ژماره‌ی ئه‌وانه‌ی که پێ‌وه‌ندیان به‌ په‌که‌که‌وه ده‌کرد رووله‌ زیاد بوون بوون. چونکه به‌وته‌ی کادیزکی پێ‌شوو‌ی په‌که‌که‌ له‌ هەر کاتی‌که‌ جه‌نگێک رووبه‌‌دا‌یه‌وه له‌ هه‌رشوێنێک فیشه‌کێک به‌ته‌قابه‌، ئه‌وا ده‌بووه‌ هه‌وی ئه‌وه‌ی ژماره‌یه‌کی نوێ بێ‌نه‌ نیو ریزه‌کانی په‌که‌که‌وه<sup>116</sup>.

هه‌روه‌ها باران ده‌یگوت: "هاوکات رۆحی به‌رگری و به‌رده‌وامی له‌ناو شو‌پ‌شواناندا هه‌بوو، ئه‌گه‌ریش له‌ شو‌پ‌نێکی دیاریکرا‌ودا جه‌نگه‌که‌یان بدۆ‌پ‌اندایه‌، هەر به‌رده‌وام ده‌بوون. میری نه‌یده‌توانی ئیمه‌ وه‌ده‌رنێت، خه‌لکی ئه‌وه‌یان به‌چاوی خۆیان ده‌دی، هەر بۆیه ئه‌وه‌ کار‌دانه‌وه‌یه‌کی باشی له‌ناو خه‌لکه‌دا هه‌بوو بۆ ئیمه‌، هه‌ربۆیه ده‌وله‌ت نه‌یتوانی به‌رده‌وام بێ‌ت و سه‌رکه‌وتوو بێ‌ت، چونکه ئیمه‌ له‌هه‌موو ئه‌و ناوچه‌نه‌دا که لێی بووین توانیمان خۆمان رابگرین."

## هاو‌پێ‌کانی په‌که‌که‌

هه‌میشه ئه‌وه ئه‌زموونکراوه که هه‌ریه‌ک له‌ ئێران، ئێراق، تورکیا و سوریا توانیویه‌تیانه گروپه کوردیه‌یه‌کانی به‌کتر به‌کاربهێ‌تن وه‌ک کرێ‌گرته‌یه‌ک دژ به‌ گروپه‌کوردیه‌یه‌ نه‌یاره‌کانی خۆیان. گروپه کوردیه‌ی تورکیا له‌و ده‌مه‌دا فره‌ به‌به‌هێ‌زی ده‌رکه‌وتبوون. هه‌وه‌ل‌جار سوریا توانی ئه‌م هه‌له‌ بقۆزێ‌ته‌وه‌ و بۆ قازانجی خۆی

<sup>116</sup> Birand, Apo ve PKK, 138



به کاربان بهیئت. ئیراق شکستی هینا له به کارهینانی کوردی تورکیه و ئێرانیش له کوتایی ههشتاکاندا توانی بره و به په یوه ندیه کانی بدات له گه له کوردی تورکیه دا. هه میسه سووریا نئیزیکترین پتوه ندیی له گه له په که که دا هه بووه، له ده وروبه ری ۱۹۸۵ پتوه ندی هه ردوولا بره وی زیده تری پیدرا<sup>۱۱۷</sup>. په که که شانبه شانی گروپه فه له ستینییه کانی دیکه له شیوی بیقاع توانی شوینی خۆی بکاته وه و گه ریلاکانی فیتری مه شقی سه ربازی بکات. سووریا پشتی ده به ست به ده زگا هه والگیریه کانی پۆ چیکردنی په یوه ندی له گه له گروپه بیانییه کاندا.

هاوکات جه میل نه سه دی برا بجووی حافظ نه سه د به تاییه تی بایه خی ده دا به په که که و سه ردانی که مپی حیلوه ی ده کرد. جگه له کورسی نه نجومه نی گه له جه میل نه سه د دارای پۆستیکی دیکه نه بوو له ده وه له تدا. وه ئی له بنچینه دا کۆنترۆلی ته وای به نده ری لازقییه ی له ده ستدا بوو. هاوکات په که که یش له و باوه رده بوون که نه و به ره پرسی ریکخسته نه عه ره بییه کانی نئو هه ریمی هاتای تورکیی بوو. نه و پارێزگا پتیشووه ی سووریا که تاوه کو ئیستایش سووریا بانگه شه ی گه رانه وه ی ده کات.

سووریا به چیکردنی پتوه ندی له گه له په که که دا ده یخواست فشاریکی زیده تر له سه ر تورکیا دروستبکات له به رامبه ر نه و کیشمه کیشه بی پایانه ی که له پتوه ندیه ئالۆزه کانی نئوانیاندا ده گوزه را.

له سالی ۱۹۸۷ نه وه ده خوینرایه وه که سووریه هه ر به رده وامه له نیازی په یوه ندیه کانیدا. سه رۆک وه زیرانی تورکییه تورکوت ئۆزال له سه ردانیکی

<sup>117</sup> Sources for this section included Syrian Kurds, Ely Carmon, an Israeli expert on Syria and the PKK, and former PKK members active in the Bekaa. Some details relied on Makovsky, "Defusing the Turkish-Syrian Crisis"; Seale, Asad, 427; and David Barchard, "Ozal Signs Security Agreement with Syria," Financial Times, July 18, 1987.

دهگمهنيدا بۇ ديمه شق كاريكرد تا فشارى زنده تر دروستبكات بۆده سستانه  
پرۇتۇكۆلى ھاوكارى نيوانيان.

ھەرچەند كە سوريا بەفەرمى پىي لىئەدەنا كە ئۆجەلان لە سوريا بىت. بەلام  
ھەردو لا رىككەوتن كە چىدى ھىچ ھىرشىك لە سورياو ھەركىتە سەر قەلەمپەوى  
توركياو ھاوكات زانىارى ھەوالگىرىي و ئاسايشى لە نيوان بەكدىدا ئالوگۇرپەن .  
لەبەرامبەردا ئۆزال ھەول دا كە چارەسەرى ئو تەنگزەيە بكن كە لەمەپ پرۇژەى  
زنجىرە بەنداوھەكانى سەر رووبارى دىجلە و فورات ھاتونەتە گۆرۈ.

ھاوكات بەلىنى دا ھىچ كەلىنىك لە برى ئاوى رۆيشتوو بۇ سوريا لە ئايندەدا  
دروست نەبىت. بەمجۆرە سوريا توانى پەكەكە ھەك چەكىكى ستراتىژىي  
بەكاربەينىت لە پىتئاو بەرژەوھەندىيە تاييەتاييەكانىدا بۇ فشار خستە سەر سوريا.  
بەمجۆرە لەسەر بىنەماي پرۇتۇكۆلە نوپىيەكە سوريا ھۆشدارى دايە پەكەكە تا لە  
خاكەكەيەوھە سنورەكانى توركيا نەبەزىنن. ھەل پوون نەبوو ئو پرۇتۇكۆلە نوپىيە  
تاچەند كاريگەرىي دەبىت لەسەر فشار خستە سەر پەكەكە.

لە وقۇناغەدا پەكەكە پلاننىكى دىكەيان گرتە بەر بۇ ئوھەى رووبەكەنە تاران ياخود  
لە سنورەكانى نيوان ئىراق و توركيادا جىگىرىن. ھاوكات سوريا ئىدى كارى نەكرد  
بۇ راھىنانى گروپە چەكدارىيەكانى پەكەكە و رىكخستەن و گردكردنەوھەيان و ھىچ  
بەدەمەوھەچونىكىشى بەرچەستەنەكرد لە چالاكىيەكانى ئۆجەلاندا.

لە ھەوھەلدىدارىي رۆژنامەنوسىكى تورك بەناوى موھەمدەلى بىراند لەگەل  
ئۆجەلاندا ئەم پرسىارەكرا: "ئەگەر سوريا بىويستايە ياخۇ بىتوانايە ئۆھەى  
دەوھەستاند؟"، ئۆجەلانىش لەوھەلامدا وتى بەللى بەدلىيەيەوھە، خۇ ئوھان بە  
فەرماننىكى ديارىكراو ئىمەيان لە سوريا وھەستاند<sup>118</sup>.

سوریا هه‌میشه هۆشی له‌لای كه‌مینه كوردیه‌كه‌ی خۆی بوو، به‌رده‌وام ئه‌وه‌ی ده‌خسته پوو كه په‌كه‌كه ناتوانی‌ت له‌جیاتی كوردانی سوریه بیته گۆو بیانورژینی‌ت. هاوكات دیمه‌شق كاریكرد تا په‌كه‌كه له‌نیوكوردانی سوریه‌دا هێزی مرۆیی خۆی تۆكمه بكات و ئه‌ندامگه‌لی تر به‌هێنێته نێو ریزه‌كانییه‌وه. سوریه ئه‌م هه‌ولێی به‌ ئومێدی ئه‌وه بوو تا ئاراسته‌ی كورده‌كانی له‌ جه‌نگ و جیدالی ناوخۆی سوریاوه بگواژێته‌وه بۆ دژایه‌تی تورکیا. له‌ راستیدا په‌كه‌كه پێشتر له‌نیو كوردانی سوریه‌دا ناوو شۆره‌تیان فره‌ بوو. له‌سالانی هه‌ولدا ئۆجه‌لان و تاره‌كانی ئاراسته‌ی كوردی سوریا ده‌كردو گه‌ریلاكانی پێره‌كانیان به‌نیو ئاواپیه‌كانی كوردی سوریه‌دا ده‌گه‌ران و پروپاگه‌نده‌یان بۆ كوردایه‌تی و خۆیانده‌كردو یارمه‌تی و پۆل و پاره‌یان گرد ده‌كرده‌وه.

كوردانی سوریه‌ش گه‌رموگۆپیوون له‌گه‌ڵ په‌كه‌كه‌دا، به‌تاییه‌تی قوتابیانی زانكۆكان زۆر په‌رۆشی ئه‌و دروشمانه‌بوون كه په‌كه‌كه تێیاندا ئاماژه‌ و ئامانجی ده‌ولته‌ی كوردی ده‌دا به‌ده‌سته‌وه، ته‌نانه‌ت گه‌ر باسیشیان له‌ ده‌ولته‌ی كوردو تورك پێكه‌وه بكردایه‌.

پارته‌ كوردیه‌كانی سوریا ته‌نها نوزه‌یه‌کیان تێدامابوو، ئه‌وان بنده‌ست و گه‌ڕۆده‌ی مملانی‌تی ناوخۆیی و فشاری میریی بوون. ئه‌وان له‌م ره‌وشه‌دا دارای چانسێکی ئێجگار كه‌م بوون تا پێكه‌وه به‌رنامه‌یه‌ك دابنێن و بكه‌ونه‌ خۆیان. له‌كاتێكدا په‌كه‌كه به‌ راستی له‌ جه‌نگ و جیدالدا بوو دژ به‌نه‌یاره‌كانی.

عاكیف حه‌سه‌ن كه‌ موویه‌کی ره‌ش و نه‌رمی هه‌بوو، به‌ ئینگلیزییه‌کی رێك و ره‌وانیش ده‌دوا و تی: "خه‌لكی له‌ گروپه‌ كوردیه‌كانی سوریه پڕ بیه‌وون، ئه‌وان تا ئه‌وكات هه‌چیان بۆ كورد نه‌كردبوو، ئه‌وه‌ی هه‌یانبوو ته‌نها قسه‌ و قسه‌لۆك بوو". په‌كه‌كه له‌ گروپه‌ كوردیه‌كانی سوریه فره‌ جیاواز بوو، واده‌رده‌كه‌وت په‌كه‌كه هێزێکی زیاد هه‌زی و دیسپلین و سۆشیالیستی بیته. په‌كه‌كه له‌ هیوا‌ی كوردانی

سوریادا وهك تیشكى خۆر وابوو، هیچ كام لهوان دژو نه یاری پارتیكى كوردی  
توركیا نه بوون و پشتیوانیان ده كرد. كوردانی سوريا دارای هاموشۆو خزمایه تی  
بوون له گهڵ دیووی توركیاو قاچاخچییه تی و بازگانی له نیتوانیاندا هه بوو. هه وه ها  
هیچ ریگرییه کیشیان له چنبووئی لینکیکی سیاسی نه بوو له نیتوانیاندا.

كامهران حاجۆ كه چالاكوانیكى كوردی سوریه بوو، ئه و له هه وه له وه هۆگری  
په كه كه ببوو، له دیداره كهیدا گوتی: "كوردستانی توركیا وهك به رینترین به شی  
كوردستان هه میسه له هۆشو هیواماندا زیندوو بووه". هه روه ها گوتی: "ئیمه له  
غایه له ی نه وه دا بووین كه پتویستبوو پشگیری كوردستانی توركیا بکهین، چونكه  
له كوردستانی ئیراقدا شكسمان هیتا له وه ی كه ببینه ده ولت". له گهڵ نه وه یشدا  
به رنامه ی په كه كه وینای هه ر چوارپارچه ی كوردستانی ده كردو ئامانجی به كبوون و  
یه كیتی نیتوانیان بوو.

له به رنامه ی په كه كه دا سه ره تا پتویستبوو كوردستانی توركیا ئازادبكریت پاشان  
ده یانپه رژایه سه ر پارچه كانی دیکه. هه وه ها حه سه ن ده یگوت: "ئیمه ی قوتابی  
ئه و هه سه تمان له لاگه لاله ببوو كه شتیك خه ریکه رووده ات". کاتیك حه سه ن  
پتوه ندی كرد به په كه كه وه له سالی ۱۹۸۵ دا ته نها چه ند كوردیكى كه می سوریه له  
نێو ریزه كانی په كه كه دا بوون. وه ئی له و ساله دا ژماره یان گه یشته ۴۵ گه ریلایو بۆ  
سالی ئاینده ئه م ژماره یه سی جار زیادی كردوو بوونه ۱۲۰. ئه و ژماره یه ته نها  
ئه وانه بوون كه له ریزه كانی په كه كه له حیلوه مژۆلی راهیتانی سه ربازی بوون، گه ر  
نا به درێژایی سنووری سوریه و توركیه كوردی سوریه هه بوون و یاریده و  
ده ستگروییان له بواری خۆراك و پول و په ناگادا كردوه بۆ گه ریلاكانی په كه كه.

## دۆسته عێراقییەکانی پەکه‌که

هەریەک لە ئێراق و سورییە بێ ئاگا نەبوون لە پەکه‌که، بەردەوام دەزگای هەوالگریی ئێراق سەوداسەری چێکردنی پێوەندیی بوون لە گەڵ کوردانی یاخی بووی تورکیا. لەو دەمەدا بەغدا نەیدەویست پەکه‌که دژ بە تورکیا بە کاربەینیت. چونکە لەو دەمەدا ئێراق بێک لە نەوتی خاوی خۆی لە رێی بۆرییە نەوتییەکاندا بە نێو تورکیادا دەناردە دەری. لەبری وی ئێراق دەیه‌ویست پەکه‌که سازدات بۆ جەنگ لە دژی پێشمەرگەکانی مەسعود بارزانی کە نە یاری ولاتەکەی بوون. ئەو دەم ئێراق لە ساڵی ١٩٨٠ وە لە جەنگێکی دژواردا بوو لە گەڵ کۆماری ئیسلامی ئێران. هەرچەند کە ئەمەریکا ئێراقی لەو دۆنا کردبوو وە کە ئێران ناتوانیت جەنگەکە بەریتەوه، وە لە سەدام حسینی سەرۆکی ئێراق لە بەرامبەر ره‌وشی کوردانی باکووری ولاتەکەی هەرنیگەرانی و دڵ خوتخوتە ی بوو.

نیگەرانی گەورە ی سەدام بریتی بوو لە مەسعود بارزانی. بارزانی لە لایەن ئێران وە توانی بووی دەستی بگات بە چەک و چۆڵ و پشتیوانی مادی لێدەکرا. هەر بۆیە زۆرجار شانە شانی هێزە ئێرانییەکان دژ بە ئەرته‌شی ئێراقی دەر جەنگان. هێزەکانی پەکه‌که کە وتبوونە نێوچەیه‌ک کە لە ژێر قەڵەمپەوی هێزی پێشمەرگە ی پارتی دیموکراتی کوردستانی ئێراقدا بوون. هەر بۆیە چەند جارێکیش تێکگێران لە نێوان پەکه‌که و پارتیدا روویدا بوو. لە راستیدا دوو هۆکار هەبوون کە ئەگەری بایە خدانی بەغدا ی بۆ پەکه‌که هێنا بوو ی گۆپی<sup>119</sup>.

سەلمان ئەرسەلان ئەندامی پەکه‌که ساڵی ١٩٨٥ لە ئەوروپا وە گەرابوو وە دیمەشق. ناوبراو لەوێشە وە رووی کردبوو ی باکووری ئێراق، وە لە دەورە ی ١٩٨٦ لە لایەن سەربازانی ئێراقییە وە لە سەر سنووری نێوان تورکیا و ئێراق قۆلبە سترکابوو.

<sup>119</sup> Information on Iraq and Iraqi Kurds relies mainly on McDowall, Modern History, 347–352.

پاش لیپرسینه‌وه‌یه‌کی سهره‌تایی ئهرسه‌لان به قۆلبه‌ستکراویی گوێزرابوو‌یه‌وه بۆ باشووری به‌غداد. ناوبراو به‌چاری به‌ستراو ره‌وانه‌ی ئه‌وێ کرابوو، ئه‌و شوێنه‌ی ئه‌وی تێدابوو، نێوه‌ندی زیندانێکی سه‌ربازی بوو، ره‌نگه‌ به‌شێک بووبێت له‌ زیندانی به‌د ناوی ئه‌بوو غریب.

له‌ راستیدا زیندانییه‌کانی ئێراق به‌هۆکاری سیاسیی ده‌ئاخرانه‌ کونجی به‌ندیخانه‌. ئیدی هه‌له‌هاتن و زرگاریبون له‌و زیندانه‌دا ئه‌سته‌م بوو، وه‌لێ ئهرسه‌لان شه‌نسی هه‌تبابووی بۆ ئه‌وه‌ی به‌زیندووی به‌مێنێته‌وه‌، یاخۆ وادیار بوو ده‌زگای هه‌والگریی رژێم ده‌یه‌یه‌یست له‌پێی ئه‌م مه‌رده‌وه‌ پێوه‌ندی له‌گه‌ڵ په‌که‌که‌دا چێبکات. ئه‌وان ئیدی ده‌یانتوانی له‌ رێی ئه‌مه‌وه‌ پێوه‌ندی راسته‌وخۆ له‌گه‌ڵ ئۆجه‌لان دروستبکه‌ن و به‌مه‌یش جاریکی دیکه‌ هه‌لی ژیان بۆ ئهرسه‌لان ده‌که‌رايه‌وه‌.

ئهرسه‌لان که‌ ئێسته‌کانی له‌ ئه‌لمانیا ده‌ژی ده‌یگوت: "ده‌متوانی گویم له‌ هاوارو ناله‌ی ئه‌وانی دی بێت، دیاربوو ئه‌وان له‌ژێر ئه‌شکه‌نچه‌دا بوون". هه‌روه‌ها ده‌یگوت: "شه‌ویک که‌سیکیان هه‌تایه‌ خانه‌که‌ی منه‌وه‌، ئه‌و خه‌لکی سووریا بوو، پێی وتم ئێره‌ شوێنێکی زۆر ناخۆشه‌، له‌پێشدا دانم نه‌ده‌نا به‌وه‌دا که‌ له‌گه‌ڵ په‌که‌که‌دا بووم، جاریک تا دوجار لیاندام ته‌زووی کاره‌بایان خسته‌ سه‌رم، وه‌لێ ئه‌وانی دیکه‌ هه‌یچان لێنه‌ده‌کردن". پاش چه‌ند هه‌فته‌یه‌کی که‌م ئهرسه‌لان به‌چرو پێی پرسیاوی له‌باره‌ی په‌که‌که‌وه‌ لێ کرا. به‌گوێره‌ی بۆچوونی ئهرسه‌لان، ئه‌وان نه‌یانویستوه‌ په‌که‌که‌ دژ به‌ تورکیا بجولێته‌وه‌. هاوکات داواشیان نه‌کردوه‌ ئایا په‌که‌که‌ له‌گه‌ڵ گروپه‌که‌ی تاله‌بانی ده‌جه‌نگی یان نا؟ وه‌لێ ئه‌وان به‌تێرو ته‌سه‌لی له‌مه‌ر په‌یوه‌ندییه‌کانی په‌که‌که‌و پارتیه‌که‌ی مه‌سه‌ود بارزانی کۆلینه‌وه‌یانکردوه‌. ئهرسه‌لان ده‌لێ: "ئه‌وان ده‌یانوه‌یست بزائن ئایا په‌که‌که‌ نیازی هه‌یه‌ له‌گه‌ڵ پارتیدا بجه‌نگیت، به‌لام پێم وتن وایه‌رناکه‌مه‌وه‌ نیازیکی له‌م جۆره‌ له‌ ئه‌جێندای په‌که‌که‌دا هه‌بێت، وه‌لێ ئه‌گه‌ر بخوازییت پێم وانییه‌ په‌که‌که‌ خۆی له‌ شه‌پکردن له‌گه‌ڵ پارتیدا لابdat".

ههروهه به گوێره ی گێڕانهوه که ی ئه رسه لان ، ئێراقیه کان وتووێانه گهر چه و  
چۆل بۆ په که که دابین بکهین، ئایا ئه وان په سه ندی ده که ن یان نا؟ ئایا دوواتر  
داوا بکهین له گه ل پارتیدا ده جه گن یان نا؟ . ئه زسه لان له وه لامی ئه و پرسیارانه دا  
وتی: " گهر په که که چانسی پێبدریت، به ئی ده خوازیت له گه ل به غدادا پێوه ندی  
درووستبکات". پاش تێپه ربوونی چه ند مانگ ئه رسه لان فشاری ده روونی تینی بۆ هانی  
بوو، ئیدی داوای له کاربه ده ستانی زیندان کرد ئازادبکریت. به رپرسیانی زیندان  
نه یانده زانی چی له ئه رسه لان بکه ن، نه شیان ده ویست راده ستی تورکیای بکه نه وه .

ئه رسه لان پێی وابوو هۆی مانه وه ی ئه و له زیندانا ئه وه بوو ، له لایه که وه  
گهره کیان بوو په یامی ده زگا هه والگریه کان به ئۆجه لان بگه یه نیت، له لایه کی تریشه وه  
دلنیا نه بوون که ئایا ئه و کاره ده کات یان نا؟ پاش تێپه ربوونی ئۆ مانگ به سه ر  
ده ستگیرکردنی ئه رسه لاند، وادیاربوو ده زگای هه والگری ئێراقی وازی له و بۆچوونه  
هێنا بوو، هه ربۆیه پاسپۆرتێکی ساخته یان دایه ئه رسه لان و سواری فرۆکه یانکرد به ره و  
به له گراد. ناوبراو دیپلوماتیکی ئێراقی له گه لیدا بوو. پاش ئه وه ی خالی پشکنین و  
کوژتێرۆل ته و او بوو دیپلوماته ئێراقیه که پاسپۆرته که ی له ئه رسه لان وه رگرته وه. ئیدی  
ئه و به بی پۆلۆ پاره و به بی هیچ شوناسنامه یه ک له به له گراد به ره لاکرا، هه ربۆیه  
به زوویی له لایه ن ده سه لاتدارانی یوگسلافیا وه ئه رسه لان ده ستگیرکرایه وه. به لام  
جاریکی تر ئه رسه لان ئازاد کراو دیسان پێوه ندی کرده وه به په که که وه .

ئێراق له و ده مه دا ده ستی دابوو به هێرش و ته مبی کردنی هێزه دیموکرات و نه یاره  
کورديه کان و له و پێناوه شدا ئاتاجی به هیچ هێزێکی ده ره کی نه بوو. په که که گومانی  
له دیارنه مانی ئه و ماوه درێژه هه بوو که ئه رسه لانی تیکه وتبوو، دوابه دوای  
لێپێچینه وه لیتی، گومان ده کرا به کریگه راوی یه کێک له تورکیا یان ئه لمان یاخود  
پارته که ی بارزانی بیته . بۆیه تا کوژتایی هه شتا کان ئه و بۆی نه بوو هیچ نامه و په یامێک  
هه لبگریته . پاش ئه وه ی هێزه ئێراقیه کان ده ستیانگرته وه به سه ر به شیک  
له خاله سنووریه کاند له گه ل تورکیا، ئیدی پێوه ندی راسته وخۆیان له گه ل په که که دا

چێکرد. هاریکارییه‌کان قه‌تیس مابوو له چوارچێوه‌ی به‌رپرسه سه‌ربازیه‌ نیۆچه‌یه‌کاندا. به‌رپرسه سه‌ربازیه‌کانی ئێراق چاوپۆشیان ده‌کرد گه‌ریلاکان له‌به‌رامبه‌ر ئالوگۆڕی زانیاری له‌سه‌ر پارته‌که‌ی بارزانی.<sup>120</sup>

ئه‌زمان کادیری پێشوو په‌که‌که‌ که‌ له‌کۆتایی هه‌شتاکاندا له‌ناوچه‌که‌دا مژۆلی چالاکی بوو، ده‌یوت: "به‌گشتی رژیمی به‌غدادا چاری له‌ ئاستماندا داخستبوو، یارمه‌تیه‌ک له‌گۆڕیدا نه‌بوو، له‌به‌ر ئه‌وه‌ نه‌بوو که‌ په‌که‌که‌ یارمه‌تی نه‌ده‌ویست، به‌لکو له‌به‌ر ئه‌وه‌ بوو که‌ سه‌دام یارمه‌تی نه‌ده‌داين". له‌راستیدا جوړێک له‌ په‌یوه‌ندی نافه‌رمی تا جه‌نگی که‌نداوی ۱۹۹۱ هه‌بوو، وه‌لێ پاش ئه‌وه‌ی هێزه‌کانی ئێراق پاشه‌کشه‌یان له‌ باکووری ئێراق پێکرا، ئیدی به‌شیوه‌یه‌کی دراماتیکی هاوسه‌نگی هێزه‌کان گۆرانکاری به‌سه‌ردا هات.

## کوردانی ئێراق

جاریکیان مه‌سه‌ود بارزانی به‌ میوانێکی کوردی تورکییه‌ی وتبوو، که‌ ئۆجه‌لان کوردی تورکییه‌ رزگار ده‌کات. وه‌لێ پاش ده‌ستپێکردنی شه‌په‌ گه‌ریلایه‌که‌ی په‌که‌که‌، روانینیکی جوداتر بۆ مه‌سه‌ود بارزانی دروستبوو.<sup>121</sup> ئه‌نکه‌ره‌ ئاگاداری جێگیربوونی که‌مپی سه‌ربازیه‌ی په‌که‌که‌ بوو له‌ سنووره‌کانی نێوان تورکیا و ئێراق.

<sup>120</sup> . They also were reported to be providing information on Turkish troops movement: See McDowall, *Modern History*, 426.

<sup>121</sup> . This section utilizes interviews with former PKK militants active in Iraq and the Bekaa during this period; and also non-PKK sources familiar with events at the time, including Mesut Akyol and Paris-based Kurdish Institute chairman Kendal Nezan. Published sources: Celik, *Agri*, 119–120; Dagli, *Birakuji*, 29–47; McDowall, *Modern History*, 347, 350–351; and Chubin and Tripp, *Iran and Iraq*, 142. Barzani's comment on the PKK, probably half in jest, was made in 1982 to Nejdet Buldan, who had crossed into Iran to avoid an unrelated jail sentence in Turkey.



هەربۆیە بارزانی قایلکرد تا چەكدارهكانی پەكەكە لەژێر كۆنترۆڵی خۆیدا بکاتە دەری.

ئەوێ بارزانی نیگەران کردبوو، ئەوێ بوو كە هێزو هێرشى تورك و تۆلەسەندنەوێ تورك لە ساڵى ١٩٨٢ دا ئەگەرى ئەوێ هەبوو لەبەرى خاپووركردنى بنكە و بارەگاكانى پەكەكە، پێگە و پایگاكانى وان لەتەك خۆیدا رامالێت. هەربۆیە ئیدیرى بارزانی بۆ مەسعود بارزانی داوای كرد لە سەرانی پەكەكە كە پێویستە بنكە و بارەگاكانیان راكوژن و لە نێزىك سنوورەكانیاندا هێرش و هەڵمەتەكانیان بۆ سەر توركیا ئەنجام نەدەن. سەلاحەدىن چىلىك كە ساڵى ١٩٨٤ لە كۆبوونەوێكى بارەگاى پارتى دیموكراتى كوردستانى ئێران لە دۆلى پازان ئامادەبوو رایگەياند: "ئیدیرى بارزانی ئاشكراى كرد، كە ئەوان لەلایەن توركیاوە قەناعەتیان پێكراوە". بەلام پەكەكە خواستەكەى بارزانیان دایە دوواوە و رایانگەياند كە ئەوان ئاتاجیان بە سنوورەكانە تا لەوێ تێپەڕنە ئۆ سنوورەكانى توركیا. وەلى هێدى هێدى گۆرپەكانیان لە دەرفەتى هێرشەكانیاندا كەمكردەو، نەكا توركیا تۆلە لە ئاوابیەكانى سنوور و پێشمەرگەكانى كوردستانى ئێراق بکاتەو. گۆرپانكارییە هونەرى و رووكەشییەكانى پەكەكە بۆ توركیا جێگەى بايەخ و گرنگى نەبوون. لە ئۆكتۆبەرى ١٩٨٤دا وەزیری دەرەوێ توركیا هاوێی لەگەڵ ژمارەیهك بەرپرسی سەربازى توركیا سەردانى بەغدادیان كرد بۆ مشتومێكردن سەبارەت بە بارودۆخەكە.<sup>١٢٢</sup>

هەریك لە توركیا و ئێراق نەیارى سەربەخۆیى كورد بوون لە هەربارچەیهكى كوردستاندا، لەم پێناوەدا توركیا تارادەیهك بە سەختى توانى دانوستان و رێككەوتنێك ئەنجامبدات تا هەلبكوتیتە سەر بنكە و بارەگاكانى پەكەكە لە باكوری

<sup>122</sup> . See Birand, Apo ve PKK, 130-133

ئىراق. لە راستىدا دوو ھۆكار ھەبوون بۆ ئەو ھى ئىراق رازى بىت تورکيا کىتومالى  
نىچە سنوورىيەکانى باکوورى ولاتەكەى بکات.

ئەو ھە کاتىکدا بوو ئىراق ھەمىشە نىگەرانى خواست و خولياى تورکيا بوو بۆ  
کۆنترۆلکردنە ھى نىچە ناعەرەبىيەکانى باکوورى ئىراق، ئەو ناوچانەى زەنگىن  
بەنەوت و بىرەنەوتەکان بوون و لە رابردودا لە ژىر دەستى وسمانىيەکاندا بوون.  
ھۆكارى يەكەم، ئىراق دەيەويست پىئوھندييەكى تۆکمە لەتەك تورکيادا زىندوو  
رابگرىت، چونكە نەوتى خاوى ئىراق لە رىگەى تورکياو ھەوانەى دەري دەکرا،  
ھاوکات پىئوھندييە بازىرگانىيەکانى دىش لەو رىگەيەو دەستەبەر دەکرا. دووھم  
ھۆكار خۆى دەبينىيەو لە تەمبى کردنى ھىزە کوردىيەکانى نەيارى رژىم، چونكە  
ھەر ئۆپەراسىيۆنىكى تورکيا بەدرىژايى پىنج كىلۆمەتر بۆ راوھدوونانى ھىزەکانى  
پەكەكە، كارىگەريى دەکردە سەر شىواندىنى ئەو بىنكەو بارەگايانەى پارتهكەى  
مەسعود بارزانى.

لەگەل ئەو ھىشدا ئىراق بەئەندازەى پىئويست بەورىايى مابوويەو لەبەرامبەر ھەر  
زىدەرەوييەكى زياتر لە ھەم بۆنىو قۇلايى خاكى ئىراق. نىگەرانىيەکانى تورکيايش  
لەو ھە سەرچاوەيانگرتبوو كە رژىمى ئىراقىش بۆخۆى دەسلەتەى نەدەشكا بەسەر  
نىچە سنوورىيەکانى خۆيدا. ھەريەك لە تالەبانى و بارزانى پەشىتوبوون بەو  
رىكەوتەننامەيى نىوان ئىراق و تورکيا. بارزانى ھەموو ئەو ناوچانە تاسنوورەکانى  
تورکيا لەژىر كىتفیدا بوون. ھەربۆيە تارادەيەك پەشىتويى بارزانى لەو ھە  
سەرچاوەى گرتبوو كە لەھەر ئۆپەراسىيۆنىكدا ئەوان دووچارى گرتەدەبوونەو.  
ھاوکات پىئوھندييەکانى رىيەرى كوردەکانى ئىراق لەگەل ئۆجەلاندا زىدەتر بەرەو  
خراپى دەچوون. ترسى بارزانى لەو ھەدبوو كە لەگەل ھەر سنووربەزاندنىكى  
تورکيادا، ئەوانىش بەئامانج بگيرىن.

له دووهم سالوځه پي دهسټپيكي خه باتي گهريلايي په كه كه دا دژ به توركي ا له ۱۵ هه شتي ۱۹۸۶ دا هيزه ئاسمانيه كاني توركي ا توپباراني نيوچه سنووريه كاني باكوري ئيراقيانكر د. له ئاكامدا نيزيگه ي ۱۰۰ كه س له هاوالاتي كوردى سيفيل و پيشمه رگه ي پارتى ديموكراتى كوردستاني ئيراق كوژان. له سالي ئاينده يشدا هيزه كاني تورك ئوپه راسيونيكي گچكه تريان بۆ نيوچه كه دهسټپيكر د.

له مانگى ئازارى ۱۹۸۷ دا ديسان ئوپه راسيونيكي گه وړه ي سنووربه زاندين و توپباران دهسټپيكر د، له ئاكامدا چه ندين كه س بريندار بوون و ده يان خانووى ئاوايه كوردنشينه كان خاپووركرا<sup>۱۲۳</sup>. دوو مانگ دوواتر بارزاني به شيوه يه كي فرمى ئو پروتوكول ه ي له گه ل په كه كه دا واژى كردبوو ه ليوه شانده وه. رهنكه هوشيارى بارزاني له مېر زيادبوونى جه ماوهرى په كه كه وه بوييت، ئو هه ستيان له لاي بارزاني چاند كه په كه كه وهك دوژمن نه بينيت. له م باره يه وه بارزاني رايگه ياند: "ئيمه له باره ي هيرشه كاني په كه كه وه بۆ سر توركي ا، هيچ شتيكمان نيه بۆ وتن، به لام پاش ئه وه ي ئو هه موو رووداوانه روويانداوه، ئيدى ئه ستمه مه بۆ په كه كه بتوانيت له نيوچه كاني ژير كوئترولمان بمينيتته وه"<sup>۱۲۴</sup>.

كاتيك بارزاني داواى كرد په كه كه نيوچه سنووريه كان جيبه يان. په كه كه له رووى داواكه ي بارزاني نه وه ستانه وه. دياره كوئايى هاوپه يمانيه تي نئوان په كه كه و پارتى كه ميك كاريگه رى له سر په كه كه و چالاكيه كاني په كه كه هه بوو له نيوچه كه دا. چونكه هاوپه يمانيه كه ريگه ي دابوو به په كه كه بنكه و باره گاكاني خويان له باكوورى ئيراقدا دامه زرينن. له و ماوهره يه دا گهريلاكاني په كه كه به ته واى باره گاو سهنكه ره كاني خويان له ناوچه كه دا دامه زراذبوو، ئيدى ئه ستمبوو له و نيوچانه دا هه لېكه ندرين به بى به كارميناني هيزى سه ربازيى توند. ئوچه لانيش ده ميكبوو بايه خى هاوپه يمانيه ته كه ي له لاي بى بايه خ ببوو.

<sup>123</sup> Attacks cited in Dagli, Birakuji, 44-45

<sup>124</sup> Quoted in Yeni Gundem, 27 Sept.-3 Oct. 1987, 14

ھەربۆيە لەو ماوەی پېششودا دەستیدا بۆيە زنجیرە یەك رەخنە وەو گازانده  
 لە بارزانی و پیتی وابوو خەباتی بارزانی خەباتیکی سەرەتاییە لە بەرئەوێ ئامانجەکانی  
 لە پێناو ئۆتۆنۆمیدایەو ئامانجی نەم سەر بە خۆییە. ئێس کە نازناوی کادیزیکی  
 پەكەكە بوو لە ھەریمەكەدا و مژۆلی چالاکی بوو دەبوو: "چەندینجار مەسعود بارزانی  
 نازەزایەتی دژ بەو زمانە دەریپۆوە و پیتی وابوو زمانیکی شەرمەتەرە"، ھەر و ھا  
 لە شوینیکی دیکەدا دەبوو: "بارودۆخی ئیمە وەك بارودۆخی کورد نییە لە تورکیا،  
 خواستی سەر بە خۆیی لە ئیستاندا خواستیکی سەختە". لە ھەمانکاتدا مەسعود بارزانی  
 فرە سەغلات و تورپە بوو لەو دەستدریژیانە پەكەكە کە دەیکردە سەر گروپ و  
 ریکخواوە کوردییەکانی دی لە ناوچەكەدا. بۆ نموونە لە بەھاری ۱۹۸۵دا چەكدارانی  
 پەكەكە ھەلیان کوتایە سەر بارەگاکی حزی کۆمونیست. دیارە ئەوێش بە پاساوی  
 ئەوێ بوو کە پشتگیری گروپە کوردییەکانی تورکیایان کردووە و ھەختیک کە لە  
 شوینەکانی دیدا لە گەل پەكەكەدا لە جەنگدا بوون. بارزانی ئەم ھێرشە پەكەكە ی بۆ  
 سەر کۆمونیستەکان بەو جۆرە لیکدا یەو کە ھێرشە بۆ سەر پارتی، چونکە پارتی لەو  
 کاتەدا لە گەل کۆمونیستەکاندا لە یەك ھاو پەیمانیدا بوون.

لە راستیدا ھێرشکردنە سەر کۆمونیستەکان و تورپەیی بارزانی لەو ھێرشە  
 رەنگدانە وەو مەملانیتی بالادەستی ئێوان بارزانی و رییازی سەرۆکایەتی ئۆجەلان بوو.  
 ئۆجەلان لەو دەمەدا چەپیکی توندپەرەو بوو، ئەو بۆخۆی ببوو رییەری پەكەكە،  
 بارزانییش رییەری ھۆزگەرایی ترادیشناڵ بوو، ئەو سەرۆکایەتیەكە ی بەشیوەی  
 بۆماوەیی لە بابییەو بۆما بۆیەو، پاش ئەوێ بابی مرد، ئیدی ئەو ببوو رییەری  
 بزوتنەوێکە ی. بارزانی دەکرا توندوتیژی پێت لە بەرامبەر نەیارەکانی، لەوانە پارتە  
 کوردییەکانی دی، ئەوانە ی چاویان بریپوو دەسەلاتەكە ی، وە ئی لە بەرامبەر ناوخی  
 پارتەكەیدا خەیاڵی تەخت بوو. بەلام ئۆجەلان وانەبوو. بارزانی نەزمی لە سیدارەدانی  
 بۆ نەیارانی ناو پارتەكە ی بەکارنە دەھێنا، ئەو نەزمی لە ناو تەڤگەرە چەپە  
 توندەرەوێکاندا فرە باو بوو. ھێرش و ھەلگوتانە سەر پارتی کۆمونیست و نواندن

توندوتیژی له بهرامبهریان، هاوکات هیږشی زاره کی په که که بۆ سهربارزانی دهنگدانه وهی بهرینی هه بوو، به تاییه تی له نیوان هه ردوو گروپه ئیراقیه که په نای چه کدارانی په که که یان دابوو وهختی که هه لهاتیبوون بۆ نیوچه کانیان.

بارزانی به ته وای له هه لچوونو پشیویه کانی ئۆجه لان تینه گه یشتبوو، ئۆجه لان دلگرمی بوو له بهرامبه ر زۆریک له ئەندامانی گروپه که، به تاییه تی نه وانه ی وازیان له په که که هینا بوو. ته نانه ت جارێکیان بارزانی هه ولی دا تا به سه لامه تی په کی که له ئەندامانی په که که بگه پینیتته وه بۆ ناویان، نه و ئەندامه ترسی نه وه ی هه بوو له سیداره ی بدهن. ئیبراهیم نایدن پاش نه وه ی له په که که هه لدیت، له سه ر سنووری ئیزان سوپای پازداران قۆلبه سستی ده که نو پاشان پيشمه رگه کانی پارتی په نای ده ده ن. نه و ده یوت: "مه سعود بارزانی هه والی نارد بۆ جه میل بایک، پاشان مه سعود بارزانی پپی راگه یاندم که ده تگه پینمه وه بۆنیو په که که". هه روه ها وتی: "من داواکی بارزانیم دایه دواوه، نه و نه یده زانی به گه پانه وه م ده مکوژن".

له راستیدا بۆ ئۆجه لان کیشه نه بوو چه ند سه رکرده ی کورد رقیان لیتی ده بیته وه یاخود به لینه کانی ناباته سه ر، به لام به هیچ جۆریک نه ده بوو ئەندامی کی په که که واز له په که که به یینیت. جه لال تاله بان ی له کوتایی هه شتاکاندا وتی: "په که که به هیز نه بوو، به لام له هه موو گروپه کوردیه کانی دی جه ماوه ریی تر بوون". هه روه ها وتی: "بۆ نه وه ی به هیز بیت، پیویسته ریکخستنێکی به هیزو سه رکرده یه کی به هیزو جه نگاوه ریکی سه رکه شت هه بن، نه وانه ش له په که که دا نه ده بینران، نه وان نه وه ی هه یانبوو پشگیرییه کی جه ماوه ریی بوو"<sup>۱۲۵</sup>.

<sup>125</sup> Birand, Apo ve PKK, 197.

باسی دووہم  
خہ بات لہ پیئاو سہرکہ وتندا

له کۆتایدا سهلاحه دین چیلیک له نێوهندی ۱۹۸۵ دا گه پاپیه وه بۆ نێو تورکیا. نه ده بوو له چیاکانی باکووری ئێراق وه بۆ نێوچهی شرنای باشووری رۆژه لاتی تورکیا ده ربازیبێت. بۆخۆی ده یگت پاپیه وه: "نێمه ۲۰ تا ۵۰ که سێک ده بووین، ده بوو به هیواشی تێپه پپوینایه، هه چهند که سه ربازه کانی تورك ده سه لاتیان به ته وای به سه ر زنجیره شاخه کانی سنووردا نه ده شکا".

چیلیک له ده سته پکی هێرشه کانه وه بۆ سه ر تورکیا جاریکی دی توانی به بابو براکه ی له ئاواپیه کۆنه که یاندا شاد بێته وه<sup>۱۲۶</sup>. وه لێ ئیدی ئه سته م بوو بتهوانیت به سانایی بمینیتته وه له ته کیان. سوپای تورکیا ئه زموونی باشی له یه که گه ریلاییه بێ ئه زموونه کان دیتبوو. ئه سته م بوو بۆ گه ریلاکانی په که که به نێوچه کاندا گوزه رپه که ن و هاوکات رووبه پووی جهنگی دژوارو یه که له دووی یه که ببنه وه. مه حسوم قرقماز له مانگی ئۆدا یه که یکه له هێرشه کانی بۆ سه ر تورکیا ریکخست، وه لێ تورکیا فره به سه ختی تۆله یانکرده وه دوو که سیان لێ بریندارکرا. چیلیک ده یوت: "من شه نسیم هینابووی که دوو چاری شه پ نه بوومه وه".

کۆتایی ئه و ساڵه چیلیک گه پاپیه وه باکووری ئێراق و له سنووره وه ده ربازی ئێران بوو، له وێشه وه چووه تاران. ئیدی له وێ له رینگه ی پاسپۆرته ساخته تورکیه که یه وه سواری فرۆکه بوو به ره و دیمه شق. ناوبراو پێش ئه وه ی بچیتته که مپی حلوه چاوی به تۆجه لان که وت. چیلیک ده یوت: "تۆجه لان سه رقالی گله و گازانده بوو له خه لکی، وه لێ من هیچ سه نجی رانه کیشام". هه روه ها ده یوت: "من ته نها مژو لێ ئه وه بووم چی پتیسته بکه ین له پێناو جهنگه گه ریلاییه که ماندا". له و ده مه مه دا په که که له ئاماده سازیدا بوو بۆ گۆنگره ی سیته م. کۆنگره له کۆتایی

<sup>126</sup> Description of the 3rd Congress draws mainly on Celik's recollections, along with information provided by PKK members who later received information about the proceedings. Published sources include Birand, Apo ve PKK, 141; and Yuce, Bildirgesi, 233-234

۱۹۸۶دا به نامه ریژی بۆ کرابوو. له کهمپی حیلوه دا سه رقاییه کی جدی هه بوو بۆ شیکاری بابته کان و به زرکردنه وهی راپۆرت بۆ قۆناغی جهنگی داهاتوو. چیلیک په یوه ستبوو به گروپیکی چالاکه وه و مه زنتین شیکاریان هه نجامدا له سه رووبه رووبوو نه وه کان و به های جهنگه کان.

دواتر پاش سێ مانگ کاری جدی و هه لسه نگاندن، چیلیک له لایه ن خودی په که که وه قۆلبه سترکا. چیلیک تاراده یه که به نیگه رانییه وه ده یگتیرایه وه: "له ئیواره یه کدا قۆلبه سترکام، ئه و دهم هاوینبوو، که شو وه وای حیلوه خۆشبوو. که سێک که به باشی ده مناسی، به ناوی خه لیل کایا هاته نێو ژوره که م، ناویراو گوته پیویسته بته یه نه زیندان تا راپۆرت که ده نوسریت. ئیدی ناویراو چه که که ی هه لگرتم، من هه میشه پیستۆلم پیبوو، پاشان بردمیه ژوریک و ته نها هیشتمیه وه. زیندانی په که که که وتبوه یه کێک له نهۆمه کانی بینا کانی په که که وه له که مپه که دا.

نهۆمی یه که م هه میشه به کار ده هێرانرا بۆ ئه وانه ی که تۆمه تباربوون به کریگرتیه ی و کاری تیک ده رانه. نهۆمی ژیره وه یش به کار ده هێنرا بۆ ئه و ئه ندامانه ی په که که که خراب ئه رکه کانیان به پێوه ده بردو کاریان ده کرد بۆ ته گه ره خسته به رده م خه باتی گروپه که. چیلیک که به نا ئارامیه وه له سه ر کورسییه که ی جموجوئی ده کرد وتی: "بۆ چه ند مانگیکی که م له و زیندانه دا مامه وه، له ویدا به ته وای په راویزنه خرابووم، ده متوانی به پیاده په وای بچه ده وره بهر، سه ردانی کتیبخانه م ده کرد، هه رچه ند پاسه وانیکم بۆ دانرابوو، وه لێ پیویستی به پاسه وان نه ده کرد، ئاخه تۆ چیت پێده کریت له زیندانا، پاسه وان ته نها بۆ هه ره شه کردن بوو له تۆ".

له راستیدا ئۆجه لان نیگه ران بوو له وه ی که ئامانجه سه ر یازییه کانی نه گه یشتوونه ته جی، هیشتا گه ریا کانی په که که که له نیۆخۆی تورکیادا مژوولی خۆ سه لماندن بوون وه که جه نگا وه ریک. هاوکات تورکیا توانیبووی ژماره یه کی زۆر له ئه ندامانی په که که که له نیۆ به ریته، له نیۆ ئه واندان سه ر کرده ی ئه فسانه یی په که که قرقماز



له مانگی نازاری ۱۹۸۶دا کورژابوو. له راستیدا نه جامدان نه و جهنگانه ی که له لایه ن گریلاکانه وه به پړوه ده بران، وادیاروو به شیک بوون له و تیروانینه ناراستانه و نه و پېشبینیه هه لانه ی که توجه لان بۆ تواناو هیژو قه باره ی پارته که ی کردبووی له روویه پووبوونه وه کاندای.

هه رچند له بهرام بهر چالاکیه کاندای له سهر زانیاریه کانی توجه لان گله و گازانده به رزبوویه وه، وه ی توجه لان له وتاری کۆنگره دا وه که هوره برووسکه هاواری ده کرد: "نایا ریگریه کانی پیش نیمه چ بوون، نه دی بۆ که س لینه نه وی، نایا من هه له بووم، بیگومان هه رگیز".<sup>۱۲۷</sup>

له راستیدا فرمانده سهریازییه بالاکان هه له گه لکیان له جهنگه کاندای نه جام دابوو. له بریاره کانی سهره تادا بۆ چیکردنی گروپنکی چه کردار سی تا پینچ که سیک راسپێردرابوون، هه ر نه وانه بوونه هوی نه جامدانی گه ی گپروگرفت بۆ گریلاکان. هاوکات نه و گروپانه گه ی گچکه بوون تا بوه ستنه وه له رووی هه ر هیرشیکي تورکیدای، له هه مانکاتدا بۆ تورکه کان ناسان بوو تا نه وان کیتومال بکه و له نیویان بهرن.

نهم رهوشه رووینه دا تا چیلیک و سهرکرده سهریازییه کانی دی یه که کانیا ن ریڅخست و هیژی گریلای گونجاویان دروستکرد له نیوه راستی ۱۹۸۵دا. ژماره ی که م و بی نه زمونیان هه له گه لیکي نیجگار دژواری لیکه و ته وه. توجه لان ملی نه ده دا بۆ بهرپر سایه تیی هه ر هه له یه کی ستراتیژی و تاکتیکي. توجه لان هه میشه به باوه ریکي چه سپاوو به هیژه وه بۆچوونه کانی ده رپړیوه له مه پ توانای په که که بۆ سهرکه وتن و باوه پی و ابووه کارژما بوونی پیگه یه کی دیاری کردووه و گریلاکانیشی له نیوته فکهری کوردا نه یاریان که مه، نه وه یش کاتیک رهنگی دابوویه وه که پشتیوانی نوی ده هاتنه ناو ریزه کانیا نه وه.

له راستیدا هه له سهربازیه کانی په که که ده راویشته ی بۆچوونه کانی ئۆجه لان بوون و بوونه مایه ی به خششیکیش بۆ ئۆجه لان. چون ئۆجه لان ده بیینی هه لیک ره خساوه بۆ به ره به ره له نیتوچوونی سه رکرده کانی په که که، ئیدی نه وانه ی که ته ده ای پتگه و کورسی ئۆجه لانیان ده کرد ون گو مه ساریوون. موحه مه د خان یو جی ربه ری به ندرکرای پتشیوی په که که سالتیک دوواتر نویسیووی: "ئۆجه لان له کۆنگره ی سیه مه دا کۆده تای کرد و هه موو ده سه لاتنه کانی په که که ی گرتنه ده ست". ئۆجه لان راهاتبوو به گرتنه به ری رتوشوینی ساده، وه لێ به ته دابوو نه خشی کاریه گر. له کۆنگره دا دروست وه ک چیلک چهند سه رکرده یه کی تری ده سته سه رکردن و چه کی کردن و ناچاری کردن به تۆپزی به یان و په یامی زه بوونی و زه لیلی بده ن.

به مجۆره لاوازی دهنگه نه یاره کان هۆکارێک بوو تا ئۆجه لان به پوالت پتگه و په نای به هیزو تۆکمه بکات. چیلک به هیواشی و به ده نگیکی خه منا که وه ده یگێرپایه وه: "نه وانه ی له شاخ بووین تینه ده گیشته ی له نیازو نه ریتی سیاسی و نه و ماجراییانه ی سیاسیه کان، نه وه بۆ ئیمه رووینه دا تا بتوانین ده سته بگرین به سه ر ریکخوا وه که داو له چنگی نه و تاکره ویه قوتاری بکه ین. له راستیدا ئیمه له چیا دا سه رگه رمی کاری خۆمان بووین، وه لێ ئۆجه لان له خه می شتیکی دیکه دابوو، نه و جودا بیری ده کرده وه نه یده ویست هیه شتیکی به سه ریدا تپه پیت و هه موو هه لیک ده قۆسته وه بۆ جیگیرکردنی ده سه لاتنه کی<sup>۱۲۸</sup>".

دیاره کۆنگره له ۲۵ مانگی تۆداب و ماوه ی پینچ رۆژ ده رگا کانی والا بوو، له رووی تیۆرییه وه ده بوو کۆنگره مه یدانیکیت تا نه داما ن ئازادانه مشتومرو ملامانی له سه ر پرس و جۆکان بکه ن، وه لێ به کرداره کی نه م نه زمی به رتیه چوونی کۆنگره یه نه بیئرا. دیاره که کۆنگره ی دامه زراندنی په که که له سالی ۱۹۷۸ دا له ناو خۆی تورکیا

به ستر، ئه و كۆنگره يه پتيويستيه كي به په له بوو. دووهم كۆنگره ي په كه كه له سوريانو له ۱۹۸۲دا به ستر. له م كۆنگره يه دا ههوله كاني چه تين سه مير بۆ لپيرسيينه وه له ئاپۆ، له لايين خودي ئاپۆوه بۆ بايه خ پيشاندرانو دوواتر له ده ره وه ي په كه كه دا له نيو بيرا. له كۆنگره ي سيئه ميشتا ئه وه روونيوو كه ريگه ي گفتوگوي واقعي به كه س نه دراو و پانتاييه كاني ئازادي ته واو به رته سكيبوون و هه موو شيكاره كان پتيويستبوو داكۆكي له بۆچوونه كاني ئۆجه لان و جيهان بيني ئه و بگه نه وه، بۆ ئه مه يش بۆخۆي هه موو راپۆرته كاني نوسي بوونه وه و نوماياني كردبوون.

چيليك له كۆتايي كۆنگره دا ديتته سه رشانۆي كۆنگره، باشيه كه ي له وه دا بوو ئاپۆ له وئ نه بوو. چيليك به ساناي ده پيرسي ئيمه يه كتريمان له نيو بردووه، له كۆنگره كه دا ۸۰ كه سيك روويان له چيليك بوون ئه وان له سه ر كورسييه دارينه كان دانيشتبوون، چيليك به ده م قسه كانه وه هه ستايه سه رپي. گوئي ئه وان ئيوه تۆمه تبارده كن به به كرئگيراوي بۆ دوژمن و بابتان به به كرئگيراو نيوده به ن و تۆمه تبارت ده كن به وه ي كه ساني دي ژه هراوي ده كن. ئه وان ده لئين شوين فه رماني ئاپۆ ناكه ون، پاشان وه ستاو جگه ره يه كي داگيرساند. ئه وه زۆر سه خت بوو بۆمن، ئه وه يه كه مجارم بوو له ژياندا دوچارو رووبه رووي تۆمه تگه لي له و شيوه بكرئمه وه، ئه وه به راستي سه خته بۆمن، ئه وان ويستيان كه سايه تي من تيكبشكيئن، ئه وان ته نانه ت هيج فرسه تيك ناده ن به تۆ تا قسان بكه يت. ئه وه ماناي وايه كه تۆ دژي حربه كه ي".

چيليك سه ريكي راوه شاندى گوئي: من پتيويستبوو له شتانيك دلنبايم، راپۆرتيكم نوسي و له رۆژنامه ي په كه كه دا وه شانكرا. وام دانا بوو ئيوه ده كرئيت بلين ئۆجه لان برديه وه. به هه مان شيوه ئۆجه لان چه ند به رپرسيك كه گه يشتبوونه پله ي به رپرسيه تي وريز بوونه جي ئامانجي.

لەپاش دەستپێکی خەباتی چەكدارى لە ئۆگەستى ١٩٨٤ دا تەقريبەن ھەموو  
 كەسێكى ديار لەنيۆ پەكەكەدا بوو جى ئامانجى ئۆجەلان. دوران بالكان(عەباس)  
 كە لەدوای كۆنگرەى دووھەم بەرپرسي سياسىي تىكراي ھىرشى سەر سەمىندىلى  
 بوو، ئەو ديارى كرابوو بە جىگري عەبدوللا ئۆجەلان، يەكێك بوو لەوانەى كە  
 قۆلبەستكرا. ھەروەھا عەلى (تيرزى جەمال) ئۆموركان فەرماندەى ھەلگوتانە سەر  
 كەتاك بوو لە ئۆگۆستى ١٩٨٤ دا دروست لەپەلش كۆنگرەى دووھەمدا ئەویش  
 دەستگيركرا. ھەروەھا كەسیرە يەلدرەم(فاتىمە)ى ھاوسەرى ئۆجەلان، كە بەشداریبوو  
 لە دووایىن برپارى دەستپێكى خەباتى چەكداریدا، ئەویش بەبرپارى ئۆجەلان  
 دەستگيركرا. كەسیرە خانمىكى زمان پاراو بوو، ئەو لەسەر ھێلێكى سەرەخۆ  
 دەپۆى لەناو پارتەكەدا، دووچار لەگەڵ ئۆجەلان دووھۆكار بوونە ھۆى پێكدادان  
 لەنيوانیاندا، پرۆپاگەندەگەلێك ئەو باوەرپەريان لاچاندبوو كە ئۆجەلان لەگەڵ  
 خانمىكى دىكەدا دەستى تىكەلكردووە. لە راستیدا ئەوانەى كە لە ترسو توپەرى  
 ئۆجەلانىش ھەلھاتبوون يان لەنيۆبران وەك كۆرك مەزى فەرماندەى ھەلگوتانە سەر  
 ئەروھ لە ئۆگەستى ١٩٨٤ و عەبدوللا ئاكىنجى فەرماندەى ھەلگوتانە سەر سەمىندىلى  
 لەھەمان سالددا ياخود نەيانتوانى ھىچ شتێك ئەدجامبدەن لە دووھەم كۆنگرەى  
 پارتەكەدا سەركۆتكران. يەكێك لەگەريلاكانى پيشووى نيۆ ئەو پارتە بە  
 خەندەيەكەو گوتى تەنھا چارەى ئۆجەلان بۆئەوھى ئىدى نەچیت بەدووى ئەو  
 كەسانەى كە لەناو پارتەكەدا نۆدەردەكەن، ئەوھەيە كە خەلگانێك تەرخانبكات بۆ  
 ھىشتەنەوھى ئەوانە لەپێگەو مەكانى خۆيان و كاريان بچوككردنەوھيان بێت.

ئۆجەلان گەر زەبوونكردن و قۆلبەستكردنى ئەدجامبدایە، ھاوكات بۆ  
 ھاوسەنگكردنەوھى ئەو رەوشەو بۆ پاراستنى دەسەلاتى تاكەرەوانەى لىبۆوردنى  
 گشتیشى دەدا تا زیاتر خەلكى پەيوەستبن پێوھەيو توندتر سەرقاىەتییەكەى

راپە پېښت. له دووای کونگره ی دووهم چه کداره زه بوونکراو نابرووچووه کان،  
دیسان پټگه ی نوی و بهرپر سایه تی دیکه یان پټسپېردرا.

له راستید یه ک دوانیک کارو ئه رکه نوییه که یان دایه دوواوه، ئیدی ئه وانی دی  
تیکرا رازی بوون به بهرپر سایه تییه نوییه که یان. بۆنمونه که سیره یه لدرم نئردرا بۆ  
ئه سینا بۆ ریکخستنی په که که و چیلیکیش چووه ولاتی ئه لمانیا بۆ هه مان مه به ست.  
به م پټیه ش ئۆجه لان توانی ئه وه به لمینت نه که هه ر که س ناتوانیت جگه له خزی  
پټگه ی که سیک له نئو په که که دا هه لیکه نیت، به لکو که سیکیش ده توانیت که سانیک  
بگه رینیت هه و ئه رکه و ئامانجی نویی حزبه که یان پټده سته به ربکات. چیلیک ده یوت: "  
له مردن نه ده ترساین، به لام له وه زه نده قمان چووبو، گه ر پټیان بوتینایه غه یان و  
نایک". هه روه ها وتی: "بۆخوشمان ئاسان نه بوو گروپیک شپکه ر به جیبه یلین که  
ئامانجی ده ولته ی کوردی بوو، ته نانه ت ئه گه ر ئه و گروپه شۆرته و ناوی له نئو  
ها وه له کانماندا له که داریکردایه، نه ده کرا دژی شتیک بین که به نئوی په که که وه  
روبه پرومان ده کرایه وه. له راستیدا په که که ریکخراوینکی باش و گرنگبوو، ته نانه ت  
به خه یالیش نه مانده توانی چه وت و چه وئیلیه کانی ببینن". ئه وانه ی که له  
هه فتا که نه وه پټوه ندیان کردبوو به گروپه که وه، جۆرک له بیسه ره و به ره یی و ئازادانه  
هه لسوکه وتیان ده بینن، ئه وئ ده م ده سه لاتی ئۆجه لان به شپوه یه کی هه رده مه کی  
هه لده سوړا، وه لئ له ئیستادا ده یاندى که چۆن ئۆجه لان به هیزو سه نگین بووه له ناو  
په که که دا. له راستیدا ئه وان یان نه یانده توانی چاودیر ئۆجه لان بکه ن یاخو هپچ  
ده رغه تیکیان نه بوو بۆ رو به پروبو نه وه ی ئۆجه لان.

هه رچه ند ئه وانه ی که دواتر پټوه ندیان کرد به گروپه که وه ئیدی پټویست نه بوو  
به بینن چی رووده داو چی روونادات. ئه وانه زیاتر له ئه وروپاوه هاتبوونه نئو  
ریزه کانی په که که وه، له لای ئه وان بوونی ئۆجه لان و هیزو توانای شیاوی هپچ  
لټیپچنه وه و راپایه ک نه بوو. به مجۆره له قوناغی کونگره ی سیه مه دا ئیدی ئۆجه لان

به ته‌واوی کۆنترۆلی هه‌موو بواره‌کانی کرد له‌نیۆ په‌که‌که‌دا. ئۆجه‌لان ته‌نها به‌کلانه‌ببویه‌وه بق کۆنترۆلی پارته‌که‌ی، به‌لکو ده‌سه‌لاتیشتی ده‌شکا به‌سه‌ر دانه به‌دانه‌ی ئه‌ندامانی گروپه‌که‌دا.

هاوکات هه‌ولێشی ده‌دا ده‌سه‌لاتی به‌سه‌ر هاوڵاتیانی مه‌ده‌نی کورد له‌ باشووری رۆژه‌لاتی تورکیا بشکێنێت. له‌سه‌ر خواستی ئۆجه‌لان کۆنگره‌ی سییه‌م پێداگریکرد له‌سه‌ر چه‌ند بپیارێکی گرنگو جێ مشتومڕ. له‌وانه سه‌رکردایه‌تی بپیارێ به‌سه‌ربازکردنی دا به‌شیوه‌ی تۆپزێی، ئه‌و جه‌وان و مه‌ردانه که ته‌مه‌نیان گه‌یشته‌بووه ئاستی پێویست ده‌بوو بێنه‌ نیۆ ریزه‌کانی په‌که‌که‌وه یاخود دووچارێ مه‌ترسی رفاندن ده‌بوونه‌وه. هه‌موو ئه‌وانه‌ی له‌ کۆنگره‌دا بوون رازی بوون به‌ یاسای سه‌ندنی باج به‌سه‌ر هاوڵاتیانی هه‌رێمه‌که‌دا. هه‌ردوو یاساکه له‌ نیازی په‌که‌که‌دا بق جێگیرکردن و شوێنکردنه‌وه‌ی په‌که‌که‌ بوو له‌نیۆچه‌که‌دا، وه‌لێ به‌پێچه‌وانه‌وه‌ بوونه‌ هۆی ره‌وینه‌وه‌ی چه‌ندین هاوڵاتی له‌په‌که‌که‌، دژی په‌که‌که‌یش. له‌نیۆ میلیشیا کوردیه‌یه‌کاندا که‌له‌لایه‌ن میریه‌وه‌ سپێنسه‌رده‌کران ده‌ستیان دایه‌ چه‌ک.

### په‌که‌که‌ له‌نیۆ زینداندان

کۆرده‌کان له‌ تورکیادا راپێچی به‌ندیخانه‌ ده‌کران، ئه‌وان زیاتر ده‌برانه‌ زیندانی سه‌ربازی دیاره‌کرد، له‌ سالی ١٩٨٠وه‌ ئیدی ئه‌و زیندانه به‌ته‌واوی له‌ژێر کۆنترۆلی سه‌ربازییدا بوو<sup>١٩</sup>. ئه‌و شوێنه‌ی زیندانه‌که‌ی لێبوو پێکهاتبوو له‌ کۆمه‌له‌ ساختمانێکی ته‌نراو به‌ ته‌لی دپکاوی، و تاوه‌ری پاسه‌وانی، ئه‌وئ شوێنێک بوو له‌ ده‌ری دیاره‌کردا، زیاتر شوێنی ئه‌و دێهاتیانه‌بوو که به‌دووی کارو که‌سابه‌تدا

---

١٩. Information on Diyarbakir prison relies on interviews with former prisoners. Published sources include Zana, Bekle Diyarbakir, 336–346 and Prison No 5, 3–36; Yuce, Zindan Direnisi; and Helsinki Watch, Destroying Ethnic Identity (1988).

که پابوون و یاخو له جه ننگه کان هه لاهاتبوون، ئیدی که شهی ماله کان به جۆرتیک بوو که به ته وای دهوری دیواری زیندانه کانیان ته نی بوو.

به شتیه یه کی گشتی زیندانی دیار به کر نژیکه ی ۲۰۰۰ که سیکی تیدابوون زۆریه ی زۆریان به تاوانی پالپشتی و تیه گلان له گه ل په که که دا ده ستگیر کرابوون، له وانه پیژیکی سهره کی هه بوون که چند سه د که سیک ده بوون، نه وان چند مانگیک پیژتر یاخو دروست پاش کۆده تای ۱۹۸۰ قۆلبه ستکرابوون.

ئه و به ندیانه هه ندیکیان له دلسۆزترین خه باتکارانی په که که بوون، زۆریه یان له بهر چالاکو و جموجوله کانیان رووبه پووی سزای مه رگو له داردان ببوونه وه. هه رچند هیچ له و زیندانیانه پیوه ندیان له ته ک ئه و گه ریلایانه نه بوو که دزه یان کردبووه نیو تورکیا و ئۆجه لان له دیمه شقه وه هیچ سهره داویکی له گه لیان نه بوو. وه لی نه وان هه ولیانده دا، بوونی په که که و ئاماده یی ریکخستنه که له زیندانه دا به سه لمینن. زیندانی دیار به کر به ناوبانگبوو به ئه شکه نه جو نازاری دپندانه ی زیندانیان و رهوشی نا هه مواریان.

سالی ۱۹۸۴ هه لومه رچی زیندان هتوربوویه وه، به راده یه کی زۆر هتوربوونه وه که پیوه ندی به گه پانه وه رژیمی ولاته وه هه بوو بۆ رژیمیکی دیموکراتی و فشاری سهرله نویی ئه وروپیه کان له سهر رهوشی مافی موقۆ له تورکیا.

له مانگی یه کی ۱۹۸۴ له ئاکامی ناپه زایه تییه که دا دووان له زیندانییه کان مردن و دوانیش خۆیان کوشته وه و یه کیکی دیش لیاندا تا به مه رگیان گه یاند<sup>۱۳۰</sup>. پاش ئه وه له زۆریه ی زیندانه کانه رهوشی زیندان به ره و باشبوون چو، زیندانییه کان ئه شکه نه جو نه دران و بۆ هه وه لچار ده ستیان راده گه یشت به کتیبوو رۆژنامه و ده یانقوانی بینه هه وشه ی زیندان و هه وای پاک هه لمژن و وه زشبه کن. پارێزه ریکی

<sup>130</sup> Details are given in Yuce, Zindan Direnisi, 191–220 and Zana, Prison No 5, 28–35.

زیندانی دیار به کرد دهیوت: "کاتیک رهوشی زیندان هیور بوویه وه، زیندانییه کان ههستیانه کرد له بههشتدان".<sup>۱۳۱</sup>

به مجزیه وهك زۆریه ی زیندانه کانی تورکیا، ئیدی خانه کانی به بند کردن گه وره کران و شوینی خهوتن و مانه وه ی زیندانییه کان گۆپانی به سهردا هات. زیندانییه کان ترنجیترا بونه ژوورگه لیکه وه که هه ریه که یان ۴۰ بۆ ۱۰۰ که سی له خۆ ده گرت، له ویدا قهره ویلای دوو یا سی قات هه بوون بۆ خهوتن و خواردن دهه تیرایه نئو ژووری زیندانییه کانه وه. ئەم گرد کردنه وه یی زیندانیانی په که که له ژووره کاندای وهك هه لیکه ی زۆرین وابوو بۆ ئەندامانی په که که، ئەوان له وی خۆیان ریکخست و کادیگره لیکه باشیان دهسته به رکردو دواچار بنه مای ریکخراوه یی خۆیان پاراست. رهجه ب مارسیلی ئەندامی گروهی رزگاری که نژیکی ته وای ههشتا کان له کونجی زینداندای بوو ده یگوت: "به ندرکراوه کانی په که که زۆر چالاک و وردو وریابوون".

ئەندامانی په که که به هه مان نه فەسو نیازی پیش دهستگیر کردنیانه وه له نئو زیندانییدا چالاک بوون. ئەوان کۆمیتیه کی ناوه ندییان پیکه وه نا بۆ ریکخستنی کاروباره کانی تاییه ت به خۆیان و هه ر خانه یه کی زیندانییش کۆمیتیه کی تاییه تی هه بوو که کاری رۆژانه یانی تاوتوی ده کرد. هه روه ها زیندانییه کان خولی خۆیندنی به کۆمه ل و گردبوونه وه ی ریکخراویان پیکه وه ئەنجام ده دا. ره فیق که ناویکی خوازراوی قوتابیه کی کوردی به شی یاسابوو، ببوو ه ئەندامیکی چالاک په که که و له ده وره به ری کۆده تای ۱۹۸۰ دا قۆلبه سترابوو، ئەو ده یوت: "هه موو رۆژیک به تاییه تی له ئیواراندا، که سیک میژووی په که که ی ده وته وه، ئەندامانی په که که دابه ش ببوون به سه ر گروهه کان نئو زینداندای، ئەوان وتویژیان له باره ی میژووی کوردو په که که و سیاسه تی نئوده ولته تی و ململانیتی ده سه لاته کان ده کرد.

<sup>131</sup> Helsinki Watch, Destroying Ethnic Identity (March 1988), 15.



راگه ياندنى خه باتى چه كدارى په كه كه له ده رى، وره ي زیندانیانې به رزكرده وه. هه روه ها ره فیق ده یگوت: "ئو ئه ندامانه ی په كه كه كه له هتیره كاندا به شداریبیان كړدبو، پاشان ده سترگېر كرابوون، ئه وان روونكردنه وه یان له باره ی رووداوه كان بۆ زیندانیان دده او باسیان ده كړد كه له ده رى چی ده گوزهریت". هه روه ها ده یگوت: "ئو دیتهاتیانه ی كه یارمه تیدانی په كه كه تۆمه تباركرابوون و راپیچی زیندانكرابوون، بۆ ئیمه یان ده گیزایه وه ره وشه كه چۆنه و ئه ندامانی په كه كه چۆن ده هاتنه ناو گونده كانه وه و چۆن مژولی ریکه ستنه كان بوون.

به مجوره جەنگ هاوړا له گه له به رځودانی ناو زیندانن به ته واوی بوونه هوی به رزبوونه وه ی شورته و پیگه ی په كه كه له ناو كۆمه لگه ی كوردیدا. هاوكات ئو زیندانیانه ی په كه كه کاریانكړده سهر هاو به ندیبه كانیان، به تایبه ت كاتیک ئه وانیان دی به بېروای نه له خشیوه وه ده ستیانداوه ته رتیازه كه یان، هاوكات هیزه كانی ئاسایش پاش ئه وه ی له پاش جەنگه چه كداریه كه ده ستیان دایه راوه دوونان و كرتنی هه په مه کی خه لكی، ئیدی بوونی ئو خه لكه له زینداند هویك بوو تا په یامی زیندانیانې په كه كه زووتر بلاو بیته وه. مارسیلی ده یگوت: "په كه كه ده یتوانی سود له دیتاتیانه وه ریگریت كه به تۆمه تی هاوكاریكردنی په كه كه به چه ك و خۆراك ده سترگېر كرابوون و له وى له خانه كانداو له كاتی وه رزشدا په یامی په كه كه یان پیده گیشته". زیندانیانې په كه كه له دووی دۆزینه وه ی رتیه كه بوون تا په یوه ندی له گه له په كه كه دا له ده رى دروستبكن.

موحه مد خان یوجی ئه ندامی كۆمیته ی ناوه ندی زیندانیانې په كه كه ده یگوت: "ده بوو بزاین له ده رى په كه كه مژولی چیه و بیر له چی ده كاته وه". به لام دژواریو بۆنن په یوه ندی چیبكن، چونكه قسه كړدنی زیندانیانې په كه كه له ته ك ئه وانیه له ده رى زیندان بوون سنووردار كرابوو.

تا کۆتایی ههشتاکانی ش نامو و نامهکاری سنووردارکرا بوو، به توندی له ژێرچاودێریدا بوون، تهنا بۆ خزمو خوێشی نێزیکي زیندانیان هه بوو سهردان بکهن، ئهوانیش به توندی چاودێری دهکران. هه نێک جار له بۆنه و پشوو هکاندا زیندانییهکان به ئازادی زیارهتکارانیان دهیان توانی تیکه لێان بن و قسانیکه ن. په که که هه رچۆنیک بوو توانی که نالێک بدۆزێته وه بۆ ئالوگۆپی نامو و نامهکاری له نیوان پارت هکه و زیندانیاندا، ته نانه ته رێگهی جۆراو جۆر دهگیرانه بهر، ئهوان نامهکانیان دهخسته ناو زاریانه وه و له کانی ماچکردنی یه کتریدا دهیانگواسته وه بۆ ئهوانی دی، به تایبته له ناو هاوسهرانی یه کتریدا ئه م نهزمه روویده دا. هاوکات زیندانییهکان توانیان تیبگه ن له رهوش و رووی په که که له ده ره وه، به تایبته ئاگاداری کۆنگره ی سییه م بوون و زانیان نا پاکهکان له دارداون، ته نانه ته ههستیان به لیکترازانی ریزه کانه کردو باسو خواسی چه په کانی دیان پیگه یشتبوو.

### ئامانجگیری

له ئیواره یه کی سه ره تای مانگی شه شی ۱۹۸۷ دا چه کداره کانی په که که گه مارۆی ئاوا ییه کی بجوکی سه ر به پارێزگای میردینیاندا که ته نا نێزیکه ی شه ست که سیك ئاوا ییه که یان پیگده هینا<sup>۱۳۲</sup>. له ئاوا یی پینارچیک هه شت له ئه ندامانی پاسه وانی گوندی سه ربه میری دروست له پاش نانی ئیواره له شوینی تایبه تی خۆیاندا مژو لی پاسه وانی بوون. یه کێک له پاسه وانهکان ههستی به وه کردبوو، که چه کداره کانی په که که دابه زیونه ته نیو ئاوا یی و ته قه ده که ن، وه لی بۆ پاسه وانهکان زۆر جێگه ی با یه خ نه بوو، چوونکه چه کدارهکان فره جار ها تبوونه نیو ئاوا ییه وه. ئاوا ییه که

<sup>132</sup> Description of Pinarçik attack taken from reports in Milliyet and Cumhuriyet newspapers; other information uses Birand, Apo ve PKK, 141–145; Ozcan, PKK, 99–100; Imset, the PKK, 49–78; Helsinki Watch, Destroying Ethnic Identity (March 1988).

له نښوون دوو گردولګو و نښیکه ی دهمیل له نښوونډی ریګه ی سهره کی نښوون میړدینو  
 نښمیری هه لګه وتبوو. وهلی له م جاره دا ژماره ی گه ریلاکان زیاتر بوون، به شپوه ی  
 چوار به رامبه ر به یکه له پاسه وانه کانی سنوور، له راستیدا جه نګ روویدا. یه کیګ  
 له پاسه وانه کان گله یی له وه ده کرد که نه وان ریژه یان که مېوو، هه روه ها تفاق ی  
 جه نګ و شه ریشیان به پښی پیو یست نه بوو. گه ریلاکان ۳۰ چه کدار ده بوون، نه وان  
 دابه زینه نښو ناواییه که وه نګ له گهل پاسه وانه کانی سهر به میری ده ریژه ی کیښا  
 تا دوو کاتژمیر. <sup>۱۳۲</sup> له کوتایدا شازده مندال و شه ش ژن هامرا له گهل هه شت پیاو  
 بوونه قوربان ی.

موحه مد علی بیراندی وتارنوس که خوی یه کلا کردبوویه وه بۆ نووسین  
 سه باره ت به کیښه ی کوردی ولاته که ی. له کاردانه وه ی رووداوه که دا نه وه ی خسته پرو  
 که نه و کشتوپره تاوانی کی میژوویی. ده نگدانه وه ی کشتوپری پینارچیک  
 له میدیاکانی تورکیادا وه ک دپنده ترین هیژشی په که که هه ژمارکرا له وکاته وه ی که  
 یه که چه کداریه کان وه ک پاسه وانی سنوور دامه زرابوون. نامانجی گه ریلاکان له م  
 هیژشه دا چاوترساندن ی کورده دیهاتییه کان بوو تا واز له کریگرتیه یی وابه سته یی  
 بینن بۆ میری.

په که که وایدانا بوو نه و خه لکانه نه ک هه ر یارمه تی گه ریلاکان له هه رده سهخت و  
 دژواره کانی نښوچه که دا ناده ن، به لکو زورجار هاوکارو هه ماهه نگی له ته ک  
 سه ریا زه کانداه که ن.

روژنامه ی سه ریه خوبوونی په که که به ناشکرا نه وه ی خسته روو، که نه وه  
 هه ولیکه بۆ به هیژکردنی بوونی په که که له به رامبه ر به کریگیروانداو هاوکات  
 هژداری نه وه یشی دا که پیو یسته هه موو نه وانه له نښووبرین. نه وان کوردیک که  
 دهستی له ته ک میریدا تی که لکرو د بیت دروست به غه یان و ناپاکیان ده زانی. له راستیدا

<sup>133</sup> Milliyet, June 24, 1987.

بوونی پاسه‌وانه‌کانی سنوور نه‌ک هر ریگربوون له بوونی په‌که‌که له‌نیوچه‌که‌دا، به‌لکوو هه‌ولیکیشبوون بۆ لاوازکردنی بانگه‌شهو به‌رنامه‌ی په‌که‌که له سنووره‌که‌دا.<sup>۱۳۴</sup>

له‌راستیدا پاسه‌وانه‌کانی سنووریش وه‌ک گروپه نه‌یارو رکابه‌ره کوردییه‌کانی دی، وادانرابوون که ناپاک و غه‌یانن به‌ پرسی په‌که‌که و دۆزی کورد. په‌که‌که زۆرجار ئه‌وانی به‌دار هه‌لده‌واسی و ده‌میانی پرده‌کرد له‌ پول و دره‌م. وه‌لی هه‌لکووتانه‌ سه‌ر پاسه‌وانانی سنوور به‌ هه‌ره‌مه‌کی بوو، خۆیان له‌ کوشتنی ژنو زاپۆ نه‌ده‌بووارد. زۆرجاران وه‌ک له‌ و ئاوییه‌دا ئه‌نجامیاندایه‌که‌که ئه‌و راستیه‌یان سه‌لماند که نیازی کوشتن هینده‌ی بیانیه‌وێت ده‌توانن، ئیدی ئه‌وانه‌ ژنو زاپۆین یاخۆ چه‌کدارو سه‌ربازین. گه‌ریلاکان نه‌زمی هه‌رشه‌که‌یان ئه‌وه‌ی لیده‌خوینرایه‌وه که ده‌ستناپارێزن له‌ کوشتنی هاوڵاتیانی سیفیل و ته‌قه‌ده‌که‌ن له‌ و ئامبولاسانه‌یش که خه‌لکیان ده‌گواسته‌وه‌و په‌یوه‌ندیان به‌ میلیشیا چه‌کداره‌کانی پاسه‌وانی سنووره‌وه هه‌بوو.

له‌دوو مانگی هه‌وه‌لی ۱۹۸۷دا گه‌ریلاکان ۳۵ هاوڵاتی کوردی دێهاته‌کانیان کوشت، له‌وانه‌ به‌لایه‌نی که‌مه‌وه‌ حه‌وت مندال ده‌بینران. ئۆج ئالان به‌ناشکرا لاری له‌ و ره‌وشه‌نه‌بوو، به‌رپرسانی په‌که‌که‌یش هه‌ولیانده‌دا جۆرێک له‌ لۆژیک بده‌نه‌ کوشتارو کاولکارییه‌کان. وته‌بیژی په‌که‌که‌ چه‌ند رۆژێک پاش کوشتارگه‌که‌ کوشتنی هاوڵاتیان و زاپۆی وه‌ک شتیێک که قابیلی خۆلێلانه‌دان بیێت، دایه‌ دوواوه‌. ئه‌و وتی: "له‌هه‌موو تیکۆشان و نه‌به‌ردییه‌کدا خه‌لکی ده‌کوژین، وه‌لی ئێمه‌ پشتیوانی له‌ کوشتنی هاوڵاتیان ناکه‌ین"<sup>۱۳۵</sup> ته‌نانه‌ت دوواتر روونبوویه‌وه زۆرینه‌ی ئه‌وانه‌ی که ده‌کوژان ژنو زاپۆبوون. گه‌ریلاکانی په‌که‌که‌ له‌پاش ئه‌و رووداوه‌یش و له‌ زۆرینه‌ی

<sup>134</sup> From a 1987 issue of Serxwebun, quoted in Birand, Apo ve PKK, 142.

<sup>135</sup> Cumhuriyet, June, 26, 1987.

ئەو ھېرشانەى لە پارىژگاى ماردىن رووياندهدا كە ژۆرىنەى تەنگژەكان لەوئى بون پەكەكە بەھىچ كلۆجىك تاكلتىكى شەپى خۆى نەگۆپى. بەچەند رۆژىكى كەم پاش ھەلگوتانە سەر ئاوايىيەكە، گەريلاكان سەرشاخى ئاوايىيەكى نىژىك لەوئىيان گرتو پىيانىيان راگەياندن، گەر ناتانەوئىت كوشتارگەيەكى ھاوشىوھى ئەوئى دووبارە نەبىتەوھ، ئەوا نابىت ناپاك و غەيانەن بەرامبەر بە پەكەكە<sup>۱۳۶</sup>. لەراستىدا ئەم سىياسەتەى پەكەكە راي گشتى توركيوا و گروپگەلىكى دژ بەپەكەكە راستكردهوھ، ھاوكات سەربازەكانىش گەيشتنە بېروايەك كە ژۆرجار كوردانى نۆچەكان ئەو خراب بەكارھىتان و كوشتوبەرە ھىند بەسەختى ناگرن.

ھەربۆيە گەر سالانى ۱۹۸۷-۱۹۸۸ كوشتارگەكان ھۆيەكى گەشەو نەماى پەكەكە بووبن، ئەوا لەكاردانەوھى ئەو كوشتوبەرەنى كە پەكەكە بەكارىدەھىنا، كۆمەلگەى كوردەوارىي ھەلۆيست و كاردانەوھى نەبوو. ديارە ئەوھيش ھۆكارگەلىكى جۆراو جۆرى لەپشتەوھ بوو، لەراستىدا خەلكى بەئەستەم ھەواليان پىدەگەيشت. يان لە كوردەوارىدا بېروا بەمىديا توركيەكان و رۆژنامەكانى مىريى نەدەكراو سەرلەبەرى ھەوالەكانيان بەدرۆ دەزانرا و بەھەولتيكان دەزانين تا پىگەو پىناسەى پەكەكە لەكەدار بگەن.

ھاوكات نەبوونى كارەپاو ھىلى تەلەفۆن و خەزمەتگوزارى بۆ گەياندن رۆژنامەو نوسراوھەكان بۆ ناوچە شاخاويىيەكان ئىجگار كەم بوو. نەجدەت بولگان كە دوواتر بووھ سەرۆكى شارەوانى يوك سىكۆفا (شارىكە نىژىك سنوورەكانى ئىراق و ئىران) دەيووت: "ژۆرجار مىري لەمەر رووداوھەكان ھەوالى ناراستى وەشاندەكرد، ئەم رەوشە ھىند كاريگەريى ھەبوو گەر ھەوالتيكى دروستيش بىلۆبكرايەتەوھ كەس بېرواى نەدەكرد".

<sup>136</sup> Milliyet, June 24, 1987.

له راستیدا هەندێك له كوردان شایه‌تی كوشتارگه كه بوون و به‌داخ بوون بۆ ره‌وش و ریگایه‌کی له‌و جۆره، وه‌ڵی نه‌یانتوانی نكولی له‌ خه‌باتی ره‌وای په‌كه‌كه بکه‌ن. ئەم تیگه‌یشتنه یارمه‌تی توندوتیژییه‌کانی. په‌كه‌کیان دا، به‌جۆرێك کاری له‌و جۆره زۆر ناجۆر نه‌بوو له‌ نێو هه‌ریمه‌ دێهاتیه‌یه‌کانی کورد هه‌واریدا.

هه‌وه‌ها دوورژمنایه‌تی خوێن كه به‌رده‌وام له‌هه‌ریمه‌كه‌دا به‌ره‌وی پێده‌درا، ئه‌وه وه‌ك خواستیك بوو بۆ تۆله‌كردنه‌وه له‌ مردنێك یاخۆ كرداریكی بێ ئابروویی. ئەم ره‌وشی تۆله‌ سه‌ندنه‌وه به‌سه‌ر كه‌سیكدا نه‌ده‌سه‌پا كه له‌نێو گه‌ریلاكندا به‌شداربوو له‌ هێرشێكدا، وه‌ڵی به‌سه‌ر كه‌سیكدا جێبه‌جێده‌كرا كه سه‌ر به‌هۆزێك له‌ هۆزه‌كان بیٔ<sup>١٣٧</sup>.

ژنو زارۆ به‌ده‌ر نه‌بوون له‌ زه‌به‌ری هێرشه‌كان. په‌كه‌كه بۆ کارناسیکی تورك نووسی: "ئو نه‌ریته نامۆیه بۆ باشت‌ترین جۆر ئیستغلال‌کراوه".<sup>١٣٨</sup> ره‌نگه بۆ په‌كه‌كه هه‌مان بایه‌خی هه‌بیٔ، بۆنموونه په‌كه‌كه به‌عه‌شواپی هه‌ڵی نه‌ده‌کو‌تایه سه‌ردێهاته‌كان، ته‌نها ئه‌و دێهاته‌نای به‌گیر ده‌هێنا كه پۆل و چه‌کیان له‌میری وه‌رگرتبوو. بۆنموونه ته‌نها هه‌فته‌یه‌ك پاش رووداوه‌ خوێناویه‌كه په‌كه‌كه هه‌ڵی کوتایه سه‌ر سی گوند له‌سنووری پارێزگای ماردین، ئه‌و گوندانه هه‌یچ پێوه‌ندییه‌کیان به‌ میلیشیاکانی میریه‌وه نه‌بوو. گه‌ریلاکان به‌سانایی خه‌لکی ئاوايه‌کانیان له‌نێوه‌ندی دیکاندا خه‌پکردنه‌وه و ناچاریانکردن گوێبگیر بۆ وتارگه‌لیك كه تییدا ستایشی جه‌نگی چه‌كداریی و خه‌باتی کوردیان ده‌کرد. كه‌سیك نه‌کوژرا، په‌یامه‌كه‌ش روون بوو. ئه‌و ئاوايه‌نای كه خۆیان به‌ هاوپه‌یمانی میری نازانن به‌لایه‌نی كه‌مه‌وه له‌ هێرش و هێزی په‌كه‌كه بۆ سه‌ریان ده‌پارێزێن و هێرشه‌کانیش

<sup>137</sup> The best analysis on Kurdish tribal structure and behavior remains van Bruinessen's Agha, Shaikh. See pages 64–73 for an overview of the history of blood feuds.

<sup>138</sup> Imset, the PKK, 100fn92.

بۇ سەر ئەوانە يەكە بۈۋەتە بەشېك لەپرۆسەي راميارى مېرى و لە پرۆژەي  
كرىگرتەيىو جاشايەتيدان. ئەم تاكتىكەي پەكەكەيش بەشېۋەيەكى بەرفراوان  
لەپاش كۆنگرەي سېئەمى پارتەكەيان گىرايە بەر.

ئەم ھەلۋىستەي پەكەكە لەكاتىكدا بۈۋەكە بەشېۋەيەكى راستەوخۇ و بى  
لاموجىمى بېريارىندانبۈۋەكە نىازيان بەۋە ھەيە دەسلەتتى خۇيان لە ھەرىمەكەدا  
نومايان بىكەن. لەراستىدا بەتامانجگرتنى ئاۋايى ميليشيا چەكدارەكانى سەر بە  
مېرى تەنھا بەشېك بۈۋەكە گۆرپانە لە راميارى رىيازى كارى پەكەكەدا درابۈۋە. ئەوان  
پىاۋانى گەنجيان دەرفاند، ياخۇ لەكاتىكدا دەيان كەس لەئاۋايىيەكدا دەرفىتران و  
دوۋاتر بانگەشەي ئەۋەياندەكرد كە ئەۋانە پېۋەندىيانكردوۋە بەپىزەكانى پەكەكەۋە.  
لەراستىدا ياساى سەربازگىرىي ناسراۋى نىۋە پەكەكە، دروست تەقلىدىكى بى  
چەندوۋچوۋنى ھىزو ئەرەشى دەۋلەت بۈۋە، چوۋن ئەۋان بەتۈپزى سەرباز گىرييان  
دەكرد، ھاۋكات ھەۋلىكىش بۈۋە تا برەۋ بەھىزى چەكدارى پەكەكە بدرىت، چوۋن  
بەگۆپرەي ھەلسەنگاندەكانيان لەھەر شوپىنېك نىزىكەي چەند سەدەكەسېك بۇ زياتر  
لە ھەزار چەكداريان دەستگىر دەبۈۋە.

بەمچۆرە گەريلاكان لە شەۋق و شۆرياندا بۇ بەتۈپزى گرتنى سەرباز لەنىۋچەكەدا  
ھەندىكىيان ھەركەسېك تواناى سەربازى ھەبۈۋايە راپىچىياندەكرد.

حوسەين تۈپچىلەر كە ئەۋكات شەپكەرىكى پەكەكە بۈۋە، ناسراۋ بۈۋە بە بۆتان،  
بۆتان مەلەبەندى سەرەكى ھەۋادارانى پەكەكە بۈۋە لە باشورى رۆژھەلاتى توركيادا،  
ئەۋ دەيگىپرايەۋە: "رۆژىك بە دورىين تەماشام دەكرد، لەناكاۋ گروپىكى گەرەم  
بىنى بەرەۋ روۋى ئىمە دەھاتن، تىكرا ئەۋان ژنى ئاۋايىيەكان بۈۋەن لەنىۋ بەرگە  
پۆشاكى رەنگاورەنگدا، بەپىكەتبۈۋەن". ناۋبراۋ لە درىژەي گىپرانەۋەكەيدا ۋوتى:  
پرسىم لە ھاۋپىكەم ئەۋانە كىن؟ ئەۋىش گوتى: ئەۋانە يەكە نۆيىيەكەي دىكتور  
كەندالەن. حوسەين پىكەنى، گەريلاكان چوۋنە ئاۋايىيەكەۋە ھەمۈۋ ئەۋ ژنە

گەنجەنەیان گرتن، وەلئ ئەوان ئامادەنەبوون جلو بەرگەکانیان بگۆڕن و چەك  
 ھەلبەگن، ھەموو ئەوانە خەزانداربوون، ئێمەیش رێگەمان نەدا ئەوان جارێکی دیکە  
 بگەڕێنەو ھە بۆ نۆ ئاوابیەکانیان". ئەم سیاسەتە جێگەی مشتومڕ و ناکوکی بوو  
 تەنانەت لە نۆ خودی پەكەكەیشدا. ھەندئ لە ھەرماندەکانی پەكەكە لە كاردانەو ھە  
 پێچەوانە ی سیاسەتی سەربازگیری ئۆرەملێدا ھەلوێستیان وەرگرت، بەتایبەت  
 كاتێك نەوجەوان و جەوانەكان دەستیان دابوو یە خۆجەشاردان و خۆلادان لە رفاندن،  
 ھەرماندەكان ئیدی خۆیان دەبوارد لە جێبەجێکردنی یاساکە. ساری باران كە  
 ھەرماندە ی ھێزێکی سەرەکی ٤٠-٥٠ چەكداردەبوو لە جوگورکای ناوچەی ھەکاریدا  
 ناپازی بوو. ئەوانە ی بپاریی یەكلاکەرەو ھەیان دابوو لە نۆ كۆنگرەدا، تا ئەو كات  
 نەیان دەزانی بەدرووستی شەپکردن چۆن و چۆن. ناوبراو دەبوو: "یاسای بە  
 ئۆرەملئ گرتنی سەرباز ئاوابیەكان دەخاتە بەرە ی دژمانەو، كاتێك بەزۆر  
 گەنجەكان راپێچی جەنگ دەكەین، دوواتر ئاوابیەكان كاردانەو ھەیان دەبێت، ئەو  
 خەلکانە ی لە چنگی ئێمە ھەلھاتوون پێویستبوو لە نۆیان بەرین". پەكەكە تەقەلای  
 ئەو ھە ی دەكرد كە کاریگەری و دەسلەلتی راستەوخۆی میریی لە ھەرئێمەكەدا لاواز  
 بئ ھەرەكەت بکات. پەكەكە ھۆشدار ی دابوو یە كۆنگرە گشتییەکانی وەك  
 چەوێزی رێگەوبانەكان یاخۆ بپێنەو ھە ی دارەكان پێویستە دەستەلێگن لە كارو  
 بارەكانیان، ھەروەھا پێیان راگە یەنرابوو ئامێرو كەرەستەكانیان ھەموو  
 دەسووتێنرێت. مامۆستاكانیان ئاگادارکردنەو كە پێویستە ھەرچی زووترە  
 ھەرئێمەكە جێبەجێلن.

سالی ١٩٨٨ پەكەكە ٥ مامۆستای كوشت. ئەو مامۆستایانە لەسنووری  
 پارێزگای ماردین ھەر لەوشوێنە ی رووداوە خوێناوبیەكە ی پینارچێك روویداو



مژوولی کاره که یانبوون<sup>۱۳۹</sup> هاوکات له شوینه جیاوازه کانی ناوچه که دا چه ند قوتا بخانه و بنکه ی ته ندروستیان گرتیبه ردا. ئاپۆچییه کان پئیانوابوو مامۆستایان سهربازن یاخۆ کرێگری ته میرین و قوتا بخانه و بنکه ته ندروستییه کانیش وهك جیگه و باره گای سهربازین. له راستیدا سهربازه کانیش هه ندیک جار ئه و بینا و شوینه حکومیانه یان کردبووه شوینی کاتی ئیشکگرتنیان.

ههروه ها میری له گه ل وهزاره تی بهرگریدا بهرنامه یان دانابوو بۆ ناردنی مامۆستای سهرباز بۆ ئه و شویتانه، ئه وهیش له بهرنامه که دا وهك ئه کێکی دامه زانندنیابوو له پیشه ی مامۆستایدا. له راستیدا ئه م رهوشه وهك به شیک له تاکتیکه کانی میری ته نها یاریده ی په که کهیدا تا ئه و باوه په یان لاگه لاله بیت که پاساویان هه یه بۆ هێرشه کانیان. هه ربۆیه له و میانه دا چه ندین مامۆستا کوژان، له بهر ئه وه ی که ته نها مامۆستان. به مجۆره تاکتیکه نوێیه کان و ده سترژیی زیده تری په که که ئاوێته ی سه رکه و قنه کانیان ببوو.

بۆنموونه له هه ول سالد که په که که ئاواپیه کانی به ئامانجگرت، خواسته نوێیه کانی میری که میانکردو ریژه ی پاسه وانه کان دابه زین بۆ دوو له سه ر سیی ریژه ی پیشوویانو ته نها ۶۰۰۰ چه کدار مابوونه وه<sup>۱۴۰</sup>

له کاردانه وه ی رامیاری په که که دا ده ولت به ئه جێندایه کی نوێوه ده سته دایه زیادکردنی موچه ی پاسه وانه کان و پیدانی جیهازی بی سیم و ده سه لاتی فراوانتر، به مهیش بوونه هێزیکه پابه ندتر توکمه تر له ناوچه که دا. له بهر امبه ردا توندوو تیژییه کانی په که کهیش گه ل له نێزیکه کانی په که که ی کرده دوژمن و به شیک له دانیشتوانی کوردیشیان خسته به ره ی دژ به خه باتی په که که وه. حوسه یین

<sup>139</sup> The TIHV (Turkish Human Rights Foundation) included a comprehensive report on attacks on teachers in its 2001 Türkiye İnsan Hakları Raporu.

<sup>140</sup> McDowall, Modern History, 423

دهیگوت: " دهولت ههولی ده دا کورد بخاته بهرە ی دژ به په که که وه، هەر بۆیه پتویستبوو ئیتمه نه که وینه نپو ئه و داوه ی که میریی بۆی دانا بوین". په که که هەر چه ند تاکتیکه گی له هه مه لایه نه ی به کار ده هیئا وه ک ئایدیۆلۆژیا و هزری فره لایه نه بۆ راکێشانی پشتیوانی بۆ ئه جێندا که ی. ئیدی ئۆجه لان تێگه یشت له کاریگه ریه ئیگه تیغه کانی هێرشکردنه سه ر هاوڵاتیانی بۆ چه ک، به تاییه تی و پتای ئه و شه پۆله به رفراوانه ی نه یارییه تی نه ده کرد، به تاییه تی له سالی ۱۹۸۸ دا، هه ربۆیه هەر زوو بانگه شه ی ئه وه ی کرد که ئه وان دژی کوشتنی به و جۆره ن و دانیشی نا به وه دا که هه ندیک له گه ریلاکان که وتوونه ته هه له ی له و جۆره وه<sup>۱۴۱</sup>.

ئیدی له کۆنگره ی چواره می ۱۹۹۰ دا ئاماده یوانی کۆنگره تیکرا دهنگی ناره زایان له مه پ هێرشکردنه سه ر هاوڵاتیان به رزکرده وه، به و جۆره به که متر له سی سال ئه و ره وته له ناو په که که دا به ره و کزی و لاوازی چوو. په که که سالی ۱۹۹۱ لیبووردنیکی سنوورداری ده رکرد بۆ ئه و دێهاتیانه ی واز له پاسه وانی سنوور دێنن. هەر چه ند هانده ری مادی و بۆ متمانه یی و فشاری به هیزی میریی رێگربوو له وه ی زۆریک له پاسه وانه کان ئه و ئۆفهری ناشتیبه ی په که که په سه ندبکه ن، وه لی به جۆری له جۆره کان پێشنیاری لیبووردنی په که که ریزوو پێگه ی بۆ ئه و گروپه گه پانده وه. هاوکات په که که له سیاسه تی سه ربازگه ربیی زۆره ملی و رفاندنی لاواندا که لکی نه بینی و دۆرا، چونکه زۆر جار رفینراوه کان هه لده هاتن، جا بۆ ئه وه ی به دامه زراوه کانی میریی و ئاسایشی به سه لمێنن که به خواستی خۆیان نه بووه، چه ندین به لگه و زانیاری به سوود له سه ر پێگه و پلانی په که که ده درایه هیزه کانی ئاسایش.

<sup>141</sup> Milliyet, June 16, 1988. Ocalan told this to Mehmet Ali Birand, the first mainstream Turkish journalist to interview him. The series of articles Birand later wrote was banned before it could run in full.

بەم جۆرە سەربازگیرییەکی پەكەكە دەستكەوتەكانی پەكەكەى خستە مەترسییەكى بەرچاوەوە، ئەوەیش بەدروستی لە ھێرشەكانی سەر ئاوايەكاندا ھەستی پێدەكرا. سەلاحەدین چیلیكى ھەرماندەى پێشوی پەكەكە دەبووت: "ھاوكات ڕفاندنەكان ھانى خەلكى دا تا پێوەستەن بە پاسەوانانى سنوورەو تا بتوانن چەك بەدەستبھێنن و لەو پێناوەدا زاپۆ سامانیان دژ بە پەكەكە بپارێزن". ھەر بۆیە پەكەكە بەخێرایى چاوى خشاندەو بە نەزى یاسای زۆرەملێدا. لە ساڵى ١٩٩٠ داو لەدووەم كۆنفرانسی ئەتەوئى دا لە لەلبنان بەشداریوان رازی بوون كە یاسای بەتۆپزى گرتنى سەرباز ھەلبسپێرن. لە كۆنگرەى چوارەمى چەند مانگی پاش ئەو كۆنفرانسە. بەشداریوان دەیانگوت دیسان پێداگری لەسەر ئەو بپارە كراوەتەو. ئەم بپارە ئامارەبوو بەخاڵێك كە دووپاتى دەكردەو پەكەكە ھێند جەماوەو تەرەفدارى ھەيە كە چیدی یاسایەكى لەو جۆرە پێویستیەكى ئەوتۆ نییە.

ھاوكات ئامادەیی پەكەكە بۆ بەھەند وەرگرتنى رەخنەو خواستى خەلكى دیسانەو ھۆیەكى دیارى گەشەو گەپانەوئى متمانەو جەماوەریبوونەو پەكەكە بوو. لەراستیدا بەردەوام ژن و زاپۆ لە ھێرشەكاندا دەبوونە قوریانى و تارادەيەكیش بەتۆپزى كەسانێك راپێچى جەنگ دەكران، وەلێ ئەوئى گەنگ بوو گەپانەوئى متمانەى خەلك و رێزبوو بۆ بنەماى جەماوەر.

ئەو دیاردانە مابووئەو سەر سڕوشتى جەنگەكان و دەبوو رووبەدەن. ئاویى و شارۆچكەكانى لیواری چىای جوودیداو لە زنجیرە چیا سەختەكاندا تۆردوگا گەلێكى گۆژەرەوئى كاتى دامەزراندبوو، لەوئێوە رەوشێكى نوێ لەپاەندبوون بەبنەماى كوردایەتى و وابەستەییان بەكوردستان و رێزو ئەمەكدارییان بۆخەلك دەستپێكرد. سەرەتا چوار كورد كە دەستدرێژی سێكسیان كردبوو سەر ئافەرەتێك لەلایەن پەكەكەو قۆلبەستكران و لەسێدارەدران. ھەرەھا پیاوێك كە پارەى دزی بوو لە

چه کد ارانی په که که پاره که یان به قازانجه وه لیوه رگرتوه. ئو ته نها سزادرا به بریک قازانج به شیوه په کی فهرمی.

مۆرالى ئەو زووداۋو چىرۆكانە رۆشنىبو، پەكەكە سەختگىرو سەپىن بوو، ۋەلى  
بەۋىژدان بوون، كەسانىك كە نەدەھاتنە سەر پەكەكە روۋبەپروۋى گرفت و كىشە  
نەدەبوۋنە ۋە. پەكەكە ھەمىشە دەيانووت كە قۇناغى سەرەتاي جەنگەكەيان تەنھا  
پروپاگەندەبوۋە بۆ مەملەتلىكانىيان، پەكەكە لەو قۇناغەدا تەنھا ويستوۋيانە باۋەپروۋ  
شكۆر بۆخۇيان دەستەبەرىكەن و بىسەلمىتەن كە داراي ھىزىتكن و دەتوانن روۋبەپروۋى  
دەۋلەت بوۋەستەن، ھەربۆيە لەكۆتايى ھەشتاكاندا پەكەكە ئاشكراي كۆرد كە  
لەجەنگەكەياندا لەسەركەۋتەندان.

## نتیجہ نالان پیدہ گات

ئۆچ ئالان وەك سەركرده كوردەكانى دىكە لە ھەرىمەكەدا كەمىك دلكرمى بوو  
لەبارەى دامەزراندنى پێوەندىى لەگەڵ ئەو ولاتانەى كە گەلى كوردیان  
بندەستكرديوو.

هاوکات پیتی وابوو دامه‌زrandنی پتوه‌ندی پتویستییه‌کی هه‌نووک‌یه بۆ نه‌وه‌ی په‌که‌که جه‌نگه‌کی له‌ نۆچه‌که‌دا درێژه پێدات. هه‌ربۆیه ئۆجه‌لان و سه‌رکرده‌کانی پارت‌ه‌که‌ی ته‌قه‌لای نه‌وه‌یاند‌ه‌کرد له‌گه‌ڵ ئێران و ئێراقدا که‌ هاوسنووری تورکیا بوون ریگه‌یه‌ک بۆ پتوه‌ندی بدۆزنه‌وه‌. رێبه‌ری کوردانی ئێراق مه‌سعود بارزانی پتوه‌ندییه‌کی تۆکم‌ه‌و ته‌واوی له‌گه‌ڵ حکومه‌تی ئێراند‌ا هه‌بوو، هه‌ربۆیه په‌که‌که بۆ ماوه‌یه‌ک پتوه‌ندی له‌گه‌ڵ بارزانیان به‌کارهێنا تا به‌په‌رینه‌وه بۆ نۆ قه‌له‌مه‌وه‌ی ئێران. کاتیکیش له‌ ۱۹۸۶ یان ۱۹۸۷ هاوپه‌یمانییه‌تی نۆوان بارزانی و په‌که‌که‌ ئاشکرا‌بوو، ئیدی ئۆج ئالان هه‌ولیدا پتوه‌ندی راسته‌وخۆ له‌گه‌ڵ ئێرانییه‌کاندا دایمه‌زێنتت. برابجووکی ئۆجه‌لان، به‌نتوی عوسمان، نه‌وه‌ی که‌ نه‌ندامانی دیکه‌ی

په‌که‌که ده‌یانگوت، نه‌و پول‌و یارمه‌تی له‌نی‌و کرێکارانی کورد له‌لیبیا کۆده‌کرده‌وه‌و ده‌بنارد‌وه‌و بۆ ئێران تا په‌که‌که‌ پێوه‌ندی له‌وێنده‌ر بونیاد بنی‌ت. له‌ سالی ١٩٨٧دا په‌که‌که‌ رێگه‌ی پێدرا‌بوو که‌ قه‌له‌م‌په‌وی ئێران بۆ راپه‌راندنی کاره‌کانی به‌کاربه‌ی‌نیت.

هه‌روه‌ها مالگه‌لیکیان له‌ باکو‌و ئورمییه‌ بۆ رێکخرا‌بوو، هاوکات چه‌ند جێگایه‌کیان له‌ خۆرئاوای ئێران به‌نه‌کرد‌بوو، که‌ زۆر دوور نه‌بوون له‌ سنووری تورکیاوه‌.  
ئه‌م رێکخستنه‌ نوێیه‌ له‌ ئێراندا زۆر به‌سوود بوو بۆ په‌که‌که‌، چونکه‌ مه‌ترسی لێدان و بۆردوومانی تورکیا فره‌ که‌مه‌تر بوو وه‌ک له‌وه‌ی که‌ له‌باکووری ئێراقدا رووبه‌په‌ویان ده‌بوویه‌وه‌. له‌وێ به‌غداد نه‌ کۆنترۆلی ته‌واوی سنووره‌که‌ی پێده‌کرا نه‌ بایه‌خیشی ده‌دا به‌چاودێری سنووره‌کان و نه‌و بۆردوومانه‌ تاو نا تاوه‌ی که‌ رووبه‌په‌وی ئۆردوگا‌کانی په‌که‌که‌ ده‌بوویه‌وه‌. وه‌لێ ئێران به‌ته‌واوی ده‌سه‌لاتی ده‌شکا به‌سه‌ر هه‌رێمه‌ کوردیه‌کانیدا.

په‌که‌که‌ به‌مجۆره‌ توانی رێگه‌ دووره‌کان نزیک بکاته‌وه‌و به‌ئاسانی بنکه‌ی راهێنان و چاره‌سه‌ری برینداره‌کانی له‌وێنده‌ریکات. ئیدی ده‌یتوانی به‌ له‌رێگه‌ی ئێران‌وه‌ ئاسانه‌تر بگات به‌باکووری ئێراق و رێگه‌ سه‌خته‌کانی پێش‌وه‌ی له‌به‌رده‌مدا نه‌مان و به‌مه‌ش چالاکییه‌کانی له‌ناو تورکیادا په‌ره‌ پێدا<sup>١٤٢</sup>. نه‌وان له‌لایه‌ن به‌رپرسانی ئاسایشی ئێرانییه‌وه‌، که‌نالیکیان دۆزیبوویه‌وه‌و کات و پێناسی تایبه‌تیان بۆکرا‌بوو تا بتوانن به‌ئاسانی ه‌اموش‌وی نه‌و کیشوهره‌ بکه‌ن. هاوکات توانیان سه‌رکردایه‌تی خۆیان له‌وێنده‌ر به‌سه‌لمی‌زن و به‌سانایی له‌ئێران‌وه‌ بچه‌ نی‌وخاکی تورکیا. هه‌روه‌ها زۆرجار هه‌یزه‌ ئاسایشیه‌کانی ئێران له‌رێگه‌ی ماشینی

<sup>142</sup> A good overview of the PKK's difficulty of holding forced recruits is given in Ozcan, PKK, 121–127.

جیب و کامیۆنه کانیانه وه ئەندامانی په که که یان ده گوازته وه بۆ شوێن و باره گاکانیان.

هاوکات له ماوه کانی دوواتردا په که که توانی پێوهندی راسته وخۆ له گهڵ کوردانی ئێرانیشدا چێبکه. وهڵی نازانری یاخۆ روون نییه ئه وه به ئاگاداری یان دهستیوهردانی دهزگای هه والگیریی ئێرانیی بووه یان نا. چونکه ئێران له سه ره تای هه شتاکاندا له شه پێکی دژواردابوو له گهڵ کورده کانی داو تێکی شکاندن، ئێران له گهڵ سه ربه خۆیی کوردا نه بوو چ له خاکی خۆیداو چ له هه رپارچه په کی دیکه دا. به لام به رژه وهندی له وه دا بوو له ململانێدا بن له گهڵ دراوستیکانیدا، به تایبته له و کاته دا که له ململانێدا بوو له گهڵ دراوستیکانی.

جهنگی ئێران و ئێراق، بواری دایه تاران تا پشتیوانی جهنگاوه رانی کوردی ئێراق بکات، هاوکات ته نگژه کانی تاران و نه نکه ره دیسان هه مان به رژه وهندی به خشیه تاران تا خۆی له گهڵ یاخی بووه کورده کانی تورکیادا کۆک بکات. ئێران و تورکیا دوو ولاتی موسلمان بوون، وهڵی هه ربه که یان دارای میتۆدێکی جودابوو له ئایینداریدا. ئێران ولاتیکی تیۆکراتی ئایینی بوو، له هه مانکاته دا تورکیا ده وه لته تێکی توند پێداگر له سه ر سیکۆلارییه ت بوو.<sup>143</sup> هه ریۆیه به ره ی جیۆسیاسیی هه ربه که له وی دی فره جیاواز بوو، چون تورکیا ئەندامی هاوپێمانییه تی باکووری ئەتله سی (ناتۆ) و میمانوازی بنکه سه ربازییه کانی ئەمریکا بوو. ئێران ئەو بپوایه له لا دروستکرا بوو، که ئەمه ریکا تێده کۆشیت تا حکومه تی ئیسلامی سه راو خونکات. ئێران نه پێی خۆشبوو نه یاره سیاسیه کانی له تورکیادا جێگیربن، نه یش ئاسوده بوو به دهستیوهردان و ته وه غولی تورکیا بۆ باکووری ئێراق. جیا له و گرفتانه

<sup>143</sup> This section draws on interviews with a number of former Kurdish militants with firsthand information about relations with Iran. Books used include Dagli, Birakuji, 49–57; Ozcan, PKK, 231–237, 262–264; Imset, the PKK, 138, 184, 205; McDowall, Modern History, 272–275, 351–360, and 372–373.

باکووری ئیراق هۆیهك بوو بۆ هاوپه‌یمانییه‌تی ئێران و کوردانی ئیراق، وه‌ڵی ئاماده‌یی تورکیا له‌و سنووره‌دا ده‌بووه هۆی به‌هێزی زێده‌تری تورکیا به‌دریژایی سنووری ئێران و ئیراق.<sup>144</sup>

له‌راستیدا تورکیا هه‌ر په‌شه‌یه‌کی راسته‌وخۆ نه‌بوو بۆ سه‌ر ئێران، وه‌ڵی ده‌کرا هۆشدارێ له‌وه‌دا نوامیان کردی‌ت که هه‌ر وه‌سیله‌یه‌کی به‌رده‌ست بگرتیه‌ ده‌ست تا ره‌وشه‌که به‌و جۆره به‌یلتیه‌وه. له‌به‌رامبه‌ر به‌ رینگه‌دان به‌ چوونه‌ ناوه‌وه‌ی گه‌ریلاکانی په‌که‌که بۆ نێو خاکی ئێران، تاران داوای کرد زانیاری له‌سه‌ر دامه‌زراوه سه‌ربازیه‌کانی ئه‌مه‌ریکا و تورکیا به‌ده‌سته‌بێنیت.

تورکیا له‌هه‌وه‌دا توانی زانیاری له‌و ئه‌ندامه‌ نوێیانه‌ی په‌که‌که به‌ده‌سته‌بێت که له‌ رینگه‌ی سنووری ئێران وه‌ ده‌ربازی ئێران ده‌بوون. ئیدی ئه‌ندامه‌ نوێیه‌کان له‌لایه‌ن به‌رپر سه‌کانی په‌که‌که وه‌ لێیان ده‌پرسایه‌وه، ئه‌م زانیاریانه بۆ په‌که‌که به‌سوود بوون، چون له‌لایه‌ن ده‌زگا هه‌والگیریه‌یه‌کانی ئێران وه‌ یاریده‌ی هاموشۆی ئه‌ندامانی په‌که‌که ده‌درا. له‌راستیدا ئێرانییه‌کان وردبینیان ده‌کرد له‌مه‌ر ناو و زانیاری ئه‌وانه‌ی ده‌هاتنه‌ نێو خاکی ئێران وه‌. عوسمان ئۆجه‌لان به‌رپرسی په‌که‌که بوو له‌ ئێراندا، ئه‌و ناو و نازناوی ئه‌ندامانی ئاماده‌ ده‌کرد. ئێرانییه‌کان ئه‌و زانیارییه‌یان ده‌ویست تا دڵنیابن له‌وه‌ی په‌که‌که هیچ زانیارییه‌کی هه‌له‌ ناده‌ن و ده‌ست ناده‌نه‌ پرۆپاگه‌نده‌و په‌یوه‌ندی له‌گه‌ڵ پارتی دیموکراتی کوردستانی ئێران. هاوکات په‌که‌که لێیان قه‌ده‌غه‌کرا بوو له‌نێزیک سنووره‌کانی ئێران وه‌ هێرشه‌کانیان بکه‌نه‌ سه‌ر تورکیا. له‌ راستیدا ئێران به‌رده‌وام ده‌نگۆی هاریکاریکردنیان بۆ په‌که‌که ده‌دا به‌ دوواوه. ئه‌وه‌یش بۆ که‌مکردنه‌وه‌ی خه‌یال و خه‌شی تۆله‌ی هێزه

<sup>144</sup> Robert Olson, in *The Kurdish Question*, argues that Iran feared that a Turkish presence in northern Iraq would allow Ankara to exert a destabilizing influence over Iran's Kurdish and Azeri populations.

چه‌کداره‌کانی تورکیا بو. له هه‌مانکاتداو له‌چوارچێوه‌ی هاوپه‌یمانییه ئالوزو گریخواردووه‌کانی نیوچه کوردییه‌که‌دا په‌که‌که پێوه‌ندی له‌گه‌ڵ به‌غداد دا دامه‌زراند. له‌راستیدا هێرشێ کیمیایی ئێراق بۆ سه‌ر هه‌له‌بجه‌و به‌رده‌وام هێرشه‌ سه‌ربازییه‌کانی ئێراق دژ به‌ جه‌نگاوه‌رانی کورد هه‌مزه‌مانبوو له‌گه‌ڵ ئاگرپه‌ستی نێوان ئێراق و ئێران که زۆربه‌ی سوپای ئێراق له‌نیوچه‌کانی باکووری ولات جێگیر بپوون. هه‌رچهند نیوچه سنوورییه‌کان نه‌سته‌م بوو بۆ هه‌ر سوپایه‌ک بتوانیت کۆنترۆلیان بکات. به‌غداد نیگه‌رانی ئه‌وه‌بوو که ده‌کرێت جه‌نگاوه‌رانی کوردی ئێراق دزه‌بکه‌نه‌ نێو ئۆردوگا دامه‌زراوه‌کانی ئاواره‌کان له‌نێو خۆی تورکیادا. به‌غداد هیواخواز بوو به‌ جێگیرکردنی گه‌ریلاکانی په‌که‌که له‌سه‌ر سنوور بتوانیت رێگه‌ بگریت له‌ بوونی هێزه‌ کوردییه‌کانی دژ به‌ ولاته‌که‌ی<sup>145</sup>.

چهند سالیکی که‌م دوواتر بارزانی رایگه‌یاندبوو: "زۆرێک له‌ کوردان که‌ له‌ ناوچانه‌ بوون یان کۆژران یاخۆ له‌ شوێنی خۆیان هه‌لکه‌نران". هه‌روه‌ها گوتی: "هه‌ر له‌هه‌مانکاتدا سه‌دام حوسه‌ین مۆله‌تی دابوو په‌که‌که له‌و شوێنانه‌دا جێگیر بن". له‌ راستیدا رۆشن نه‌بوو تاچهند رێگه‌ به‌مانه‌وه‌و فراوانبوونی ئۆردوگاکانی په‌که‌که‌ درابوو له‌ نیوچه‌ چیاپییه‌ سه‌خته‌کان به‌دریژیی سنووری تورکیا، وه‌لی ئه‌وه‌ روونه‌ که‌ بوونیان له‌و قۆناغه‌دا شته‌کانی بۆ په‌که‌که ئاسان و هه‌موار کردبوو. دیسان له‌به‌رامبه‌ر ئه‌وه‌دا رژیمی ئێراق له‌په‌که‌که‌ی خواست تا زانیاری له‌سه‌ر هێزه‌ سه‌ربازییه‌کانی تورکیا و ته‌فکری کوردیی ئێراقی کۆبکاته‌وه‌ بۆ ده‌زگا هه‌والگیریه‌کانی.

ئازمان سه‌رکرده‌ی په‌که‌که ده‌یوت: "له‌هه‌ندێک شوێنی گشتیدا باره‌گاکانی په‌که‌که له‌هه‌مان ئه‌و شوێنانه‌دا بوون که‌ باره‌گا سه‌ربازییه‌کانی ئێراقی لێبوون<sup>146</sup>".

<sup>145</sup> Ozcan, PKK, 263fn217

. 21. Talabani recounted the details in Birand's Apo ve PKK, 193–197.



ئەوان زۆر جار دیداریان دەکردو تێیدا زانیارییەکانیان ئال و گۆرپە دەکرد. زستانێک وەختێک بەهۆی بەفرو بۆرانی سەختەو هەندێک لە بارەگاکانی سوپای ئێراقی داخران، گەریلاکانی پەکەکە چوونە نێوانەو و بە کاریان هێنان وەک پەناگە یەک بۆ خۆیان. تامەرزۆیی ئۆجەلان بۆ پێوەندیی لەگەڵ رژێمدا وادیارنەبوو لە ئاستی بەرپرسە ئێراقییەکاندا بووبێت. هەریۆیە پێوەندییەکان تارادە یەک پێوەندیی نافەرمی و لابەلایی بوون، زیاد لەوانەیش پەکەکە پێوەندی لەگەڵ ئێراندا گری دابوو.

بە گۆڕەوی سەرئەجەکانی ئازمان پەکەکەیش ئامادەکاریی فرەوی نەکرد بۆ چوونە پیشەوە لەلای ئێراقییەکان. ھاوکات لەنێوەندی بونیادنانی ئەم پێوەندییە نوێیانەدا ، ئۆجەلان لەتافەتی زێدەوی لەگەڵ جەلال تالەبانیدا دەنواند.

جەلال تالەبانی سالی ١٩٨٦ لەگەڵ نەیارە دێرینەکی خۆیدا مەسعود بارزانی گەشتبۆونە ناشتی و ھاوکات ئەویش لەگەڵ ئێراندا پێوەندیی دۆستایەتی دامەزراندبوو. تالەبانیش ھاوشتیو بارزانی لەلایەن ئێرانییەکانەو کۆمەکی مادی و سەربازی دەکراو بەلێنی لێوەرگیرابوو کە پەيوەندییەکانی لەگەڵ چەکدارانی کوردی ئێراندا بپچڕێت<sup>١٤٧</sup>.

دیارە کە پێوەندیی پەکەکە و بارزانی لەناچاریدابوو، گەرنا لە رووی کردارییەو هەلۆەشابوویەو، پەکەکە لەدووی پێوەندییەکی بەدییدا دەگەڕا لەنتۆچەکەدا، کە بواری ئاسایشییان مسۆگەریکات. بۆیە پێوەندیی تالەبانی لەگەڵ تاراندا کە ئەوکات لە دانوستاندا بوون. بواریکی لەبەردەم قولکردنی پێوەندی نێوان پەکەکە و تالەبانیدا دروستدەکرد.

درووست لە ١٩٨٦دا مەسعود بارزانی داوای لە پەکەکە کرد کە نێوچەکانی ژێر کۆنترۆلی پارتەکی چۆلبەکن. لەم میانەدا ئۆجەلان نامەی ئارد بۆ تالەبانی و

<sup>147</sup> McDowall, Modern History, 351.

پیشنیازی کاری پیکهوهیی خستبووه پیشچاوان. سکرتری یهکیتی نیشتمانی کوردستانیش هه‌میشه پشتیوانی کردبوو له بیرى هاوپه‌یمانیه‌تی له‌نیوان گروپه کوردیه‌کاندا، هه‌ربۆیه به‌هه‌لى ده‌زانى ره‌وشى رووداوه خویناوییه‌کانى ناو تورکیا راستبکاته‌وه که کاریان کردبووه سه‌ر شۆهره‌تى شۆرشگێران له‌تورکیا. له ئۆکتۆبهرى ۱۹۸۷دا دروست هه‌وت مانگ پاش کۆتا هاتنى واده‌ی پێوه‌ندییه‌کانى پارتى و په‌که‌که. تاله‌بانى دیدارى له‌ته‌ك نوێنه‌رى په‌که‌که‌دا له‌باکوورى ئیراقدا سازدا.

ئهو خواستى که پیش هه‌موو شتێك په‌که‌که هێرشه‌کانى بۆ سه‌ر هاوڵاتیانى مه‌ده‌نى کۆتا پێهه‌یتیت و به‌گشتى تیرۆریزم رسوابه‌کن و هێرشه‌ فیزیکی و زاره‌کییه‌کانیان دژ به‌ گروپه‌ کوردیه‌ نه‌یاره‌کانى دى بوه‌ستین. ئه‌وه‌بوو له سه‌ره‌تای ۱۹۸۸ هه‌ردوو له‌سه‌ر جیاوازییه‌کانیان ده‌ستیان دا‌بوویه کارکردن، هه‌ربۆیه له‌ مانگی سێى هه‌مان سالدا رێکه‌وتنه‌نامه‌که‌یان واژۆکرا. رێکه‌وتنه‌که‌ هاوشیوه‌ی رێکه‌وتنى پێشووى ئۆجه‌لان له‌ته‌ك بارزانى په‌یمانى پشتیوانى هاوبه‌ش بوو تا زیاتر له‌وه‌ی یه‌کبوونی دوو گروپ بێت. رێکه‌وتنه‌که‌ پێداگری کردبوو له‌سه‌ر نه‌به‌ردی جودا له‌ هه‌ر گروپێکداو پێداگری ده‌کرد له‌ سه‌ر کۆتا هاتن به‌ نارازیبوونه‌کانیان و پێویستی وه‌دوکه‌وتنى پرسى نه‌ته‌وه‌ی ده‌وله‌تى کوردی.

تاله‌بانى روونی کرده‌وه: "ئێمه‌ رزای بووین به‌م رێکه‌وتنه، له‌به‌ر ئه‌وه رێکه‌وتنێکی گرنه‌ک بوو بۆ ته‌ه‌گه‌ری کوردی". رێکه‌وتنه‌که‌ پاش دوومانگ له‌ هێرشى کیمیایى بۆ سه‌ر هه‌له‌بجه‌ کۆتایى پێهێنرا. دیاره له‌وکاته‌دا تاله‌بانى که‌مێك ده‌یتوانی له‌به‌رامبه‌ر په‌که‌که بێته‌ پێشه‌وه. هێرشه‌کانى سوپای ئیراق بۆ سه‌ر پێشمه‌رگه‌و هاوڵاتیانى مه‌ده‌نى به‌شێکی گه‌وره‌ی هه‌رێمه‌که‌ی له‌چنگ ته‌ه‌گه‌رى کوردی ده‌ره‌یناو هه‌مانکات بواریکی به‌رینه‌ترى به‌جیه‌شت بۆ ته‌راتینى هێزه‌کانى په‌که‌که له‌ناوچه‌که‌دا.

ئىدى ئۆجەلان تىگەشت له گۆرپانكارىيەكانى هیز له ناوچهكه دا، هەربۆيه پيۆه ندىيەكى جىاي له تەك بەغداد دا دەستپيكرىدو بەزوىيى كارى كرد له سەر هيرشيكى زارهكى و جەلال تالەباني تۆمەتباركرد بە كاركردن بۆ له بەينبردنى بەكهكه بە پيشنيهادەكانى ئەمەريكا و توركييا. هەربۆيه له خەشم و رقەوہ ريكەوتنەكەى نيوانيانى لەسالى ۱۹۸۹ دا هەلۆه شاندهوہ، رەخنەكانى ئۆجەلان لەناو هەموو بابەتەكانى ديكە دا كورتيكرابويەوہ لەوہ دا كه ئەوان لەجىاتى سەربەخۆيى كوردستان خوازيارى ئۆتۆقۆمىن بۆكورد<sup>۱۴۸</sup>.

تالەبانيش بەهەرحال سياسەتمەداريكە، ئەو زياد لە تورەيى و خەشمى ئۆجەلان ناوئىد بوو بەوبادانەوہى ئۆجەلان لەبەرامبەريا دەستى دابويە. هەمانسال تالەباني لەديداريكا رايگەياند: "گەر ئۆجەلان بتوانيت هەموو كوردستان ئازادبكات و سەربەخۆيى كوردستان دەستەبەر بكات، ئەو كات هەموو ئيمەيش وەك سەرۆكى هەمووان دەيناسين، وەلى ئەو ناتوانيت هيج شتيك بكات، كاتيك ئيمەيش لەتەمەنى ئەودا بووين هەر هەمان شتمان دەووت، ئىدى دوواتر هەمووان تىگەيشتين كه چ دەكریت ئەنجامبدریت و چ شتيكيش ئەستەمە"<sup>۱۴۹</sup>.

### سنوورەكانى راميارىيى توركييا

له دەستپيكي ۱۹۸۸ دا، پەرلەمانتارانى كورد له چهپى نيوەندى پارتى جەماهيرى سۆشيان ديموكرات، بەكهك وەرگرتن له پيگەكەى خويان داوايان له سياسىيەكان كرد كه قەدەغەكارىيەكانى سەر كورد كۆتايى پيپهتتن. ئيرين، ئەوہى ليدوانە نەخشە بۆداپيژراوہكانى بە پارتەكەى رانەگەياندبوو رايگەياند: "كيشەى كورد پيويستە هەموو گۆشەكانى بگريتەوہ و پيويستە بە تيرو تەسەلى موناقەشەى لەبارەوہ بكریت و چارەسەرى واقيعى بۆ پيشنيار بكریت".

<sup>148</sup> Birand, Apo ve PKK, 197.

<sup>149</sup> Birand, Apo ve PKK, 198.

ههروه‌ها وتی: "تا ئیستا به‌نامه‌یه‌کی گونجاو بۆ چاره‌سەری پرسى کورد نه‌خراوته‌ پوو، هه‌میشه‌ نکولی له‌ بوونی کورد ده‌کریت"<sup>150</sup>. هیشتا ئیرین له‌ وته‌کانی نه‌ببویه‌وه‌ قاله‌قال و بگه‌وه‌ به‌رده‌ سه‌ریه‌لدا. ئیدی نوینه‌رانی پارتی نیشتمانی دایک له‌ بآلی راسته‌وه‌ی ناوه‌ند که‌ پارتی بالاده‌ست بوون، هه‌ولیا‌ندا ناوبراو له‌سه‌ر میمه‌به‌ره‌که‌ دابه‌زێنن، ئه‌وان به‌کێشان به‌سه‌ر میزه‌کانیا‌ندا هه‌ریان نایه‌وه‌و یه‌کێک هه‌ستایه‌ سه‌رپێ و ده‌قیه‌راند، هه‌روه‌ها یه‌کێکی دیش تفی کرده‌ ئیرین و نوینه‌رانی دیکه‌ی پارتی گه‌لی سۆشیال دیموکرات.

هه‌ر له‌ویدا وه‌زیری نێوخۆ سوور بوو له‌سه‌ر خۆینده‌وه‌ی ئه‌و بره‌گی ده‌ستووری بنچینه‌یی تورکیا به‌ده‌نگی به‌رز، که‌ نووسراوه‌: "هه‌موو هاولاتیه‌که‌ له‌ توورکیا تورکه‌". واده‌نه‌را ناوبراو بۆ یادخستنه‌وه‌ی ئیرین ئه‌وه‌ی بره‌گیه‌ی خۆینده‌بیتته‌وه‌. بۆ رۆژی دواییش سه‌رۆکی پێشووێ کۆده‌تاو سه‌رۆکی ئه‌وکاتی ولات که‌نعان ئیفرین فره‌ به‌سانایی رایگه‌یاند: "ئه‌گه‌ر ئه‌وه‌ به‌و جۆره‌یه‌، که‌ من بیستم، ئه‌وه‌ شتیه‌که‌ من ناتوانم قه‌ده‌غه‌ی که‌م"<sup>151</sup>.

به‌لام هه‌وله‌کانی رژیمی سه‌ربازی پێشوو بۆ پێکهێنانه‌وه‌ی هه‌ستی سیاسیی تورکیا بوو، له‌و سیاسه‌ته‌دا ده‌ستکرا‌بوو به‌ به‌خشینی فه‌زایه‌ک بۆ هه‌ردوو نه‌وه‌ی کۆن و نوێی سیاسیه‌کانی تورک و کورد<sup>152</sup>. به‌هۆی ریفه‌راندۆمیکێ گه‌شتیه‌وه‌ له‌ سێپته‌مه‌ری ۱۹۸۷دا هه‌موو کۆت و به‌نده‌کانی سه‌ر به‌شداری سیاسیی سه‌رکرده‌ی پارتی سیاسیه‌کان هه‌لگیراو هاوکات دوو مانگ دوواتر هه‌لبژاردنیه‌کی نه‌ته‌وه‌یی

<sup>150</sup> TBMM (Turkish Parliament), Tutanak Mudurlugu, Birlesim: 10, Tarih: 19/1/1988. Copy provided by Mehmet Ali Eren. See also Cumhuriyet, Jan. 20, 1988, for coverage of the speech.

<sup>151</sup> Milliyet, Jan. 21, 1988.

<sup>152</sup> This section draws heavily on an interview with Mehmet Ali Eren. Published sources include Ahmad, Modern Turkey, 194–197; Olmez, DEP, 55–109; McDowall, Modern History, 357–360; and Cumhuriyet and Milliyet newspapers (January 1988).

ئەنجامدراو ھەندىك لە پاسەوان و پلەدارە كۆنەكان گەپانەو ە نۆ پەرلەمان. ھەرۈھا پارتى نىشتىمانى دايكى سەرۆك ەزىران توركۆت ئۆزال ديسان زۆرىنەى دەنگى بەدەستەننىيەو ە پارتى سۆشپال ديموكراتىش كە سالى ۱۹۸۲ قەدەغە كرابوو، توانيان جارىكى تر ەك دوو ەم گەرە پارتى توركيا بچنەو ە نۆ پەرلەمان.

لەرستىدا ھەمىشە كورد لەلايەن پارتە چەپرەو ەكانەو ە سەرنجيان راكىشراو ە. پەرلەمانتارەكانى سۆشپال ديموكرات برىكى كەم لە كوردى رۆشنبر پىكھاتبون، ھەندىك لەوانە لە ەفتاكانو سەرەتاي ھەشتاكاندا لەبەندىخانەبوون ياخۇ دەستبەسەرېبون.

ئۆزال كەسكى تەكتۆكرات بوو، ئو دەستى دايە سىياسەت و ەك سىياسىيەك لە پەر ەو ەپروى ئۆپۆزسىيۆنىكى كاراو بەھىز بوو ەو ە، ھەولەكانى ئۆزال لە پىتائو دابىنكردنى ئابوورىيەكى ئازادبوون ئو دىيەى ياسا توندەكانى رىژىمى سەربازى بوو كە گەلى لە نوپنەران نيازبان بوو برەويان پىبدەن. بەزويى نوپنەرانى كورد بەتايبەتى ئەوانەى لەنۆ پارتى كۆمەلگەى ديموكراتى بوون، ھەوليان دەدا ئاراستەى گفوتگۆكان بگۆپن بەرەو باسى ئالۆزىو ئائارامىيەكانى باشوورى رۆژھەلاتو ئو كۆتو پىئو ەدانەى لەسەر شوناسى كورد دا سەپاون.

ئىرىن كە پارىزەرىكى تەمەن ۲۷ سال بوو، لەنۆ لىستى پارتەكەيدا لەپلەى يەكەمدا بوو، سەبارەت بە وتارەكەى گوتى: "ئامانجى من لە وتى ئو وتارەدا چوونە ئاوەو ەى پرسى كورد بوو بۆ پەرلەمان". ھەرۈھا گوتى: "من ەك پارىزەرىك توانام نەبوو كۆمەلگە بگۆپم، ەلى برىارم دا بچمە نۆ سىياسەتەو ە، لەو رىگەيەو ە دەمتوانى كارىگەرى فرەترم ھەپىت".

ئىرىن لەكاردانەو ەى پەرلەماندا ھىچ سەرسامنەكرا، ئو دەپووت: "ئەوان دەكرا ھەوليان بدايە بۆ بلۆك كردنى من". ئاوبراو لە برۋايەدا بوو كە وتارەكەى ھەيەجانو توپەيى زىدەتر بەدووى خۆيدا دەھىنيت. ئو لە لىوارى بەشىكى راقى

ئەستەمبولداو لە شوپىنكى تەنگەبەرى ئىشى پارىزەرىيەكەيدا دانىشتىبوو، دەيووت: "من باش ئاشناى نىوچەكەم، رىكخستن و ميتۆدى پەكەكەيش چاك دەناسم، ئالودەو ئاشناى رهوشى توركياشم". هەروەها دەيگوت: "دلىيام جەنگو جەلەبە زەبرو زيان دەگەيەنيت بە هەردوو نەتەوى كوردو تورك، هەريۆيە دەمەويت رىيگرم لە هەر جەنگو كوشناريك، پىم وايە ئەم رهوشە تەها لە واتاكاني ديموكراسيدا دەكرىت چارەسەريى بۆ بدۆزىتەوه، گەر پەرلەمانتارەكاني ديكە كىشەكە بگرنە ئەستۆن بەدلىيايىيەوه دەكرىت رى لەجەنگ بگىرىت".

لەدرىزەي قسەكانيدا ئەوى روونكردهوه كە لەجياتى رىگەي ئاشتى لەپەرلەماندا پىچەوانەكەي روويدا، ئەو دەيووت: "من داراي كىشە گەليك بووم لەپەرلەماندا، بواريان ئەدەدا قسەكانم بكەم، لەلايەن خودى پارتەكەمەوه پەراويز خرابووم". ستوون نوسىكى رۆژنامەيەكى بەنئوبانگى توركيا ئيرىنى تۆمەتباركرد و بەشيوەيەكى نەخوازاو تۆمەتى تىرۆريستى هەولدان بۆ دابەشكردى توركيا درايە پالى.

ئۆكتاي ئيسى هەر لە و ميانەدا نووسى: "تەنانەت لەتوركيا دا كەمينەي كوردىش بوونى نيبە". هەروەها نووسى: "ئەوان هەندىك لە توركەكانن كە وابىردەكەنەوه ياخود رازين بەوى كە زادهي گروپىكى ئىتنى ناسراو بەكوردن"<sup>۱۵۳</sup>. نىزيكەي سالىك دوواتر نوينهريكى ديكەي كورد بەنيوى ئىبراهيم ئاكسۆي لەلايەن پارتەكەيەوه لە ئەندامىيەتى هەلپەسىردرا، ئەويش بەهۆي ئەوهوه كە وتارىكى داوه بۆ پەرلەمانتاراني ئەوروپاو تىيدا رەخنەي لە ئەداي سياسى توركيا گرتبوو بەرامبەر بە رهوشى كورد. ئەو تەنها حەسانەي پەرلەمانتارييەكەي پاراستى لەوى كە تاواني جوداخوازي نەدرىتە پال.

<sup>153</sup> Hurriyet, Jan. 22, 1988.

تورکوت ئۆزال له وەختەوهی هاتبوو نێو کایهێ سەرۆکایهتییەوه ئەوهی دووپاتکردبوویەوه که ئەوانهێ گەرەکیانه ولات دابهش بکهن، ئەوانه دهستی دهرهکین و له دهرهوه وزهیان پێدهدریت<sup>154</sup>. ناتەوانی دامەزراوه سیاسییەکانی تورکیا یاخۆ رهفزی هێنانه پێش باسی دۆزی کورد له تورکیادا چاوهڕێکراوو. دانه دوواوهی شوناسهکانی دی له میتۆدی تورکیادا ریشه دار بوو به هزری که مالیزم که دارای جهماوه رێکی چهسپاو بوو، هەر باسو خواستێک له مه پ شوناسی گه لان باستیکی بی بنه ماو پێچه وانه بوو، هه رپۆیه پێویست بوو خۆی لی لاددریت.

له وکاته شدا کۆده تاي سهربازی تورکیا نوێ بوو، هه رچه ند که سوپا له کاروباری سیاسیدا کیشرا بوویەوه، وه لێ بوونی خۆی له نێو ئەنجومەنی ئاسایشی نه ته ویدا نوامیان ده کرد، هه ر بۆیه جار جار پرسو دۆزی کورد وه ک ناو نیشانی خواستیکی تیرۆریستی ده هێنرایه پێشچاو.

سیاسییەکان به شی ئەوه ند به ئاگابوون له رووبه روو بوونه وهی نه زمی سهربازیدا بۆ دۆزی کورد. بوونی سی کۆده تا له نیوان سالانی ۱۹۶۰ بۆ ۱۹۸۰ نمونه یه ک به س بوو بۆیان تا بزائن سوپا ده که وێته چ ره وشیکه وه کاتی که بزانیته ره وشی نیوخۆی ولات له مه ترسیدایه.

وه لێ له دهره وهی ولاتدا میتۆدو هزری نوێ فره به دروستی ئاپارسته ی نیوخۆ ده کرایه وه<sup>155</sup>. له ئۆکتۆبه ری ۱۹۸۹ دا له نێو په یمانگای کوردیی پاريسدا که ندال نه زان مژولی راهێنان بوو وه ک فیزیاناس و که سیکی نه رمو نیان له ئەدای هزری و سیاسیدا ، سالی ۱۹۷۱ له تورکیادا قوتاریبوو، له دهره وه توانی هه وه لێن کۆنفرانسی کوردیی نیونه ته وه یی به ستیت، که ندال که سیکی ناسراو و خۆشه ویست

<sup>154</sup> . Cited in Olmez, DEP, 60.

<sup>155</sup> For details of the conference, see the Institute's Bulletin: "International Conference on the Kurds" (February 1990).

بوو، كۆنفرانسەكە لەژێر سەرپەرستی گروپی مافەكانی موقۇدا بوو كە خاتوو دانیال  
میتەرانی هاوسەری سەرۆكى فەرەنسا بەرپۆەى دەبرد.

دەستەپەك لە چالاكوانانى كورد و نوێنەرانی پارتەسیاسییەكان و سیاسەتمەدار  
هامرا لەتەك شارەزایانی بیانی بانگەشتكراوون بۆ كۆنفرانسەكە بۆ قسەكردن  
لەسەر گرفتاری كوردان ، بەتایبەتى كوردانی ئێراق.

ئێراق و ئێران لەمانگی هەشتی ١٩٨٨دا ئاگرەستیان واژۆكردبوو. لەهەمانكاتدا و  
لەسەرپەرستی كۆتایەتانی جەنگدا ئێراق دەستی دابوو بەهێرش و هێزێكى ئێجگار  
توند بۆ سەر چالاكوانانى كورد و چەكدارە كوردەكان. پاش گرتنى شارۆچكەى  
هەلەبجە لەلایەن هێزە كوردیی و ئێرانییەكان پێكەوه، هێزەكانى ئێراق هێرشى  
كیمیایان كرده سەر شارەكە، هاوكات گرتنى دەستە جەمعی و لەسێدارەدان و  
كۆرشتن لەوانە مندال و زارۆ تەواوى شارو شارۆچكە و ئاوابیەكانى گرتبوو بەه.

بەگشتى لەو رەوشەدا نێزیکەى ٢٠٠٠٠ كەس كۆژان و یەك ملیۆن و نیو  
لەمالەكانیان هەلەكەنران و راگوێژران، ئەو راگوێژتنە ئێراقییەكان وەك شالۆى ئەنفال  
نیو زەدیان كۆردبوو. هاوكات سەدان هەزار ئاوارەى ولاتانى دى بوون، لەوانە ٦٠٠٠  
روویان نا بەرەو تورکیا و ئەوانى دیکە بەرەو ئێران. كەندال هیواى خواست  
كۆنفرانسەكە هۆیهك بێت تا نەخشە رێگایەك بۆ چارەى گرتنى كورد بخاتە روو،  
هاوكات بتوانێت سەرئێستى بەرەو كێشەكانى كورد رابكێشێت لە ناوچەكەدا. لەناو  
ئامادە بووكاندا ٣٠ پەرلەمانتارى تورکیا بانگەشتكراوون كە حەوتیان  
پەرلەمانتارى كوردی پارتى كۆمەلگەى دیموكراتى بوون<sup>١٥٦</sup>. هاوكات ئەردال  
ئینۆتۆى رێبەرى پارت لەهەولێدا رێگربوو لەبەشداریكردنى ئەندامەكانى لەوهەا  
كۆبوونەوهیەكدا، ئەو دانیانەبوو لەوهى چى دەقەومیت، ترسى ئەوهى هەبوو

<sup>156</sup> Details on events before and after the conference are found in Olmez, DEP, 67-84.



رووبه پووی ره خنهی جه ماوهری تورک بیتوه. نوینهرانی حزب هوشداریه که ی ئینۆتۆیان به هه ند وهرنه گرت.

وهختیک دهگه پانه وه له کۆنفرانسه که دا، رۆژنامه گانی تورک له دووی ره وشه که وه بوون و پيش لېژنه ی ئینزیباتی پارتکه ئاماده بوون. ئیدی چەند ههفته یه ک پاش ئه وه هه مووان له پارتکه ده رکرا، ئه وه یش به بیانووی ئه وه ی که به شدارییان کردوه له چالاکییه کی سیاسیدا که پینچه وانه یه له گه ل میتۆدو دیسپلینی حزیدا.

ئهرین که له کۆنفرانسه که دا ئاماده بوو، هۆکاره گانی پارتکه ی کورتر کرده وه له سه رتا دا وتی: "پارتکه، پارتیکی که مالی بو". بریاری پارتکه بووه هۆی کاردانه وه یه کی سه رتاسه ری کوردان له ولاتداو سه رۆکی شاره وانی ۱۲ پارێزگا له باشوری رۆژه لاتی تورکیا ده ستیان له کارکێشایه وه و شه پۆلیکی توپه یی توندی به دووی خۆیدا هانی.

له راستیدا ئه وه ته نها کورده کان نه بوون ناپازی به بریاریکی له و جۆره ی پارتکه بوون. به لکو هه ندیک له تورکه کان، به تایبه تی ئه وانه ی له بازنه یه کی چه پره وه وه ها تبوونه نیو پارتی سۆشیال دیموکرات پرۆتستۆی ئه و بریاره یانکرد. هه ریۆیه چه ندين ئه ندام په رله مان له تورک و له کورد بریاری ده ستله کارکێشانه وه یان پيشکesh به پارتکه که کرد.

له چه ند مانگیکی دوواتردا هه موو ئه و ئه ندامه سه ربه خۆیا نه له ته ک ئه ندام په رله مانگه لیکی ناپازی پتوه ندییان گرت و له باره ی چۆنییه تی هیشته وه ی کاریگه ریان به سه ر ژینگه ی سیاسى ولاته وه که وتنه وتووێژ. له تیگه یشتنی ئه واندایه ئه وه روون و ره وان بوو که بۆ چاره کردنی پرسگه لیک که رووبه پووی تورکیا بوونه وتوه، له سه رووی هه موویانه وه دیموکراتیزه کردنی تورکیا و کێشه ی کورد، ئه و ئاتاج به بوونی پارتیکی سیاسى نوێ له گۆپیدا بوو.

چه پرهوه تورکه‌کان رازی بوون به پارتیکی نوی که میتۆدیکی جودای له‌مه‌پ  
 پرسى کورد له‌هه‌گه‌دا بیته، هاوکات پیتشبینی ده‌کرا پارتکه که بتوانیت هه‌موو  
 ئاریشه‌کانی تورکیا له کارنامه‌یدا گردبکاته‌وه له‌ئابوویرییه‌وه بق ژینگه‌ی ولات.  
 له‌گه‌ل نه‌وه‌شدا له‌گه‌ل ده‌رکردنی نوینه‌ره کورده‌کان. ده‌نگۆی پارتی وێیه‌که  
 بلاووبویه‌وه، نوینه‌ره کورده‌کان به‌هیوای چاره‌سه‌ریی گرفت و له‌خۆگرتنی  
 به‌رژه‌وه‌ندییه‌کانیان له‌و پارتی‌دا خۆیان رێکخستبوو.

به‌و جۆره سیه‌کانی کورد له‌ دووی فرسه‌تیکى نویدا ده‌گه‌ران تا تموخی  
 نه‌ته‌وه‌بیان ده‌سته‌به‌ریکات. ده‌سته‌له‌کارگێشانه‌وه‌ی ده‌سته‌ جهمعی سیاسیه‌کانی  
 کورد له‌ هه‌ریمه‌که‌دا ئاماژه به‌ خه‌ملینی کادیڤرگه‌لیکی ئاماده‌و به‌ نه‌زموون بوو که  
 نه‌ پشتیوانی په‌که‌که‌و خه‌باتی چه‌کدارین نه‌یش رێگه‌ی توندو تیژیان قبۆله، نه‌وان  
 دارای خواستێکن له‌ دیموکراتیه‌تدا جێی ده‌بیته‌وه‌و چاره‌سه‌ری ناشتیانه‌ی پرسى  
 کلتوری و نه‌ته‌وه‌یی کوردیان له‌ کارنامه‌دايه.

به‌مجۆره له‌ ده‌نگۆی پارتی نوێیه‌که‌دا هه‌ندیک له‌ هه‌وادارانى تورکچیتى هه‌ستی  
 نیگه‌رانى له‌مه‌پ زیادبوونی ئاوپدانه‌وه له‌ گرتی کورد نا‌ئارامی کردبوون. له‌راستیدا  
 ئه‌و هه‌سته به‌کاوه‌خۆ له‌نیۆ ته‌فگه‌ری تورکچیه‌کاندا هێور ده‌بوویه‌وه<sup>157</sup> ئایدین  
 جۆفون غورکان که‌ نه‌ندامێکی کاراو دیاری نیۆ پارتی سۆشیال دیموکراتیوو،  
 پیتشبینی کرابوو بپیتته‌ سکریتیری گشتی پارتی نوێیه‌که‌، ئه‌و نیگه‌رانى خۆی له‌وه‌دا  
 ده‌رده‌به‌ری که‌ پێکهاته‌ی پارتی نوێیه‌که‌یش ئیجگار به‌رته‌سکو داخراوه. غورکان  
 پیتشنیازی کردبوو که‌ کاتیکی زیده‌تر بدریت به‌ هه‌ولدان بق فراوانکردنی بنکه‌ی

<sup>157</sup> This section draws on Olmez, DEP, 85–109, where the interactions between Kurdish and Turkish supporters of the planned new party are described in detail. I also relied on interviews with Kurdish politicians Mahmut Kilinc, Mehmet Ali Eren, Serafettin Elci, and Mehmet Emin Sever; the views of former PKK militants Selim Curukkaya and Zeki Ozturk; and rival Kurdish leader Kemal Burkay.

جەماوەری پارتەکه و رایە له جەماوەرییەکانی بەرینبکۆین، وەڵی ئەو هەولانە بەهەند  
نەگیران، هەر بۆیە غورکان هەر زوو دەستی لەکارکردن لەگەڵ ئەو گروپە نوێیەدا  
کێشایە وەو دانیششت.

هەر رۆژ ئەندامێکی دیکە ی چەپی تورک لە نێو پارتەکهدا دەستی لەکار  
دەکێشایە وە. مەحمود کیلینچ که سەرۆکی شارەوانی ئادیامان و ئەندامی پارتی  
سۆشیال دیموکراتبوو، دروست لەپاش کۆنفرانسی پاریس دەستی لەکار  
کێشابوو وە. ئەو دەییوت: "ئەندامانی تورک رۆژ لەدوای رۆژ لەنێوماندا نەدەمان،  
ئیدی گروپەکه مان لە تێپوانینی ئەواندا پارتێکی شتوێ کلاسیکی بوو، زێدەتر  
گوردبوون بەسەریدا زāl بوو، ئێمە تارادەیهک هەموومان کورد بووین".

له ۷-۷-۱۹۹۰ پارتی کاری گەل بەشتوێیهکی فەرمی لەتورکیادا دامەزرا.  
پارتەکه لەیسەر پێشینیازی کارناسانی بۆ تهواری گەلی تورکیابوو، هەر بۆیە  
وادانرابوو که سەرۆکی پارتەکه تورک بێت و سکرتێری گشتیشی کوردێک بێت.  
بەمجۆرە پارتەکه له بوازی رەسمییتدا پارتێکی کوردی نەبوو. لەیاسای پارتە  
سیاسییهکانی تورکیادا بوونی هەر پارتێکی که بانگەشە ی ناوچەگەرای و رەگەزی  
لەخۆگرتبێت قەدەغەبوو. بۆنموونە بانگەشەکردن بۆ مافی تایبەتی کوردو  
فەرھەنگ و وێژە ی کوردی و هاندان بۆ بوونی زمانێکی دیکە جگە لەتورک له  
چارچۆیە ی ئەو قەدەغەکارییانەدا بوون.

ئەو یەکه م پارتی سیاسی فەرمی کوردی بوو له میژووی تورکیا، که به  
بەکارهێنانی مەکری زمانەوانی بۆ خۆلادان له یاسا قەدەغەکارییهکانی تورکیا  
دامەزرا بوو. لەسەرەتادا رۆشن نەبوو چلۆن پارتەکه شۆڕ دەبێت وە بۆ نێو  
جەماوەر. لەدەستپێکی ۱۹۹۰دا پەکه که زیاتر گەشە ی کردبوو، هەندێک کورد له  
لاوانی کۆرۆکچ له و باوەرپەدا نەبوون که رژیمی سیاسی خواستەکانی کوردو خەباتی  
یاسایی کوردان جێگەبکات وە. هەر بۆیە له سەرەتادا میتۆدی پەکه که لەمەر

پارتیکی له وجوره بایه خټکی گالته جاپو بی ئه رزشی پيشاندا. هه ریویه جهنگخووانی  
په که که پارتی که یان به پروژه یه کی میری ده زانی و پټیان وابوو بوونی پارتیکی له و  
جوره پټویست نییه و جگه له به فیږدانی کات هیچی دیکه نیین. ساری باران که  
یه کی

توندوتیژییه‌کانی په‌که‌که به سه‌رچاوه‌ی گرفته‌که بزائن. له‌و ده‌مه‌دا راستی بانگه‌شه‌که‌لیک له‌گۆرپ‌دابوو، که پشتیوانی بۆ په‌که‌که ریشه‌دارکراوو به نا‌ئوم‌یدی خه‌ک له‌ ناسیۆنالیزمی کوردیی. هاوکات ئه‌نکه‌ره هه‌میشه ئه‌و راستیه‌ی ده‌دایه دواوه که گرفتی په‌که‌که وه‌ک گرفتی هاو‌لاتیانی ره‌سه‌نی ولاته‌که‌ی بزانی‌ت، ئه‌مه ببوه بنه‌مایه‌ک وه‌ نێوه‌نده سیاسیه جۆربه‌جۆره‌کانی میریه‌وه ئیدی هه‌نگاوی واقعی بۆ چاره‌سه‌ری گرفتی جه‌ماوه‌ریبونی په‌که‌که نه‌ده‌نرا<sup>۱۵۸</sup>.

موحه‌مه‌د عه‌لی بیراندی رۆژنامه‌نوسی بی‌لایه‌ن و نێزیک له‌ ره‌وشه‌که‌وه پیتی وابوو که ئه‌و کوردانه‌ی که ئاتاجیان به‌هاریکاری و یارمه‌تی رژیم بوو به‌ره‌به‌ره ببونه هاوسۆزی په‌که‌که. جیا له‌وه‌یش میری رێپه‌وی سه‌رکو‌تگه‌رانه‌ی خۆی دیسان له‌ نێوچه‌که‌دا درێژه‌پیدا. یاسای عورفی له‌هه‌رێمه‌که‌دا گۆپرا بۆ حوکم و ره‌وشیکی کتوپر، ئه‌ویش شیوه‌ یاسایه‌کی سه‌ریازی بوو که له‌لایه‌ن به‌رپرسیکی هه‌ریمی دامه‌زراوه‌ه تایبه‌ت به‌رێوه‌ ده‌برا.<sup>۱۵۹</sup>

له‌ ئاماژه‌یه‌کی روون و ره‌واندا حکومه‌ت پیشانی دا که پروپاگه‌نده‌ی جه‌نگه‌که‌ی دۆپاندوه. چون حکومه‌ت له‌ به‌هاری ۱۹۹۰دا بپاریکی ده‌رکرد که حاکی هه‌ریمیکی بۆی هه‌یه هه‌ربلۆکراوه‌یه‌ک قه‌ده‌غه‌ب کات که هه‌له‌ رووما‌لی رووداوه‌کان بکات له‌ ناوچه‌که‌دا. له‌راستیشدا رووما‌لکردنی دروستی رووداوه‌کانیش واته‌ خستنه‌ رووی نیازو تیروانی میری له‌مه‌ر هه‌ر رووداوێک.

هاوکات فه‌رمانداری ناوچه‌که بۆی هه‌بوو هه‌ر چاپه‌مه‌نییه‌ک له‌ هه‌رکۆیه‌کی ولات بی‌ت دابخات و هه‌رکه‌سیش بیویستایه ده‌یتوانی به‌بی ئاگادارکردنه‌وه‌ی پیشه‌وه‌خت

<sup>158</sup> Milliyet, April 19, 1988.

<sup>159</sup> The provinces were Bingol, Diyarbakir, Elazig, Hakkari, Mardin, Siirt, Tunceli, and Van. In 1990, the newly formed provinces of Batman and Sirnak were added. Adiyaman, Bitlis, and Mus also fell under emergency rule as “neighboring” provinces.

دووریبختاوه<sup>۱۶۰</sup>. له و ماوه یه دا به کاوه خۆ ٤١٣ برپار ته عدیلکران، له چهند مانگی دوای ئه وه وشه دا به هۆی پرۆتستوکردنه کانی سۆشیا ل دیموکراته کانه وه دیسانه وه روانینی کوردان بۆ پرۆسه که پایه داربوویه وه. ئه وه له کاتی کدا بوو که ده ولته هیوادار بوو بوونی کورد له ولاتدا بداته دوواوه. هاوکات ئه وه هسته درایه وه به په که که که ته نها توندوتیژی له ئیستادا زیاده وه مووکاتیکی رابردو ریگه یه بۆ ئاوردانه وه ی میریی له خواسته ره واکانی کورد.

### تۆفان (١٩٨٨-١٩٩١)

زه کی ئۆزتورک که دوواتر به ئازامان ناسرا، پێش ئه وه ی پێوه ندیی بکات به په که که وه پارێزه ر بوو. تاراده یه که به هۆی فشاری باوه گه وره یه وه سکول یاسای هه لبژاردبوو. ئه وه له سا لی ١٩٨٥ دا ده ستی دا بوو په پراکتیکی پێشه که ی. دوو سال دوای ئه وه ی رژیمی سه ربازی واز له ده سه لاتی ولات به یئتیت. ناوبراو به ته واوی نا ئومید ببوو. ئازامان ده یگوت: "شتیک که من رووبه رووی ببومه وه فره جیاواز بوو، من وابیرم ده کرده وه. له لایه که وه یاسا گه لیک هه بوون، وه لی به یی ئازادییه کی راسته قینه، له لایه کی دیکه وه هه موو رۆژیک یاسا گه لیک ی نو ی له ده رکردندا بوو، که هه موو چالاکییه کی سیاسی و رۆژنامه گه ری و ریکخستن و گرده بوونه وه ته نانه ت پارتی سیاسی تورکیشی سنوردار کردبوو.

له بهر ئه وه شانازی که له گۆریدا نه بوو بۆ ئه وه ی بتونین پارێزه ر بین". پاش سالی ک کارکردن له ئه نکه ره. ناوبراو گوازیه وه بۆ شاری ئه نتالیا له سه ر لیواری ده ریای میدیته رانه.

<sup>160</sup> Further details on Decree 413 and the effect on the Turkish media are found in Helsinki Watch, *Destroying Ethnic Identity* (Sept. 1990), 13-18.

له ئەنتالیا كۆمه‌لگه‌یه‌كی كوردی ته‌واو گه‌وره‌ هه‌بوو، ره‌نگه‌ به‌هۆی ئه‌وه‌وه‌ بووبی‌ت كه‌ كارو‌ فه‌رمان له‌و‌پ‌نده‌ر به‌هۆی ره‌وشی گه‌شتیاریه‌وه‌ فره‌ بووبی‌ت و‌ ئیش به‌سانایی ده‌دۆزرایه‌وه‌.

له‌و‌ی ئازمان له‌ته‌ك هاو‌پ‌ئ‌كانیدا ده‌ستیان دایه‌ و‌توو‌یژ له‌باره‌ی په‌كه‌كه‌وه‌. زۆربه‌ی ئه‌وان وه‌ك ئازمان دارای هه‌ستی‌كی لایه‌نگیری بوون به‌رامبه‌ر به‌ په‌كه‌كه‌. دیاره‌ ئازمان وه‌ك قوتابیه‌كی كوردی خو‌پ‌ندنی ئاماده‌یی له‌ كۆتایی هه‌فتا‌كاندا سه‌رسامبوو به‌ نه‌زمی ناتوندوتیژی كه‌مال بۆركای له‌ پارتی سۆشیالیستی كوردستان په‌سه‌كه‌ دا. وه‌ل‌ی له‌توركیا چالاکی سیاسی به‌پیتی پ‌ت‌ویست ئه‌حجامه‌ده‌درا.

ئازمان ئه‌و ره‌وشه‌ی روونكرده‌وه‌، ئه‌و به‌رده‌وام به‌زمانی‌كی به‌رزو پ‌رۆفیشناڵ وه‌ك پار‌ت‌زه‌رێك ده‌دوا: "پارته‌كه‌ی بۆركای پ‌یداگری له‌سه‌ر ریفۆرمی سیاسی ده‌كرد، وه‌ل‌ی له‌و قۆناغه‌دا وادیار بوو خه‌باتی ب‌ی‌ چه‌ك ئه‌سته‌م ب‌یت"، هه‌روه‌ها پ‌یداگری ده‌كردو ده‌یوت: "له‌م قۆناغه‌دا كرانه‌وه‌ی دیموكراسی له‌ توركیادا نییه‌". ه‌یشتا به‌رگری و‌ جه‌نگی چه‌كداریی له‌ گۆپ‌یدا‌بوو، ئه‌وه‌ سه‌ره‌پای ئه‌وه‌ی كه‌ نیگه‌رانییه‌كی ئیجگار زۆر له‌به‌رامبه‌ر په‌كه‌كه‌دا له‌گۆپ‌یدا‌بوو. ئایزمان ب‌یركردنه‌وه‌یه‌كی ئیجگار توندی له‌ لا‌ گه‌لا‌ه‌ ببوو. له‌لایه‌كی تره‌وه‌ په‌كه‌كه‌ ه‌یژه‌ مه‌ده‌نییه‌كانی خۆی نارد‌بوویه‌ سنووری خۆرئاوای ول‌ات تا كار ب‌كه‌ن ب‌ی‌ پ‌ن‌كه‌یتانی ئه‌ندامی نو‌ی‌ و‌ ه‌یژی مرۆیی و‌ هه‌روه‌ها گه‌یاندنی ئه‌و ره‌وشه‌ی كه‌ له‌ باشووری رۆژه‌لاتی توركیادا ده‌گوزه‌ریت<sup>161</sup>.

له‌باشووری رۆژه‌لاتی توركیادا ده‌ست‌راگه‌یشتن به‌ چاود‌یری كوردان فره‌ ئه‌سته‌م نه‌بوو. ده‌نگو‌ زرمه‌ی فیشه‌كو ته‌قه‌كردنه‌كان له‌ ن‌یۆه‌ندی شاره‌كانه‌وه‌ ده‌بیسترا.

<sup>161</sup> 1. The lack of census data based on ethnicity makes it impossible to know the real number of Kurds living outside the Kurdish region, but it generally is thought to be about half the country's overall Kurdish population

زیادبوونی ده‌وریاته سهربازییه‌کانی رژیم ئه‌و بانگه‌شانه‌ی په‌که‌که‌ی پشت‌پراستده‌کرده‌وه، که کوردستان داگیرکراوه. کورده‌کان ده‌بوو زۆرجار به په‌که‌که‌و هه‌وادارانی په‌که‌که‌و چالاکییه‌کانیان له‌ نێوچه‌ کوردیه‌کاندا ئاشنابن و فره‌جار له‌کاتی سهردانی نێزیکه‌کانیاندا پێکده‌گه‌شتن. وه‌لێ له‌نێوچه‌کانی خۆڕئاوا که ملیژنان کورد له‌وێندهر ده‌ژيان، به‌هۆی ده‌ستکه‌وتنی هه‌لی کارو یاخۆ دوورکه‌وتنه‌وه له‌ته‌نگه‌زەکانی نێوچه‌ کوردیه‌کان روویان له‌وێ نابوو، دووربوون له‌ماجه‌راکانی نێوچه‌ کوردیه‌کان. په‌که‌که‌ ده‌بوو شتانێک بکات بۆ که‌مه‌ندکێشکردنه‌وه‌ی ئه‌وانیش بۆ پرسی کوردایه‌تی.

له‌وێندهر هه‌م په‌که‌که‌و هه‌م جه‌نگه‌که‌ی ره‌نگو پووی فره‌ دور بوو، ئه‌و زانیاریانه‌یش له‌ راپۆرت هه‌وائیه‌کانی تورکیاوه ده‌گه‌شتن، به‌ته‌واوی ئا‌پاسته‌یان گۆرپابوو به‌ره‌و خواست و به‌رژه‌وه‌ندی میریی. دیاره‌ ئه‌و گرفتانه‌ی رووبه‌پووی شوناسی نه‌ته‌وه‌یی کوردی ده‌بوونه‌و ئه‌و قه‌ده‌غه‌کاریانه‌ی که‌هه‌بوون، دروست هاوشیوه‌ی ئه‌و نه‌زمه‌ بوو که رووبه‌پووی چالاکانه‌ دیموکراتیی خا‌وزه‌کان ده‌بوونه‌وه. میژگرو مونا‌قه‌شه‌کان له‌مه‌ر خراپه‌کاره‌تیه‌تانه‌کانی مافی مرۆڤ له‌لایه‌ن هێزه‌کانی پۆلیسه‌وه بلا‌وه‌یان پێده‌کراو هاوکات ئه‌شکه‌جه‌و ئازاری ده‌ستبه‌سه‌ران فره‌ باو بوو، ئه‌و بلا‌وکراوانه‌ی چه‌پ‌ره‌وه‌کان که پرسی کوردیان ده‌گرته‌ خۆ، به‌ته‌واوی رووبه‌پووی ئاسته‌نگه‌ یاساییه‌کان ببوونه‌وه.

هاوکات دادگا‌کان رێگه‌یان نه‌ده‌دا هه‌مووشۆی به‌ندکراوه‌کان به‌شیوه‌ی پتو‌یست بکری‌ت. ئازمان باش ده‌یزانی که داواکاری گشتی هه‌ولده‌ات هه‌له‌ یاساییه‌کان دژ به‌ نه‌دامانی په‌که‌که‌ به‌دروستی بخاته‌ پوو. ئه‌وان هه‌میشه‌ به‌ ئازمان پێده‌که‌نین و به‌شۆخیه‌وه پێیان ده‌گوت جه‌خت بکاته‌وه سه‌ر بپاریتک و بلایت لێره‌ یاسا به‌رقه‌رار نییه‌.



سالى ۱۹۸۸ ئىدى لەكۆمەلگە كوردىيەكانى خۆرئاوادا چالاکوان و ميليشيا مەدەنىيەكانى پەكەكە لەخۆرئاواى توركيادا كەوتبۇونە خۆ. ئازمان بەمجۆرە باس دەكات: " لە ئەنتالیا تەنھا ئاشنايەكمان ھەبوو، ئەو دىھاتىيەك بوو، كەسىك بوو بىئاگا لە ژيان. ئەو نوینەرى رىكخراوئىكى نایاسایی بوو، ئىدى ئەمە ھۆيەك بوو تاپرىشكىكى لە بەرژەوھەندى ھەندىك لە ئىمە تەواو بىت. ئازمان بەجدى لىتەوىي بە پىوھەندى كەردن بە جەنگىكى سەرکەشانەو.

ھەرۋەھا دەيگوت: " من داراي گەلى پەرسىيار بووم لەگەل خۆمدا، بەلى دەمتوانى. بىمە كەسىكى پاسىف، دەكرىت بىمە پەكەكەو دەكرىت بىمە بىۆكراتىكى دەولەتتى. ئىدى بەدىلىك نەبوو، بەلى رىگەيەكى دى شك نەدەبرا". بەمجۆرە ھەر لە ۱۹۸۸دا ئازمان وازى لە پىشەى پارىژەريەكەى ھىتاو پىوھەندى كەرد بە پەكەكەو. خەلكى خەباتى چەكدارىيان ۋەك دوا مەنزل ھەلباردبوو. ئەو ھەولەين ھەلباردن نەبوو، لە ئەوروپاوە ئەمەريكا ئەو رىگەيە وادىاربوو نامۆ سەيرىبوو، ۋەلى بۆ كەسىك كە لە ھەلومەرجى رۆژھەلاتى ناویندا بووايە رەوشەكە جودا بوو، لىرە لەتوركىادا كرانەوھى دىمۆكراسى لە گۆرپىدا نەبوو.

جەنگى پەكەكە ھەلىك بوو تا سەرنجى ھەموو ئەوانەى راکىشا كە ھەولياندا بوو، ياخۆ شكستيانھىتاو بوو لە بەرپاكرىنى شۆرپىدا لەنتۆ گروپە كوردىيەكانى دىكەدا. ئەحمەد. ھ. كە لەسالى ۱۹۷۹دا وازى لە زانكۆ ھىتا، ھەرۋەھا لەبەرئەوھى ئەندامى دەنگى كاو ھەبوو دەستگىركرا، ئەو دەيووت: " پاش ئەوھى سالى ۱۹۸۷ لە زىنداندا مەرەخەس بووم، بىنىم تەنھا گروپىك كە مابىتەو پەكەكە يە، ھەموو ئەوانى دىكە كۆتاييان پىتھاتوو".

ناوبراو كاتىك لە زىندان ئازادكرا تەنھا تەمەنى ۲۷ سالىبوو، لەدرىژەى باسەكەيدا دەيگوت: " كاتىك ئازادبووم دەنگى كاو ھەبوو، رىكخراوى كاوھىش كۆتايى ھاتبوو، ئىدى گەيشتمە بپوايەك تەنھا رىگەى ئاپۆ دروستە". ناوبراو پاش

ئازادبوونی رووی کردە خۆرئاوای ولاتو لە فەتحییە گیرسایەو، بەهێوای دەستگیربوونی کارێک لە رێستورانتی ئاشنایەکیدا. ئیدی بەزوویی چاوی بە هەندێک لە چالاکوانی پەکەکە کەوت کە سالی ۱۹۸۶ نێردرابوونە هەریمی ئیجە بۆ هەماهەنگی و چالاکێ لەو سنوورەدا. ئەحمەد دەگێڕێتەو: "ئەوان داوایان لێکردم کە لەگەڵیان بۆم بچمە مائەکانیان و بەشداریم لە گەردبوونەوکانیان".

بەمجۆرە ناوبراو دەستی دایە هاوکاریی پەکەکە لەسالی ۱۹۸۸دا. ئەحمەد دەیوت: "من بەهەیهجانەو دەمپوانییە خەباتی گەریلا. لە پەکەکەدا ئارەزووی تۆلەکردنەو دژ بە دەولەت لەگۆڕیداو، هەر ئەو بوو من و هاوێلەکانمی راکێشا تا هاریکاری لەگەڵ پەکەکەدا بکەین". لەگەڵ ئەوەشدا تەواوی گروپەکانی دی لەمەیدانەدا پێچرابوونەو.

سیاسەتی پەکەکە لەبەرامبەر نێوئەندە شارییەکانی خۆرئاوای تورکیا، سەرنجی گەڵی لە قوتابیانی زانکۆکانی بۆ لای خۆی راکێشا. لە هەفتاکاندا قوتابیانی زانکۆ ئەو مامۆستایانەی لە رەهێنداندا بوون، دارای جەوھەری گروپەکە بوون. وەڵی کاتێک جەنگی چەکداری لە بەشە دێھاتییەکانی باشووری رۆژھەلاتدا دەستی پێکرد، لەسەر دەستی ئەو کوردانە بوو کە لە ئاوابیەکانەو کەمەندکیشتکراوون.

لە هەوێلدا، قوتابیانی کورد لە هەشتاکاندا عەزمیان جەزمکراو لەسەر هەلسەنگاندنی دۆزی نەتەوایی و ناسیۆنالیستی، ئیدی بۆ ئەوان گرنگ نەبوو ئایا پێویستە پشیتیوانی لە پەکەکە بکەن یان نا. ئەیهان سیفتسی کە لە خێزانێکی سەرۆتەند گەرەببوو بەمجۆرە رەوشەکی رووندەکردەو: "کاتێک سالی ۱۹۸۶ کە یەشتە زانکۆی ئەستەمبول، لە شاری ئەستەمبولدا هیچ رێکخستنیکی پەکەکە نەبوو، فشاری میریی بەردەوام توندو سەختگیر بوو".

ھاوکات دەیگوت: "ئێمە قوتابی لەمشتومپی ئەویدا بووین کە پێویستە چی بکەین، چیشمانکردووە لە توێژینەو لەبارەیی دۆزی کوردەو". ھاوکات رووداو

سیاسییەکان لە نێوچەکەدا ببوو هۆی ئەوەی کە قوتابیانی کوردو کوردانی  
روانیینیکی نوێیان هەبێت لەسەر ئەوەی ئەوان ئیدی چۆن لەلایەن مێرییەوه  
مامەلەیان لەتەکدا دەکرێ. لە ولاتی بولغارایای دراوسێدا دەولەت لەرێگە  
کەشتییەوه بە ناچاریی کەمینه تورکەکانی ئەوتی کەمەندکێش دەکرد بۆ تورکیا.  
نارەزاییە بەهێزەکانی ۱۹۸۹ وەک تۆفانێک وابوو لەبەرەمبەر کورداندا، ئەوانیش  
رووبەرووی هەمان رەوش و روو ببوونەوه لەتورکیا. کیمیابارانێ هەلەبجەو بێدەنگی  
دنیا لەئاست ئەو تاوانەدا ئەو راستیەیی دوپات کردەوه کە کورد ناكریت هاوپەیمانی  
ولاتیك بن تا بیانپارێزێت. هەر بۆیە ئەو پارتە سیاسیانە کە خوازیاری رێگە  
ئاشتی بوون بۆ چارهەیی گرافتەکان، قوتابیانی زانکۆکانیان بۆ رام نەدەکراو دارای  
گرافتەلێکی شینواری خەبات بوون لەگەڵیان.

سێفیتسی دەیوت: "سروشتی گفتوگۆکانمان پەلکێشی دەکردین بۆ ئەوەی باس  
لە کوردستان بکەین". هەرەها دەیگوت: "رەوشەکە تا ئەوکات لەبارنەبوو بۆ  
قسەکردن لەوبارەوه، دەولەت خواستی بوو بمانکوژێت و بمانتوێنێتەوه". لەو  
دەمەدا ئەندامێکی دێرینی پەکەکە بەنێوی (ه) لە رێگە ئاشنا دێرینەکانییەوه لە  
شاری ئەستەمبولدا کاری کرد تا پێوەندی لەتەك قوتابیانی زانکۆدا چێشکات.  
هەموو ئەو قوتابیانی هەوسۆزی پەکەکە بوون و ئەوانە بوون لە نارەزاییە بچوک و  
خێراکاندا لێرەو لەوێ دەرەكەوتن و قۆلبەستەدەکران. (ه) کاریکرد تا بەچەند  
شینواری جیا سەرنجی خەلکی بۆ لای خۆی رابکێشێت. بۆ نمونە داوای دەکرد  
جێگەیی کەسێک بکەنەوه بۆ چەند شەویك لەبەشە ناوخبییەکاندا یاخۆ جانتایەکی  
بۆ هەلبگرێ تا چەن رۆژێک.

هەموو ئەوانە وادەردەكەوت کە بایەخ بە پەکەکە دەدەن، وەلێ ئەم  
نێزیکەبونەوهی (ه) لەویدا بو ئایا ئەوان دەیانەوێت بەشداری بکەن یاخۆ نا. ئەو لە  
رێگە زنجیرە پرسیاریکەوه کە دەربارەیی تەمەن و نوسین و بەشداری

خۇپىشانىدان واز ھېتەن لە خەبات بۇچۇنەكانى ھەل دەسەنگاند. سىفەتسى سەبارەت بە توندى رېۋشۇپنەكانى رېكخستنى پەكەكە دەگىرېتەوھ: " ھېچ رېيەك بۇ قوتابيانى زانكۇ نەبوو گەر بيانويستايە كارى ياساىي بكن، كەواتە رېگەكە رۇشن بوو، جارېكيان ھاورپېيەكم گوتى دەمەوېت بېتىنم، كاتېك كە چومە ديدارى داواى لېكردم كە پەيوەندى بكم ، ئەو بەرپەرسى ھەماھەنگى ئەندامە نوپپەكان بوو، ئىدى منىش گوتم باشە".

## دەرھاوېشتەكان

ئۆجەلان و فەرماندەكانى ترى نېو پارتەكەى ئامادەى ئەو نەزمى مشتومپو نيازە ھزىيەى نېو ئەندامە نوپپەكانى پەكەكە نەبوون. ئەندامانى نوئ لە كۆتابى ھەشتاكاندا وەك شەپۆلېك روويان لەپەكەكە نا، ئەوان پىسپۇپو قوتابى و خەلگى خۇنەواربوون و خۇيان يەكلایى كردبوويەو بۇ پەرس و جۇ لەسەر بابەتە ھزىيەكان و نەزمى ناسيۇناليزمى كوردى، ئەوان ئاسان نەبوو بۇ يان ژىنگەى توندى سەربازى پەكەكە ھەرس بكن، چاوەپوانى ئەوان بۇ پەكەكە يان مشتومپى سىنگفراوانانە بوو ياخۇ گفتوگوى ئازاد. ھەندېك لەوان كە ھەلومەرجى دژوارى شاخيان چەشت، ئىدى ويستيان وازبھېتن و قوتاربىن. ئەوانى دى بېزارو بى تاببوون لە وانەكانى راھېتەنى سىياسى و ئەو شىكارە كۆمەلناسيانە و وژووويانەى ئۆجەلان كە دەبوو بى لام و جىمى پەسەندىان بكن.

بەوتەى خەباتكارېك كە لەو قۇناغەدا پېئوەندى لەگەل پەكەكە بەستبوو: "ئەو قوتابيانەى كە ھاتبوونە رىزەكانى پەكەكەو بەئاگابوون لە دەوروپەرو دنيا، دروست وەك گومانلېكراوېك تەماشايان دەكرا". ھەرۋەھا گوتى: " ئەو ھەرۋەلبار بوو كە خەلگىكى نۆر ھاتبوونە رىزەكانى پەكەكەو، ھەرپۇيە ئامادەيەكى لەبار بۇ

ئەو بارودۇخە نەكرابوو". ھەرۈھە دەپوت: " ھەركەسىڭ لەو قۇناغەدا ۋەك بەكرىگىراۋىڭ تەماشە دەكرا".

سالى ۱۹۸۹ ئۆجەلان رىنومايى دەركرد بۇ ھەرماندەكانى پەكەكە ۋەشدارىيى دايە ئەندامان لە ئەگەرى كرىگرتەيى زۆرىڭ لەو ئەندامە نوپىيەنى كە ھاتبۈنە نىۋپەكەكە ۋە بۇ ئەۋەى پىشۋىى بخەنە ناو رىڭخستەنەكانەۋە. ھەندىڭ لە خەباتكارەكان دەيانوت: " ئۆجەلان وتبۈۋىيى، چاۋدىرى ورد بكن، دەكرىت بەكرىگىراۋو ناپاك لە رىزەكانتانا بن".

ھەر بۆيە يەكىڭ لەخەباتكارەكان ئەۋرەۋشى بەدگومانىيەى بە پاراقتۇيا نىۋدەبرد ھەر بۆيە لەو قۇناغەدا، واتە لە ۱۹۸۹-۱۹۹۰ بەلايەنى كەمەۋە ۲۵ ۋە نىزىكەى ۵۰ بۇ ۱۰۰ گەريلا بەگومانى غەيانبۈۋو ناپاكى ياخۇ بەتاۋانى ناپاكى لەسەدارەدران. بەمچۆرە لەھەرشۈيىننىڭ بۈۋى پەكەكە ھەبۈو بىت ، ئىدى لەۋى كۈشتو بېر روۋىداۋە. بۇ نمۈنە لە ئەكادىمىيەى مەسۈم قرقماز لە دۆلى بىقاع ۋەكەمپە سەرەتايەكانى نىۋ توركياۋ لە ئۆردۈگا شىۋە ھەمىشەيەكانى نىۋ توركيا كە ھاو سنۈۋر سنۈۋرى ئىراقبۈۋو تاۋانەكان ئەنجامدەدران<sup>۱۶۲</sup>. سالى ۱۹۸۹ نىزىكەى ۱۰ قوتابى زانكۆى خەلگى شارى ئىسكى لە خۇرئاۋى توركيا، پاش ئەۋەى پىۋەندىيان كرد بەرپزەكانى پەكەكەۋە لە باشۋورى رۆژھەلاتى توركيا بە تۆمەتى كرىگرتەيى بۇ مىرىي لە سەدارە دران<sup>۱۶۳</sup>.

<sup>162</sup> . This section relies on interviews with PKK militants active at the time. Because of the sensitivity of the subject, I withheld all names. General information on internal executions are also drawn on the interviews in Buldan, PKK'de Kadin; from the history of the PKK in Celik, Agri; from the brochures issued by PKK members who broke away in 1991 and formed PKK-Vejin; and in the limited report on internal executions made at the PKK's 5th Congress, published in PKK 5. Kongre Kararlari, 257-264

<sup>163</sup> This incident, with slightly different details, also is recounted by the late PKK militant Ersoz in her diary, Gurbet'in Guncesi, 143.

مەۋجەد ناۋىك كە پېشىر قوتابى زانكۆى ئەنگەرەبوو، بەرپىسى تۆمارى قوتابىيە نوپىيەكان بوو، ھەموو ئەوانەى بە ئاشكرا ئاساندبوو، ھەمووشىيانى رېكخستبوو لە يەكە سەربازىيە جوداكانى باشورى رۆژھەلاىى ولاتدا. بۆنموونە يەككە لە ھۆيەكانى تۆمەتباركردنيان بىرىتى بوو لەوھى كە يەككە لە قوتابىيەكان خوشكى ئەفسەرىكى پۆلىس بوو، ئىدى ئەمە بەس بوو بۆ ئەوھى ئەو ھەموو ئەوانەى لەگەلى بن نەفرىنيان لىبىكرىتو بەناپاك لەقەلەم بدرىن. ئىدى بە ھەر ھۆيەك بووايە ھەر قوتابىيەك لەسىدارە دەدرا، گەر لە ماوھى ئەو چەند رۆژەدا پىۋەندى بەيەكە چەكدارىيەكانى خويىندكار يان خويىندكارەى ناپاكەو بەكردايە. تا وەختىك ئەو رىنومايىانەى پەكەكە كۆتايان پىھات، مەھمەد لەكەمپىكى نىزىك سنورى ئىراق بەنىۋى جوجوركا مابوويەو، ئەو لەتەك قوتابىيەك بەنىۋى ھابىرى كە خەلكى دياربەر زىندوو مابوونەو، دوواتر تەواى چىرۆكەكەيان بۆ قوتابىيە ھاو كۆلچەكانيان باسكردبوو، من ھەموو ئەوانەم لە مەھمەت وەرگرت كاتىك كە لە شوقە تايىبەتییەكەيدا بوو لە ئەلمان.

يەككە لە خەباتكارەكانى پەكەكە كە سەردەمىك شوپىنى بالاي لەپەكەكەدا ھەبوو، دەيووت: "پەكەكە قوتابى ئامادەيى نەبوو بۆ قوتابى وەك ئەوانە، ئەو شىتېكى ئاسايى بوو، ھەموو ئەو لەداردانە نىۋوخۆيىانە، ھەندىكجار رەۋشەكە فرە تراژىدىيەكى كۆمىدى بوو". لەپايزى ۱۹۸۹ دا ئەم فەرماندەيەى پەكەكە بەردەوام بوو دەيگىرايەو كە لە كۆنفرانسى پەكەكەدا بوو لە بۆتان. لەوئى فەرماندرايوو بەلەسىدارەدان بۆ كەسانىكى ديارىكراو كە تۆمەتباريوون بەوھى نىردراوى ميرىن يان ناپاكن. ناوبرا بەردەوام بوو لە گىپرانەوھەكانى بەم جۆرە: يەككە لەوانەى كە قۆلبەستىكراو پاشان كوزا، پياۋىك بوو بەناۋى كارسو. بۆ رۆژى دوواتر ھەواليان ھىئا كە كارسو بىنراو ھەكوزاۋە، وەلى گەريلاكان سووربوون لەسەر ئەوھى كە كارسويان كوشتوۋە، تا دووايى بۆيان دەرەكوت كە ناوھەكانيان تېكەلكردوۋەو

كەسپكى دىيان بەھەلە كىشتۈرۈپ. ئەمەش ئەو راستىيە نىشان دەدات كە نرخی كەسپك چەند نزم ونەوى بوۈپ لە نىۋ ئەو تەڭگەرەدا.

ھەموو كەسپك دەرپارەى ئەو شتانه ئاشناىى ھەبوۋ، وەلى لەسەر بنەماى ئەو بىر كىرنەۋەى كە دەلى چۆن خۆم بپارېزم، تۆ نەتدەۋىست خۆت تىۋە بىلتىنى. لە راستىدا شىۋەى كۈشتن ناتەبابوۋ لەگەل ئەو شىۋازەى پەكەكە بۆ لە نىۋېردنى كەسانى ناكۆك ونەيار دەستى دابوۋىيە. ئەو شىۋازە لەچەند سالى پىشۋىى ئەكادىمىيى موحسەن قرقماز لە شىۋى بوقاق دەستى پىكرىبوۋ. ھاۋكات ئۆجەلان ترسى ھەبوۋ لەو شەپۆلى نىۋتۆمار كىرنەى ئەندامان كە لە سالانى ۱۹۸۷-۱۹۸۶ لە ئەۋرۋاپاۋە روى لەپەكەكە نابوۋ. ئۆجەلان لەخەمى لەدەستدانى كۆنترۆلى حزبەكەيدا بوۋ.

يەككە لە ئەندامانى پىشۋى تەڭگەرى پەكەكە كە ئاگادارى ھەندىك لە كۈشتەكان بوۋ. ئاماژە بۆ ئەۋە دەكات كە ئۆجەلان بۆخۆى فەرمانى دەر كىرد ياخۇد بە شىۋەيەكى پەنھان مىلى دابوۋ بۆ كۈشتنى نىزىكەى بىست لەو ئەندامە نويىانەى كە تازە ھاتىبونە نىۋ رىزەكانى پەكەكەۋە. لە راستىدا ھەرگىز ھۆكارەكان روىن نەبوۋن.

ھەندىك لەو ئەندامە نويىانە داۋايان كىردىبوۋ بپانئىرنەۋە بۆ مالى، ھەندىكى دىكە لەو ئەندامانە كەۋتنە ژىر نىياز بىسىۋ گومانەۋە بەھۆى تەمبەلئىيان ياخۇ بەھۆى ھەندىك ھەلسۈكەۋتى گوماناۋى شاراۋەۋە. ھەرۋەھا دوۋان لە ئەندامانى پىشۋىى پەكەكە كە ئەۋى دەم لەۋى بېۋون، ئاماژەيان بۆ ئەۋە دەكرد كە جيا لەو دەيان ئەندامە كىركار گەلىكى كوردى فرە تر لە لوبناندا تۆمەتبار كىرەبون بە ھەۋلەدان بۆ لاۋاز كىردنى گروپەكەۋ ئاماژە درابوۋ بەسزادانىيان يا كۆزىرابوۋن. ھاۋكات يەككە لە شايت حالەكان پىۋى وابوۋ: "دەكرى ئەو كۈشتانە ۋەك رايىنان ۋانە وتەۋەيەكى پراكتىكى ئەنجامدارىن ياخۇ ۋەك ترساندن ۋەرەشەكرن". لە راستىدا ھەندىك

له خه لکی بېروایان به و رهوشه هه بوو، هه ندیکیش به کاره پئرابوون، له هه ردوو  
 حاله ته که دا که سیڅ نهیده توانی شتیک بلت یاخو نهیده توانی به ره و کوئ بېروات و  
 خوی قوتارکات. له سیداره دان و کوشتنه کانی شیوی بیقاع له سالی ۱۹۸۹ دا که یشتنه  
 لوڅکه، نه وه له کاتیکدا بوو قوتابیانی زانکو به لیشاو روویان له ئوردوگاو که مپه کان  
 نابوو.

ئوجه لان فه رمانی دابوو به هاوکاره که ی له ئه کادیمیا تا ته حقیق له ئه نداهه  
 نوییه کان و شوناسیان بکات، ئه وانه ی که به ده ست ئه نقه ست نئردرابوون تا رهوش و  
 رووی په که که پشوو و پهرته وازه بکه ن. ئیبیک که ژنیک خه باتکاری ته مه ن ۲۷  
 سال بوو له که مپه که دا، به مجوره رهوشی پر هه رومه رج و ژینگه ی ترسناکی  
 که مپه که ی باسده کرد: "گروپکه لیک له شاره کان و زانکو کانه وه هاتبوون، زۆربه ی  
 ئه وان که وه که به کریگیراو ئاماژه یان بۆکرا بوو، گه ر بۆ روژی دوواتر ته ماشای  
 ده وروخولی خۆت بکرا دیه ن ده تبینی هه موو ئه وانه برابوون"<sup>۱۶۴</sup>.

به پیره به رانی ئوردوگا که ریوشوینیک توندیان گرتبوویه به ر بۆ ئه وه ی وا له و  
 که سانه بکه ن دانبنین به کریگرتیه یاندا، له وانه نه زمی ئه شکه نه به به گشتی  
 ره چاوده کرا. سه لاهه دین چیلک فه رمانده ی پشوو ی په که که ئاماژه ی دا به  
 رهوشه که: "ژماره ی به کریگیراوان، ئه وانه ی ئاشکرا بوون، زیاده کرا بوون، بۆ ئه وان  
 گۆپی به کۆمه ل ئاماده کرا بوون"<sup>۱۶۵</sup>.

هه موو ئه وانه ی که له و دۆخه ی بیقاع که به هه ستیای په که که ناسرابوو، به شدار  
 بوون، دیسان هه مان شیوازیان له باشووری رۆژه لاتی تورکیه و باکووری ئیراقدا  
 دوباره کرده وه. فه رمانده ی پشوو ی خه باتکارانی په که که ئه وه ی خسته روو: "  
 له ژینگه یه کی وادا هه مووان له ترسدا بووین، هه رکه سیڅ له وی دیکه به گومان بوو".

<sup>164</sup> Buldan, PKK'de Kadın, 110–111

<sup>165</sup> Celik, Agri, 161.



ههروهه ها وتی: "خه لکی بۆ ئه وکاره راسپێردرا بوون". له درێژهی وتهکانیدا ئه وهیشی وت که ئه و کاره له ههنگاوی ههولدا تاییه تهنه ندی په که که بوو، ئه وه شتانێک بوون که له وه وه شه دا روویانده دا. وه لێ دوواتر ئۆجه لان تیگه یشت که به ربلاوی کوشتارو ناوزه دکردنی ئه وه موو به کرێگیاوه له ریزه کانیاندا به جۆرێک له جۆره کان ئاماژه ی لاوازی پارته که ی نیشاندهدات و کوشتنه کانیش کاریگه ری ده که نه سه ر شۆره ت و دیسپلینه کانی پارته که ی.

له ده ستپێکی ۱۹۹۰ دا حه سه ن بیندالی هاوپی مندالی به هۆی ته قه کردنی هه وانته وه له لایه ن به رپرسی ئه کادیمییه وه کوژا.

شاهین بالیک له ماوه ی مه شقی سه ریا زی دا هۆیه ک بوو تا نه زمی سه رزه نشته کانی ئۆجه لان بگوریت<sup>۱۶۶</sup>. ئۆجه لان بانگه شه ی ئه وه ی کرد که شاهین به ده ست ئه نقه ست ده سترپی کردوه، ئه وه یش هێرشێکی به رنامه دارپێژاوه بۆ سه ر سه رۆکایه تییه که ی، هه ربۆیه شاهینیان خسته زیندانه وه له ئاکامی دادگایکردنه که ی دا سزای مه رگیان به گولله بارانکردن به سه ردا سه پاند. هاوکات ئۆجه لان شاهینی به وه تۆمه تبارکرد که له پشت ته واوی کوشتن و له سێداره دانه کانه وه بووه له نیو ئه کادیمییه که دا.

ئه وه له کاتی که دا بوو که شاهین له به رپرسایه تیدا بوو له وه ئه کادیمییه دا. ئه وه دم ئۆجه لان شاهینی وه ک مونه سیق دیاریکرد بوو. له و میانه دا رایسپاردبوو تا کوئینه وه له ئه ندامه نوێیه کانی ناو په که که بکات. ئۆجه لان ئه م نه خشه یه ی به کاره ئێنا تا له نه زمی کوشتن و له سێداره دانی ئه ندام و گومانلێکراوه کان بکشیته وه. به گشتی له و قوناغه دا له شیوی بیقاع به لایه نی که مه وه ۱۲ ئه ندامی نوێ له ریزه کانی په که که دا به تۆمه تی هه لسه وپاوی بۆ ده ری، له سێداره دران، ئه وانی دیکه یش تۆمه تبارکران، وه لێ له نیویاننه بردن. هه ر له هه مان ساڵدا ئۆج ئالان

<sup>166</sup> Background on the Bindal-Balic affair is given in Celik, Agri, 160–163.

فەرمانى دەرکرد بە كۆلئىنەو لەبارەى كوشتارو كوشتەكانى نۆوخۆى توركيانو لەو  
ميانهشدا لۆمەو لەتمەى لەگەڵى لە سەرکردەكانى پەكەكە دا، لەوانە  
جەمىل(هۆگر)ئىسيك، ئەو يەكێك بوو لە فەرماندە ھەرىمىيەكانى پەكەكەو لە  
ريزەكانى پەكەكە ھەلھاتبوو، پەكەكە دوچارىكردبوو بە تۆھەگلان لە كوشتن و  
لەنۆبەردنى ھاولاتيانى مەدەنى لەنۆوخۆى توركيان دا.

ھەر لەو ميانەدا ئەنجومەنىك پێكھاترا بۆ كۆلئىنەو و گردکردنەوھى زانىيارى  
لەمەپ ئەو كۆژاوانەو لە كۆنفرانسى چوارەمى كۆتابى ئەو سالتەشدا زۆرىي ئەوانە  
وھەك شەھىدى گيان بەختكردو دژ بە توركيان نۆيان لێنرا. يەكێك لە فەرماندەكان  
دەيگوت: "كوشتارەكە ھىند زۆر نەبوو بوو، وەلى گەشتبوونە ئاستىك كە ئۆجەلان  
ھەولئى دەدا تارادەيەكى ديارىكراو چارەسەرى ئەو دۆخە بكات".

لەھەمانكاتدا رۆبەرە سەريازىيەكانى پەكەكەيش ھەولياندا كۆنترۆلئى چالاكىو  
نەزمى لەسێدارەدان بکەن لە مەيدانەكەدا، ئەوھيش بە فەرمانێك بوو كە بۆھەولجار  
لە دادگاكانەو ھەريابوويە بەر. يەكێك لەو ئەندامانەى پەكەكە كە بۆخۆى شاھەتى  
يەكێك لە دادگاكان بوو لەسالى ١٩٩١ دا دەيوت: "لەراستیدا كاريگەري ئەمە فرە  
كەمتر بوو. نەزمى دادگاكان كەم و كۆپ بوو، لەكاروبارى رۆژيكد، تەنھا تۆمەتباريەك  
داراي ئەو نەبوو كە مشتومر لەبارەى تاوانەكانى بكات. گەر تۆمەتبار بيوستايە  
شتيەك بليت بۆى نەدەلوا، رەوشەكە بەجۆريەك بوو، ھىچ كەس نەيدەتوانى ئەوھى  
رووبەروويكراو تەوھ بىداتە دوواو، نەك تەنھا تۆمەتى تاوانێك. ئەگەر فەرمانى  
مردن بەسەر كەسيەكدا بدارايە لە دادگادا، ئەوا ھەمان رۆژ جيبەجيبەكرا،  
جيبەجيبەكردنەكەيش زۆرجار لەبەردەم ھەموو ئەوانەدا دەبوو كە لەو شوێنەدا  
ئامادە ببون". ھەرۆھەا گوتى: "كەسيەك لەنۆبەرا لەلایەن پێرپيەكى شەش تا ھەوت  
كەسيەو، ئەوان كلاشينكۆف بەدەستبوون، يەكێكيان چووە بانو فېشەكى نا

بەتەوقى سەرى تۆمەتبارەكەۋە.چاڭم لەيادە كە ژىڭكى گەريلا لەو دەمەدا جەلدە  
لەيدىۋەرد.

لە راستىدا سەرەپاى ئەو رەشۋىنە نوپىيە، ھېشتا كوشتارو لەنتۈبەردن  
گوللەبارانكردن لەنتۈ رىزەكانى پەكەكەدا كەمى نەكرد، ئەگەرچى ئىتر ئەوانەى بۇ  
لەنتۈبەردن بەئامانجگىرابوون تەنھا ئەندامە نوپىيەكانى نىۋ تەقەگەرەكە نەبوون. تا  
ئەۋكاتىش دەكرا گەريلاكان بېرىن بەسانايى گوللەباران بىكرىن، ئەۋەيش بەبى  
دادگاۋ بەبى ئەۋەى سەرەتا بە ئۆجەلانىش رابگەيەنرەت. بىلۋەتەن رىگە بۇ  
رەزگاربوون لەكەسىك، ئەۋەبوو كە ھەلدەكوترايە سەرىۋ بەخىراترەن رىگە بەرەو  
مەرگ راپېچدەكرا، ئىدى ھۆكارەكان ھەرچى بوونايە.

رەنگە ھۆى ئەۋە بوۋىت كەسەكە رەخەنى لەفەرماندەيەك گرتىت ياخۇ  
دەگرمى بوۋىت لە روۋبەرۋوبوونەۋەيەكدا يان گرتىكى لەنتۈ يەكەيەكدا ھەبوۋىت.  
يەكەك لەگەريلاكان كە بەشىۋەيەكى سەرەكى لە ماۋەى ۱۹۹۵-۱۹۹۸ لەنتۈچەى  
بۇتاندا جەنگابو دەيوت: "رەنگە دادگاكانىش فرە بەھەند ۋەرنەگىرانايە، بەلام  
ئەم جۆرە شتانە ئىجگار فرە رووياندەدا".

لە ناۋچەكەدا لەۋشۋىنەى كە ئەم جەنگاۋەرە جىگىرەكراۋو، يەكەك بوو لەۋ پىنچ  
ھەرىمەى بۇتان، لەۋى رەنگە لە ھەز سى سالدا ۲۰ كەس بەۋ شىۋەيە  
بەردنايە(ئەۋان بەدەست ئەنقەست دەنئەردان بۇ بەرەكانى پىشەۋە) ئەم شىۋازە  
بەئاسانى لە ۴ ھەرىمەكەى دىكەى بۇتاندا بەئاسانى تىببىنى دەكرا، تەننەت لە  
پارىزگاكانى دىكەشدا كە گەريلا چالاكان دەكرد، ھەمان روۋداۋى ھاۋشىۋە دوۋبارە  
دەبوۋىە. ھەمان گەريلا كە لەبۇتاندا مژۋى خەبات بوو دەيگوت: "ھىچ كەس  
زانبارى نەبوو لەشۋىنەكانى دىكە خەرىكە چى روۋىدەدا". دواجار بېرىارەكان  
لەسەر ئەۋە كۆك بوون كە كەسىك راسپىن دەستىزىكات بەنتۈ ئەوانەى كە بېرىارە

لەنتۆبدرېن ياخود بنېردرېن بۆ ئەرکىك كە گيانيان بخاتە مەترسىيەو، ئەم رەوشە بالاترین ئەندامى پەكەكەى دەگرتەو.

. يەككە لە فەرماندەى پارىزگاكان دەيگوت: " بە ھەر ھۆكاريك دەكرا كەسيك بكوژيت، دواتر دەكرايە راپۆرتيک و دەتنووسى ئەم كەسە بەكرى گيراويو". لەنتۆبدرنەكان شيۆەيەك بوون لە شيۆەكانى كۆنترۆلكردنى كەسانى نەيارو بەرھەلستكارى نۆو پەكەكە، ئەو نەزمە تەنھا لەنتۆشأخدا قەتيس نەمايو.

بەھەمان شيۆە ئەندامانى پەكەكە لە ئەوروپايشدا دوچارى لەنتۆبدرن و كوشتن دەبوونەو. ھەرچەندە لەوى توندی رۆشويۆن و بەدوواداچوونى پۆليس تارادەيەك ريگر بوو لە ئەنجامدانى چالاكى كوشتن، بەلكو پەكەكە لە سزای ئەندامانيدا زياتر ليدان و ھەپسكردنيانى بەكاردەھيئا لەنۆ ئاپارتمانەكاندا.

ھاوكات ئەندامانى پەكەكە لە نۆچە شاربيەكان و شارەكانى خۆرئاواى توركيادا دەكوژان. بۆ نمونە لەسالى ۱۹۹۳ دا ئەندامىكى پەكەكە، كە نەوجەوانىكى كچۆلەى ۱۰ سال بوو لە ئەستەمبول. ئەم كىژە كاتيك دەيەويست ئايس گرېم بكوپت رووبەپووى خەلگانىك بوويەو كە ناسيانەو، ئيدى لەھەلھاتنيدا تا پەيوەندى بكات بەيەكەيەكى سەربازيەو لە باشوورى رۆژھەلاتى توركيە لەلايەن پۆليسەو قۆلبەستكرا. ئەو وادياربوو لەلايەن پۆليسەو دوچارى ئەشكەنجەو سزا بوويەو، ھەريۆيە بەھۆى زاپۆييەو ياخود بەھۆى ترسەو بووييت ئەو شتەكەمەى كەلەبارەى پەكەكەو زانیبووى بەپۆلىسى گوتبوو. ھەر بۆيە لە دەورەبەرى مانگى يەكى ۱۹۹۴ بەچەند مانگيک پاش گەرپانەوئەى كىژەكە بۆ نۆو مالى بابى لە ئەستەمبول.

دروست كىژەكە لەلايەن پەكەكەو رفينراو برا تا لەبارەى ئەوئەى چى روويداو كۆلینەوئەى لەبارەو بەكن. ئيدى نۆزيكەى سى ھەفتە پاش ئەو تەرمەكەى لەيەككە لە دارستانەكانى شارددا بە خنكاوى دۆزرايەو. بەمجۆرە ئەندامانى پەكەكە

له‌شاره‌كاندا كۆنترۆل‌كرابوون و فهرمانده‌ركرابوو كه هه‌چ كام له‌وان بۆي نيه هه‌چ پرسيارىك بپرسىت، له راستيشدا هه‌ر به‌وجۆره‌شيان ده‌كرد<sup>167</sup>. يه‌كۆك له ئەندامانى په‌كه‌كه ده‌يوت: "ته‌نانه‌ت له ناشتنى تهرمىكداو له رىئو شوينى ناشتنه‌كه‌دا كه‌سىك بۆي نه‌بوو ئاماده‌بىت، هه‌موو ئەوانه له‌لايه‌ن په‌كه‌كه‌وه هۆشدارىيان پىدرايوو". له‌م نه‌زمه‌دا هه‌چ كه‌س بۆي نه‌بوو له‌شيوازى كوشتنىك بپرسىت، ته‌نانه‌ت پرسياركردن بۆ ئەوانه سه‌ختتر بوو كه له‌شاخدا بوون و له‌جه‌نگدايوون دژ به‌توركيه، چونكه هه‌موو پشتيوانى و پشتبه‌ستنىكيان به‌په‌كه‌كه بوو.

له‌گه‌ل ئەوه‌شدا گومان و راپايى سه‌باره‌ت به‌جۆرى كوشتنه‌كان و تۆمه‌تباركردى كه‌سانىك به‌ناپاك و به‌كرىگراو و مه‌ترسى دروستكردن بۆسه‌ر ژيانيان ئىجگار په‌ره‌ى گرتبوو. ئەندامانى په‌كه‌كه وايانده‌بينى له‌هه‌ركايتىكدا نىزىكه تۆمه‌تى ناپاكيان بدرىته‌پال، ته‌نانه‌ت ئەوانه‌يش پىوه‌ندى خوڤىن و خزمایه‌تيان هه‌بوو، ئەوان له‌هه‌ركايتىكدا ئاماده‌بوون له‌نىۆبىرىن و گولله‌باران بكرىن. بۆنموونه له ده‌ستپىكى نه‌وه‌ده‌كاندا دووبارا له‌نىۆچه‌ى بادىنانى هاوسنوو له‌ته‌ك ئىراق به‌ناوه‌كانى جه‌غه‌رو فه‌ريك گولله‌ بارانكران، ئەوه‌ پاش ئەوه‌ هات كه برايه‌كى دىيان له‌په‌كه‌كه هه‌لها‌تبوو. يه‌كۆك له‌هاورپى پىشووه‌كانى زانكۆى موحه‌مه‌د ده‌يگوت: "موحه‌مه‌د دوازه قوتابى زانكۆى راده‌ستى په‌كه‌كه كرد كه به‌كرىگراو بوون، دواچار خوڤىشى كوشته‌وه، چونكه پىيان وابوو، ئەوانه هه‌موويان به‌كرىگراو بن، موحه‌مه‌د بۆخوڤىشى هه‌روايه، هه‌ر بۆيه له‌به‌هارى ١٩٩٠ دا بۆخۆى كوشت".

پياويك كه موحه‌مه‌دى ده‌ناسى و له‌ده‌ورو به‌ره‌كه‌ى سۆراخى كردبوو بۆئەوه‌ى بزائىت چى به‌سه‌ر موحه‌مه‌دا هاتوو ده‌يگوت: "سه‌ره‌تا موحه‌مه‌د فره ئەشكه‌نجه دراوو. پارچه‌ نايلۆنىك سوتىنراو كرديانه‌گه‌ده‌يه‌وه تا ناچار به‌قه‌سكردى بكن .

<sup>167</sup> This story was told to me by a number of people, including one person who knew the girl very well. The murder apparently was reported in Turkish newspapers, but without the exact dates, it proved impossible to locate the articles.

لهو دهمه دا نه شكه نجدان فره باو بوو". په كيك له جهنگاوهره ناست بهرزه كاني په كه كه ده پوت: "ليړه و له وي شتانيك بهر گوي ده كه وتن، به تاييه ت سه باره ت به ناشتني قوتاييه كي ناماده ي به زيندويي، به جوريك له كاتي ناشتني داواي كړدوه ، من به كړيگير او نيم. نه رووداوه له نيراندا و له نيو چياكاني زاگړزدا روويداوه و قوتاييه كه ييش خه لكی شاري وان بووه .

كي ده زانيت بچي، رهنگه ته نها له بهر نه وه بووييت كه پرسوجوي فره ي كړديت، سهره تا سالي ۱۹۹۵ كاتي ك دريژه ي به گريلا بووني ده دا له په كه كه دا، نيدی ده پيرسي، نه و تاوان و كوشتارانه له پای چي، نه و هرگيز دانه ده ساچا. مندالي كه سيك ده كوژييت و به خيزانه كي ده وتريت له شوينيكدايه و له وي كه س پي ناگات، ته نانه ت نه وان وايړده كه نه وه كړه كه يان يان كيژه كه يان هيشتا له زياندايه ". هره وه ها ناماژه ي به وه يشنا، كه په كه كه له سهر خه لكيدا حه و ابوويه وه، به لام پارتو كه بخه لك بابه خي نه بوو، نه وانه ي له ناوپه كه كه دا بوون، ته نها خويان ده گونجاندو خويان ده بوارد له كوشتن و له نيو بردن، نه گهرنا نه وانه ي به دواي سهر نيشه وه بوون، نه و فره به باشي ته فرو تونا ده كران و له نيو ده بران. له راستيدا هينده ييش سه خت نه بوو بڼ نه وه ي كه سيك خوي بسازينييت له گهل ره وشه كه دا.

هاوكات به شپوه يه كي گشتي نه وه ي له زيهني خه لكيدا بوو شتيكي ديكه بوو، خه لكی زورجار گويان به وه نه ده دا به رووداني هه له گه ليك ليړه يان له وي. به لكو نامانجي راسته قينه له داواكاري ده وله تي كورديدا بوون نه م نامانجه چاوپوشي له نيو خه لكه كه دا زيندو راگرتبوو. له م باره يوه گريلايه ك كه سالي ۱۹۸۸ په يوه ندي كړدبوو به پريزه كاني په كه كه وه ده پوت: " تر هه موو شتيك قه بول نه ده كړد، وه ل ده ته ويست به شداري له خه باته كه دا، من هاتبوو تا نه ركي خه باتم جيبه جيبكه م، هه رگيز بيرم له وه نه ده كړدوه كه مه يدانه كه چولبكه م.

## سەرھەلدان

كوردەكان راپەرپىنە جەماوەرىيەكەيان دوواتر بە سەرھەلدان نۆودەبرد. ئەم راپەرپىنە جەماوەرىيە لە بەھارى ١٩٩٠ دا لە شارۆچكەيەكى گچكە بەنتىرى نوسەيبىن نىزىك سنورى سورى دەستى پىكردو و دوواتر تەواوى باشورى رۆژھەلاتى توركيەى گرتەو. پرىشكى راپەرپىنەكە لەناكامى كوشتنى ١٢ گەريلا بوو كە لە ئەشكەوتىكى نىزىك سابورى سەر بە نوسەيبىن خۆيان حەشاردابوو، ئەوان بەچەند رۆژىكى كەم پاش ئەوێ بەشێوێ نەيتى لەسنوورەكانى سورياو هاتبوونە توركيە لەنۆبەران.

لە راستیدا ئەو پۆشن نەبوو چۆن گەريلاكان كەوتبوونە كەمىنەو<sup>١٦٨</sup>. يەكێك لە چىرۆكەكن باس لەو دەهەكات، كە هەلسوپاوى نەيتى نۆو شارى پەكەكە كارى بۆ مېرى كردو، هەر بۆيە ئەو ئىوارەيە بېرك ژەهرى رۆكردۆتە نۆو ماستى و بۆ گەريلاكانى بردوو و دوواتر كە بى ھۆش بوونە سەربازەكانى توركيەى ئاگادار كەردوونەتەو. راستىيەكەى ئەو، هەرەك چۆن لە رۆژنامە لۆكالىيەكانى مېرىشدا ئاماژەى بۆكرابوو، ئەوان فرەبەسادەيى لەلایەن سەربازەكانەو غافلگير كرابوون.

لە هەمان كاتدا خزم و دۆستى كوژراوەكانى پەكەكە دەستيان كرد بەداواى تەرمى كوژراوەكان و بۆ ئەو مەبەستەيش كەوتنە جەنگەو. لە راستیدا ئەستەم بوو بىتوانىت شوناسى راستەقىيەى كوژراوەكان بناسرێتەو. چوون گەريلاكان وەختێك پەيوەنديان كەردبوو بە شاخو، ئىدى وازيان لە شوناسنامەى توركييان هێتابوو، هەرچى ناوى نەپەنیشە كە لەنۆو پەكەكەدا پشتيان پێبەستبوون پتويست نەبوو بۆ

<sup>168</sup> This section draws on interviews with PKK militants active in the region during this period. Published sources included Ozcan, PKK, 198–202; Birand, Apo ve PKK, 150–154; Imset, the PKK, 79–81, 219–221; Celik, Agri, 165–167; and Milliyet newspaper, March, April 1990.

خیزانه کانیان بیزانن. له هه مان کاتیشدا دهکرا گه ریلایه ک له شویننیک بکوژریت که دور بیت له شوینی نیشته جیبوونی خیزانه که ی و به چای شاریکی دیکه بیت. له گه ل بوونی هه موو ئو تهنگو چه له مه یه له ناسینه وه ی تهرمی کوژراویکی په که که دا، دیسانه وه هه ندیک له و خیزانانیه که بزیان روونده بوویه وه کوپ یان کیژه کانیان له پیکدادانه کاند کوزراون، ئوان له ترسی که و تنه مه ترسییه وه یاخود توله ی میری، خویان نه ده دا له قهره ی تهرمی کوپو که کانیان و داویان نه ده کړده وه. هه رچند په که که ده یو یست خه لکه که داوی تهرمی روله کانیان بکه نه وه.

چونکه ئو شهیدانه، که تورکیایش هه مان دهسته واژه ی بز سهر بازه کوژراوه کانی به کار دهیتنا، به نیسبت په که که وه شهید هیمایه کی گرنګ بوو، کاتیک خیزاننیک روله که یان به ناشکراو له بونه یه کی جه ماوهریدا ئه سپرده ی خاک دهکرد، ئیدی ئو وه جوړنیک له هاوسوژی ئو خه لکه ی بز جهنگی په که که لیده خوینرایه وه. وه لې گرفتیک له گزپدابوو، ئویش ئو وه بوو که په که که دارای سیستمیک دروست و باش نه بوو تا پتگیری بکا له سر نه وه ی ئوانه ی ده کوژرین کیین و له کوئ کوژراون. جیا له هه موو شتیک تریش، گه ریلاکان ناوی دروستی کوژراوه کانیان پینه ده زانی.

وه لې له رووداوه که ی سابوردا په که که به ختی هیتابووی، چون په کیک له و گه ریلایانه ی که کوژرابوو، ناوی کامهران دوندار بوو، ئو ته مه نی ۲۰ سال ده بوو، ناوبراو دارای بنه ماله یه کی نیجگار نه ته وه په رست بوو. له به ئو وه جهنگاوه ریکی وه ک دوندار بزپه که که بایه ختیکی مه زنی هه بوو، کوژرانی چه ندین گه ریل له هه مان کاتدا دیسانه وه هینده ی پیویست رووداویکی مه زن بوو. هه ربویه په که که دهیتوانی به سانای کژدی نه پنی ئوانه بداته وه به بنه ماله کانیان.



بابی دوندار خیرا داوای له دهسه لاتدارانی نیوچه که کرد که ترمی رۆله که ی رادهستی بکه نه وه. هیلین خزمیکی ته من چوارده سالی کامه ران دهیگوت: " نه شه وه چاوه پپی باوکی کامه رانمان ده کرد له مالی خزمه کانماندا، سه دان که س گرد ببوونه وه، پرچیان راده کیشاو ده گریان. ئیمه ی زاپۆکان پیمان گو ترابوو تا برۆین هه موو کاسیتی گۆرانی و موسیقا کوردیه کان هه شار بدهین. له راستیدا نه و کاسیتانه هی په که که نه بوون، ته نها موسیقاو گۆرانی بوون ، نه و کاره مان ده کرد چون دلنیا بووین پۆلیس ده گات و نه وانیش باش ده زانن نه وه ی که کوژرابوو کتیه و چی بووه .

له سه ره تادا پۆلیس داواکه ی بابی کامه رانیان دایه دواوه بۆ نه وه ی ترمی کوپه که ی وه ربگریته وه، تا دوو جار نه رمیان نواندو ته رمه که یان رادهستی بابی کرد". هیلین له درێژه ی گێژانه وه که یدا گوتی: " به بابی کامه ران سه عات ٤ ی به یانی ته رمه که یان پیدابوو، پێیان وتبوو پتویسته تا سه عات هه وتی به یانی بنیژیت و ته نها نه ندامانی خێزانه که شتان له رێ و ره سمی ناشتنه که دا به شدارین". هه روه ها وتی: " دایکی کامه ران پتویستبوو له نه زمیره وه بگات و ئاماده ی رێ و ره سمه که بیت. ئیمه زارۆ بووین هه موو لامان تیگه یاندبوو که بێن و پتوه ندی بکه ن به رێ و ره سمه که وه. په کێک له خزمه کانی کامه ران پپی ده وتین، مه گرین، نه مه جه نگه، پتویسته به هێژین".

له دره نگانیکی دوا نیوه پۆ رپۆره سمی ناشتنه که ی کامه ران به پتوه چوو. سه ره تا ته رمه که برایه مزگه وتیکی دوور له شارۆچکه که وه. هه رچه ند له مالی کامه رانه وه مزگه وتی نزیکتر هه بوو، وه لێ بنه ماله که ی مزگه وتیکی دوورترین هه لێژارد تا خه لکانیکی زیده تر ده رفه تیان هه بیت پتوه ندی بکه ن به رێ و ره سمی ناشتنی ته رمه که وه. به م جوړه له کاتی گه پانه وه له سه ر قه بران، ره وشه که ماته مینیبه که گۆرا بۆ توندوتیژی و بگهرو به رده، ماته مگێژان که ژماره یان خۆی

دەدا لە ھەزاران كەس، دەستیان دایە ھاویشتنی بەردو بەردەفركی روو بەپۆلیس. یەككە خزمەتكی گەنجی كامەران دەییوت: "ئەو پۆلیسانەى رڤابوونە نیتۆچەكە تا رى لەتەشەنەسەندنى خۆپیشاندانەكە بگرن. لەو كاتەدا كەسك كە دەبوو خۆپیشاندەرییت، دەستی كرد بەتەقە. ئیدی جەنگ ھەلگرسا، ھەر مەردوم بوو تەقەى دەكردو لە ھەردوو تەرەف قوریانی ھەبوون". بەمجۆرە قەدەغەى ھاتووچۆ لەلایەن میریەو ھاگەینرا، وەلى ھیچ كەسك ملی نەدا بۆ ریتنوماپیەكان. میری لەرنگەى فڕۆكەو دەبابەو ھیزی تایبەتیان گواستەو بۆ شوینەكە. بەجۆرك بەرنامەى كى توركى ھۆشدارى دا، كە لەنوسەپییدا ژینگەى كى شۆرش ئامیز دەپەخسیت<sup>۱۶۹</sup>.

خۆپیشاندەران لەتەواوى شارو شارۆچكەكانى دىكەى ھەرىمەكەدا بلابوونەو. كاتەكە دروست لەسەروپەندى چەژنى نەورۆزو سەرى سالى كوردیدا بوو، ھەر بۆیە ئەو كاتە زیاتر ھانى تەنگزەو پشٹیویەكانى دا. بەجۆرك زانیارى درابوو كە تەنھا لە نوسەپییدا خۆپیشاندەران ۵۰۰ كەسیان پێكدەھیتا.

لەشارۆچكەى سیزر كە یەكێكبوو لەو شارۆچكەكانى بەسەختى ھەوادارى پەكەكە بوون، ۱۰۰۰ كەس پەشداریان لە پڕۆتستۆكردنەكەدا كرد. ئیدی لێرەو لەوى رۆژنامەكانى توركیا بە سەرسوپمان و ھەیەجانەو پیاوانى تورپەیان پیشان دەدا كە بەنێوشەقامەكاندا رایاندەكردو تایەو لاستیکەكانیان ئاگرتیبەردەدا، ھاوكات ژنانیش بە رووسەرى سوننەتیەو كە نیمەى دەمووچاویان داپۆشیبوو، بە شكۆو دەستی تورپەیان بەرزكردبووئەو.

ئیدی دەولەت بەبى رەچاوكردنى ئەوێ كاردانەوكان چۆن دەبن و چى دەقەومى نارەزاییەكانى بە كاری پشٹیو تێكدەرانە پێناسەكردو نیتۆچەكانى

<sup>169</sup> Milliyet, March 17, 1990.

گەمارقۇدا. رەخنەۋ گازاندەكانىش روويان كرده پارتى سۆسىال ديموكراتى بەرھەلستكان.

ھاۋكات پەرلەمانتارىك گازاندەى ئەۋەيكرد كە ھىزە ئاسايشىيەكان رۆليان ھەبوو لەھاندانى تەنگزەۋ ياخيپوۋەكان لەكاتى رووبەرووبوونەۋەى خۆپيشاندەرەكاندا، يەككىكى دى پىنى ۋابوو پىشيوپىيەكان دەرخرى ئەۋراستىيەن كە سىياسەتى دەۋلەت لەنيۇچەكەدا دووچارى شىكىستبوۋەتەۋە پىيوستە لەبرى رىگەى سەريازى شتانتىكى دى پىشنيازىكرىت بۇ بەرگرتن لەگرفتەكە<sup>۱۷۰</sup>.

دەنگى پەرلەمانتارە نارەزاكان درىژەى نەكىشا، دەۋلەت مژۆلى ئەۋەبوو لەرىگەى توندكردنەۋەى دەسلەت ۋ تۋانكانى بەرووى خۆپيشاندەرەكاندا كۆنترۆلى بگەپنىتەۋە، ھەر بۆيە تانكو زىپۆشىكى ئىجگار زۆر نيۇچەكەيان تەنى بوو. ۋەزىرى ناۋخزى توركىا عەبدولقادر ئاكسو لە ديدارىكدا سەرزەنشنى پەكەكەى كردو رايگەياند: "خەلكى شاراۋەى پشت جەماۋەرى خۆپيشاندەرە خەلكى لۆكالى نيۇچەكە ھۆكارى پەرەگرتن ۋ گەشەى پىشيوپىيەكان بوو"<sup>۱۷۱</sup>. لەكۆتايدا ۋادىاربوو كە جەنگى پەكەكە لە شاخەكانەۋە دابەزىۋەتە نىۋ شارەكانى توركىيە. ۋەلى پەكەكەيش دروست ۋەك دەۋلەت لە ھىزو تۋاناۋ ھەيەجانى خەلك سەرى سوپمابوو. ھەرچۇنئىك بىت ھەردوۋ سالانى ۱۹۸۹ ۋ دەستپىكى ۱۹۹۰ بۇ جەنگاۋەرانى پەكەكە بەسەخت گوزەرا. رىژەى پىكدادانەكان ۋ تىككىگرانى لەتەك ھىزە ئاسايشىيەكاندا لەزىادبووندا بوو. پەكەكە تارپادەيك تۋانىبوۋى لە رىگەى كۆمەك ۋ ھىزى ئەندامە نوپىيەكانەۋە قەرەبوۋى لەدەستدانى ژمارەيكى ئىجگار زۆر لە رىزەكانى بىكاتەۋە. گرفتەكان لەنىۋ يەكە سەريازىيە جوداكانى پەكەكەدا لەسەرۋەندى ۱۹۸۹ بوۋە ھۆى تىككىگران ۋ ھەندىك وردە تەقە لەنىۋاناندا ،

<sup>170</sup> Independent deputy Adnan Ekmen and Social Democratic deputy Tefvik Kocak, respectively, quoted in Milliyet, March 20, 1990.

<sup>171</sup> Milliyet, March 22, 1990

بەتايىبەتى لەنىۋچەى تونجەلى لە نىۋەراستى ۱۹۹۰دا ھەندىك گرفت روويدا. رەوشەكە بەجۆرىك بوو كە يەكەك لە يەكە ھەرىمىيەكان لەدەرەوھى سنوورەكانى توركيادا كارى كرد تا گروپەكان رىكبخەنەوہ بۆ بەرپۆھچوونى پلانى نويىيەكانيان.

جيا لەوھىش ھەرچەند ئاتاج بەيارمەتى خەلكى ئاوايىيەكان پەكەكەى زىندو راگرتبوو، ئەو پشتىوانىيى ۋەرگرتنە لەخەلكى ئاوايىيەكان ھەر بەردەوام بوو. تا ئەوكات پەكەكە تىمابوو نەيدەزانى چەندە رادەى پشتىوانىيى لەشارەكاندا مسۆگەرکردوھو چۆن مامەلە لەگەل ئەو دەنگدانەوہ تەقىنەوہ جەماوهرىيەدا بكات. سارى باران فەرماندەى پيشووى پەكەكە، ئەوھى بانگەشەكانى ئەندامانى دىكەى پەكەكە دوپاتياندەكردنەوہ رايگەياند: "خۆپيشاندەران بەبى ھىچ تىۋەگلانىك يا بەشدارىيەكى پەكەكە راپەرين". ھەرەھا دەيووت: "پاشئەوھى خەلكى راپەرين، ئىمە بىرماندەكردەوہ پىويستە شتىك بكەين، بەلام لەكۆتايدا ھىچمان پىنەكرا". لە راستيدا پەكەكە داراي توانايەكى كەم و كورت بوو تا ئەو خۆپيشاندەرانە رىبەرىيەكات و بيانجولئىتت بەرەو پيشەوہ. ئامادەىيى خەباتكارانى پەكەكە لەشارەكاندا تا ئەوكات سنووردار بوو. بوونىكى لاوازى چالاكوانە مەدەنىيەكانى پەكەكەو خەباتكارەكان تەنھا بۆ ئامادەكردن و بەدەستەيتاننى ئەندامى نويى بوو تا بۆ بەرەكانى جەنگ ئامادەيان بكەن.

باران لەم پارەيەوہ دەيووت: "ئىمە كارىگەریمان ھەبوو، وەلى رىكخەخراپووين". لەراستيدا ھۆيك بۆ لاوازىيى لەشارەكاندا دەگەرپايەوہ بۆ ئەوھى كە كاركردن لە ژىنگەى شاردا فرە سەخت و دژوار بوو. ھۆكارى دىكە ئەوہ بوو، ئەوكات جەنگاوهرىيى لەنىۋ شارەكاندا تا رادەيەك واتايەكى تانە ئامىزو سوكاپەتى ھەلدەگرت. لەبەر ئەوہ پەكەكە ھىچ پىداگىرىيەكى ئەوتقو تايىبەتى لەسەرمانەوہ لە نىۋەندە شارىيەكاندا لەپيشچاۋنەگرتبوو، تەنھا سەرگەرمى گەردكردنەوہى ئەندامى نويىو ناردنيان بوون بۆ شاخ. لەراستيدا رىي تىدەچىت نەخشەى پەكەكە

سەبارەت بە شارەکان لۆژیکىيى بىت چونکە ئەوان خۆيان بە بەپۆەبەرى خەباتى چەكدارىي كورد دەزانى، ھەربۆيە وایاندانابوو ئەو خۆپیشاندانانە سەرنجى خەلکى بۆ ئەو رادەكېشپىت كە رىگەيەكى تر لەخەبات و دور لەخەباتى چەكدارىي خەلکى ئاراستەبكات. لەبەر ئەو پەكەكە ھىچ ھۆكارىكى نەدەبىنى بۆ ھاندانى زىدەترى خۆپیشاندەران دژ بەمىرى.

بەمجۆرە خۆپیشاندانەکان وادیاربوو ھەر چەند ھەفتەيەك درێژەبکێشن، ئىدى خەلکى ماندوو بىزار نەياندەزانى ئىدى ھەنگاوى داھاتوو دەبىت چى بىت، ھەر بۆيە لەو قۇناغەدا خزابوونە كونجى مالى و ھىچ بەرنامەيەکیان نەبوو. ھاوکات دەسلەتدارانى نيۆچەيى تورکيا ھاوکاربوون تا تەنگژەو خۆپیشاندانەکان کەمکەنەو، چوون ئەوان فەرمانیان دەرکردبوو بۆ ھێزە ئەمنیەکان تا دەستوەرەندەنە کاروبارى خۆپیشاندەرانەو، مەگەر ئەوێ رەوشىكى تەواو پىويست بىتەپيشەو. بەمجۆرە ئەو ھەيەجان و وروژانە كورت و كەمخايەنەى خەلک لەبەرەمبەر دەولەتدا ھاوپاوبو لەبەرەمبەر دەستبەسەرکردنى سەدان كوردو گوللەبارانکردنى چەندكەسێك و ھۆيەك بوو تا چەندىن كەس روولەشاخ بنیۆ و پىوھەندى بەپەكەكەو بەكن.

ھىلىنى ئاشناى دووندار دەيگوت: "ھەموو ھەفتەيەك پاش رۆورەسمى ناشتنى تەرمەكە پۆليس دەھاتە نۆو مالىمان، لەيادەمە بابى كامەران لەمالى نەدەنووست. دووچار پۆليس ئەويان دىيەو و دووريان خستەو، ئەو داراي گەلى نەخۆشى بوو. سەربازەکان لەھىچ نەدەگەپان، تەنانەت گۆرستانەکانيشيان تىكدابوو، من و اھااتىبوم رۆژنامەنووسانم دەبردنە ئەوى و تىكدان و دەردیسەريیەكەم دەخستنە پيشچاو، پيشم دەگوتن گەر ئەم رەوشە بەردەوام بىت، ئەوا ئيمە ھەموومان روودەكەينە شاخ".

بەمجۆرە بەرەنگارىيەكى سەرتاسەرىي لەنتۆ رىزەكانى خەلگدا نىشاندانى ئەو راستىيە بوو كە خەلگىي ئامادەيى دەردەبەن بۆ مردن و كەمتر ترسى ميرىي كاريان لىدەكات.

ئەو ئىجگار جىگەي بايەخ بوو بۆ پەكەكە، ئەو ھەولەك بوو تا زىدەتر خەلگى رازى بن بە نەزم و نوپىنى پەكەكە لەمەيدانەكەدا. بەمجۆرە پىرۆتستۆكان ئەو ھى سەلماند كە چىتر خەلگى ناكاراو بىدەنگ نابن. ئەم جموجول و گۆرە نوپىە ھۆيەك بوو تا پەكەكە ئىدى بتوانىت لەنتۆەندە شارىيەكەشدا زالىبىت بەسەر ئەو تەنگو چەلەمەو تاستەنگانەي پىشوو دا كە دەھاتنە پىي. ئىدى پەكەكە دەستى رادەگەيشت بە تۆرپەك پىئەندى فراوانترو زانىارىيە ھەوالگىريەكانى پەريەيان پىدراو بازنى پەيوەندىيەكانى فراوان بوون، ھاوكات رىئەندازىش كرا تا تۆرپەك چالاكان و پىرپەك گەنجى كارا بىئە نۆو رىزەكانىيەو.

بەوتەي چىلەك فەرماندەي پىشوو پەكەكە بوونى خۆپىشاندان و پىرۆتستۆكان پەكەكەيان پاراست و ھىشتەو. بە ھاتنى ۱۹۹۰ ھەيمەنەي ئۆجەلان لەنتۆ پەكەكەدا ۋەك مانگ رۆشن بوو، ھىچ ئۆرگانىكى پارتەكە بەبى ئامازەي ئۆجەلان نەيدەتوانى پەنجە بكات بەئاودا. بە لىكدانەو ھى يەكەك لە شۆرشگىپەرەكان، ۲۵ ئەندامەكەي كۆمىتەي ناوەندى پەكەكە لەماو ھى ۲ سالدا، سى جار گۆرپانكارىيان بەسەرداھات و گۆرپان بۆ كەسى تر. كاتىك گىردبوونەو ھىك ئەنجام دەدرا لەنتۆان ئەندامانى كۆمىتەي ناوەندى پەكەكەدا، ئۆجەلان بۆ ھەمووان ئامادەسازى دەكرد تا رەوشەكە ھەلسەنگىتن و ئەنجامگىرىي بكەن و پاشان روانىنى خۆي چەدەكرەو و پىشپىنى پەسەندكرىنى دىدگاي خۆي لە ھەمووان دەكرد.

بە ھەمان شىئە كۆنفرانسەكان لەسەر ئاستى ھەرىمىي فەرماندە سەربازىيەكان لەلايەن ئۆجەلانەو بەپىئەدەبرا، ئەو تىرپوانىن و دىدگاي خۆي نومايان دەكرد و دەيخواست لەرىگەي پەيكى خىراو ھى كاسىت و بلاكوارەو پەيامەكانى ۋەشانبكىرن.

لە راستیدا ئەو مانای ئەو نەبوو کە ئەندامانی پەكەك ئەوانەى لە ئاستە بالاكانى پارتەكەدان و ناتوانن سەرنج و تەبىئىي و ھەلسەنگەندى خۆيان بخەنە پوو، ياخود رۆحى بەرەنگارىي و تەحەدايان تەدانیيە، لە سەرەتادا کاروبارەكان بەھۆشداری و پەسەندەندى ئۆجەلان بەرپۆھەدەچوون و ئۆجەلان دەیتوانى ھەركەسىك لە ھەرمانى دەربچیت سزای بدات، وەلى ھەندىك جار كارگەلىك كە بە ھەرمانى ئۆجەلان ئەندامانى پەكەكە پىي ھەلدەستان، دیسانەو ھەروە پوو سزادەبوونەو.

بۆنمونه لەسالى ١٩٨٨ خەلیل كایا لەسیدارەدرا، ئەو پاش ئەو ھات ئۆجەلان برپاری دابوو، كە ئەو پۆیست دەكات پلار بگرت لە كەسىك لە پینا و شكستی پروسەى سەربازگىرى زۆرەملید. ئۆجەلان لەرووكەشدا خۆى وەك سەروك و سكرتیری گشتى نومایاندەكرد، كە ئەمەیش ئامازەبوو بۆئەو رێبەرایەتى پارتەكە لە دەستەلاتىكى دەستەجەمەیدا بەرپۆھەدەچیت، وەلى رێبەرایەتییەكە لە راستیدا ئامازەبوو بە دەسەلاتى تەنھا ئۆجەلان. پێرەوى نۆخۆی پەكەكە لەسالى ١٩٧٨ دا داپۆزابوو، وەلى كارىگەرى بەندویاسا جۆراوجۆرەكان و رێكخستەكانى دەوروو بەدریژایى چەندین سال جۆرىك لە گۆرپانكارىيان لەسەر نەزمى پارتایەتى پەكەكە دا ھانى بوو. وەلى ھیچ كام لە گۆرپانكارىيانە یاخۆكارىگەرییانە سەربەخۆ جیا لە خواستى ئۆجەلان نەبوو.

ئەو بۆخۆى داواى دەكردو راستیدەكردەو لایەبەردو دەیگۆپى (كوردەوارى كوتەنى بۆ خۆى دەیپى و بۆ خۆى دەیدووى، وەرگێپ). ھەرچەند ئۆجەلان فرە ھەستیار لەبەرامبەر ئەگەرى لە دەستدانى دەسەلاتەكەیدا رەپ وەستابوو. ھەربۆیە ئامادەكارى كەردبوو بۆ كۆنگرەى چوارەمى پارتەكەى كە برپاربوو لەمانگى ١٢ ی ١٩٩٠ دا بپەستريت.

له ویدا چەند بېریاریکی دەرکردبوو که هیژی مانه وهی زنده تریان دها  
به ده سەلاتی ئۆجه لان<sup>۱۷۲</sup>. بۆنموونه زانیاری گەلێك له بهرده ستدابوون بۆ ئه وهی  
ته حقیق له شهش فه رمانده ی سهریازی به ئه زمونی په که که بکه ن، گویا راهی  
هه له یان بۆ فه رمان و خواسته کانی ئۆجه لان کردوه له نێو گۆره پانه که دا.

تۆمه تبارکردنی ئه وانه وابسته بوو به شکستی په که که له فراوانکردنی به ره ی  
جه نکه کهیدا، هاوکات گرێدرا بوو به وه موو پلارو ره خنه یه ی له سه ر نه زمی جه نگی  
په که که وه هیژشه کانی بۆ سه ر گیانی هاو لاتیان . له لایه کی تریشه وه به ندبوو به  
نه زمی سه ربازگیری زۆره ملی و کوشتنی ئه وانه ی ناو زه د ده کران به کرێگرته یی  
له نێو په که که دا. له راستیدا لێپێچینه وه وه ستان له سه ر ئه م پرسانه ئاماژه یه ک بوو  
بۆ ئه وه ی که ئۆجه لان گه ره کیه تی ئیدی هیچ پێشه اتیکی له و جۆره له نێو په که که دا  
نه قه ومی و بواریان به رته سکبرێته وه .

به کورتی ته قه لای ئۆجه لان له م کارانهیدا وابسته بوو دامالینی خۆی له تاوان و  
ره خنه و پلارو چه وتیه کانی حزب. حسین تۆپ گیده ر له م باره یه وه هه ولی له م  
جۆره ی ئۆجه لانی به م جۆره لێکده دایه وه: ئه گه ر کاریکی ماقول و باش  
ئه نجامبدرايه، ئه وه ده سته که وتی پارته که بوون وه لێ گه ر هه له یه ک بکرایه ئه وه  
هه له ی شه خس و تا که کان بوو، هه رگیز حزب له هه له وه نه ده گلا. له راستیدا هه ندیک  
جار هه له کان به هۆی ستراتیژی هه له ی ئۆجه لانه وه بوون، وه لێ ستراتیژی ئۆجه لان  
نه ده بوو قسه ی له باره وه بکریت. له به ر ئه وه ی گه ر تۆ له باره ی ئه و ستراتیژه وه  
پرسیارت بکردایه، واته پرس و جۆ و کۆلینه وه له پارته که ده کهیت، ئه وه یش مانای  
وابوو له ئۆجه لان ده پرسیته وه، کاریکی له م جۆره یش دوور تانێزیک بڤه بوو.

<sup>172</sup> Information on the 4th Congress draws on interviews with congress participants. Additional information in Celik, Agri, 169–173; Ocalan, PKK'ye Dayatilan Tasfiyecilik, 451–525; Yuce, Bildirgesi, 226–237; and the open letter is issued by PKK-Vejin, "PKK-MK ve tum uye ve savasci arkadaslari" (To the PKK central committee and all comrade fighters and members).



له دووی مانگی هه شتی ۱۹۹۰ پینچ مانگ پێش ئه وهی په که که پلانی کۆنگره دابڕێژیت، ئیراق کووهیتی داگیر کرد، کوهیت ولاتیکی زهنگین به نهوت له سنوورهکانی باشوری ئیراق بوو.

باش چهند مانگێک کۆمه لگهی نۆونه ته وهیی، دهستیوه ردایه جهنگه که وه دوو جار بپاریان دا پتویسته ئیراق به بی هیچ مه رجیک پاشه کشه بکات، ئه گه نا هیزی سه ربازی به کارده هیئن بۆ هه لگه ندنی هیزه کانی ئیراق. ئیدی له پێشبینی ئه گه ری جهنگه که دا، ئیراق به شیکێ فرهی هیزه کانی گواسته وه به ره و سنووره کانی باشووری ولاته که ی، به مه یش بۆشاییه کی فره له رووی هیزی سه ربازییه وه له سنووره کانی باکووری ئیراقدا دروستبوو. ئه مه یش به بی ره چاوکردنی ره وشێ سیاسیی بوو له گه ل تورکیا. به مجۆره غیابی کتوپری هیزه کانی ئیراق له نێوچه سنورییه کانی باکووردا و په رته وازه یی پاره ته کانی کوردستانی ئیراق زه مینه ی سازکرد تا په که که به سانایی شوینی خۆی له نێوچه سنورییه کانی باکووری ئیراقدا بکاته وه. ته نانه ت ئۆجه لان له تاو تامة زوویی ده ربپینی بۆ ئاماده بوونی له به شیکێ خاکی کوردستاندا ناوچه کانی باکووری ئیراقی به به شیک له کوردستان نۆ زه د کردو بپاریدا چواره م کۆنگره ی خۆی له باکووری ئیراقدا ببه ستیت. له کاتی دامه زراندنی په که که وه تا ئه وکات ئه وه په که م کۆنگره ی گروپه که بوو که له قه له مپه وه ی کوردیدا ببه ستریت. هه ربۆیه ژینگه و هه یه جانیکی گه و ره رووی له ئه ندامانی گروپه که نابوو. به لام ئۆجه لان بواری بۆ نه ره خسا سوریا به جێبه یێلێت و له باکووری ئیراقدا ئاماده بێت. له راستیدا ده ربازبوون به ناوچه سنورییه کاندایه مه ترسیدارو دژواربوون به تاییه تی ئاماده بوون له نێوچه شاخواوییه کانی باکووری رۆژه لاتی زاخودا که که مپی گروپه که ی لێبوو. له جیاتی ئاماده نه بوونی خۆی ، ئۆج ئالان ئۆکه سی وه ک ئه نجومه نی ئاماده کاری ده ستینیشانکرد، که له نۆ ئه واندایه عوسمان ئۆج ئالانی برای و جه میل بایکی جی متمانه ی خۆی تێدا بوون بۆ ئه وه ی کۆنفرانسه که له

هەفتانین دا بەرپۆڤە بەرن. هەفتانین دەکەوتە نۆچە شاخاویبەکانی هەلگەوتوو لە سنووری ئیراق تورکیا، ئەوئ ببوو نۆهەندی راهینان و گردبۆنەوێ ئۆردوگانەکانی پەکەکە لەنۆچەکەدا.

لەسەر بەردەلان و تەختی زەمینی ئەو نۆهەدا عەدەتەن ۲۰۰ گەریلا دەنوسن، وەلئ بەگوێرەى حساباتى کۆنگرەکە خێوەتگەلێکی بەرین ئامادەکراووە کە سەد کەس یاخۆ نوێنەرانی ئامادەبووی لەخۆدەگرت بۆ خەوتن و حەوانەو. کۆنگرە لە دواین هەفتەى مانگی دە دا بە گردبۆنەوێ سەردارانى کۆبوونەوێکە و ئیدانەکردنى ئەو جەنگاوەرە هەمەجۆرانەى کە ببوونە هۆى لاوازکردنى نەبەردیبەکانى پەکەکە دەستى پێکرد. نوێنەرانی کۆنگرە بەجاری دەستیان هەلبێى تا دروست لەوکاتەدا جەنگاوەرە ناپاکەکان دەستبەسەر بکەن و کۆلێنەوێیان لەبارەو بکەن. ئیتر یەك لەکۆنگرەدا تۆمەتبارەکان دەرھێنران و دوریانخستەو تا لێپێچینەوێیان لەتەکدا بکەن. لەم نۆهەندەدا حوسەین تۆپ گیدەرى فەرماندە لەهەموو دەسەلاتێک تەکیترایەو، تەنانەت لەپیش کۆبوونەوێکەدا تەنھا رێگەى پێدرا گوئى لە لێپێچینەوێکان بگریت، دوواتر نەیانھێشت بەشداری کۆنگرەکەیش بکات. یەکیکیتر لە سەرکردە بالاکانى پەکەکە بەنۆی جەمیل ئیسىك(هۆگر) کە لەپیش کۆنگرەدا لەدەستى پارتەکەى پەنای بردبوو بەر ئێران و هەلھاتبوو، لە کۆنگرەدا بە غیابى سزای مردنى بەسەردا سەپێنرا. هەموو کەسێک چاوى لێسورکرابووێو. تەنانەت یەکە چەکداریبەکانى پەکەکە رەخنەى شکستى هەلکوتان و ھێرشەکانیان لێگرا بۆ سەر ئامانجە سەربازیبەکانى تورک و شکستەکانیان دایەپال نا وردو وریایى لە ئامانجەکانداوبى بايەخى و هەلە لە ئامانجەکاندا.

تەنانەت ئەو راپۆرتانەى لەلایەن یەکە سەربازیبە جیاواژەکانى پەکەکەو ئامادەکراوون لەرووى ئایدیۆلۆژى و ئیلزامیبەو لاواز بە دۆزو دۆسیەى پەکەکە

ليکدرانه وه. ئيسيل کوروکايا به مجۆره ده يگتړاپيه وه: " که سيک هه ستاو راپۆرته کانی خوینده وه، پاشان مشتومړی کراوه له باره يه وه دهستی پيکرد".

هه روه ها وتی: " که سيکی تره ستا گوتی: ئه وان رازی نابن به راپۆرتيکی له و جۆره، چونکه زانیارییه کانی شوین نه هچو نیازی په که که نه که وتوون. دوو اجار هه مان نه دجام و روانین سه باره ت به تیکړای راپۆرته کان درا. ئیتر را که یه نرا که ئه وانه ی رښه رایه تی جهنگی چه کدارییان کردوه له نیوچه شاخاوییه کاند، به گوێره ی پتویست دارای به رنامه ی رۆشن و توانای سه ریازی و زال به سه ر کاره که یاندا نه بوون".

له م باره يه وه ئيسيل کوروکايا ئاماژه بۆ ئه وه ده کات که چۆن ژینگه ی تیرۆر بالی کیشاوه به سه ر یاندا. مه همت چه تین سینەر، ئه و که سه ر رښه رایه تی هه لمه ته سه ربازییه کانی په که که ی ده کرد، نيزیک له و کاته وه پتوه ندی به رپزه کانی په که که وه کردبوو، ئه وه پاش ئه وه بوو که هه شت سال ته مه نی خۆی له زیندانی دیاره کردا گوزه راندبوو. سینەر که سيکی ناسراو سه نگین بوو له نیتو ئه ندامانی په که که دا، ئه و په شداری کردبوو له راپه رینی زیندانیا نی دیاره کړو په کیک بوو له و زیندانیا نه ی که مانی له خواردن گرتبوو.

پاش مه ره خه سکردنی له زیندانن په که که یارمه تیاندا تا له تورکیا قوتاریبیت و له سه رو واری ۱۹۸۹دا پتوه ندی کرد به په که که وه له دۆلی بیقاع دا. ئۆجه لان ئه وی وه که سه ر په رشتیاری مه شقه ئه کادیمییه کان ده ستنیشانکردو هه لی بژارد بۆ لیژنه یه که تئیدا ئاماده کارییه کانی کۆنگره ی خرایه ئه ستق. دوواتر سینەر باسی له وه ده کرد که ئۆجه لان بۆیه ئه وی بۆ ئه و پۆستانه ده ستنیشانکردوه تا جه ماوه ریه تی و ده نگدانه وه ی زیندانیی ئه و بقۆزیته وه بۆ شیرینکردنی وینه ی خۆی له پشچاوی ئه نداماندا. هه رچه ند ئه وه یش ری تیده چوو که به راستی ئۆجه لان له باره ی نیتو و شۆره تی سینەر نیگه ران بوو، هه ر بۆیه ئه وی له نيزیک خۆیه وه

هیشتهبوویه وه و چند پۆستیکی به رێوه بردنی خستبووه ئه ستر تا له نێو په که که دا مژوڵی کاره کاننیهت. له دوایدا ئه و سیاسه ته دادی ئۆجه لانی نه دا، چون سینه ر پاش ئه وهی زه بوونکردنی جه ماعی ئه ندامانی په که که ی دی و تۆمه تبارکردن و کوشتن و ده کردنی فه رمانده کانی په که که ی ره چاوکردن ئیدی که وته گله و گازانده گرتن له ئۆجه لان.

زیاتر یان که متر له سالتیک که سینه ر له بیقاع گوزه رانده بووی. به چاو دێریکردنی هه وڵی شیوه هه ستریای په که که بۆ له بیخ هه لکیشانی ناحه زانی له نێو خۆی په که که داو به ته ماشا کردنی ره فتاری ئۆجه لان له و ماوه یه دا، ئیتر ئه و راستیه له لای سینه ر که لاله بوو که سوچی لاوازیی په که که وابه سته یه به خودی رێبه ره که یه وه.

هه ربۆیه له ئیستادا جیا له ئۆجه لان به پشتیوانی که سێکی دیکه به نێوی ساری باران که له بیقاع له گه ل سینه ر پێکه یشتبوون. سینه ر جموجوله کانی ده سته یه . ساری باران به هه مان شیوه ئاست بۆند و سه نگین و فه رمانده یه کی کارای هه ریمی هه کاری بوو. کوروک کایا پیتی وابوو که ساری باران هه رگیز وته کانی سینه ری فه رامۆش نه ده کرد. سینه ر ده یگوت: "هاوڕێیان، بارودۆخه که به جۆرێک هه لسه نگینراوه که هه ر حوکمێک درابێت هه له و ناره وا بووه. من پێم وایه ده کرێت جه نگه کان هه له و په له بن، وه لێ ئه وانه ی که چه ک هه لده گرن و روو له شاخ ده نین جگه له کاریکی شکر مه ندانه هه چی دیکه نییه، ئه وانه که سانیکن که به گیانی خۆیان قوربانی ده دهن و داویانه، وابیرناکه مه وه ئه وانه تاوانبار و ناپاک بن.

ئاپۆ ده یوت ئیوه یارمه تی هه و له کانی جه نگی تورک ده دهن به ئه دجامدانی هه له کانتان، وه لێ ئه و ئه وه ده کاته راستیه ک، چونکه کاره کانی ژماره ی پاسه وانه کانی سنوور هه لده کشینیت. هه روه ها ئه گه ر هه ر چیه که که ریلکان ئه نه جامی ده دهن هه له بێت یاخۆ ئه و چالاکیانه ی که ده یکن تاوان بن، ئه و پێویسته خودی پاره ته که کۆلینه وه ی له باره وه بکریت و دادگایی بکریت، من زۆر به سانایی

دهمه ویت بېرېوچوونی خۆم نومایان بکەم". سینەر له لایەن جەمیل بایک یەکیکی تر له سەرۆکەکانی کۆنگرە، هۆشداری دابووێه سینەر، بەو هی پتووسته وریای خۆی بێت و هۆشی بێت خەریکە چی دەلێت. وە لای سینەر ملی نەدا و ئەو هی دایە دوواوە کە رەخنە و رامیاری خۆی سەبارەت بە ئۆجەلان پەنھانبکات.

له بری ئەو داوای له نوێنەرانی کرد کە پرۆپۆزەل و پێشنیهادەکانیان جەختبکەنەو سەر دووبارە پێدانەو هی دەسەلات بە کۆمیتە ی ناوەندی و لەسەر نەزمی دیکتاتۆریەتی ئۆجەلان راوەستن و هەلۆستە بکەن. هەروەها سینەر داوای کرد پتووستە سەرزنەشتی ئۆجەلان بکریت، وتیشی پتووستە لە بری کوشتنی چالاکانان و بێسەرۆشوی نکر دنیان، ئەبێت کۆلێنەو لەبارە ی ئەو سیاسەتانه بکریت کە هانی ئەو کەسانە دەدات کە کاری و باری لەو جۆرە ئەنجام دەدەن.

سینەر و شۆینکە و توانی چەند مانگیکی کەم پاش کۆنگرە لە نامە یەکی کراوە دا نویسان: "هەروە کە چۆن ئۆجەلان روونی کردەو: "هەمووان کادیزیی بنچینه یین، کەواتە ئێمە هەموومان تاوانبارین. هەربۆیه بهێتلن رەخنە کاشمان لەسەر چالاکی و کارەکانی یەکتربێت. لە لای ئاپل ئەو روون پەنھانکراوە کە هەلکوتانە سەرئاواییەکان و کوشتنی هاوڵاتیانی بیتاوان کێ لێی بەرپر سە؟ هەلکوتانە سەر ماردین پەلە یەکی رەشە لە مێژووی گروپە کە دا، هەموو کارەکان شەخسەن لە لایەن ئۆجەلانەو فەرمان بە کردنیان دراوە.

کاتێک شاھین بالیک وە ک بەرێو بەری پۆلیس لە ئەکادیمیادا دەستبەکار بوو. بۆخۆی ۱۲ کەس لە ئەندامە نوێیەکانی ریزی گەریلا ی کوشت. ئایا ئەو کێ بوو شاھینی کردە بالادەست و سەرداری ئەکادیمیا؟<sup>۱۷۳</sup> . لە راستیدا وەلامە کە روونە کە مەبەستیان پێی ئۆجەلان بوو. هەربۆیه سینەر بە تاییەتی داوای کرد کە کۆلێنەو بکریت لە روداوی کوشتنەکان و لەبەینبردنەکانی کەمپی بیقاع کە راستەوخۆ لە ژێر

<sup>173</sup> PKK-Vejin, "PKK-MK ve tum uye.

کۆنترۆل ئۆجەلانددا بون ھەروەھا کەمپى سنوورى ئىران كە ئویش لەژىر  
کۆنترۆل عوسمان ئۆج ئالانى بربادا بوو. ھەروەھا سىنەر پىداگرىکرد لەسەر ئووى  
كە تەنھا ئەنجومەنى ئاوەندى بەرپرس بىت لەدارایى پارتەكە.

تا ئەوكات ھەموو داراییەكى پەكەكە بەتەنھا لەژىر رىكفى ئۆجەلانددا بوو. بەم  
جۆرە پىشنیازەكانى سىنەر لەلايەن نوینەرەكانىشەو پەسەندكرا. باران لەم  
بارەيەو كوتى: "ئیمە ئۆجەلانمان وەك ئامانجىك ھەلنەبژارد، ئیمە لەسەر خالىك  
وہستابوون كە دەرگا لەوێو رىكخراوەكە درزى تىكەوێت. لەبەر ئووى پىوستانبوو  
شتىك بەكەن تا رى لە درزو كە لەبەرەكان و دابەشیوونى رىكخراوەكە بگرین".

بەرەچاوكردنى بۆچوونى نوینەرەن ئوودەسەلاتى ئۆجەلان كە دەشكا بەسەر  
پارتەكەدا، ھەرگىز قابىلى قەبول نەبوو، ھەر بۆیە بەئاشكرا تەخەداى دەسەلاتو  
ھەیمەنى ئۆجەلانیاں دەكرد. سىنەر پىش ئووى پىوہندى بكات بەپەكەكەو لە  
خەفتاكاندا دەخویند بۆ ئووى ببیتە مامۆستان ئو كەسىكى ژىرو زىرەك بوو،  
بەورىایەو بە بیروپاو و سەرنجەكانى ئۆجەلان دەكرد. سىنەر ھەولى دەدا بەم  
رىگە كارىكاتە سەر نوینەرەن، ئوانەى كە پىشبینیاں نەدەكرد رۆژىك لە رۆژان  
كەسىك ھەبىت ھىزى ئۆجەلان لەبەین بەرىت، ئوان و ابىریان دەكردەو بەویش  
قايلەكران كە تەواوى پرۆپۆزەل و پىشنیازەكان ھەر لەلايەن خودى ئۆجەلانەو  
دەبن.

ئازمان كە فرماندەيەكى پىشووى پەكەكە بوو، ئو ھەر لەسەرەتاوہ گرفتى  
ھەبوو لەگەل رامبارى و نەزى ئۆجەلاندا لەم بارەيەو دەپرسى: "چۆن دەبىت  
رازى بىن بەو كارانە، برپارەكانى سىنەر دروست ئو شتەيە كەخەلكى دەبىت،  
ھىشتا فرەكەم وتراوہ. لەبەر دژوارى و سەختى پىوہندى لەگەل ئۆجەلاندا  
لەسورىاو ھاوكات لەبەر ئووى تا ئەوكات خەلكى بەباشى ئاشنا بە رىبازى ئۆجەلان  
نەبون بۆیە بارودۆخەكە وامابوو".

ههروه ها ئازمان روونکردنه وهی زیاتری داو وتی: " له نیۆ په که که دا خه لکی وا راهاتبوون که تهنه به لئی بکه، ئه وان ده یانبینی خه لکی دهستی بهرز ده کاته وه، ئیتر به بی هیچ دوودلییه که ئه مانیش دهستیان بهرز ده کرده وه. تا ئه وکات هیچ کهس نه بییستبوو خه ریکه له ده ورو بهر چی ده وتریت ". له هه مانکادا ئالۆزییه کان له نیۆچه که دا تاویان سه ندبوو. سه دام ملی نه دا بۆ خواستی هاوپه یمانان و ده سته برداری کووه یت نه بوون هیزه کانی هاوپه یمانان به ریه رایه تی ئه مه ریکا له جیدابوون و ئاماده ی هیزش بوون بۆ سه ر ئیراق. پێشبینی کرابوو له سه ری ساڵدا جهنگ ده سته پیکات.

کۆنگره ی په که که که وادانرابوو سی هه فته بخایه نیت، ئیتر پێویستبوو به خیرایی ئه نجامگیری بکات تا هیزه سه ر یازییه کان بکشینه وه بۆ مۆلگه ئارام و ئاماده کانیان. له پاش کۆنگره سینهر هه ر له هه فتانین مایه وه و باران به ره و هه کاری کشاو و سمان ئۆجه لانیس به ره و دیمه شق که و ته ری تا چاوی به ریه ری په که که که ویت.

ده رۆژ پاش کۆتایه اتنی کۆنگره فه رمانێک ده رکرا بۆ لیچپێچینه وه له کارو چالاکییه کانی سینهر. ئیتر له هه فتانین سینهر ده سته سه رکراو هه ر له ویش لیچپێچینه وه ی له که لدا کرا. ئۆجه لانیس ئه وه ی خسته روو که سینهر ره نگه به کریگیرا و بێت و نێردرا بێت تا پشیوی و ئاژاوه بخاته نیۆچه که که وه و پارت که دو چاری ئالۆزی بکات.

ده سته گیرکردنی سینهر دروست له کاتی که دا بوو که هیزه کانی هاوپه یمانان بۆ سه ر ئیراق ده سته پیکرد. ئیراق توانی سه ره به خۆی خۆی بپاریزیت تهنه ناچارکرا هیزه کانی له کووه یت پاشه کشه پیکات. له ئاکامی ئه و رووداوه دا کورده کانی ئیراق و شیهه کانی باشوور ده سته پیکات دایه سه ره لدان و یاخی بوون رووداوه کان له مانگی ئازاردا بوون.

ئەوان قايلكرابوون كە ئەمەريكا پەشتىوانىيان دەكەت، ۋەلى ۋەختىك بىنيان ھېچ كۆمەككە ئەلەين ھىزى ھاۋپەيمانانە ۋە ديارىنيە، ئىدى رۇژىم دەستى كىرد بەسەركوتى راپەرپىنەكان ۋە دامركانە ۋەيان. ئىدى دەنگۈى دەستگىركىرنەكەى سىنەر لەم بگىرە ۋە بەردە ۋە ھەرايەدا كرايە ژىر لىۋانە ۋە. لە بەھارى ئەۋسالەيشدا باران لە بەرپرسىكى تىرى پەكەكەى بىست (خەلىل ئاتاچ) كە ئۆجەلان دەيەۋىت باران لە بارەى رەخنەگىرن لەخۇى ۋە ئەۋەلەنى لە كۆنگرەدا پىۋەى گلاۋە شتىكى بۇ بنوسىت.

باران لە پاش نىۋەپۆيەكى ستۆكۆلما لەم بارەيە ۋە پىتى ۋە: "ۋەلامى ئۆجەلانم بەۋە دايەۋە كە من ئەۋەى ھەمبۋە ۋە ئەۋەى نەمبۋە لە كۆنگرەدا ۋە ۋە ۋە ئىتر شتىكم پىنىيە تا پىتى بلىم". ھەروەھا ۋە: "تىماۋوم نەمدەزانى چى روۋىداۋە، ھەربۆيە ھەكارىم جىھىشت ۋە روۋمكرە ھەفتانين، لەۋى زانيم سىنەر دەستبەسەرە، ۋەلى نەمتۋانى چاۋم پىتى بگەۋىت، ئاخىر ئەۋ جيا كرابۋىيە ۋە". عەبدۈرەھمان قايقچى سەۋكى نوۋى يەكەى ئەمنى تايبەت، كە ئۆجەلان پاش كۆنگرە پىكىھانى بوون ۋە بەباران ئۆجەلان پلانى دانابوۋ تا بەئاشكراۋ بەپۆى رۆشن سىنەر ئىدانەبكات ۋە پاشان بىكۆژىت، دەكرىت لەدوۋى ۋەش نۆبەى باران بىت. ھەربۆيە باران ۋە سىنەر برىاندابوۋ ھەلبىن.

قايقچىش بەئاشكرا بىركىرنەۋەى دوۋەمى ھەبوۋ دەربارەى پلانەكانى ئۆجەلان، ھەربۆيە ئەۋىش پىۋەندى كىرد بەۋانە ۋە. بەمقۇرە سى پىاۋ لەچىكانى باكورى ئىراقدا گروپكى نوۋىيان بەنتۋى بوژانە ۋە ۋە راگەياند، ئەۋان داۋايانكرە ھەرچى زووترە گەريلا رىزەكانى پەكەكە جىبەيلىن ۋە پىۋەندىيان لەگەل ئۆجەلان بىچپىنن ۋە بىنە رىزى بوژانەۋەى پەكەكەۋە، ئەۋان پەكەكەى راستەقىنەن.

بەم كارە بۇ يەكەمجار ئۆجەلان روۋپەروۋى ھەرشەيەكى جدى ۋە ۋەقى بوۋىيە ۋە. لەرابردوۋا ئەۋانەى لەپەكەكە ھەلدەھاتن، فەرامۇشەكران ۋە بەناپاك لەقەلم



ده دران. وهی جیابوونه وهی سینهر و باران، ههروا ئاسان نه بوو، ئهوان ئه ندای  
ئه نجومه نی جیبه جیکردنی کۆمیتهی ناوهندی بوون و لێپرسراوی بالای کۆنگره ی  
چاره م بوون.

هاوکات پێچه وانه ی ناکۆکی و دابه شیوونه کانی دی ئه وان له کوردستاندا بوون و  
له ئه وروپا نه بوون. ئیتر کهس نهیده توانی ئه وان به وه تاوانبارکات که له خهباتی  
چه کداری هه لئاتوون. ههروهکو بۆ خوشیان ئاشکریان کردبوون ئه وان نایانهوی  
ره خنه له په که که و خهباته چه کدارییه که ی بگرن، به لکو ئه وان ته نها روویده میان له  
رێبهری په که که عه بدوللا ئۆجه لانه. باران ده یوت: "بیرکردنه وه مان به و ئاراسته یه  
نه بوو له په که که دامالزین، به لکو ده مانه ویست خه لکی رابه یین و رازیان بکه ی  
به وه ی که بیرکردنه وه مان له پێناو گۆرینی ریکخستنه که یه له بهرده م مه ترسی تاک  
جه مسه ری".

ئه وان تۆپێکی به رینی په یوه ندیان هه بوو، باران ئاشناکه لێکی فره ی هه بوو،  
سینه ریش پتیه ندیکردبوو به و زیندانیه ی که تازه به تازه ئازادکرا بوون و به دووی  
مه ئوایه که وه بوون و ئاتاجیان به کۆمه ک بوو. له یه که م به یاننامه یاندا پێداگرییان  
کرده وه له سه ر پتیه یستی خۆ ریکخستنه وه ی په که که و دوواتر ره خنه ی توندیان  
له سه ر بپیارگه لێکی دیاریکراو گرت که له لایه ن ئۆجه لانه وه درابوون. وهی ئه م  
یاخیبووانه رووبه رشووی جه نگێکی دژوار بوونه وه له دژی ئۆجه لان.

له م نێوه نده دا، رێبه ری په که که رێبه رایه تی نێزیکه ی ۲۰۰۰ جه نگاوه ری ده کرد که  
دارای تۆپێکی به رفراوان بوون له چالاکان و پشتیوان له ئه وروپا و پشتیوانی و  
هاوکارییان له چه ند ده وله تیکی هه ریمیه وه به ده ست ده گه یشت. هه ربۆیه  
هه وله کانی گروپه جیابووه که بۆ به ده سه ته یانی پشتیوانی له ناو زیندانییه کاندا،  
ئه وانه ی تازه به تازه ئازاد بوون، هه ر زوو شکستیان هێنا، چونکه به رده وام  
خه لکانێکی دوور له ماحه راکان کاریگه ربوون به ریبازی ئۆجه لان و ئاڤۆجیبوون.

هه‌رچ‌ه‌ند به‌توانیان‌پشتیوانی له‌چه‌ند شارێکی نیۆ تورکیا و باکووری ئێراق به‌ده‌ست به‌یئن، وه‌ڵ ژماره‌یان فره‌ که‌م بوو. حسین توپ‌گیده‌ر، که‌ ئه‌و ده‌م له‌ کۆنگره‌دا بوو ده‌یگوت: "سینه‌ر له‌ بیر‌کردنه‌وه‌که‌یدا له‌سه‌ر هه‌ق بوو، وه‌ڵ خه‌لکی ریگه‌که‌ی ئه‌ویان نه‌ده‌بینی". هه‌روه‌ها ده‌یوت: "راست بی‌ت یان هه‌له‌، خه‌لکی سه‌یری ئه‌وه‌یان ده‌کرد که‌ دارای هه‌ژ هه‌ جه‌نگه‌و نه‌به‌ردیی لێده‌وه‌شیت‌وه‌، هه‌ر به‌م شیوازه‌ خه‌لکی شیکردنه‌وه‌یان هه‌بوو بۆ شته‌کان. ئۆجه‌لان نه‌زمیکی راهێنا‌بوو، که‌ ئه‌سته‌م بوو جیا له‌و گروپیکی تر به‌توانی‌ت دا‌به‌ه‌زری‌ت. سینه‌ر د‌لسۆز بوو، وه‌ڵ تی‌نه‌ده‌گه‌یش‌ت".

حسین توپ تیگه‌ر نه‌یده‌ویست له‌ په‌که‌که‌ جیا‌بیته‌وه‌، ئه‌و ده‌یوت: "ده‌کرا شته‌کان بگۆرین، شتانی‌ک هه‌ن له‌ ئۆجه‌لان گ‌رنگ‌تر، نا‌کریت خه‌باتی کورد ب‌کریته‌ قوریانی ئه‌وه‌ی ئۆجه‌لان چی ده‌کات و چی نا‌کات، هه‌ر بۆیه‌ له‌نیۆ په‌که‌که‌دا ما‌بوومه‌وه‌". سینه‌رو باران و قایچی له‌شاخه‌کانی باکووری ئێراق بۆما‌وه‌ی چه‌ند مانگیکی که‌م مانه‌وه‌ له‌ پایزی ۱۹۹۱دا سینه‌رو قایچی به‌شیوه‌یه‌کی نه‌ی‌نی ده‌ریازی نیۆ خاکی سوریا بوون. له‌وێ له‌ قامیش‌لۆ، شاری سه‌ره‌کی کوردن‌شین خۆیان هه‌شاردا. له‌راستیدا په‌که‌که‌ له‌ قامیش‌لۆدا فره‌ به‌تۆکه‌یه‌ی رێک‌خرا‌بوون هه‌ر بۆیه‌ ئه‌وان خه‌ریک‌بوون کاریکی مه‌ترسیدار ئه‌نجام‌ده‌ده‌ن. رۆیش‌تنی ئه‌وان بۆ قامیش‌لۆ فره‌ نارۆشن و نا‌لۆژیکی بوو.

یه‌کی‌ک له‌ دۆسته‌کانی خانه‌واده‌ی سینه‌ر ده‌یوت، بۆیه‌ چووبوونه‌ قامیش‌لۆ تا بتوانن پاسپۆرت به‌ده‌سته‌به‌یئن و له‌وێه‌ ده‌ریازی ئه‌وروپا بن. ئه‌ندامیکی دی‌که‌ی پێش‌وه‌ی په‌که‌که‌ پێی وابوو که‌ ئه‌وان بۆیه‌ چوونه‌ ئه‌وێ تا بتوانن چاویان به‌به‌رپرسیانی سوریا ب‌که‌وێت و به‌جۆرێک له‌جۆره‌کان پشتیوانیی ئه‌وێ ده‌سته‌به‌ر ب‌که‌ن.

كه سىكى تر سوربوو له سهر ئه وهى كه ئه وان بۆيه چوونه ته ئه وى تا پشتيوانى له كوردانى سوريه بخوازن. جيا له وانه يش دياره كه شته كان بى پلان نه بوون. قايقچى له وى زهنگيدا بى شوينى مانه وهى ئۆجه لان و لى پاراپيه وه تا ليخوشبيت. هاوكات ئه وهى خسته پوو كه له پيتناو ئه وهى ريگه ي پيديرىت جاريكى تر بژى، به لىن دهدا ئيدى توخنى سينه ر نه كه وىت.

هاوكات له يه كى مانگى يازدهى هه مان سالدئا سينه رو خانمىك له ئاپارتمان كه ياندا به كوژراوى دۆزرانه وه. باران له م باره يه وه ئاماژه به وه دهكات كه كاتىك سينه ر كوژراوه ئه و له شارى دهوكدا بووه. باران دهيووت: "هه مان رۆژ هه واله كه م بيستن كه سىك نىردرا تا به من بلتىن هيشتا سينه ر نه مردبوون ئه و به بريندارى برابوو بى خهسته خانه. كاتىكيش بيستم سينه ر مردووه ن وا بيرمنه ده كرده وه ئيتر هه موو شتىك ته واو". له م كاته دا باران و نيزىكه ي په نجا له شوينكه و توانى له توركيوا سوريا گرده بوونه وه تا گفتوگو له باره ي ئه گهره نوپيه كان بكه ن. دوو جار ئه وان پابه ندبوون به وهى دريژه به خه بات و كاره كانيان بده ن. باران ده يگوت: "ئيمه هه ولماندا، وه لى چه ندن گرفتمان هه بوو".

گرفته كان ته نها خويان له نه يارپه تى ده و له تى تورك نه ده بينييه وه كه دژى چىبوونى هه ر گروپىكى كوردى بوو، وه لى خودى په كه كه گرتى به رده م گروپه كه ي باران بوو. هاوكات زۆرىك له وانه ي كه له هه ولى ئه وه دابوون له ريزه كانياندا خويان رىكبخن كوژدان و له نيوبران. ئيتر باران پيش ئه وهى واز له هه و له به ره له ستكارىيه كانى به ينىت و به ره و ئه وروپا ملبنىت، بى چه ند سالىك پارتى ديموكراتى كوردستانى ئىراق له لاي خوى هيشتپه وه دالده يان دا.

له راستيدا جودا بوونه وهى باران و سينه ر جدديترين هه رپه شه بوو كه تا ئه وكات رووبه پووى رپه رايه تپيه كه ي ئۆجه لان بيته وه، هه روه ها له پاش ئه و جودابوونه وه هىچ ره وشىكى هيند مه ترسيدار رووبه پووى ئۆجه لان نه بووه ته وه.

پاش كوشىنى سىنەر، ئىدى ھىزو دەسلەتلى ئۆجەلان بەتەۋاى لەمپەرى  
 لەبەردەمدا نەما. ئىدى لە شوناسى ئۆجەلاندا ئەو رووداۋە بووبەشەشەك لەو  
 رووداۋانەى كە لەمىژوۋى پەكەكەدا ۋەك پلانگىرپىيەكى مەزن تەماشە دەكرىت.  
 ھاۋكات پاش كوشىنى سىنەر ئۆجەلان ئىدى ئەۋەى دوۋپاتكردەۋە كە ھىچ  
 ياخىبوونو ئاۋاۋەيەك لىبۈوردنى بۆنىيە، ھاۋكات بواریكىش بوو تا ئۆجەلان ئەو  
 ھىزانەى تا ئەۋكات لەبەردەم ئۆجەلاندا چۆك دانادەن بەتەۋاى وابەستەيان  
 بىكاتەۋە بە پەكەكەۋە ھەموۋان بېئىتتە ژىرركىقى دەسلەتلى خۇيەۋە.

لە راستىدا ھەرچەند تەنھا چەند كەسىكى كەم باۋەرلىشى ۋابوو كە سىنەر  
 بەكرىگىراۋە، ۋەلى ھىچ كەسىك نەيدەۋىرا راستى و دروستى سىنەر بلىت و بەرگىرى  
 لەبۆچۈنەكەى بىكات. باران دەيوت كاتىك سىنەر دەستگىركرا لەلايەن جەمىل بايك،  
 ۋەك ھەموو ئەۋانى تر پىم راگەياند كە بېرواناكەين سىنەر ئاپاك بىت، جەمىل  
 لەۋەلامدا گوۋتى، ئەۋە فەرمانى سەرۆكەۋ ئەم مەشتومرە ھەر لەۋى براۋەتەۋە،  
 لەبەر ئەۋە كەسىك بېرىنەدەكردەۋە كە سىنەر بەكرىگىراۋ بىت، بەلام ھەموۋان  
 كۆيلەى ئۆجەلان بوون."

ئۆجەلان ھىچ ركابەرى نەماۋ زال بوو بەسەر ھەموۋانداۋ تەخەداكانى بىدەنگ  
 كرد، ئىدى خۇى بۆ ھەنگاۋى ئايندە ئامادەكرد، كە بەھەرچۈنەك بوۋە توركىيا  
 ناچارىكات بىتە نىۋ دانوستانى سىياسىيەۋە. ئۆجەلان نەخشەى بۆ ئەۋە دارىشت،  
 ئەو لەرىگەى فراۋانكردى دەسلەتلى پەكەكەۋ خزانى بۆ نىۋ تۆپو كۆمەلە  
 ياساىيەكان ھاتە ناۋ، ھاۋكات بېريارىندا ھەر پىرۆتستۆيەكى مەدەنى و جەماۋەرىي  
 بقۇزەۋە دەسلەتلىان شۆپكەنەۋە بۆنىۋ ناپەرەزايىيە جەماۋەرىيەكان . ھەرۋەھا  
 بېريارىندا جەنگى چەكدارىي بەجارتىك لە ھەرىمەكەدا درىژە پىدەن، بەجۆرىك ئىتر  
 توركىيا نەتوانىت بانگەشەى ئەۋە بىكات كە داراى دەسلەتلى تەۋاۋە لە ھەرىمەكەدا.

منتدى اقرأ الثقافي

[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)

Aliza Marcus

# PKK History

The PKK and the Kurdish  
fight for independence

translated by majid khalil



له‌بلاوکراوه‌کانی خانهدی چاپ و په‌خشی رینما

نرخ ( 6000 ) دینار